



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Cordless Angle Grinder PPWSA 20-Li A1



(GB) (CY)

Cordless Angle Grinder

Translation of the original instructions

(SI)

Akumulatorski kotni brusilnik

Prevod izvirnih navodil

(SK)

Aku uhlová brúska

Preklad pôvodného návodu na použitie

(RS)

Aku ugaona brusilica

Prevod originalnog uputstva

(AL) (MK)

Gërryes këndor me bateri

Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

(BG)

Акумулаторен ъглошлайф

Превод на оригиналната инструкция

(DE)

Akku-Winkelschleifer

Originalbetriebsanleitung

(HU)

Akkus sarokcsiszoló

Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

Aku úhlová bruska

Preklad pôvodného návodu k používaniu

(HR)

Aku kutna brusilica

Prijevod originalnih uputa

(MK)

Аголна брусилка на батерии

Превод на оригиналните упатства за работа

(RO)

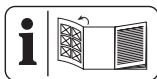
Polizor unghiular

Traducere a instrucțiunilor originale

(GR) (CY)

Επαναφορτιζόμενος γωνιακός τροχός

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezze el ismerte meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajite se sa svim funkcijama uređaja.

MK

Пред да читате, одвиткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

AL MK

Para leximit, hapni faqen me ilustrimet dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

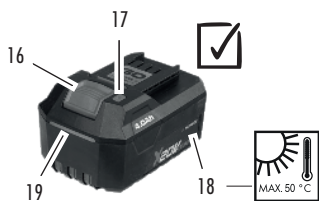
GR CY

Πριν ξεκινάτε την ανάλυση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

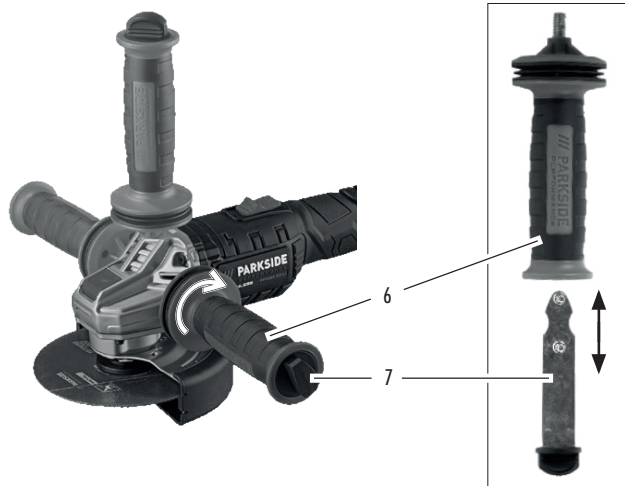
DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	5
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	18
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	31
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	43
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	56
HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	69
RS	Prevod originalnog uputstva	Stranica	82
MK	Превод на оригиналните упатства за работа	страница	94
AL/MK	Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit	Faqe	107
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	119
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	133
GR/CY	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	148
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	163

A**B**

C



D

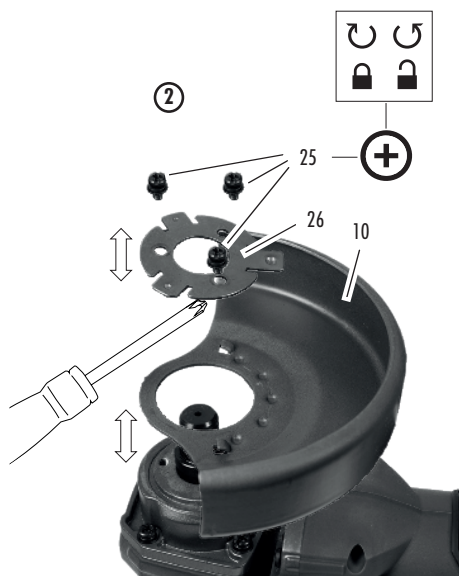
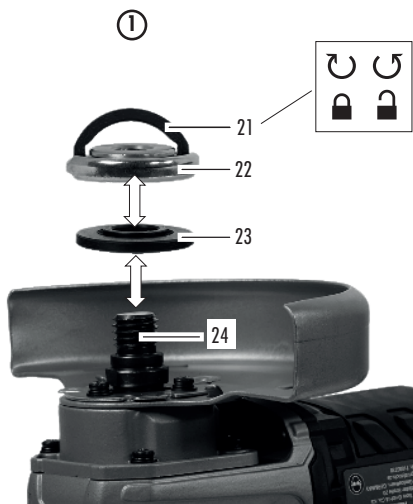


Table of Contents

Introduction.....	5
Proper use.....	5
Package contents/Accessories.....	5
Overview.....	5
Description of functions.....	6
Technical data.....	6
Safety information.....	7
Meaning of the safety information.....	7
Pictograms and symbols.....	7
General Power Tool Safety Warnings.....	8
Safety information for angle grinders.....	9
Residual risks.....	11
Preparation.....	11
Control elements.....	11
Fitting the auxiliary handle.....	11
Attaching and removing the guard cover.....	11
Attaching and removing the attachment tool.....	12
Attaching and removing the disc.....	12
Fitting and removing the wire brush.....	12
Fitting and removing the attachment on the guard cover.....	12
Checking the battery charge level.....	12
Charging the battery.....	13
Operation.....	13
Working instructions.....	13
Inserting and removing the battery.....	13
Adjusting the guard cover.....	13
Switching on and off.....	13
Adjusting the speed.....	13
Abrasive cutting.....	14
Roughing.....	14
Grinding with a wire brush.....	14
Transport.....	14
Cleaning, maintenance and storage.....	14
Cleaning.....	14
Storage.....	14
Storing cutting/grinding discs.....	14
Troubleshooting.....	14
Disposal/environmental protection.....	15
Dispose of batteries in an environmentally friendly manner.....	15
Service.....	15
Guarantee.....	15
Repair service.....	16
Service Centre.....	16
Importer.....	16

Spare parts and accessories.....	16
---	-----------

Translation of the original EU declaration of conformity.....	17
--	-----------

Exploded view.....	191
---------------------------	------------

Introduction



The instruction manual forms part of this product. Before using the product, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the product is passed on to another user.

Proper use

This power tool is intended to function as a grinder, wire brush or cut-off tool.

Operations such as sanding, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool. Do not use liquid coolants such as water. Do not work on materials that contain hazardous substances, e.g. asbestos or lead.

Only operate in dry areas.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Package contents/Accessories

Unpack the tool and check that everything is present.



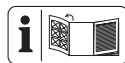
Included in delivery



Not included

Dispose of the packaging material properly.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

Fig. A

- 1 On/Off switch
- 2 Handle
- 3 Rotary wheel
- 4 Battery holder

- 5 Dust protection grille
- 6 Auxiliary handle
- 7 Chuck key
- 8 Attachment (Guard cover)
- 9 Lock (Attachment)
- 10 Guard cover
- 11 Cutting disc
- 12 Direction of rotation arrow
- 13 Spindle lock
- 14 Holder (Auxiliary handle)
- 15 Storage case

Fig. B

- 16 Battery release
- 17 Button (Charge level indicator)
- 18 Battery
- 19 Charge level indicator
- 20 Charger

Fig. D

- 21 Bracket (Keyless chuck)
- 22 Keyless chuck
- 23 Mounting flange
- 24 Uptake spindle
- 25 Phillips screw (3*)
- 26 Fastening disc

Description of functions

The very fast rotating attachment tool enables clean grinding, cutting or brushing of metal.

Special attachment tools are provided for each of the separate applications.

Please refer to the information from the manufacturer.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Angle Grinder PPWSA 20-Li A1

Rated voltage U	20 V ---
Protection type	IPX0
No-load rotation speed n_0	3400–10000 min ⁻¹
Weight (without battery)	≈1.66 kg
Mounting flange	Ø22.23 mm
Thread	M14
Thread length of grinding spindle	≤11 mm
Sound power level (L_{WA})	90.1 dB; K_{WA} =3 dB
Sound pressure level (L_{pA})	82.1 dB; K_{pA} =3 dB

Vibration (a_h) Angle grinding

- Handle	3.254 m/s ² ; K =1.5 m/s ²
- Auxiliary handle	2.670 m/s ² ; K =1.5 m/s ²

Vibration (a_h) Abrasive cutting

- Handle	2.426 m/s ² ; K =1.5 m/s ²
- Auxiliary handle	1.832 m/s ² ; K =1.5 m/s ²

Battery Li-Ion

Temperature Max. 50 °C

- Charging 4–40 °C

- Operation 4–50 °C

- Storage 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart battery Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

- Frequency f 2400–2483.5 MHz

- transmitted power ≤20 dBm

Cutting disc AS60TBF
(included)

Manufactured in compliance with EN 12413:2019

Disc rotational speed n_{max} 12200 min⁻¹

Disc speed v_0 80 m/s *

Outside diameter Ø125 mm

Borehole Ø22.23 mm

Thickness 1.2 mm

* The grinding disc must withstand a rotational speed of 80 m/s.

Notes on noise and vibration values

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

⚠ CAUTION! Hearing damage! Wear ear protection.

The specified total vibration values and the stated noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration values and the stated specified noise emission values can also be used for a provisional assessment of the load.

⚠ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified value during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used and, in particular, what kind of material is being worked on. Safety measures for protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the vibration load under the real operating conditions. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so – for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load.

⚠ WARNING! Grinding thin metal sheet or other well vibrating structures with a large surface area can result in increased noise exposure and a much (up to 15 dB) higher overall noise emission than the specified noise emission values. Use heavy flexible damping mats or similar to prevent sound radiation from

such workpieces. Take into account the increased noise emission and wear appropriate hearing protection.

X 20 V TEAM

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

⚠ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

⚠ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Read the instruction manual



Use eye protection



Always work with both hands!



Direction of rotation arrow



Do not use the guard cover without attachment for cut-off grinding!



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

Symbols on the accessories



Cutting disc



Read the instruction manual



Use eye protection



Use hearing protection



Use protective gloves



Use respiratory protection



Use foot protection



metal



diameter 125 mm



Do not use for side grinding



Not permissible for wet grinding



Do not use defective discs.

Further symbols used in the instruction manual



Attention!



Checking the charge level on the battery



Press



Do not expose the battery to direct sunlight or temperatures above 50°C for long periods of time. In particular, avoid placing the product on radiators or storing it in vehicles.



Clean the surface of the appliance with a soft brush or cloth.



Remove the battery before maintenance work.



Do not use cleaning agents or solvents.



Never spray the tool with water.



Remove the battery from the device before storing the device for a prolonged period (see the separate operating instructions for the battery and charger).



Store in a dry place



Keep out of reach of children



Store clean, protected against dust and frost

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerat-**

ors. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or engaging power tools that have the switch on invites accidents.
 - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ### 4. POWER TOOL USE AND CARE
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety information for angle grinders

Safety warnings common for grinding, wire brushing and cutting-off operations

- **This power tool is intended to function as a grinder, wire brush or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Operations such as sanding, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory.** Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load

speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessories contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle,**

if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for grinding and cutting-off operations

- **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

Additional safety warnings specific for cutting-off operations

- **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth**

of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

- **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- **Use extra caution when making a "pocket cut" in-to existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- **Do not attempt to do curved cutting.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations

- **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

Additional safety instructions

- Never keep the fingers between the grinding disc and spark protection or in close proximity to the guard covers. There is a risk of crushing.
- The rotating parts of the device cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and secure the workpiece in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the grinding disc.
- The workpiece becomes hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burns. Do not use coolants or the like.
- Do not work with the device if you are tired or have consumed alcohol or tablets. Always have a break on time.
- Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:

- to loosen a blocked insertion tool
- in case of unusual sounds
- before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Lung damage if suitable respiratory protection is not worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Damage to health as a result of:
 - touching the area of the grinding tool which is not covered;
 - ejection of parts of workpieces or damaged grinding discs.

⚠ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Preparation

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

On/Off switch (1)

- Switching on "I"
- Switching off "O"

Rotary dial (3)

- 1 $\triangleq$ lowest speed level
- 6 $\triangleq$ highest speed level

Spindle lock (13)

→ see Fig. A/ Fig. F

Fitting the auxiliary handle

→ see Fig. C

Attaching and removing the guard cover

→ see Fig. D

Attaching and removing the attachment tool



CAUTION! Risk of injury when touching the attachment tool. Wear protective gloves when handling the attachment tool.

Permissible attachment tool

WARNING! Risk of injury! Not any accessory that can be attached to your power tool assures safe operation. Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.

WARNING! Risk of injury! Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart. The rated rotational speed or circumferential speed of the accessory must be at least equal to that specified below.

All attachment tools

- Maximum speed: 3400–10000 min⁻¹
- diameter: ≤125 mm

Grinding disc

- Thickness: ≤6 mm

Cutting disc

- Thickness: ≤1.2 mm
- Cutting disk types: diamond studded, bonded reinforced, segmented

Disc brush

- Thickness: ≤16.5 mm

Cup brush

- Thickness: ≤5 mm

Attaching and removing the disc

Notes

- **DANGER!** Risk of injury! Only use attachment tools recommended by the manufacturer.
- Only use undamaged attachment tools.
- The disc is attached with a keyless chuck (22) to the uptake spindle (24). There are two ways to loosen or tighten the keyless chuck:
 - By hand: To do this, fold the bracket (21) of the keyless chuck upwards. (Fig. D.1)
 - With the chuck key (7); stowed in the auxiliary handle (6). (Fig. C)
- If you have fitted a cutting disc: Fit the attachment onto the guard cover.

Procedure (Fig. F)

1. Check the attachment tool. Do not use the attachment tool if it is damaged.
2. Press and hold the spindle lock (13).
3. Turn the uptake spindle (24) until the spindle lock fixes the uptake spindle in place. Continue to hold down the spindle lock.
4. Loosen the keyless chuck (22).

You can release the spindle lock.

5. **Disassembly:** Take the attachment tool off the uptake flange (23).

Assembly: Place the attachment tool on the uptake flange.

If a direction of rotation is indicated on the disc, this must match the direction of rotation arrow (12)

Ensure that the uptake flange is positioned on the tool so that the recesses in the uptake flange engage with the edge of the tool. The uptake spindle must rotate when you turn the uptake flange.

6. Place the keyless chuck on the uptake spindle. The flat side of the keyless chuck faces the attachment tool.
7. Press and hold the spindle lock (13).
8. Turn the uptake spindle (24) until the spindle lock fixes the uptake spindle in place. Continue to hold down the spindle lock.
9. Tighten the keyless chuck.

You can release the spindle lock.

Fitting and removing the wire brush

Tools required

- Open-end spanner (not included)

Removing the wire brushes (Fig. G)

1. Press and hold the spindle lock (13).
 2. Turn the uptake spindle (24) until the spindle lock fixes the uptake spindle in place. Continue to hold down the spindle lock.
 3. Release the wire brush with an open-end spanner.
- You can release the spindle lock.

Fitting the wire brush (Fig. G)

1. Place the desired wire brush on the uptake spindle (24).
 2. Press and hold the spindle lock (13).
 3. Screw the wire brush onto the uptake spindle. Tighten the wire brush using an open-ended spanner.
- You can release the spindle lock.

Fitting and removing the attachment on the guard cover

→ see Fig. E

Checking the battery charge level

→ see Fig. B

colour	Meaning
green	Battery charged
orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

Charging the battery

Notes

- Do not expose the battery to direct sunlight or temperatures > 50 °C for long periods of time. In particular, avoid placing the product on radiators or storing it in vehicles.
- See also the charger instruction manual.

→ see Fig. B

Control LEDs on the charger (20)

green	red	Meaning
lights up	—	• Battery is fully charged • Ready (No battery inserted)
—	lights up	Battery is charging
—	flashes	Battery is overheated
flashes	flashes	Battery is defective

Operation

Working instructions

- **⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.
- **⚠ WARNING!** Risk of injury! If possible, use clamps to hold the workpiece in place. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other while using the tool.
- **⚠ DANGER!** Risk of injury! Ensure that you have sufficient space in which to work, and that you do not endanger other people.
- **⚠ WARNING!** Loss of control can result in injuries! Only operate the tool with the auxiliary handle attached.
- **⚠ WARNING!** Never use the tool without the guard cover fully fitted.
- The power tool must not be used with a cutting stand.
- Only switch on the tool when the attachment tool is not touching the workpiece.
- Excessive pressure reduces the performance of the power tool and leads to faster wear of the attachment tool.
- Always work in the counter-direction. This ensures that the tool is not pushed out of the cut through lack of control. The direction of rotation arrow  symbolises the running direction of the attachment tool.
- After a heavy load, let the tool idle for a few minutes to cool down the attachment tool.
- Do not touch the attachment tool until it has cooled down.

Recoil control (Kickback Control)

In the event of a sudden kickback (e.g. tool blocked), the power supply to the motor is interrupted and the tool switches off.

Restarting the tool:

- Move the on/off switch (1) to the off position
- Switch on the tool again

Restart stop

The restart protection prevents the tool from starting up in an uncontrolled manner after the power supply has been interrupted.

Trial run

Always carry out a trial run without a load before carrying out your first procedure as well as after every tool change. Switch the tool off immediately if the tool is not rotating smoothly, if considerable vibration occurs, or if you hear abnormal noises.

Inserting and removing the battery

→ see Fig. B

Adjusting the guard cover

Notes

- Adjust the guard cover so that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders.
- Position the guard cover so that sparks do not ignite any combustible parts (including those in the surroundings).

Procedure

1. Hold the tool with one hand on the handle (2) while adjusting the guard cover (10) to the working position with the other hand.
2. Turn the guard cover into the desired position.
3. Move the guard cover a little until it clicks into place.

Switching on and off

Switching on

1. Press the on/off switch (1) down at the back and slide it forwards. Release the on/off switch so that it engages.
2. Check that the attachment tool is running smoothly. If not: Replace the attachment tool.
3. Wait until the device has reached full speed.
4. Guide the attachment tool against the workpiece.

Switching off

1. Remove the attachment tool from the workpiece.
2. Press the on/off switch (1) down at the back and release it. The On/Off switch returns to its original position.
3. Wait until the power tool has stopped before placing it down.
4. Remove the battery from the appliance if you are leaving the appliance unattended or if you have finished working.

Adjusting the speed

→ see Fig. A

You can adjust the speed at any time during operation. Use the rotary wheel (3) to select a speed level.

Rough guide for speed selection:

level	Attachment tool	Application
2-3	Cup brush	Brushes Coarse rust removal Paint removal
4-6	Grinding disc	Sanding/grinding

level	Attachment tool	Application
6	Roughing wheel	Roughing
6	Cutting disc	Cutting-off

Abrasive cutting

Requirements

- Cutting disc (see *Permissible attachment tool*, p. 12)
NOTICE! Property damage. Never use a roughing disc for cutting!
- Attachment mounted on guard cover

⚠ WARNING! When using the guard cover supplied for cutting or side grinding in concrete or masonry, there is an increased risk of dust exposure and loss of control, resulting in kickback.

Notes

In general, work with a low feed rate. Exert only moderate pressure on the work-piece.

Information on building statics

Slits in structural walls are subject to the country-specific regulations. These regulations must be observed without fail.

Before beginning work you should ask the structural engineer, architect or relevant construction supervisor for advice.

Roughing

Requirements

- Roughing wheel (see *Permissible attachment tool*, p. 12)
NOTICE! Property damage. Never use a cutting disc for roughing!
- Guard cover without attachment

⚠ WARNING! Risk of injury due to loss of control. Remove the attachment (8) of the guard cover (10) to avoid collision with the workpiece.

Notes

- In general, work with a low feed rate. Exert only moderate pressure on the work-piece.
- A working angle of 30° to 40° achieves the best results for roughing.

Grinding with a wire brush

Requirements

- Grinding brush (see *Permissible attachment tool*, p. 12)

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Device does not start	On/Off switch (1) faulty	Contact the service centre.
	Motor faulty	

- Guard cover

Notes

- Wear safety goggles as wires could come loose.
- Only use disc brushes that are no thicker than the maximum permitted thickness (≤ 16.5 mm). Wires can hit the guard cover and break.
- Suitable for rough rust removal, cleaning weld seams and removing paint.
- Exert only moderate pressure on the workpiece. Do not exert excessive strain on the wire brush by pressing down too hard.

Transport

Notes

- Turn off the device.
- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Remove the rechargeable battery.
- Remove the attachment tool.
- Always carry the device by the handle.

Cleaning, maintenance and storage

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (18). You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original spare parts.

Cleaning

→ see Fig. H

Storage

→ see Fig. I

Storing cutting/grinding discs

- dry
- upright
- unstacked

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Attachment tool does not move although motor is running	Clamping nut (22) loose	Tightening the clamping nut
	Workpiece, workpiece remnants or remnants of attachment tools blocking the drive	Remove blockages
Engine is slowing down and stops	Device is overloaded through workpiece	Reduce pressure on attachment tool
		Workpiece unsuitable
Attachment tool does not rotate smoothly, abnormal noises can be heard	Clamping nut (22) loose	Tightening the clamping nut
	Attachment tool defective	Changing the attachment tool
Device works with interruptions	Internal loose contact	Contact the service centre.
	On/Off switch (1) faulty	

Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Dispose of batteries in an environmentally friendly manner



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

You are obliged to dispose of defective or used batteries in an environmentally friendly manner.

- Do not open the batteries and avoid mechanical damage. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract.
- For safety reasons, batteries should be discharged before disposal.

- Tape the poles to prevent short circuits.
- Dispose of rechargeable batteries via a retailer or collection point.

Damaged batteries

Handle externally damaged batteries with particular care!

- Do not touch damaged batteries with your bare hands.
- If you cannot tape the poles, place the batteries individually in a plastic bag.
- Place damaged batteries individually in a non-flammable, sealable container that can still be filled with sand.
- Take damaged batteries to a collection point with specialised personnel.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Cutting disc) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 515841_2510) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on parkside-diy.com in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address com-

municated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without pre-paid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre



Service Great Britain

Tel.: 0800 051 8970

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 515841_2510



Service Cyprus

Tel.: 8009 4242

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 515841_2510

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 16*

Pos. nr.	Name	Order No.
8+10	Guard cover (two-part)	91120835
11	Cutting disc	30211107
22+23	Clamping nut + Mounting flange	91120839

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Angle Grinder**

Model: **PPWSA 20-Li A1**

Serial number: 000001 – 262000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (instead of 2014/30/EU)

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
02.03.2026

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Tartalomjegyzék

Bevezető.....	18
Rendeltetésszerű használat.....	18
A csomag tartalma/Tartozékok.....	18
Áttekintés.....	18
Működés leírása.....	19
Műszaki adatok.....	19
Biztonsági utasítások.....	20
A biztonsági utasítások jelentése.....	20
Piktogramok és szimbólumok.....	20
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	21
Biztonsági információk sarokciszolókhöz.....	22
Maradvány-kockázatok.....	24
Előkészítés.....	25
Kezelőelemek.....	25
Segédfogantyú felszerelése.....	25
Védőburkolat felszerelése és leszerelése.....	25
Betétszerszám felszerelése és leszerelése.....	25
Korong felszerelése és leszerelése.....	25
Drótkefe felszerelése és leszerelése.....	26
Tartozék felszerelése a védőburkolatra és leszerelése.....	26
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	26
Akkumulátor feltöltése.....	26
Üzemeltetés.....	26
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	26
Akkumulátor behelyezése és kivétele.....	27
Védőburkolat beállítása.....	27
Be- és kikapcsolás.....	27
Fordulatszám módosítása.....	27
Csiszoló vágás.....	27
Durva csiszolás.....	27
Csiszolás drótkefével.....	27
Szállítás.....	28
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	28
Tisztítás.....	28
Tárolás.....	28
Vágó-/csiszolókorong tárolása.....	28
Hibakeresés.....	28
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem.....	28
Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása.....	29
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	29
Pótalkatrészek és tartozékok.....	29
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása....	30
Robbantott ábra.....	191

Bevezető



A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági utasítást. Őrizze meg a használati útmutatót és a termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ezt az elektromos szerszámot köszörülőgépként, drótkeféként és levágó szerszámként való használatra szánták.

Az olyan műveletek, mint a homokfúvás, polírozás vagy lyukalévágás, nem végezhetők ezzel az elektromos szerszámmal. Ne használjon folyékony hűtőfolyadékokat, például vizet. Nem szabad egészére káros anyagokat, pl. azbesztet vagy ólmot tartalmazó anyagokat megmunkálni.

Kizárólag száraz helyiségekben üzemeltethető.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetés-szerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A csomag tartalma/Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.



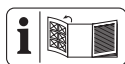
a csomag része



Nem része a csomagnak

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

A ábra

- 1 be-/kikapcsoló
- 2 markolat
- 3 forgatógomb
- 4 akkumulátortartó
- 5 porvédő rács
- 6 Pótmarkolat
- 7 szorítókulcs
- 8 tartozék (védőburkolat)

- 9 Retes (tartozék)
- 10 védőburkolat
- 11 vágókorong
- 12 forgásirányt jelző nyíl
- 13 orsóretesz
- 14 Befogó (Pótmarkolat)
- 15 tároló koffer

B ábra

- 16 akkumulátor-kireteszelő
- 17 gomb (töltésszint-kijelző)
- 18 akkumulátor
- 19 töltésszint-kijelző
- 20 töltő

D ábra

- 21 kengyel (gyorsrögztítő anya)
- 22 gyorsrögztítő anya
- 23 befogó karima
- 24 befogóorsó
- 25 Kereszthornyú csavar (3×)
- 26 rögzítőalátét

Működés leírása

A nagyon gyorsan forgó betétszerszám lehetővé teszi a fém tiszta csiszolását, vágását és kifelését.

Az egyes alkalmazásokhoz speciális betétszerszámok állnak rendelkezésre.

Vegye figyelembe a gyártó utasításait.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Akkus sarokcsiszoló PPWSA 20-Li A1

Névleges feszültség U 20 V ==

Védelem IPX0

Üresjáratú fordulatszám n_0 3400–10000 min⁻¹

Súly (akkumulátor nélkül) ≈1,66 kg

befogó karima Ø22,23 mm

menet M14

csiszolóorsó menethossza ≤11 mm

Hangerőszint (L_{WA}) 90,1 dB; $K_{WA}=3$ dB

Hangnyomósszint (L_{pA}) 82,1 dB; $K_{pA}=3$ dB

Rezgés (a_h) Sarokcsiszolás

- markolat 3,254 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- Pótmarkolat 2,670 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Rezgés (a_h) Csiszoló vágás

- markolat 2,426 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- Pótmarkolat 1,832 m/s²; $K=1,5$ m/s²

akkumulátor Li-Ion

Hőmérséklet Max. 50 °C

- Töltés 4–40 °C

- Üzemeltetés 4–50 °C

- Tárolás 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart akkumulátor Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

- Frekvencia f 2400–2483,5 MHz

- átviteli erő ≤20 dBm

vágókorong AS60TBF

(mellékelve)

A következőknek megfelelően gyártva: EN 12413:2019

korong-fordulatszám n_{max} 12200 min⁻¹

korongsebesség v_0 80 m/s *

külső átmérő Ø125 mm

furat Ø22,23 mm

vastagság 1,2 mm

* A csiszolókorongnak ki kell bírnia 80 m/s-es forgási sebességet.

Zaj- és rezgésértékekkel kapcsolatos tudnivalók

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására. A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától és különösen attól függően, hogy milyen munkadarab kerül megmunkálásra. A kezelő védelme érdekében olyan biztonsági intézkedéseket kell tenni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során fellépő rezgésterhelés becslésén alapulnak. Ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül jár).

▲ FIGYELMEZTETÉS! Vékony fémlemezek vagy más nagy felületű, könnyen rezgő szerkezetek csiszolása fokozott zajszennyezést és a megadott zajkibocsátási értéknél jóval magasabb teljes zajkibocsátást (akár 15 dB) eredményezhet. Az ilyen munkadarabok zajsugárzásának megelőzése céljából használjon például nehéz, rugalmas csillapító szőnyegeket. Vegye figyelembe a megnövekedett zajkibocsátást és viseljen megfelelő hallásvédelmet.

X 20 V TEAM

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLK 20 A1, PDSLK 20 B1, PDSLK 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** terméksaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

A biztonsági utasítások jelentése

! VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

! FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

! VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon szemvédőt



Mindig két kézzel dolgozzon!



fordgásirányt jelző nyíl



Ne használja a védőburkolatot tartozék nélkül csiszoló vágáshoz!



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Szimbólumok a tartozékon



vágókorong



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon szemvédőt



Használjon hallásvédőt



Használjon védőkesztyűt



Használjon légzésvédő maszkot



Használjon lábvédőt



fém



átmérő 125 mm



Nem használható oldal-csiszolásra



Nem használható nedves csiszolásra



Ne használjon hibás korongokat.

Szimbólumok a használati útmutatóban



Figyelem!



Töltöttségi szint ellenőrzése az akkumulátoron



Nyomja meg



Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon vagy 50 °C feletti hőmérsékleten. Különösen ne tegye fűtőtestre és ne tárolja napon parkoló gépjárműben.



Tisztítsa meg a készülék felületét puha kefével, ecsettel vagy törülközővel.



Távolítsa el az akkumulátort karbantartási munkák előtt!



Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.



Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.



Hosszabb tárolás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)



Száraz helyen tárolandó



Gyermekektől elzárva kell tárolni



Tárolja tisztán, portól védve és fagymentes helyen

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámmal mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítást figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetéseken említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámmal vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámmal vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
- Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvóló tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz.** A dugaszt soha semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.

- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- A kábelt ne használja szakszerűtlenül.** Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészek-től. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradék-áram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan esztét.** Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- Személyi védőeszköz használata.** Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejvédő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
- Véletlen elindulás megakadályozása.** Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne lépse túl a határokat.** Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől. A lazán illeszkedő ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha vannak porszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.

4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) **Ne erősítse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsé újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
- b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata balesetet és tüzesetet idézhet elő.

- c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem rendeltetésszerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kijutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

6. SZERVÍZ

- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos szerekalkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.

Biztonsági információk sarokciszolókhoz

Közös biztonsági figyelmeztetések a köszörlési, drótkéfelési és vágási műveletekre vonatkozóan

- **Ezt az elektromos szerszámot köszörlőgépként, drótkéféként és levágó szerszámként való használatra szánták. Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk.** Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzeset-höz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- **Az olyan műveletek, mint a homokfűvás, polírozás vagy lyukolóvágás, nem végezhetők ezzel az elektromos szerszámmal.** Azok a műveletek, amelyekre az elektromos kéziszerszámot nem tervezték, veszélyt és személyi sérülést okozhatnak.
- **Ne alakítsa át ezt az elektromos kéziszerszámot olyan működésre, amelyet a szerszám gyártója nem kifejezetten tervezett és nem irt elő.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztését eredményezheti és súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és specifikált.** Csak azért, mert a tartozék az elektromos kéziszerszám-

hoz csatlakoztatható, nem garantálja a biztonságos működést.

- **A tartozék névleges fordulatszámának legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos kéziszerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal.** A névleges sebességüknél gyorsabban mozgó tartozékok eltérhetnek és darabjai szétrepülhetnek.
- **A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos kéziszerszám névleges teljesítményén belül kell lennie.** A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően védeni vagy irányítani.
- **A tartozékrögítés méreteinek meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám rögzítőelemének méreteivel.** Azok a tartozékok, amelyek nem egyeznek az elektromos kéziszerszám rögzítőelemeivel, kicsúsznak az egyensúlyból, erősen rezegnek, és az irányítás elvesztését okozhatják.
- **Ne használjon sérült vagy módosított tartozékokat.** Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat, hogy nincsenek-e rajtuk szilánkok és repedések, hátlap nincs-e repedés, szakadás vagy túlzott kopás, drótkéfe, hogy nincs-e meglazult vagy repedt huzal. Ha az elektromos kéziszerszám vagy tartozék leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy szereljen be egy sértetlen tartozékokat. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után saját maga és a közelben tartózkodók helyezkedjenek távol a forgó tartozék síkjától, és járassa az elektromos kéziszerszámot maximális üresjáratú sebességgel egy percig. A sérült tartozékok általában széttörnek ezen tesztidő alatt.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést.** Biztonsági információk sarkocsiszólókhoz. Adott esetben viseljen porárlarcot, hallásvédőt, kesztyűt és műhelykötenyt, amely képes megállítani a kis kopatóanyagot vagy a munkadarabdarab szilánkjait. A szemvédőnek alkalmasnak kell lennie arra, hogy megállítsa a különféle alkalmazások során keletkező repülő törmelékletet. A porárlarcnak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie az adott alkalmazás során keletkező részecskék kiszűrésére. A nagy intenzitású zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- **Tartsa a közelben tartózkodókat biztonságos távolságban a munkaterülettől.** A munkaterületre belépőknek személyi védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab vagy a törött tartozék szilánkjai elrepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen működési területen kívül.
- **Csak akkor tartsa lenyomva az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél, ha olyan műveletet végez, ahol a vágó tartozék a rejtett vezetékekkel.** Ha a vágó tartozék megérinti az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit, "feszültség alá helyezheti", és a kezelő áramütés érheti.
- **Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll.** A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és kihúzhatja az elektromos kéziszerszámot az irányítása alól.
- **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, miközben az oldalán hordja.** Ha véletlenül megérinti a forgó ta-

rtozékat, a ruhája beakadhat, és a tartozék a testébe húzódhat.

- **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a ház belsejébe, és a fémpor túlzott felhalmozódása elektromos veszélyeket okozhat.
- **Ne üzemeltesse az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- **Ne használjon folyékony hűtőfolyadékot igénylő tartozékokat.** Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütés általi halált vagy áramütést okozhat.

Visszarúgás és kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgás hirtelen reakció egy becsapódott vagy beszorult forgó kerékre, alátámasztásra, kéfére vagy bármely más tartozékra. A becsapódás vagy beszorulás a forgó tartozék gyors elakadását okozza, ami viszont az ellenőrizetlen elektromos kéziszerszámot a tartozék forgásával ellentétes irányba kényszeríti a kötés helyén.

Például, ha egy csiszolókorong beakad vagy becsapódik, a munkadarab által a kerék becsapódási pontjába belépő éle belefűrődhet az anyag felületébe, amiól a kerék kímászik vagy kiugrik. A kerék ugorhat a kezelő felé vagy tőle távolodhat, a kerék mozgásának irányától függően a becsapódás helyén. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok el is törhetnek. A visszarúgás az elektromos kéziszerszám helytelen használatának és/vagy nem megfelelő működési eljárásoknak vagy feltételeknek a következménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető.

- **Mindkét kezével tartsa szilárdan az elektromos kéziszerszámot, és úgy helyezze el testét és karját, hogy ellenálljon a visszarúgási erőnek.** Ha van, mindig használja a segédfogantyút, a visszarúgás vagy a nyomatékreakció maximális ellenőrzése érdekében indításkor. A kezelő megfelelő óvintézkedések tételével szabályozhatja a nyomatékreakciókat vagy a visszarúgást erőket.
- **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozék közelébe.** A tartozék visszarúghat a keze felett.
- **Ne helyezze testét olyan helyre, ahol az elektromos kéziszerszám elmozdul, ha visszarúgás történik.** A visszarúgás a kerék mozgásával ellentétes irányba hajtja a szerszámot a beakadási ponton.
- **Legyen különösen óvatos, amikor sarkokkal, éles szélekkel stb. dolgozik.** Kerülje a tartozék pattogását és beakadását. A sarkok, éles szélek vagy pattanások hajlamosak beakadni a forgó tartozékon, ami az irányítás elvesztését vagy visszarúgást okozhat.
- **Ne szereljen fel fűrészlánc fafaragó pengét, szegmált gyémánt kereket, amelynek kerületi hézaga nagyobb, mint 10 mm, vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen pengék gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozzák.

Biztonsági figyelmeztetések a köszörülési és vágási műveletekre vonatkozóan

- **Csak az Ön elektromos kéziszerszámahoz megadott keréktípusokat, és a kiválasztott kerékhez tervezett**

speciális védőburkolatot használjon. Azok a kerek, amelyekhez az elektromos kéziszerszámot nem tervezték, nem védhetők megfelelően, és nem biztonságosak.

- **A középben benyomott kerek csiszolófelületét a védőperem síkja alá kell szerelni.** A nem megfelelően felszerelt kerek, amely átnyúlik a védőajak síkján, nem védhető megfelelően.
- **A védőburkolatot biztonságosan kell rögzíteni az elektromos kéziszerszámmal, és a maximális biztonság érdekében úgy kell elhelyezni, hogy a kerék lehetséges legkisebb részre legyen szabadon a kezelő felé.** A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a törött kerék szilánkjaitól, a kerékkal való véletlen érintkezéstől és a szikráktól, amelyek meggyújthatják a ruhát.
- **A kerekeket csak meghatározott alkalmazásokhoz szabad használni.** Például: ne kösszörüljön a vágókörong oldalával. A csiszoló vágókörongokat kerületi köszörülésre tervezték, az ezekre ható oldalirányú erők szétválaszthatják őket.
- **Mindig használjon sértetlen kerékkarimákat, amelyek a kiválasztott keréknek megfelelő méretű és alakúak.** A megfelelő kerékkarimák támogatják a kereket, így csökkentve a keréktörés lehetőségét. A vágókörongok karimái elérhetnek a csiszolókorong karimáitól.
- **Ne használjon nagyobb elektromos számszámok elhasználdott kerekeit.** A nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz való kerek nem alkalmas egy kisebb számszám nagyobb sebességére, és szétrobbant.
- **Kettős célú kerek használatakor mindig az adott alkalmazásnak megfelelő védőburkolatot használjon.** A megfelelő védőburkolat használatának elmulasztása előfordulhat, hogy nem biztosítja a kívánt védelmi szintet, ami súlyos sérülésekhez vezethet.

További biztonsági figyelmeztetések, amelyek kifejezetten a levágási műveletekre vonatkoznak

- **Ne "préselje" a vágókörongot és ne gyakoroljon túlzott nyomást. Ne kíséreljen meg túlzott vágási mélységet készíteni.** A kerék túlfeszítése növeli a terhelést és a kerék elcsavarodási vagy beszorulási hajlamát a vágás során, valamint a visszarúgás vagy keréktörés lehetőségét.
- **Ne helyezze testét egy vonalba a forgó kerékkel és mögé.** Amikor a kerék a működési ponton eltávolodik az Ön testétől, az esetleges visszarúgás a forgó kereket és az elektromos kéziszerszámot közvetlenül Ön felé lökheti.
- **Ha a kerék beszorul vagy a vágást bármilyen okból megszakítja, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg a kerék teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a vágókörongot a vágásból, miközben a kerék mozgásban van, különben visszarúgás következhet be.** Vizsgálja meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a kerékbeszorulás okának megszüntetésére.
- **Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabban. Hagyja, hogy a kerék elérje teljes sebességét, és óvatosan lépjen be újra a vágásba.** A kerék megszo-

rulhat, felmehet vagy visszarúghat, ha az elektromos kéziszerszámot a munkadarabban indítja újra.

- **Támassa alá a paneleket vagy bármilyen túlméretes munkadarabot, hogy minimalizálja a kerék becsipődésének és visszarúgásának kockázatát.** A nagy munkadarabok hajlamosak megereszkedni saját súlyuk alatt. A tartókat a munkadarab alá kell helyezni a vágási vonal közelében és a munkadarab széle közelében a kerék mindkét oldalán.
- **Legyen fokozottan óvatos, amikor "zseb kivágást" készít létező falakba vagy egyéb vak területekbe.** A kiálló kerék elvághatja a gáz- vagy vízcsonkeket, az elektromos vezetékeket vagy olyan objektumokat, amelyek visszarúgást okozhatnak.
- **Ne kíséreljen meg faragott vágást készíteni.** A kerék túlfeszítése növeli a terhelést és a kerék elcsavarodási vagy beszorulási hajlamát a vágásba és a visszarúgás vagy keréktörés lehetőségét, ami súlyos sérüléshez vezethet.

Speciális biztonsági utasítások drótkéffel történő munkavégzéshez

- **Ügyeljen arra, hogy a drótkéfe a szokásos használat során is drótdarabokat vagy el. Ne terhelje túl a drótkéft azáltal, hogy erősen nyomja a felületre.** A szétrepülő drótdarabok könnyen áthatolhatnak a vékony ruházaton és/vagy a bőrön.
- **Amennyiben védőburkolat használata ajánlott, akadályozza meg, hogy a védőburkolat és a drótkéfe egymással érintkezzen.** A tárgy- és fáziskéfék átmérője a felületre nyomás és a centrifugális erő hatására megnövekedhet.

További biztonsági utasítások

- Soha ne nyúljon a csiszolókorong és szikrafogó közé vagy a védőburkolat közelébe. Zúzási veszélye áll fenn.
- A készülék forgó alkatrészeit funkcionális okokból nem lehet lefedni. Ezért cselekedjen óvatosan, és rögzítse jól a munkadarabot, hogy elkerülje a munkadarab megcsúszását, ami által keze a csiszolókoronghoz érhet.
- A munkadarab csiszolás közben felforrósodik. Ne nyúljon a megmunkált részhez, hagyja lehűlni. Égési sérülés veszélye áll fenn. Ne használjon hűtőfolyadékokat vagy hasonlókat.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy alkoholt, illetve gyógyszer befolyása alatt áll. Tartson mindig időben szünetet.
- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt:
- egy elakadt betétszámszám kioldásához
- szokatlan zajok esetén
- a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek

lephetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar részéből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Egészségkárosodás:
 - a csiszolószerszámok megérintése révén a nem fedett területen;
 - munkadarabok vagy sérült csiszolókorongok kirepülő részei révén.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használat előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

be-, kikapcsoló (1)

- Bekapcsolás "I"
- Kikapcsolás "O"

forgatógomb (3)

- 1 $\triangle$ legalacsonyabb fordulatszám-fokozat
- 6 $\triangle$ legmagasabb fordulatszám-fokozat

orsóretesz (13)

→ lásd A ábra/F ábra

Segédfogantyú felszerelése

→ lásd C ábra

Védőburkolat felszerelése és leszerelése

→ lásd D ábra

Betétszerszám felszerelése és leszerelése



▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély áll fenn, ha hozzáér a betétszerszámmal. Viseljen védőkesztyűt a betétszerszám használata során.

engedélyezett betétszerszám

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Csak azért, mert a tartozék az elektromos kéziszerszámmal csatlakoztatható, nem garántálja a biztonságos működést. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és specifikált.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A névleges sebességük-nél gyorsabban futó tartozékok eltörhetnek és szétrepülhetnek. A tartozék névleges fordulatszámának legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos kéziszerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal.

összes betétszerszám

- maximális fordulatszám: 3400–10000 min⁻¹
- átmérő: ≤ 125 mm

csiszolókorong

- vastagság: ≤ 6 mm

vágókorong

- vastagság: $\leq 1,2$ mm
- Vágókorong-konstrukciók: gyémántcsiszolt, kötött megerősített, szegmentált

korongkfe

- vastagság: $\leq 16,5$ mm

fazékkfe

- vastagság: ≤ 5 mm

Korong felszerelése és leszerelése

Tudnivalók

- **▲ VESZÉLY!** Sérülésveszély! Csak a gyártó által ajánlott betétszerszámokat használjon.
- Kizárólag ép betétszerszámokat használjon.
- A korong egy gyorsrögzítő anyával (22) rögzíthető a befogó-orsóra (24). A gyorsrögzítő anya kétféle módon csavarható ki vagy húzható meg:
 - Kézzel: Ehhez hajtsa fel a gyorsrögzítő anya kengyelét (21). (D ábra.1)
 - A szorítókulccsal (7); a pótmarkolatban (6) van tárolva. (C ábra)
- Ha egy vágókorongot szerelt fel: Szerelje a tartozékot a védőburkolatra.

Eljárás (F ábra)

1. Ellenőrizze a betétszerszámot. Ne használja a betétszerszámot, ha az sérült.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt (13).
3. Forgassa el a befogóorsót (24) úgy, hogy az orsóretesz rögzítse a befogóorsót. Tartsa továbbra is lenyomva az orsóreteszt.
4. Csavarja ki a gyorsrögzítő anyát (22). Elengedheti az orsóreteszt.
5. **Leszerelés:** Vegye le a betétszerszámot a befogó karimáról (23).

Felszerelés: Helyezze a betétszerszámot a befogó karimára.

Ha a korongon fel van tüntetve egy forgásirány, akkor ennek meg kell egyeznie a forgásirányt jelző nyílal (12)

Ügyeljen arra, hogy a befogó karima úgy legyen a készülékre helyezve, hogy a karimában lévő vágatok a készüléken lévő perembe nyúljanak. A befogóorsónak is forogni kell, ha a befogó karimát forgatja.

- Helyezze a gyorsrögzítő anyát a befogóorsóra. A gyorsrögzítő anya lapos oldalának a betétszerszám felé kell lennie.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt **(13)**.
- Forgassa el a befogóorsót **(24)** úgy, hogy az orsóreteszt rögzítse a befogóorsót. Tartsa továbbra is lenyomva az orsóreteszt.
- Húzza meg a gyorsrögzítő anyát.
Elengedheti az orsóreteszt.

Drótkefe felszerelése és leszerelése

Szükséges szerszámok

- Villáskulcs (nincs mellékelve)

Drótkefe leszerelése (G ábra)

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt **(13)**.
- Forgassa el a befogóorsót **(24)** úgy, hogy az orsóreteszt rögzítse a befogóorsót. Tartsa továbbra is lenyomva az orsóreteszt.
- Csavarja ki a drótkéfét egy csavarkulccsal.
Elengedheti az orsóreteszt.

Drótkefe felszerelése (G ábra)

- Helyezze a kívánt drótkéfét a befogóorsóra **(24)**.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt **(13)**.
- Csavarja a drótkéfét a befogóorsóra. Húzza meg a drótkéfét a csavarkulccsal.
Elengedheti az orsóreteszt.

Tartozék felszerelése a védőburkolatra és leszerelése

→ lásd E ábra

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

→ lásd B ábra

szín	Jelentés
zöld	akkumulátor feltöltve
narancssárga	akkumulátor részben fel van töltve
piros	az akkumulátor töltése szükséges

Akkumulátor feltöltése

Tudnivalók

- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon vagy > 50 °C hőmérsékleten. Különösen ne tegye fűtőtestre és ne tárolja napon parkoló gépjárműben.
- Lásd a töltőkészülék használati útmutatóját is.

→ lásd B ábra

Kontrolne LED diode na uređaju za punjenje (20)

zöld	piros	Jelentés
világít	–	- Az akkumulátor teljesen fel van töltve - készben áll (nincs akkumulátor behelyezve)
–	világít	Akkumulátor töltődik
–	villog	Az akkumulátor túlmelegedett
villog	villog	Az akkumulátor meghibásodott

Üzemeltetés

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély! Ha lehetséges, használjon satut a munkadarab rögzítéséhez. Soha ne tartson az egyik kezében kisméretű munkadarabot, a másikban pedig a készüléket, miközben használja a készüléket.
- ⚠ VESZÉLY!** Sérülésveszély! Ügyeljen arra, hogy elegendő hely maradjon a munkavégzéshez és másokat se veszélyeztesen.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély, ha elveszti uralmát a készülék felett! A készüléket csak felszerelt pótmarkolattal működtesse.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja a készüléket úgy, hogy a védőburkolat nincs teljesen felszerelve.
- Az elektromos kéziszerszámot nem szabad vágóállványal használni.
- Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a betétszerszám nem ér a munkadarabhoz.
- A túl erős nyomás csökkenti az elektromos kéziszerszám hatékonyságát és a betétszerszám gyorsabb kopásához vezet.
- A készüléket mindig a forgással ellenkező irányba vezesse. Így a készülék nem ugrik ki irányíthatatlanul a vágatból. A forgásirányt jelző nyíl  a betétszerszám menetirányát szimbolizálja.
- Nagy terhelés után működtesse a készüléket néhány percig alaplátra, hogy a betétszerszám lehűljön.
- Ne érjen a betétszerszámhoz, amíg az nem hűlt le.

Visszaütés-szabályozás (Kickback Control)

Hirtelen visszaütés (pl. a készülék blokkolása) esetén a motor áramellátása megszakad, és a készülék kikapcsol.

Újbóli üzembe helyezés:

- Mozgassa a be-, kikapcsolót **(1)** kikapcsolt pozícióba
- Kapcsolja be újra a készüléket

Újraindítás elleni védelem

Az újraindítás elleni védelem megakadályozza, hogy a készülék az áramellátás megszakadása után véletlenül elinduljon.

Próbamenet

A készülék első használata előtt és minden szerszámcseré után egy terhelés nélküli próbamenetet kell végezni. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a szerszám nem egyenletesen jár, jelentős rezgést tapasztal vagy a normálstól eltérő zajokat hall.

Akkumulátor behelyezése és kivétele

→ lásd B ábra

Védőburkolat beállítása

Tudnivalók

- Ügy állítsa be a védőburkolatot, hogy a kirepülő szikra vagy a levált darabok ne találhassák el se a felhasznált, se a közelében tartózkodó személyeket.
- Ügy állítsa be a védőburkolatot, hogy a kirepülő szikra ne tudjon meggyújtani gyúlékony részeket (a készülék közelében sem).

Eljárás

1. Egyik kezével tartsa a készüléket a markolatnál **(2)** fogva, miközben másik kezével a védőburkolatot **(10)** a munkavégzési pozícióra állítja.
2. Forgassa a védőburkolatot a kívánt pozícióba.
3. Mozgassa egy kicsit a védőburkolatot, amíg az bekattan.

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

1. Nyomja le hátul a be-, kikapcsolót **(1)**, majd tolja előre. Engedje el a be-, kikapcsolót. A kapcsoló bekattan.
2. Ellenőrizze, hogy a betétszerszám kifogástalanul simán mozog. Ha nem: Cserélje ki a betétszerszámot.
3. Várja meg, amíg a készülék eléri a teljes fordulatszámot.
4. Vezesse a betétszerszámot a munkadarab felé.

Kikapcsolás

1. Távolítsa el a betétszerszámot a munkadarabról.
2. Nyomja le hátul a be-, kikapcsolót **(1)**, majd engedje el. A be-, kikapcsoló visszatér a kiindulási helyzetbe.
3. Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt leteszi azt.
4. Vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Fordulatszám módosítása

→ lásd A ábra

Működetés közben bármikor módosíthatja a fordulatszámot. Válasszon ki a forgatógombbal **(3)** egy fordulatszám-fokozatot.

Útmutató a fordulatszám kiválasztásához:

szint	Betétszerszám	Alkalmazás
2-3	fazékkéfe	Kefék Rozsda durva eltávolítása Festék eltávolítása
4-6	csiszolókorong	Csiszolás

szint	Betétszerszám	Alkalmazás
6	nagyoló korong	Nagyolás
6	vágókorong	Levágni

Csiszoló vágás

Előfeltételek

- vágókorong (lásd engedélyezett betétszerszám, L. 25) **MEGJEGYZÉS!** Anyagi kár. Soha ne használjon durva-csiszoló korongot vágáshoz!
- Tartozék a védőburkolatra van szerelve

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha a mellékelt védőburkolatot használja beton vagy falazat vágásához vagy oldalsziszoláshoz, nő a pornak való kitettség és az irányítás elvesztésének, valamint az irányítás elvesztésének kockázata, aminek visszautasítás lehet a következménye.

Tudnivalók

Dolgozzon mindig csekély előretolással. Csak mérsékelt nyomást fejtsen ki a munkadarabra.

Statikára vonatkozó tudnivalók

A teherhordó falakban lévő nyílásokra országspecifikus előírások érvényesek. Ezeket az előírásokat feltétlenül be kell tartani.

A munka megkezdése előtt kérje a felelős statikus, építész vagy az illetékes építészvezető tanácsát.

Durva csiszolás

Előfeltételek

- nagyoló korong (lásd engedélyezett betétszerszám, L. 25) **MEGJEGYZÉS!** Anyagi kár. Soha ne használjon vágókorongot durva csiszoláshoz!
- Védőburkolat tartozék nélkül

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély áll fenn, ha elveszti uralmát a készülék felett. Távolítsa el a tartozékot **(8)** a védőburkolatról **(10)**, hogy megelőzze a munkadarabra ütközést.

Tudnivalók

- Dolgozzon mindig csekély előretolással. Csak mérsékelt nyomást fejtsen ki a munkadarabra.
- A legjobb durva csiszolási eredmény 30° és 40° közötti munkaszög esetén érhető el.

Csiszolás drótkéfével

Előfeltételek

- csiszolókefe (lásd engedélyezett betétszerszám, L. 25)
- védőburkolat

Tudnivalók

- Viseljen védőszemüveget, drótok kilazulhatnak.
- Csak olyan csiszolókefét használjon, amely nem vastagabb a megengedett legnagyobb vastagságnál (≤16,5 mm). A drótok a védőburkolatnak ütközhetnek és eltörhetnek azt.
- Alkalmassá teszi a rozsdás durva eltávolításához, hegesztési varratok tisztításához és festék eltávolításához.

- Csak mérsékelt nyomást fejtsen ki a munkadarabra. Ne terhelje túl a drótkéfért azáltal, hogy túl erősen nyomja a felületre.

Szállítás

Tudnivalók

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Távolítsa el a betétszerszámot.
- Mindig a markolatnál fogva vigye a készüléket.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Védje magát a karbantartási és tisztítási munkák során.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	A be-, kikapcsoló (1) meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
	A motor meghibásodott	
A betétszerszám nem mozog, annak ellenére, hogy a motor működik	A szorítóanya (22) kilazult	Húzza meg a szorítóanyát
	A munkadarab, a munkadarab maradványai vagy a betétszerszámok maradványai blokkolják a hajtást	Távolítsa el a blokkoló dolgokat
A motor lelassul, majd megáll	A munkadarab túlterheli a készüléket	Csökkentse a betétszerszámra kifejtett nyomást Nem alkalmas munkadarab
A betétszerszám nem egyenletesen mozog, a normálistól eltérő zajok hallhatók	A szorítóanya (22) kilazult	Húzza meg a szorítóanyát
	A betétszerszám meghibásodott	Cserélje ki a betétszerszámot
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Forduljon a szervizközponthoz.
	A be-, kikapcsoló (1) meghibásodott	

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékaiba.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

kák során. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort **(18)**. A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztessen el. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

Tisztítás

→ lásd H ábra

Tárolás

→ lásd I ábra

Vágó-/csiszolókorong tárolása

- szárazon
- élére állítva
- nem egymásra rakva

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható. A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gázok és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ön köteles a meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítani.

- Ne nyissa ki az akkumulátorokat és kerülje a mechanikus sérülést. Rövidzárlat veszélye áll fenn és gázok szivároghatnak ki, amelyek irritálják a légutakat.
- Biztonsági okokból ártalmatlanítás előtt az akkumulátorokat le kell meríteni.
- Ragassza le a pólusokat a rövidzárlat megelőzése érdekében.

- Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat üzletben vagy egy gyűjtőhelyen.

Sérült akkumulátorok

Kezelje különös óvatossággal a külsőleg sérült akkumulátorokat!

- Ne nyúljon pusztán kézzel sérült akkumulátorokhoz.
- Ha nem tudja leragasztani a pólusokat, helyezze az akkumulátorokat egyenként egy műanyag zacskóba.
- Helyezze a sérült akkumulátorokat egyenként egy nem gyúlékony, zárható edénybe, amelybe még homok tölthető.
- Vigye a sérült akkumulátorokat egy szakképzett személyzettel rendelkező gyűjtőhelyre.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

→ JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 179

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 179

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
8+10	védőburkolat (kétrészes)	91120835
11	vágókorong	30211107
22+23	szorítóanya + befogó karima	91120839

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Akkus sarokcsiszoló**

Modell: **PPWSA 20-Li A1**

Sorozatszám: 000001 – 262000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (a következő helyett: 2014/30/EU)

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
02.03.2026

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Kazalo

Uvod	31
Predvidena uporaba	31
Obseg dobave/Pribor	31
Pregled	31
Opis delovanja	32
Tehnični podatki	32
Varnostna navodila	33
Pomen varnostnih napotkov	33
Slikovni znaki in simboli	33
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	34
Varnostna navodila za katne brusilnike	35
Preostala tveganja	37
Priprava	37
Upravljalni elementi	37
Namestitve dodatnega ročaja	37
Namestitve in odstranitve zaščitnega okrova	37
Namestitve in odstranitve vstavnega orodja	38
Namestitve in odstranitve plošče	38
Namestitve in odstranitve žičnate krtače	38
Namestitve nastavka na zaščitni okrov in njegova odstranitve	38
Preverjanje napolnjenosti akumulatorja	38
Polnjenje akumulatorja	39
Uporaba	39
Navodila za delo	39
Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja	39
Nastavitev zaščitnega okrova	39
Vklop in izklop	39
Prilagoditev števila vrtljajev	39
Rezanje z brušenjem	40
Grobo brušenje	40
Brušenje z žičnato krtačo	40
Transport	40
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	40
Čiščenje	40
Shranjevanje	40
Shranjevanje plošče za rezanje/brusilne plošče	40
Iskanje napak	40
Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja	41
Odstranjevanje akumulatorjev na okolju prijazen način	41
Garancija	41
Nadomestni deli in pribor	41
Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti	42
Eksplodizijski pogled	191

Uvod



Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z izdelkom.

Predvidena uporaba

To električno orodje je predvideno za brušenje, žično krtačenje in rezanje.

S tem električnim orodjem ne smete izvajati del, kot so peskanje, poliranje ali izrezovanje lukenj. Ne uporabljajte tekočih hladilnih sredstev kot je voda. Ne obdelujte materialov, ki vsebujejo za zdravje škodljive snovi, npr. azbest ali svinec.

Uporaba izključno v suhih prostorih.

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravitelj ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Obseg dobave/Pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.



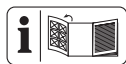
so v obsegu dobave



Ni v obsegu dobave

Odstranite embalažni material na pravi način.

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

slika A

- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Ročaj
- 3 Vrtljivo kolesce
- 4 držalo akumulatorja
- 5 mreža za zaščito pred prahom
- 6 dodatni ročaj
- 7 vpenjalni ključ
- 8 nastavek (Zaščitni okrov)
- 9 Zapora (nastavek)
- 10 Zaščitni okrov

- 11 plošča za rezanje
- 12 Puščica za smer vrtenja
- 13 pritrditev vretena
- 14 Sprejemni nastavek (dodatni ročaj)
- 15 kovček za shranjevanje

slika B

- 16 tipka za sprostitve akumulatorja
- 17 Tipka (prikaz napolnjenosti)
- 18 akumulator
- 19 prikaz napolnjenosti
- 20 polnilnik

slika D

- 21 Lok (hitra matica)
- 22 hitra matica
- 23 sprejemna prirobnica
- 24 sprejemno vreteno
- 25 Križni vijak (3*)
- 26 pritrdilna plošča

Opis delovanja

Vstavno orodje se zelo hitro vrti in omogoča čisto brušenje, rezanje ali krtačenje kovine.

Za posamezne vrste uporabe so vsakokrat predvidena posebna vstavna orodja.

Upoštevajte podatke proizvajalcev.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Akumulatorski kotni brusilnik PPWSA 20-Li A1

Nazivna napetost U 20 V ==

Vrsta zaščite IPX0

Hitrost v prostem teku n_0 3400-10000 min⁻¹

Teža (brez akumulatorja) ≈1,66 kg

sprejemna prirobnica Ø22,23 mm

navoj M14

Dolžina navoja brusilnega vretena ≤11 mm

Raven zvočne moči (L_{WA}) 90,1 dB; K_{WA} =3 dB

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}) 82,1 dB; K_{pA} =3 dB

Vibracije (a_H) Kotno brušenje

- ročaj 3,254 m/s²; K =1,5 m/s²

- dodatni ročaj 2,670 m/s²; K =1,5 m/s²

Vibracije (a_H) Rezanje z brušenjem

- ročaj 2,426 m/s²; K =1,5 m/s²

- dodatni ročaj 1,832 m/s²; K =1,5 m/s²

akumulator Li-Ion

Temperatura Najv. 50 °C

- Postopek polnjenja 4-40 °C

- Delovanje 4-50 °C

- Shranjevanje 15-25 °C

PARKSIDE Performance pametni akumulator

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1

- Frekvenca f 2400-2483,5 MHz

- oddajna moč ≤20 dBm

plošča za rezanje AS60TBF
(priloženo)

Proizvedeno v skladu z EN 12413:2019

število vrtljajev plošč n_{maks} 12200 min⁻¹

hitrost plošč v_0 80 m/s *

Zunanji premer Ø125 mm

vrtna Ø22,23 mm

debelina 1,2 mm

* Brusilna plošča mora vzdržati obodno hitrost 80 m/s.

Opombe o vrednostih hrupa in vibracij

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardi in določbami v izjavi o skladnosti.

⚠ POZOR! Poškodbe sluha! Nosite zaščito sluha.

Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo začasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO! Vrednosti tresljajev in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja, zlasti od vrste obdelovanca. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve s tresljaji med dejanskimi pogoji uporabe. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve.

⚠ OPOZORILO! Brušenje tanke kovinske pločvine ali drugih struktur velike površine, ki dobro vibrirajo, lahko povzroči povečano obremenitev s hrupom in veliko višje skupne vrednosti emisij hrupa (do 15 dB) od navedenih vrednosti emisij hrupa. Uporabljajte na primer težke, prilagodljive blazilne podloge, da preprečite oddajanje zvoka takšnih obdelovancev. Upoštevajte povečane emisije hrupa in nosite ustrezno zaščito sluha.

X 20 V TEAM

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1,

PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1,
Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tehnični podatki za baterijo in polnilnik: Glejte ločena navodila.

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

⚠ OPOZORILO! Osebna in materialna škoda zaradi neustreznega ravnanja z akumulatorjem. Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo v navodilih za uporabo za akumulator in polnilnik serije **X 20 V TEAM**. Podroben opis postopka polnjenja in več informacij najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

Pomen varnostnih napotkov

⚠ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na pravi



Preberite navodila za uporabo



Uporabljajte zaščito oči



Vedno delajte z obema rokama!



puščica za smer vrtenja



Zaščitnega okrova ne uporabljajte brez nastavka za rezanje z brušenjem!



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Slikovne oznake na priboru



plošča za rezanje



Preberite navodila za uporabo



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščitne rokavice



Uporabljajte zaščito dihal



Uporabljajte zaščito stopal



kovina



premer 125 mm



Stransko brušenje ni dovoljeno



Makro brušenje ni dovoljeno



Ne uporabljajte poškodovanih plošč.

Dodatne slikovne oznake v navodilih za uporabo



Pozor!



Preverjanje napolnjenosti na akumulatorju



pritisnite



Akumulatorja ne izpostavljajte dalj časa neposredni sončni svetlobi ali temperaturam nad 50 °C. Zlasti se izogibajte odlaganju na radiatorje ali shranjevanju v vozilih.



Očistite površino naprave z mehko krtačo, čopičem ali krpo.



Pred vzdrževalnimi deli odstranite akumulatorsko baterijo!



Ne uporabljajte čistil oz. topil..



Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo..



Pred daljšim shranjevanjem akumulator odstranite iz naprave (upoštevajte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)



Hranite na suhem mestu



Hranite zunaj doseg a otrok



Hranite v čistem prostoru, zaščitenim pred prahom in zmraziljo

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico.** Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene.** Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.

Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, nestrseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignite ali nesete.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalo ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključce ali montažne ključce.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
- Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
- Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.

4. UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

- c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosegga otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov.** Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagodenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja ohranajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maslo.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5. UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKEGA ORODJA**
- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko pri uporabi z drugim akumulatorjem povzroči nevarnost požara.
- b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi akumulatorji.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c) **Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključ, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega pola akumulatorja na drugega.** Kratek stik polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **V slabih pogojih lahko iz akumulatorja izteče tekočina; izogibajte se stiku.** Če do stika pride nenamerno, sperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteče iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte akumulatorja ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko povzročijo nepredvidljivo vedenje, ki povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

6. SERVIS

- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje sme servisirati samo proizvajalec ali pooblaščen servisier.

Varnostna navodila za kotne brusilnike

Varnostna opozorila, običajna za brušenje, žično krtačenje in rezanje

- **To električno orodje je predvideno za brušenje, žično krtačenje in rezanje.** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.
- **S tem električnim orodjem ne smete izvajati del, kot so peskanje, poliranje ali izrezovanje lukenj.** Dela, za katera električno orodje ni bilo zasnovano, lahko predstavljajo nevarnost in povzročijo telesne poškodbe.
- **Tega električnega orodja ne predelujte za delovanje na način, ki ga proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil.** Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in povzroči resne telesne poškodbe.
- **Ne uporabljajte nastavkov, ki jih proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil.** Samo zato, ker nastavek lahko pritrdite na svoje električno orodje, to ne zagotavlja varnega delovanja.
- **Nazivna hitrost pribora mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni na električnem orodju.** Pribor, ki deluje hitreje od nazivne hitrosti, se lahko pokvari in razleti.
- **Zunanj premer in debelina vašega nastavka morata biti znotraj nazivne zmogljivosti vašega električnega orodja.** Nastavkov nepravilne velikosti ni mogoče ustrezno zaščititi ali nadzorovati.
- **Dimenzije pritrdilnega nastavka pribora se morajo ujemati z dimenzijami pritrdilnega nastavka električnega orodja.** Pribor, ki se ne ujema s pritrdilnim nastavkom na električnem orodju, deluje nevarno in premočno vibrira ter lahko povzroči izgubo nadzora.
- **Ne uporabljajte poškodovanega pribora.** Pred vsako uporabo pribor pregledajte; brusilne plošče, ali so okrušene in razpokane, brusilnega bobna pa glede razpok, raztrganin ali prekomerne obrabe ter žično krtačo glede razrhljanih ali razpokanih žic. Če električno orodje ali pribor pade na tla, ga preverite glede morebitnih poškodb ali namestite nepoškodovan pribor. Po pregledu in namestitvi pribora se vi in navzoče osebe umaknite z območja vrtečega se pribora in

za eno minuto zaženite električno orodje pri največji hitrosti brez obremenitve. Poškodovani pripor se v tem preskusnem času običajno razleti.

- **Oblecite osebno varovalno opremo.** Odvisno od načina uporabe uporabite še ščitnik za obraz ali zaščitna očala. Če je primerno, nosite tudi masko za prah, nausnike, rokavice in delavniški predpasnik, ki lahko zaustavi majhne abrazivne drobce ali delce obdelovanca. Zaščita za oči mora zaustaviti leteče drobce, ki nastanejo pri različnih uporabah. Maska za prah ali respirator mora filtrirati delce, ki nastanejo pri določeni uporabi. Dolgotrajna izpostavljenost zelo intenzivnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- **Navzoči naj bodo na varni razdalji od delovnega območja.** Vsak v delovnem območju mora nositi osebno varovalno opremo. Delci obdelovanca ali zlomljenega nastavka lahko odletijo in povzročijo poškodbe izven neposrednega območja delovanja.
- **Električno orodje držite samo za izolirane prijemalne površine, ko izvajate opravilo, kjer lahko pripor za rezanje pride v stik s skritimi žicami.** Pripor za rezanje, ki pride v stik z žico pod napetostjo, lahko prenese napetost na izpostavljene kovinske dele električnega orodja, uporabnika pa lahko zadene električni udar.
- **Orodja nikoli ne odlagajte, dokler se električno orodje popolnoma ne zaustavi.** Vrteči pripomoček lahko zgrabi površino in električno orodje vam lahko uide izpod nadzora.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, ko ga nosite ob boku.** Nenamerni stik z vrtečim nastavkom lahko povleče vašo oblačila in nastavek potegne v telo.
- **Redno čistite odprtine za zračenje na električnem orodju.** Ventilator motorja bo potegnil prah v ohišje in prekomerno kopičenje kovinskega prahu lahko povzroči nevarnost za električni udar.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Zaradi isker se lahko ti materiali vnamejo.
- **Ne uporabljajte nastavkov, ki potrebujejo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar ali šk.

Povratni udarec in s tem povezana opozorila

Povratni udarec je takojšnja reakcija na stisnjen ali zataknjen vrteči kolut, podložno blazinico, krtačo ali kateri koli drug pripomoček. Stiskanje ali zatikanje povzroči hitro zaustavitev vrtečega pripomočka, kar posledično vodi v to, da je nenadzorovano električno orodje na točki zagodenja prisiljeno delovati v nasprotni smeri vrtenja orodja.

Na primer, če se obdelovanec zatakne v brusilni kolut ali ga stisne, se lahko rob koluta na začetni točki stiskanja zarije v površino materiala, kar povzroči, da kolut zdrsne ven ali ga vrže ven. Kolut lahko vrže proti upravljalcu ali stran od njega, odvisno od smeri gibanja koluta na mestu stiskanja. Pod temi pogoji se lahko brusilni koluti tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, kot je navedeno spodaj.

- **Trdno držite električno orodje z obema rokama ter obrnite svoje telo in roke tako, da se boste upirali silam povratnega udara.** Vedno uporabite pomožni ročaj, če je na voljo, za največji nadzor nad povratnim udarcem ali navorom med zagonom. Upravljalavec lahko nadzoruje reakcije navora ali sile povratnega udara, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe.
- **Roke nikoli ne postavljajte v bližino vrtečega nastavka.** Dodatek lahko udari nazaj v vašo roko.
- **Ne stojte s telesom na območju, kamor se bo električno orodje premaknilo, če pride do povratnega udara.** Povratni udarec bo orodje vrgel v smeri, nasprotni gibanju plošče na mestu zagodenja.
- **Bodite posebej previdni pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd.** Izogibajte se temu, da nastavek poskakuje in se zatika. Na vogalih, ostrih robovih ali pri odbojih se lahko vrteči del zatakne in povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- **Ne nameščajte rezila žagice za rezanje lesa, segmentne diamantne rezalk z obodno rezo, večjo od 10 mm, ali nazobčanega žaginega lista.** Takšna rezila povzročajo pogoste povratne udarce in izgubo nadzora.

Varnostna opozorila za brušenje in rezanje

- **Uporabljajte samo tipe plošč, ki so določene za vaše električno orodje, in posebno zaščito, zasnovano za določeno ploščo.** Plošče, za katere električno orodje ni bilo zasnovano, ni mogoče ustrezno zaščititi in so nevarne.
- **Brusilna površina plošče z dvignjenim pestom mora biti nameščena pod ravnilno zaščitnega roba.** Nepravilno nameščene plošče, ki štrli čez ravnilno zaščitnega roba, ni mogoče ustrezno zaščititi.
- **Ščitnik mora biti varno pritrjen na električno orodje in nameščen za največjo varnost, da je upravljalcu izpostavljena najmanjša površina plošče.** Ščitnik pomaga zaščititi operatorja pred drobci zlomljene plošče, nenamernim stikom s ploščo in iskrami, ki bi lahko zažgale oblačila.
- **Plošče je treba uporabljati samo za njihov določen namen. Recimo: ne brusite z robom rezalne plošče.** Abrazivne rezalne plošče so namenjene za periferno brušenje, stranske sile, ki delujejo na te plošče, pa lahko povzročijo, da se razbijajo.
- **Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice pravilne velikosti in oblike za izbrano ploščo.** Ustrezne prirobnice plošče podpirajo ploščo in tako zmanjšajo možnost za zlom plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za brusne plošče.
- **Ne uporabljajte obrabljenih plošč večjih električnih orodij.** Plošča, namenjena za večje električno orodje, ni primerna za večje hitrosti manjšega orodja in lahko poči.
- **Pri uporabi plošč za dvojni način vedno uporabite ustrezno zaščito za delo, ki ga izvajate.** Če ne uporabljate ustrezne zaščite, morda ne boste zagotovili želene ravni varovanja, kar lahko povzroči resne poškodbe.

Dodatna varnostna opozorila za rezanje

- **Ne "zagozdite" rezalne plošče ali premočno pritiskajte. Ne poskušajte narediti preglobokega reza.** Preko-

merna obremenitev plošče poveča obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali upogibanje plošče med rezom ter možnost za povratni udarec ali zlom plošče.

- **Ne stojte s telesom v liniji vrteče plošče in za njo.** Ko se plošča na točki delovanja premika stran od vašega telesa, lahko morebiten povratni udarec požene vrtljivo ploščo in električno orodje neposredno proti vam.
- **Ko se plošča zatakne ali kadar rez iz kakršnega koli razloga prekinete, električno orodje izklopite in ga držite pri miru, dokler se plošča popolnoma ne ustavi.** Nikoli ne poskušajte umakniti rezalne plošče iz reza, ko se plošča premika, sicer lahko pride do povratnega udarca. Preverite in izvedite korektivne ukrepe za odpravo vzroka za zatikanje plošče.
- **Ne začinite ponovno rezati s ploščo v obdelovancu. Pustite, da plošča doseže polno hitrost in previdno ponovno začinite z rezom.** Ob ponovnem zagonu električnega orodja v obdelovancu se lahko plošča zvije, zatakne ali udari nazaj.
- **Podprite plošče ali kateri koli prevelik obdelovanec, da zmanjšate tveganje za zagoditve plošče in povratni udarec.** Veliki obdelovanci se radi povesijo pod lastno težo. Podpore morajo biti nameščene pod obdelovancem, blizu linije reza in blizu roba obdelovanca, na obeh straneh plošče.
- **Bodite še posebej previdni pri »žepnem rezu« v obstoječe stene ali druga mesta, kjer ni vidljivosti.** Štrleča plošča lahko prereže cevi za plin ali vodo, električno napeljavno ali predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.
- **Ne poskušajte izvajati ukrivljenega rezanja.** Prekomerna obremenitev plošče poveča obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali upogibanje plošče med rezom ter možnost za povratni udarec ali zlom plošče, kar lahko povzroči resne poškodbe.

Posebna varnostna navodila za dela z žičnimi krtačami

- **Upoštevajte, da žična krtača izgublja koščke žice tudi med običajno uporabo.** Žic ne preobremenjujte s previsokim tlakom pritiskanja. Letače žične krtače lahko zelo hitro prodrejo skozi tanka oblačila in/ali kožo.
- **Če je priporočen zaščitni okrov, preprečite možnost dotikanja zaščitnega okrova in žične krtače.** Okrogle in lončaste krtače lahko zaradi tlaka pritiskanja in centrifugalnih sil povečajo svoj premer.

Dodatna varnostna navodila

- Nikoli ne imejte prstov med brusilno ploščo in zaščito pred iskrami ali v bližini zaščitnih okrovov. Obstaja nevarnost zmečkanin.
- Vrtečih se delov naprave iz funkcionalnih razlogov ni mogoče prekriti. Zato ravnajte previdno in obdelovanec dobro zavarujte, da preprečite njegovo drsenje, pri katerem bi vaše roke lahko prišle v stik z brusilno ploščo.
- Obdelovanec se pri brušenju segreje. Ne prijemajte ga na obdelanem mestu, pustite ga ohladiti. Obstaja nevarnost opeklin. Ne uporabljajte hladilnega sredstva ali podobnega.
- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali po zaužitju alkohola ali tablet. Med delom vedno pravočasno poskrbite za premore.

- Izklopite napravo in odstranite akumulator. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili:
- za sprostitve blokiranega vstavnega orodja,
- pri nenavadnem hrupu.
- pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali izvajanjem del na napravi
- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprimerni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščite oči.
- Poškodbe pljuč, če ne nosite primerne zaščite dihal.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa treslajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Zdravstvene težave zaradi:
 - dotikanja orodja za brušenje na nepokritem območju;
 - izmeta delov iz obdelovancev ali poškodovanih brusilnih plošč.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

stikalo za vklop/izklop (1)

- Vklp "I"
- Izklop "O"

vrtljivo kolesce (3)

- 1 $\triangleq$ najnižje stopnja števila vrtljajev
- 6 $\triangleq$ najvišja stopnja števila vrtljajev

pritrdivet vretena (13)

→ glejte **slika A/slika F**

Namestitvev dodatnega ročaja

→ glejte **slika C**

Namestitvev in odstranitev zaščitnega okrova

→ glejte **slika D**

Namestitev in odstranitev vstavnega orodja



⚠ POZOR! Nevarnost telesnih poškodb pri dotikanju vstavnega orodja. Pri ravnanju z vstavnim orodjem nosite zaščitne rokavice.

dovoljeno vstavno orodje

⚠ OPOZORILO! Tveganje telesne poškodbe! Vsak kos pribora, ki ga lahko pritrdite na svoje električno orodje, še ne zagotavlja varnega delovanja. Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil.

⚠ OPOZORILO! Tveganje telesne poškodbe! Pribor, ki deluje hitreje od nazivne hitrosti, se lahko pokvari in razleti. Nazivna hitrost vrtenja pribora ali obodna hitrost mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni spodaj.

vsa vstavna orodja

- Največje število vrtiljajev: 3400–10000 min⁻¹
- premer: ≤125 mm

brusilna plošča

- debelina: ≤6 mm

plošča za rezanje

- debelina: ≤ 1,2 mm
- konstrukcije plošč za rezanje: z diamanti, vezane, ojačane, segmentirane

krožna krtača

- debelina: ≤16,5 mm

lončasta krtača

- debelina: ≤5 mm

Namestitev in odstranitev plošče

Navodila

- **⚠ NEVARNOST!** Nevarnost telesnih poškodb! Uporabljajte samo vstavna orodja, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Uporabljajte izključno nepoškodovana vstavna orodja.
- Plošča se s hitro matico pritrdi **(22)** na sprejemno vreteno **(24)**. Za popuščanje ali zategovanje hitre matice obstajata dve možnosti:
 - Z roko: V ta namen lok **(21)** hitre matice preklopite navzgor. (slika D.1)
 - Z vpenjalnim ključem **(7)** shranjeno v dodatnem **(6)** ročaju. (slika C)
- Če ste namestili ploščo za rezanje: Namestite nastavek na zaščitni okrov.

Kako ravnati (slika F)

1. Preverite vstavno orodje. Vstavnega orodja ne uporabljajte, če je poškodovano.
2. Pritisnite in pridržite tipko za pritrditev vretena **(13)**.
3. Obračajte sprejemno vreteno, **(24)** tako da tipka za pritrditev vretena sprejemno vreteno pritrdi. Tipko za pritrditev vretena še naprej držite pritisnjeno.
4. Popustite hitro matico **(22)**.

Tipko za pritrditev vretena lahko spustite.

5. **Odstranitev:** Odstranite vstavno orodje s sprejemne prirobnice **(23)**.

Namestitev: Položite vstavno orodje na sprejemno prirobnico.

Če je na plošči navedena smer vrtenja, se ta mora ujemati s puščico za smer **(12)** vrtenja.

Pazite na to, da je sprejemna prirobnica tako nameščena na napravi, da odprtine v sprejemni prirobnici segajo v rob na napravi. Sprejemno vreteno se mora pri vrtenju sprejemne prirobnice tudi vrteti.

6. Namestite hitro matico **()** na sprejemno vreteno. Plaska stran hitre matice kaže k vstavnemu orodju.
7. Pritisnite in pridržite tipko za pritrditev vretena **(13)**.
8. Obračajte sprejemno vreteno, **(24)** tako da tipka za pritrditev vretena sprejemno vreteno pritrdi. Tipko za pritrditev vretena še naprej držite pritisnjeno.
9. Privijte hitro matico.

Tipko za pritrditev vretena lahko spustite.

Namestitev in odstranitev žičnate krtače

Potrebno orodje

- Viličasti ključ (ni priloženo)

Odstranitev žičnate krtače (slika G)

1. Pritisnite in pridržite tipko za pritrditev vretena **(13)**.
2. Obračajte sprejemno vreteno, **(24)** tako da tipka za pritrditev vretena sprejemno vreteno pritrdi. Tipko za pritrditev vretena še naprej držite pritisnjeno.
3. Odvijte žičnato krtačo z viličastim ključem.
Tipko za pritrditev vretena lahko spustite.

Namestitev žičnate krtače (slika G)

1. Namestite želeno žičnato krtačo na sprejemno vreteno **(24)**.
2. Pritisnite in pridržite tipko za pritrditev vretena **(13)**.
3. Privijte žičnato krtačo na sprejemno vreteno. Zategnite žičnato krtačo z viličastim ključem.
Tipko za pritrditev vretena lahko spustite.

Namestitev nastavka na zaščitni okrov in njegova odstranitev

→ glejte sliko E

Preverjanje napoljenosti akumulatorja

→ glejte sliko B

barva	Pomen
zelen	akumulator je napolnjen
oranžen	akumulator je delno napolnjen
rdeč	akumulator je treba napolniti

Polnjenje akumulatorja

Navodila

- Akumulatorja ne izpostavljajte dalj časa neposredni sončni svetlobi in ali temperaturam $> 50^{\circ}\text{C}$. Zlasti se izogibajte odlaganju na radiatorje ali shranjevanju v vozilih.
- Glejte tudi navodila za uporabo polnilnika.

→ glejte sliko B

Kontrolne diode LED na polnilniku (20)

zelen	rdeč	Pomen
sveti	—	- akumulator je dokončno napolnjen - pripravljen (akumulator ni vstavljen)
—	sveti	akumulator se polni
—	utripa	Akumulator je pregret
utripa	utripa	Akumulator je okvarjen

Uporaba

Navodila za delo

- ⚠ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezazelenega zagona naprave. Akumulator vstavite v napravo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.
- ⚠ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb! Po možnosti uporabite primeže in orodje pritrдите. Nikoli ne držite majhnega obdelovanca v eni roki, naprave pa v drugi, medtem ko orodje uporabljate.
- ⚠ NEVARNOST!** Nevarnost telesnih poškodb! Pazite, da imate za delo dovolj prostora in ne ogrožate drugih oseb.
- ⚠ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi izgube nadzora! Napravo uporabljajte samo z nameščenim dodatnim ročajem.
- ⚠ OPOZORILO!** Naprave nikoli ne uporabljajte brez dokončno montiranega zaščitnega okrova.
- Elektro orodja ni dovoljeno uporabljati s podstavkom za rezanje z brušenjem.
- Napravo vklopite samo, ko se vstavno orodje ne dotika obdelovanca.
- Zaradi premočnega pritiskanja se zmanjša zmogljivost električnega orodja in pride do hitrejšje obrabe vstavnega orodja.
- Smer delovanja naj bo vedno v nasprotni smeri pomikanja. Tako se naprava ne iztisne iz reza nenadzorovano. Puščica za smer vrtenja  prikazuje smer delovanja vstavnega orodja.
- Po močni obremenitvi napravo pustite še nekaj minut delovati v prostem teku, da se vstavno orodje ohladi.
- Delovnega orodja se ne dotikajte, preden se ne ohladi.

Nadzor povratnega udarca (Kickback Control)

Pri nenadnem povratnem udarcu (npr. blokiranje naprave) se prekine dovajanje toka do motorja in naprava se izklopi.

Ponovni začetek uporabe:

- stikalo za vklop/izklop **(1)** namestite v izklopljeni položaj
- Ponovni vklop naprave

Zaščita pred ponovnim zagonom

Zaščita pred ponovnim zagonom prepreči nenadzorovan vklop naprave po prekinitvi dovajanja toka.

Poskusno delovanje

Pred prvim delom in po vsaki menjavi orodja izvedite poskusno delovanje brez obremenitve. Napravo nemudoma izklopite, če se orodje ne vrti enakomerno, če nastopijo znatne vibracije ali slišite neobičajne zvoke.

Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

→ glejte sliko B

Nastavitev zaščitnega okrova

Navodila

- Nastavite zaščitni okrov tako, da letéče iskre ali ločeni deli ne morejo zadeti uporabnika ali oseb v njegovi bližini.
- Nastavite zaščitni okrov tako, da se zaradi letéčih isker ne morejo vžgati nobeni gorljivi deli, tudi ne v okolici.

Kako ravnati

- Napravo držite z eno roko na ročaju, **(2)** medtem ko z drugo roko nastavljate zaščitni okrov **(10)** na delovni položaj.
- Zavrtite zaščitni okrov v zeleni položaj.
- Malce premaknite zaščitni okrov, tako da se zaskoči.

Vklop in izklop

Vklop

- Pritisnite stikalo za vklop/izklop **(1)** zadaj navzdol in ga pomaknite naprej. Spustite stikalo za vklop/izklop, zaskoči se.
- Pri tem preverite, ali vstavno orodje deluje brezhibno in pravilno. Če ne: vstavno orodje zamenjajte.
- Počakajte, da naprava doseže svoje polno število vrtljajev.
- Vstavno orodje približajte obdelovancu.

Izklop

- Odstranite vstavno orodje z obdelovanca.
- Pritisnite stikalo za vklop/izklop **(1)** zadaj navzdol in ga spustite. Stikalo za vklop/izklop se vrne v izhodiščni položaj.
- Preden električno orodje odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri.
- Če napravo pustite brez nadzora ali ste končali delo, odstranite akumulator iz naprave.

Prilagoditev števila vrtljajev

→ glejte sliko A

Število vrtljajev lahko kadar koli preverite med uporabo. Z vrtljivim kolescem **(3)** izberite stopnjo števila vrtljajev.

Pomoč pri izbiri števila vrtljajev:

raven	Vstavno orodje	Uporaba
2-3	lončasta krtača	Krtače Grobo odstranjevanje rje Odstranjevanje laka
4-6	brusilna plošča	Brušenje
6	plošča za grobo brušenje	Grobo brušenje
6	plošča za rezanje	Rezanje

Rezanje z brušenjem

Pogoji

- plošča za rezanje (glejte *dovoljeno vstavno orodje, str. 38*)
OBVESTILO! Materialna škoda. Plošč za grobo brušenje nikoli ne uporabljajte za rezanje!
- Nastavek je nameščen na zaščitni okrov

⚠ OPOZORILO! Pri uporabi priloženega zaščitnega okrova za rezanje z brušenjem ali stranskega brušenja v betonu ali zidu obstaja povečano tveganje zaradi izpostavljenosti prahu ter zaradi izgube nadzora s povratnim udarcem kot posledica.

Navodila

Delo praviloma izvajajte z majhnim pomikanjem naprej. Na obdelovanec pritiskajte le zmerno.

Opombe o statiki

Za reze v nosilnih stenah veljajo specifična pravila v vaši državi. Te predpise je treba obvezno upoštevati.

Pred začetkom dela se posvetujte z odgovornim statikom, arhitektom ali pristojnim vodjem gradbišča.

Grobo brušenje

Pogoji

- plošča za grobo brušenje (glejte *dovoljeno vstavno orodje, str. 38*)
OBVESTILO! Materialna škoda. Nikoli ne uporabljajte plošč za rezanje za grobo brušenje!
- Zaščitni okrov brez nastavka

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi izgube nadzora. Odstranite nastavek (8) zaščitnega okrova, (10) da preprečite udarjanje ob obdelovanec.

Navodila

- Delo praviloma izvajajte z majhnim pomikanjem naprej. Na obdelovanec pritiskajte le zmerno.
- Pri delovnem kotu od 30° do 40° pri grobem brušenju dosežete najboljši rezultat.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene.	stikalo za vklop/izklop (1) okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
	Motor je okvarjen.	

Brušenje z žičnato krtačo

Pogoji

- Krtača (glejte *dovoljeno vstavno orodje, str. 38*)
- Zaščitni okrov

Navodila

- Nosite zaščitna očala, ker se lahko kosi žice odtrgajo.
- Uporabljajte samo krožne krtače, ki niso debelejšje od dovoljene največje debeline ($\leq 16,5$ mm). Žice lahko zadenejo zaščitni okrov in se zlomijo.
- Primeren je za grobo odstranjevanje rje, čiščenje zvarov in odstranjevanje laka.
- Na obdelovanec pritiskajte le zmerno. Žične krtače ne preobremenjujte s previsokim tlakom pritiskanja.

Transport

Navodila

- Izklopite napravo.
- Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
- Odstranite akumulator.
- Odstranite vstavno orodje.
- Napravo vedno prenašajte za ročaj.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in odstranite akumulator (18). Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

→ glejte sliko H

Shranjevanje

→ glejte sliko I

Shranjevanje plošče za rezanje/brusilne plošče

- na suhem
- pokonci
- ne na kupu

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Vstavno orodje se ne premika, čeprav motor teče	napenjalna matica (22) razrhljana	Zategovanje vpenjalne matice
	Obdelovanec, ostanki obdelovanca ali ostanki vstavnih orodij blokirajo pogon	Odpravite blokade
Motor se upočasni in obstane	Obdelovanec preobremeni napravo	Zmanjšajte pritisk na vstavno orodje
		Obdelovanec ni primeren
Vstavno orodje ne teče pravilno, slišati je neobičajen hrup	napenjalna matica (22) razrhljana	Zategovanje vpenjalne matice
	Vstavno orodje je okvarjeno	Menjava vstavnega orodja
Naprava deluje s prekinitvami.	Notranji zrahljani kontakt	Obrnite se na servisno službo.
	stikalo za vklop/izklop (1) okvarjeno	

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Ovisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Odstranjevanje akumulatorjev na okolju prijazen način



Akumulatorja ne zavržite med gospodinjske odpadke, ne mečite ga v ogenj (nevarnost eksplozije) ali v vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

Okvarjene ali odslužene akumulatorje ste dolžni odstraniti na okolju prijazen način.

- Akumulatorjev ne odpirajte in preprečite mehanske poškodbe. Obstaja nevarnost kratkega stika in uhajajo lahko hlapi, ki dražijo dihalo.
- Pred odstranitvijo je akumulatorje treba iz varnostnih razlogov izprazniti.
- Prelepите pole, da preprečite kratke stike.
- Akumulatorje odstranite v trgovini ali na zbirališču.

• Poškodovani akumulatorji

Z zunanje poškodovanimi akumulatorji ravnejte posebej previdno!

- Poškodovanih akumulatorjev se ne dotikajte z golimi rokami.
- Če polov ne morete prelepiti, akumulatorje dajte vsakega v svojo plastično vrečko.
- Poškodovane akumulatorje ločeno dajte v negorljivo posodo za zapiranje, ki jo je še mogoče napolniti s peskom.
- Poškodovane akumulatorje oddajte na zbirališču, kjer je prisotno strokovno osebje.

Garancijo

→ Garancija, str. 181

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na Garancijo, str. 181

Pol. št.	Ime	Št. naročila
8+10	Zaščitni okrov (dvodelni)	91120835
11	plošča za rezanje	30211107
22+23	napenjalna matica + sprejemna prirobnica	91120839

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Akumulatorski kotni brusilnik**

Model: **PPWSA 20-Li A1**

Serijska številka: 000001 – 262000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Proizvod z baterijo Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (namesto 2014/30/EU)

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Proizvod z baterijo Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NEMČIJA
 02.03.2026

Christian Frank
 Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Obsah

Úvod.....	43
Použití dle určení.....	43
Rozsah dodávky/Příslušenství.....	43
Přehled.....	43
Popis funkce.....	44
Technické údaje.....	44
Bezpečnostní pokyny.....	45
Význam bezpečnostních pokynů.....	45
Piktogramy a symboly.....	45
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	46
Bezpečnostní informace pro úhlové brusky.....	47
Zbytková nebezpečí.....	49
Příprava.....	50
Ovládací části.....	50
Montáž přidavného držadla.....	50
Montáž a demontáž ochranného krytu.....	50
Montáž a demontáž vyměnitelného nástroje.....	50
Montáž a demontáž kotouče.....	50
Montáž a demontáž drátěného kartáče.....	50
Montáž a demontáž nástavce ochranného krytu.....	51
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	51
Nabití akumulátoru.....	51
Provoz.....	51
Pokyny k práci.....	51
Vložení a vyjmutí akumulátoru.....	51
Nastavení ochranného krytu.....	51
Zapnutí a vypnutí.....	51
Úprava počtu otáček.....	52
Rozbrušování.....	52
Hrubování.....	52
Broušení s drátěným kartáčem.....	52
Přeprava.....	52
Čištění, údržba a skladování.....	52
Čištění.....	52
Skladování.....	52
Skladování rozbrušovacího/brusného kotouče.....	52
Hledání chyb.....	53
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	53
Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem.....	53
Servis.....	53
Záruka.....	53
Oprávněná služba.....	54
Service-Center.....	54
Dovoze.....	54
Náhradní díly a příslušenství.....	54

Překlad původního EU prohlášení o shodě..... 55

Rozložený pohled..... 191

Úvod



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Návod k obsluze dobře uschovejte na vhodném místě a při předání výrobku třetím osobám jim odevzdejte také veškeré podklady.

Použití dle určení

Tento elektrický nástroj je určen pro práci s bruskou, drátěným kartáčem nebo řezným nástrojem.

S tímto elektrickým nástrojem se nedoporučuje provádět operace, jako je broušení, leštění nebo řezání otvorů. Nepoužívejte kapalné chladicí kapaliny, jako je voda. Neobrábějte žádné materiály, které obsahují nebezpečné látky, např. azbest nebo olovo.

Provoz výhradně v suchých místnostech.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/Příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.



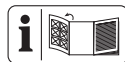
součástí dodávky jsou tyto položky



Není součástí dodávky

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

Přehled



Obrazky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

Obr. A

- 1 Zapínač/vypínač
- 2 Rukojeť
- 3 Otočné kolo
- 4 držák akumulátoru
- 5 ochranná mřížka proti prachu
- 6 přidavné držadlo
- 7 upínací klíč

- 8 nástavec (Ochranný kryt)
- 9 Blokování (nástavec)
- 10 Ochranný kryt
- 11 řezný kotouč
- 12 Šipka směru otáčení
- 13 aretace vřetena
- 14 Upnutí (přídavné držadlo)
- 15 úložný kufrík

Obr. B

- 16 odblokování akumulátoru
- 17 Tlačítka (ukazatel stavu nabití)
- 18 akumulátor
- 19 ukazatel stavu nabití
- 20 nabíječka

Obr. D

- 21 Třmenový úchyt (rychloupínací matice)
- 22 rychloupínací matice
- 23 úchytná příruba
- 24 úchytné vřeteno
- 25 Šroub s křížovou drážkou (3×)
- 26 Upevňovací kotouč

Popis funkce

Velmi rychle rotující vyměnitelný nástroj umožňuje čisté broušení, řezání nebo kartáčování kovu.

Pro jednotlivé aplikace jsou k dispozici speciální vyměnitelné nástroje.

Dodržujte informace poskytnuté výrobcem.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Aku úhlová bruskaPPWSA 20-Li A1

Jmenovité napětí U	20 V ---
Typ ochrany	IPX0
Přístroj otáčky n_0	3400–10000 min ⁻¹
Hmotnost (bez akumulátoru)	≈1,66 kg
úchytná příruba	Ø22,23 mm
Závít	M14
Délka závitu vřetene brusného kotouče	≤11 mm
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	90,1 dB; K_{WA} =3 dB
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	82,1 dB; K_{pA} =3 dB
Vibrace (a_h) Úhlové broušení	
- rukojeť	3,254 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
- přídavné držadlo	2,670 m/s ² ; K =1,5 m/s ²

Vibrace (a_h) Rozbrušování

- rukojeť	2,426 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
- přídavné držadlo	1,832 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
akumulátor	Li-Ion
Teplota	Max. 50 °C
- Nabíjení	4–40 °C
- Provoz	4–50 °C
- Skladování	15–25 °C
Chytrá baterie PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/ PAPP 208 A1	

- Frekvence f	2400–2483,5 MHz
- vysílací výkon	≤20 dBm

řezný kotouč AS60TBF

(součást dodávky)

Vyrobeno po dohodě s EN 12413:2019

Počet otáček kotouče n_{max}	12200 min ⁻¹
Rychlost kotouče v_0	80 m/s *
Vnější průměr	Ø125 mm
Otvor	Ø22,23 mm
tloušťka	1,2 mm

* Brusný kotouč musí odolávat obvodové rychlosti 80 m/s.

Upozornění k hodnotám hluku a vibrací

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Poškození sluchu! Noste ochranu sluchu.

Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emise hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a mohou být použity k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emise hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán, a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu operátora na základě odhadu vibračního zatížení při skutečných podmínkách používání. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu, například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je síce zapnutý, ale běží bez zátěže.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Broušení tenkých plechů nebo jiných vysoce vibračních struktur s velkou plochou může mít za následek zvýšenou hladinu hluku a mnohem vyšší (až do 15 dB) celkovou hladinu hluku, než jsou uváděné hladiny hluku. Používejte například těžké pružné tlumiče rohože k zabránění vyzařování zvuku z takových obrobků. Zvažte zvýšené emise hluku a používejte vhodnou ochranu sluchu.

X 20 V TEAM

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory sé-

rie **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PDSL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

VAROVÁNÍ! Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabití a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabití a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte ochranu zraku



Vždy pracujte oběma rukama!



šipka směru otáčení



Nepoužívejte ochranný kryt bez nástavce řezného kotouče!



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Piktogram na příslušenství



řezný kotouč



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte ochranu zraku



Používejte chrániče sluchu



Používejte ochranné rukavice



Používejte respirátor



Používejte ochranu nohou



kov



průměr 125 mm



Není povoleno pro boční broušení



Není určeno k broušení za mokra



Nepoužívejte vadné kotouče.

Další piktogramy v návodu k obsluze



Pozor!



Kontrola stavu nabití na akumulátoru



Stisknutí



Akumulátor nevystavujte po delší dobu přímému slunečnímu záření ani teplotám nad 50 °C. Zabraňte zejména odložení na topná tělesa nebo skladování ve vozidlech.



Povrch přístroje čistěte měkkým kartáčkem, štetcem nebo hadříkem.



Před údržbovými pracemi vyjměte akumulátor!



Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla..



Přístroj nikdy neostřikujte vodou.



Před delším uskladněním vyjměte akumulátor z přístroje (dodržujte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku)



Skladujte v suchu



Skladujte mimo dosah dětí

15-25°C



Skladujte čistý, chráněný před prachem a proti mrazu

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uchovujte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Neoprádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížejíci v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylování, můžete ztratit kontrolu.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani moku.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah**

tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- Nesazte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí

dí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
 - d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
 - e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu.** Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychyleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádné udržování řezných nástrojů s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
 - h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli klzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
- ## 5. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ
- a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
 - b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít k zranění a požáru.
 - c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popáleninám nebo požáru.
 - d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní.** Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
 - e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené aku-

mulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.

- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
 - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.
- ## 6. SERVIS
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
 - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

Bezpečnostní informace pro úhlové brusky

Bezpečnostní upozornění společná pro broušení, čištění drátěným kartáčem a řezání

- **Tento elektrický nástroj je určen pro práci s bruskou, drátěným kartáčem nebo řezným nástrojem. Přčtete si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- **S tímto elektrickým nástrojem se nedoporučuje provádět operace, jako je broušení, leštění nebo řezání otvorů.** Pracovní postupy, pro které není elektrické nářadí určeno, mohou způsobit nebezpečí a zranění osob.
- **Nepřestavujte toto elektrické nářadí tak, aby pracovalo způsobem, který není výslovně navržen a specifikován výrobcem nářadí.** Taková přestavba může vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážné zranění osob.
- **Nepoužívejte příslušenství, které není výslovně navrženo a specifikováno výrobcem nářadí.** To, že lze příslušenství upevnit k elektrickému nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz.
- **Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovný maximálními otáčkám vyznačeným na nářadí.** Příslušenství pracující rychleji, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout.
- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovitému rozsahu elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované příslušenství nelze dostatečně chránit ani kontrolovat.
- **Rozměry upevňovací prvků elektrického nářadí.** Příslušenství, které neodpovídá rozměrům upevňovacích prvků elektrického nářadí, bude nevyvážené, může nadměrně vibrovat a způsobit ztrátu kontroly.
- **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, jako jsou brusné kotouče, jestli neobsahují třísky a praskliny, brusné

ho bubnu, jestli není prasklá, natržená nebo nadměrně opotřebovaná, drátěný kartáč, jestli nejsou uvolněné nebo prasklé dráty. Když došlo k pádu elektrického nářadí nebo příslušenství, zkontrolujte, jestli není poškozeno, nebo namontujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se vy i okolostojící osoby postavte tak, abyste se nacházeli mimo roviny rotujícího příslušenství, a nechte elektrické nářadí běžet jednu minutu při maximálních otáčkách naprázdno. Poškozené příslušenství se během této zkušební doby obvykle rozlomí.

- **Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na dané činnosti používejte obličejový štít, bezpečnostní ochranné brýle nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte protiprachovou masku, chránič sluchu, rukavice a pracovní zástěru schopnou zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku.** Ochrana očí musí být schopna zadržet odletující úlomky vznikající při různých pracovních činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí být schopny filtrovat částice vznikající při konkrétní činnosti. Dlouhodobé vystavení hluku vysoké intenzity může způsobit ztrátu sluchu.
- **Udržujte kolemjdoucí osoby v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo poškozené příslušenství mohou odletnout a způsobit zranění mimo bezprostřední pracovní oblast.
- **Při práci, při níž se může řezné příslušenství dotknout skryté kabeláže, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Řezné příslušenství, které se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může napětí přenést do kovových dílů elektrického nářadí, a obsluha by tak mohla být zasažena elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí nikdy nepokládejte, dokud se příslušenství úplně nezastaví.** Otáčející se příslušenství se může zachytit do povrchu a elektrické nářadí nebudete mít pod kontrolou.
- **Elektrické nářadí nespouštějte, pokud jej přenášíte na své straně.** Náhodným kontaktem s rotujícím příslušenstvím by mohlo dojít k zachycení vašeho oděvu a vtažení příslušenství do vašeho těla.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru nasává prach dovnitř skříně a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Neppracujte s elektrickým nářadím v blízkosti hořlavých materiálů.** Mohlo by dojít ke vznícení těchto materiálů od jisker.
- **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalinové chlazení.** Použití vody nebo jiných kapalných chladiv může mít za následek úraz, nebo dokonce usmrcení elektrickým proudem.

Zpětný ráz a související varování

Zpětný ráz je náhlá reakce na sevržení nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrné desky, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevržení nebo zaseknutí vyvolá rychlé zastavení rotujícího příslušenství,

což následně způsobí pohyb nekontrolovaného elektrického nářadí ve směru opačném k otáčení příslušenství v bodě uváznutí. Dojde-li například k sevržení nebo zaseknutí brusného kotouče v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevržení, se může zakousnout do povrchu materiálu a způsobí, že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí buď vyskočit směrem k uživateli nebo od něj. Brusné kotouče mohou za těchto podmínek také prasknout.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit správným dodržení níže uvedených bezpečnostních opatření.

- **Elektrické nářadí držte pevně oběma rukama a ujměte takovou polohu těla a paží, která vám umožní odolávat zpětným rázům. Vždy používejte přidavné držadlo, pokud je k dispozici, pro maximální kontrolu nad zpětným rázem nebo reakčním kroučícím momentem při uvedení do chodu.** Uživatel může mít reakční kroučící moment nebo síly zpětného rázu pod kontrolou, pokud jsou přijata příslušná bezpečnostní opatření.
- **Nikdy se rukou nepřiblížte k rotujícímu příslušenství.** Nástroj může zpětným rázem vaši ruku odmrstit.
- **Nestůpěte v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému rázu.** Zpětný ráz vrhne nářadí ve směru opačném k pohybu kotouče v bodě zaseknutí.
- **Věnujte zvláštní pozornost opracování rohů, ostrých hran apod. Předcházejte poskakování a zaseknutí příslušenství.** Při opracování rohů, ostrých hran nebo poskakování má rotující nástroj tendenci se zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- **Nepřipevňujte řetězový řezný kotouč na dřevo, segmentový diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm ani ozubený pilový kotouč.** Tyto kotouče způsobují často zpětný ráz a ztrátu kontroly.

Bezpečnostní upozornění specifická pro broušení a řezání

- **Používejte pouze typy kotoučů, které jsou určeny pro vaše elektrické nářadí, a specifický ochranný kryt konstruovaný pro vybraný kotouč.** Kotouče, pro které nebylo elektrické nářadí navrženo, nemohou být kryty odpovídajícím způsobem a jsou nebezpečné.
- **Brousící povrch kotoučů, které jsou ve středu snižené, se musí namontovat pod rovnu okraje ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný kotouč, který vyčnívá přes rovnu okraje ochranného krytu, nemůže být dostatečně chráněn.
- **Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a umístěn do správné polohy pro maximální bezpečnost tak, aby byla odkryta co nejmenší část kotouče ve směru k uživateli.** Ochranný kryt pomáhá chránit uživatele před úlomky kotouče, náhodným dotykem s kotoučem a jiskrami, které mohou vznítit oděv.
- **Kotouče se smí používat pouze k určenému použití.** Například: neprovádějte broušení boční stranou řezného kotouče. Brusné řezné kotouče jsou určeny pro obvo-

dově broušení, stranové síly působící na tyto kotouče by je mohly roztržít.

- **Vždy používejte nepoškozené příruby kotoučů, které mají správnou velikost a tvar pro vybraný kotouč.** Správné příruby kotouče podepírají kotouč a tím snižují možnost prasknutí kotouče. Příruby pro řezání se mohou lišit od přírub pro broušení.
- **Nepoužívejte opotřebované kotouče původně větších rozměrů pro větší elektrické nářadí.** Kotouče určené pro větší elektrické nářadí nejsou vhodné pro větší otáčky menšího nářadí a mohou prasknout.
- **Při použití kotoučů k dvojímu účelu vždy používejte správný ochranný kryt pro prováděné použití.** Nepoužití správného ochranného krytu nemusí zajistit požadovanou úroveň ochrany, což může vést k vážnému zranění.

Další bezpečnostní upozornění specifická pro činnost řezání

- **Řezný kotouč se nesmí vzpříčit ani na něj nevyvíjejte nadměrný tlak. Nepokoušejte se o příliš velkou hloubku řezu.** Nadměrný tlak na kotouč zvyšuje zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo váznutí kotouče v řezu a možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče.
- **Nestůjte v přímce s rotujícím kotoučem a za ním.** Pokud se kotouč v místě činnosti pohybuje směrem od vašeho těla, může případný zpětný ráz vrhnout rotující kotouč a elektrické nářadí přímo na vás.
- **Při váznutí kotouče nebo přerušení řezu z jakéhokoli důvodu vypněte elektrické nářadí a udržujte je nehybné, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte z místa řezu vyjmout řezný kotouč v pohybu, jinak může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte příčinu váznutí kotouče a přijměte nápravná opatření, abyste ji odstranili.
- **Nezačínajte znovu řezat v obrobku. Nechte kotouč dosáhnout plných otáček a opatrně znovu zajedte do místa řezu.** Při opětovném spuštění elektrického nářadí v obrobku může dojít k váznutí, vyskočení nebo zpětnému rázu kotouče.
- **Podpěte panely nebo jakýkoli obrobek nadměrných rozměrů, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a zpětného rázu.** Velké obrobky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny pod obrobkem v blízkosti linie řezu a v blízkosti okraje obrobku na obou stranách kotouče.
- **Při provádění „dutého řezu“ do stávajících stěn nebo jiných slepých míst dbejte zvýšené opatrnosti.** Pronikání kotoučů může přetížovat plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.
- **Nepokoušejte se provádět řezání do oblouku.** Nadměrný tlak na kotouč zvyšuje zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo váznutí kotouče v řezu a možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče, což může vést k vážnému zranění.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči

- **Upozorňujeme, že u drátěných kartáčů dochází ke ztrátě kousků drátu i během běžného používání. Dráty příliš nezatažujte přílišným přitlakem.** Odletující kousky drátu mohou snadno proniknout tenkým oblečením či pokožkou.
- **Je-li doporučeno používání ochranné masky, zabraňte dotyku ochranné masky a drátěného kartáče.** Talířové a hrncové kartáče mohou pod přítláčným tlakem a v důsledku odstředivých sil zvětšit průměr.

Související bezpečnostní pokyny

- **Do prostoru mezi brusným kotoučem a chráničem proti įskrámu nebo do blízkosti ochranných krytů nikdy nezasahujte prsty.** Hrozí nebezpečí zmoždění.
- **Otáčející se součásti přístroje nelze z funkčních důvodů zakrýt.** Při práci proto postupujte obezřetně a obrobek dobře zajistěte, aby nesklouzl, protože byste se tak mohli dotknout rukama brusného kotouče.
- **Obrobek se při broušení zahřívá. Nedotýkejte se opracovaného místa, nechte jej ochladit.** Hrozí nebezpečí popálení. Používejte chladicí prostředek nebo podobný způsob chlazení.
- **S přístrojem nepracujte, pokud se cítíte unaveni nebo jste pod vlivem alkoholu či léků.** Při práci vždy dělejte pravidelné přestávky.
- **Přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.** Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily :
- **k uvolnění zablokovaného vyměnitelného nástroje**
- **v případě neobvyklých zvuků**
- **před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji.**
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození plic, pokud se nenosí vhodná ochrana dýchacích cest.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- Újmy na zdraví v důsledku:
 - dotyku brusných nástrojů na nechráněné oblasti;
 - odmrštění součástí z obrobků nebo poškozených brusných kotoučů.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučuje-

me osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznámte s ovládacími částmi.

zapínač/vypínač (1)

- Zapnutí "I"
- Vypnutí "O"

otočné kolo (3)

- 1 $\triangleq$ nejnižší rychlostní stupeň
- 6 $\triangleq$ největší rychlostní stupeň

aretace vřetena (13)

→ viz Obr. A/Obr. F

Montáž přidavného držadla

→ viz Obr. C

Montáž a demontáž ochranného krytu

→ viz Obr. D

Montáž a demontáž výměnitelného nástroje



⚠ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění při dotyku výměnitelného nástroje. Při manipulaci s výměnitelným nástrojem noste ochranné rukavice.

Povolný výměnitelný nástroj

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! To, že lze příslušenství upevnit k elektrickému nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz. Nepoužívejte příslušenství, které není výslovně navrženo a specifikováno výrobcem nářadí.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Příslušenství pracující rychleji, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout. Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na nářadí.

Všechny výměnitelné nástroje

- Maximální počet otáček: $3400-10000 \text{ min}^{-1}$
- průměr: $\leq 125 \text{ mm}$

brusný kotouč

- Tloušťka: $\leq 6 \text{ mm}$

řezný kotouč

- Tloušťka: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Konstrukce řezných kotoučů: diamantové, lepené zesílené, segmentované

kotoučový kartáč

- Tloušťka: $\leq 16,5 \text{ mm}$

hrncový kartáč

- Tloušťka: $\leq 5 \text{ mm}$

Montáž a demontáž kotouče

Upozornění

- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí poranění! Používejte pouze výměnitelné nástroje doporučené výrobcem.
- Používejte výhradně nepoškozené výměnitelné nástroje.
- Kotouč se upevní upínací maticí (22) na upínacím (24) vřetenu. K uvolnění nebo utažení rychloupínací matice jsou dvě možnosti:
 - Ručně: Vyklopte třmenový úchyt (21) rychloupínací matice nahoru. (Obr. D.1)
 - Pomocí upínacího klíče (7); v přidavném držadle (6) uloženo. (Obr. C)
- Pokud jste namontovali řezný kotouč: Namontujte nástavec na ochranný kryt.

Postup (Obr. F)

1. Zkontrolujte výměnitelný nástroj. Výměnitelný nástroj nepoužívejte, pokud je poškozený.
2. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetena (13).
3. Otáčejte upínacím vřetenem (24), dokud aretace vřetena neupevní upínací vřeteno. Přidržte aretaci vřetena dále stisknutou.
4. Povolte rychloupínací matici (22). Aretaci vřetene můžete pustit.
5. **Demontáž:** Sejměte výměnitelný nástroj z upínací příruby (23).

Montáž: Nasaďte výměnitelný nástroj na upínací přírubu.

Je-li na kotouči uveden jeden směr otáčení, musí souhlasit se šipkou (12)  směru otáčení.

Dbejte na to, aby upínací příruba byla umístěna na přístroji tak, aby výřezy v upínací přírubě zapadaly do okraje přístroje. Upínací vřeteno se musí také otáčet, když se točí upínací příruba.

6. Nasaďte rychloupínací matici na upínací vřeteno. Plochá strana rychloupínací matice ukazuje směrem k výměnitelnému nástroji.
7. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetena (13).
8. Otáčejte upínacím vřetenem (24), dokud aretace vřetena neupevní upínací vřeteno. Přidržte aretaci vřetena dále stisknutou.
9. Utáhněte rychloupínací matici. Aretaci vřetene můžete pustit.

Montáž a demontáž drátěného kartáče

Potřebné nástroje

- Otevřený klíč (nejsou dodány)

Demontáž drátěného kartáče (Obr. G)

1. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetena (13).

2. Otáčejte upínacím vřetenem **(24)**, dokud aretace vřetena neupevní upínací vřeteno. Přidržte aretaci vřetena dále stisknutou.
3. Uvolněte drátěný kartáč otevřeným klíčem.
Aretaci vřetene můžete pustit.

Montáž drátěného kartáče (Obr. G)

1. Nasaďte požadovaný drátěný kartáč na upínací vřeteno **(24)**.
2. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetena **(13)**.
3. Navlékněte drátěný kartáč na upínací vřeteno. Utáhněte drátěný kartáč otevřeným klíčem.
Aretaci vřetene můžete pustit.

Montáž a demontáž nástavce ochranného krytu

→ viz Obr. E

Kontrola stavu nabití akumulátoru

→ viz Obr. B

barva	Význam
zelený	akumulátor je nabitý
oranžový	akumulátor je částečně nabitý
červený	akumulátor je nutné dobít

Nabití akumulátoru

Upozornění

- Akumulátor nevystavujte po delší dobu přímému slunečnímu záření ani teplotám > 50 °C. Zabraňte zejména odložení na topná tělesa nebo skladování ve vozídlech.
- Viz také návod k obsluze nabíječky.

→ viz Obr. B

Kontrolky LED na nabíječce (20)

zelený	červený	Význam
svítí	—	• akumulátor je zcela nabitý • připraveno (akumulátor není vložen)
—	svítí	akumulátor se nabíjí
—	blikají	Akumulátor přehřátý
blikají	blikají	Akumulátor je vadný

Provoz

Pokyny k práci

- **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.
- **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění! Podle možnosti použijte svorky k upevnění obrobku. Při používání nástroje nikdy nedržte malý obrobek v jedné ruce a nástroj ve druhé.
- **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí zranění! Dbejte na to, abyste měli dostatek místa pro práci a neohrozili ostatní osoby.

- **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí poranění v důsledku ztráty kontroly! Přístroj používejte pouze s namontovaným přídatným držadlem.
- **VAROVÁNÍ!** Přístroj nikdy nepoužívejte bez zcela namontovaného ochranného krytu.
- Elektrické nářadí se nesmí používat s rozbrušovacím stojanem.
- Přístroj zapněte pouze tehdy, když se vyměnitelný nástroj nedotýká obrobku.
- Nadměrný tlak snižuje účinnost elektrického nářadí a vede k rychlejšímu opotřebení vyměnitelného nástroje.
- Vždy pracujte v protipohybu. Nedoje tak k nekontrolovanému vytlačení přístroje z řezu. Šipka směru otáčení  symbolizuje směr běhu vyměnitelného nástroje.
- Po velkém zatížení nechte přístroj několik minut běžet na volnoběh, aby se vyměnitelný nástroj ochladil.
- Nedotýkejte se vyměnitelného nástroje, dokud nevychladne.

Kontrola zpětného rázu (Kickback Control)

Při náhlém zpětném rázu (např. blokování přístroje) se přeruší přívod proudu k motoru a přístroj se vypne.

Opětovné uvedení do provozu:

- Zapínač/vypínač **(1)** uveďte do vypnuté polohy
- Přístroj opět zapněte

Ochrana opětovného spuštění

Ochrana opětovného spuštění zabraňuje nekontrolovanému spuštění přístroje po přerušení přívodu proudu.

Zkušební chod

Před první prací a po každé výměně nástroje proveďte zkušební chod bez zatížení. Přístroj okamžitě vypněte, jakmile se nástroj natočí rovnoměrně, dojde ke značným vibracím nebo je slyšet abnormální hluk.

Vložení a vyjmutí akumulátoru

→ viz Obr. B

Nastavení ochranného krytu

Upozornění

- Ochranný kryt nastavte tak, aby odletující jiskry či uvolněné součásti nemohly zasáhnout uživatele ani kolem stojící osoby.
- Nastavte ochranný kryt tak, aby odletující jiskry nemohly zapálit žádné, ani okolní hořlavé části.

Postup

1. Držte přístroj jednou rukou pevně za rukojeť **(2)** a druhou rukou nastavte ochranný kryt **(10)** do pracovní polohy.
2. Otočte ochranný kryt do požadované polohy.
3. Mírně pohněte ochranným krytem, aby zaskočil.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

1. Stiskněte zapínač/vypínač **(1)** vzadu dolů a posuňte jej dopředu. Uvolněte zapínač/vypínač a zaskočí.
2. Zkontrolujte přitom, zda vyměnitelný nástroj běží hladce. Pokud ne: Vyměňte vyměnitelný nástroj.

3. Vyčkejte, dokud přístroj nedosáhl svou plnou rychlost otáčení.
4. Veďte výměnitelný nástroj proti obrobku.

Vypnutí

1. Odstraňte výměnitelný nástroj z obrobku.
2. Stiskněte zapínač/vypínač **(1)** vzadu dolů a pusťte jej. Zapínač/vypínač se vrátí zpět do výchozí polohy.
3. Před odložením nástroje počkejte, než se elektrický nástroj úplně zastaví.
4. Vyměňte akumulátor z přístroje, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Úprava počtu otáček

→ viz Obr. A

Počet otáček můžete kdykoli během provozu upravit. Otočným kolečkem vyberte **(3)** rychlostní stupeň.

Orientační průvodce pro volbu počtu otáček:

úroveň	Výměnitelný nástroj	Použití
2-3	hrncový kartáč	Kartáče Hrubé obrábění Odstranit lak
4-6	brusný kotouč	Broušení
6	hrubovací kotouč	Hrubování
6	řezný kotouč	Řezání

Rozbrušování

Podmínky

- řezný kotouč (viz *Povolný výměnitelný nástroj, str. 50*)
OZNÁMENÍ! Věcné škody. Hrubovací kotouče nikdy nepoužívejte k řezání!
- Nástavec namontován na ochranném krytu

VAROVÁNÍ! Při použití dodaného ochranného krytu pro rozbrušování nebo boční broušení do betonu nebo zdiva hrozí zvýšené riziko vystavení prachu a ztráta kontroly v důsledku zpětného rázu.

Upozornění

V zásadě pracujte pouze s nízkou rychlostí posuvu. Na obrobek vyvíjejte pouze mírný tlak.

Upozornění ke statice

Na štiřebiny v nosných zdech se vztahují ustanovení platná v dané zemi. Tyto předpisy je nutné bezpodmínečně dodržet.

Před zahájením prací se obraťte na zodpovědného statika, architekta nebo příslušnou stavební správu.

Hrubování

Podmínky

- hrubovací kotouč (viz *Povolný výměnitelný nástroj, str. 50*)
OZNÁMENÍ! Věcné škody. Řezný kotouč nikdy nepoužívejte k hrubování!

- Ochranný kryt bez nástavce

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku ztráty kontroly. Vyměňte nástavec **(8)** ochranného krytu **(10)**, abyste zabránili nárazům do obrobku.

Upozornění

- V zásadě pracujte pouze s nízkou rychlostí posuvu. Na obrobek vyvíjejte pouze mírný tlak.
- Nejlepšího výsledku dosáhnete při hrubování pod pracovním úhlem 30° až 40°.

Broušení s drátěným kartáčem

Podmínky

- Brusný kartáč (viz *Povolný výměnitelný nástroj, str. 50*)
- Ochranný kryt

Upozornění

- Noste ochranné brýle, dráty by se mohly uvolnit.
- Používejte pouze kotoučové kartáče, které nepřesahují přípustnou maximální tloušťku (≤ 16,5 mm). Dráty mohou narazit do ochranného krytu a zlomit jej.
- Vhodné pro hrubé odstranění rzi, čištění svarů a odstraňování nátěrů.
- Na obrobek vyvíjejte pouze mírný tlak. Drátěný kartáč příliš nezatěžujte přílišným přitlakem.

Přeprava

Upozornění

- Vypněte přístroj.
- Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
- Vyměňte akumulátor.
- Sejměte výměnitelný nástroj.
- Přístroj vždy přenášejte za rukojeť.

Čištění, údržba a skladování

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vyměňte akumulátor **(18)**. Opravy a údržbu, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

→ viz Obr. H

Skladování

→ viz Obr. I

Skladování rozbrušovacího/brusného kotouče

- suchý
- ve vzpřímené poloze
- nesmí se skládat na hromadu

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	Zapínač/vypínač (1) vadný	Obraťte se na servisní středisko.
	Motor vadný	
Vyměnitelný nástroj se nepohybuje, přestože motor běží	Upínací matice (22) uvolněná	Utáhnout upínací matice
	Obrobek, zbytky obrobku nebo zbytky vyměnitelného nástroje blokuji pohon	Odstranění zablokování
Motor se zpomalí a zastaví	Přístroj je přetížen obrobkem	Snižte tlak na vyměnitelný nástroj
		Nevhodný obrobek
Vyměnitelný nástroj má radiální házení, jsou slyšet abnormální zvuky	Upínací matice (22) uvolněná	Utáhnout upínací matice
	Vadný vyměnitelný nástroj	Výměna vyměnitelného nástroje
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Obraťte se na servisní středisko.
	Zapínač/vypínač (1) vadný	

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Je povinní zlikvidovat vadné nebo vysloužilé akumulátory ekologickým způsobem.

- Akumulátory neotevírejte a vyhýbejte se mechanickému poškození. Hrozí nebezpečí zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždivé dýchací cesty.
- Z bezpečnostních důvodů je třeba akumulátory před likvidací vybit.
- Póly přelepte lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- Akumulátory zlikvidujte přes obchod nebo sběrné místo.

Poškozené akumulátory

S akumulátory poškozenými zvenci zacházejte obzvláště opatrně!

- Poškozených akumulátorů se nedotýkejte holými rukama.
- Pokud póly nemůžete přelepit lepicí páskou, vložte akumulátory jednotlivě do plastového sáčku.
- Poškozené akumulátory vložte jednotlivě do nehořlavé, uzavíratelné nádoby, kterou lze ještě naplnit pískem.
- Poškozené akumulátory odevzdejte do sběrného místa s odborným personálem.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 5 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během pěti let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám vý-

robek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během pětileté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro výměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. řezný kotouč) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 515841_2510) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** ne-

bo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách parkside-diy.com v kategorii **Servis**.

- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (úctenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **kteé nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
- Upozornění:** Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na záadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na
parkside-diy.com
IAN 515841_2510

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: **Service-Center, str. 54**

Poz. č.	Název	Obj. č.
8+10	Ochranný kryt (dvoudílný)	91120835
11	řezný kotouč	30211107
22+23	upínací matice + úchytná příruba	91120839

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku úhlová bruska**

Model: **PPWSA 20-Li A1**

Sériové číslo: 000001 – 262000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (namísto 2014/30/EU)

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
02.03.2026

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....	56
Používanie na určený účel.....	56
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	56
Prehľad.....	56
Opis funkcie.....	57
Technické údaje.....	57
Bezpečnostné pokyny.....	58
Význam bezpečnostných pokynov.....	58
Piktogramy a symboly.....	58
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	59
Bezpečnostné informácie pre uhlové brúsky.....	60
Zostatkové riziká.....	63
Príprava.....	63
Ovládacie prvky.....	63
Montáž prídavného držadla.....	63
Montáž a demontáž ochranného krytu.....	63
Montáž a demontáž vloženého nástroja.....	63
Montáž a demontáž kotúča.....	63
Montáž a demontáž drôtenej kefy.....	64
Montáž a demontáž nadstavca na ochranný kryt.....	64
Kontrola stavu nabitia akumulátora.....	64
Nabíjanie akumulátora.....	64
Prevádzka.....	64
Pracovné pokyny.....	64
Vloženie a vybratie akumulátora.....	64
Nastavenie ochranného krytu.....	65
Zapnutie a vypnutie.....	65
Prispôsobenie otáčok.....	65
Rozbrusovanie.....	65
Hrubovanie.....	65
Brúsenie s drôtenou kefou.....	65
Príprava.....	65
Čistenie, údržba a skladovanie.....	66
Čistenie.....	66
Skladovanie.....	66
Ukladanie rozbrusovacieho/brúsneho kotúča.....	66
Vyhľadávanie chýb.....	66
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	66
Akumulátory zlikvidujte ekologicky.....	66
Servis.....	67
Garancia.....	67
Opravný servis.....	67
Service-Center.....	67
Importér.....	67
Náhradné diely a príslušenstvo.....	68

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ.....68

Rozložený pohľad..... 191

Úvod



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte tiež všetku dokumentáciu.

Používanie na určený účel

Toto elektrické náradie je určené na to, aby sa používalo ako nástroj na brúsenie, opracovanie drôtenou kefou alebo delenie rezaním.

S týmito elektrickým náradím sa nemajú vykonávať činnosti ako šmirgľovanie, leštenie alebo frézovanie otvorov. Nepoužívajte tekuté chladiace prostriedky, ako je voda. Neobrábajte materiály, ktoré obsahujú látky škodlivé pre zdravie, napr. azbest alebo olovo.

Prevádzka výlučne v suchých priestoroch.

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovné povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.



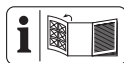
súčasťou dodávky



Nie je súčasťou balenia

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

Obr A

- 1 Spínač zap/vyp
- 2 Držadlo
- 3 Otočné koliesko
- 4 držiak akumulátora

- 5 Protiprachová mriežka
- 6 prídavné držadlo
- 7 Upínací klúč
- 8 Nadstavec (Ochranný kryt)
- 9 Blokovanie (Nadstavec)
- 10 Ochranný kryt
- 11 Rozbrusovací kotúč
- 12 Šípka smeru otáčania
- 13 Aretácia vretena
- 14 Uchytenie (prídavné držadlo)
- 15 úložný kufrík

Obr B

- 16 odblokovanie akumulátora
- 17 Tlačidlo (indikácia stavu nabitia)
- 18 akumulátor
- 19 indikácia stavu nabitia
- 20 nabíjačka

Obr D

- 21 Oblúk (Rýchlopínacie skľučovadlo)
- 22 Rýchlopínacie skľučovadlo
- 23 Upínacia príruka
- 24 Upínacie vreteno
- 25 Skrutka s križovou drážkou (3×)
- 26 Upevňovací kotúč

Opis funkcie

Rýchlo sa otáčajúci vložený nástroj umožňuje čisté brúsenie, rezanie alebo kefovanie kovu.

Na jednotlivé aplikácie sú vždy určené špeciálne vložené nástroje. Dodržiavajte pokyny výrobcu.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Aku uhlová brúskaPPWSA 20-Li A1

Menovité napätie U 20 V ===

Druh ochrany IPX0

Voľnobežné otáčky n_0 3400-10000 min⁻¹

Hmotnosť (bez akumulátora) ≈1,66 kg

Upínacia príruka Ø22,23 mm

Závit M14

Dĺžka závitú brúsneho vretena ≤11 mm

Hladina akustického výkonu (L_{WA}) 90,1 dB; $K_{WA}=3$ dB

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) 82,1 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibrácie (a_h) Brúsenie uhlovou brúskou

- držadlo 3,254 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- prídavné držadlo 2,670 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vibrácie (a_h) Rozbrusovanie

- držadlo 2,426 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- prídavné držadlo 1,832 m/s²; $K=1,5$ m/s²

akumulátor Li-Ion

Teplota Max. 50 °C

- Nabíjanie 4-40 °C

- Prevádzka 4-50 °C

- Skladovanie 15-25 °C

PARKSIDE Performance Smart akumulátor Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

- Frekvencia f 2400-2483,5 MHz

- odovzdaná sila ≤20 dBm

Rozbrusovací kotúč AS60TBF

(dodané)

Vyrobené v súlade s EN 12413:2019

Otáčky kotúča n_{max} 12200 min⁻¹

Rýchlosť kotúča v_0 80 m/s *

Vonkajší priemer Ø125 mm

Otvor Ø22,23 mm

Hrúbka 1,2 mm

* Brúsný kotúč musí odolávať obvodovej rýchlosti 80 m/s.

Upozornenia o hodnotách hluku a vibrácií

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

⚠ OPATRNE! Poškodenie sluchu! Noste chrániče sluchu.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania. Prítom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

⚠ VAROVANIE! Brúsenie tenkého kovového plechu alebo iných ľahko vibrujúcich štruktúr s veľkým povrchom môže viesť k zvýšenému zaťaženiu hlukom a k vyšším celkovým emisiám hluku (až do 15 dB), ako sú uvedené hodnoty emisie hluku. Používajte napríklad ťažké flexibilné tlmiace rohože, aby sa zabránilo vyžarovaniu hluku takýchto obrobkov. Zohľadnite zvýšené emisie hluku a noste primeranú ochranu sluchu.

X 20 V TEAM

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL6 20 A1, PDSL6 20 B1, PDSL6 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

VAROVANIE! Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

Význam bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte chrániče očí



Pracujte vždy oboma rukami!



Šípka smeru otáčania



Ochranný kryt nepoužívajte na rozbrusovanie bez nadstavca!



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Piktogramy na príslušenstve



Rozbrusovací kotúč



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte chrániče očí



Používajte chrániče sluchu



Používajte ochranné rukavice



Používanie ochrany dýchania



Používanie ochrany nôh



kov



priemer 125 mm



Nie je povolené brúsenie bokom kotúča



Nie je povolené mokré brúsenie



Nepoužívajte chybné kotúče.

Ďalšie piktogramy v návode na obsluhu



Pozor!



Kontrola stavu nabitia na akumulátore



Stlačiť



Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas priamemu slnečnému žiareniu alebo teplotám vyšším ako 50 °C. Nekladte ho na radiátory ani ho neskladujte vo vozidlách.



Povrch prístroja vyčistite mäkkou kefou, štetcom alebo handrou.



Pred údržbovskými prácami odoberte akumulátor!



Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.



Na prístroj nikdy nestriekajte vodu.



Pred dlhším skladovaním vyberte akumulátor z prístroja (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku)



Skladujte v suchu



Skladujte mimo dosahu detí

15-25°C



Skladujte v čistote, chránené pred prachom a mrazom

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.

c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prírodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prírodný kábel na iné než určené účely. Prírodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie za nefahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prírodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prírodné kable zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
- Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.

- f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
- g) **Ak je k elektrickému náradíu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
- h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

4. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce. Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskusené osoby.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave.** Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov.** Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklavé rukoväti a úchopové plochy znemožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odporúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použije na iný akumulátor, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.** Pri použití iných akumulátorov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.
- c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumulátora.** Premostenie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina.** Vyhnite sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravované.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu byť nepredvídateľné, čo môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- f) **Akumulátor ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže akumulátor poškodiť alebo zvýšiť riziko požiaru.

6. SERVIS

- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné informácie pre uhlové brúsky

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre brúsenie, opracovanie drôtenou kefou a delenie rezaním

- Toto elektrické náradie je určené na to, aby sa používalo ako nástroj na brúsenie, opracovanie drôtenou kefou alebo delenie rezaním. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si obrázky dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokolvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenie.
- S týmto elektrickým náradím sa nemajú vykonávať činnosti ako šmirgľovanie, leštenie alebo frézovanie

otvorov. Práce, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môžu predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenie osôb.

- **Neprestavujte toto elektrické náradie tak, aby pracovalo spôsobom, ktorý nie je konkrétne navrhnutý a špecifikovaný výrobcou náradia.** Takáto zmena môže viesť k strate kontroly a spôsobiť vážne zranenie.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je konkrétne navrhnuté a špecifikované výrobcou náradia.** Len preto, že príslušenstvo možno pripojiť k vášmu elektrickému náradiu, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- **Menovité otáčky príslušenstva sa musia rovnáť aspoň maximálnym otáčkam vyznačeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než sú jeho menovité otáčky, môže prasknúť a roztriešť sa.
- **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí zodpovedať výkonu vášho elektrického náradia.** Nesprávne navrhnuté príslušenstvo nie je možné dostatočne chrániť alebo kontrolovať.
- **Rozmery držiaka príslušenstva musia zodpovedať rozmerom montážneho príslušenstva elektrického náradia.** Príslušenstvo, ktoré sa nezhoduje s montážnym príslušenstvom elektrického náradia, bude nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, na úlomky a praskliny, brúsneho bubna, či nemá praskliny, trhliny alebo nadmerné opotrebovanie, drôtenú kefu, či nemá uvoľnené alebo prasknuté drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo založte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a založení príslušenstva sa vy a okolostojaci postavte mimo rovinu otáčajúceho sa príslušenstva a nechajte elektrické náradie jednu minútu otáčať sa pri maximálnych otáčkach bez zaťaženia. Poškodené príslušenstvo zvyčajne počas tejto kontroly praskne.**
- **Noste osobné ochranné prostriedky. V závislosti od používania používajte ochranný štít na tvár, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby noste protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a dielenskú zásteru, ktorá dokáže zachytiť malé brúsne úlomky alebo úlomky obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zachytiť lietajúce úlomky vznikajúce pri rôznom používaní. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vzniknuté pri určitom použití. Dlhodobé vystavenie hluku vysokej intenzity môže spôsobiť stratu sluchu.**
- **Majte okolostojacich v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky z obrobku alebo rozbitého príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostredného priestoru používania.**
- **Pri práci, pri ktorej by mohlo rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytou kabeľážou, držte elektrické náradie len za izolované úchopové plochy. Ak rezacie prvky prídu do kontaktu so „živým“ vodičom, aj kovové časti elektrického náradia sa môžu stať „živými“ (pod**

napätím) a mohli by používateľovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Otáčajúce sa príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vymknúť elektrické náradie z vašej kontroly.
- **Elektrické náradie nespúšajte, keď ho nosíte.** Náhodný kontakt s otáčajúcim sa príslušenstvom by mohol zachytiť váš odev a vtiahnuť príslušenstvo do vášho tela.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora nasáva prach do krytu a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Nepracujte s elektrickým náradím v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladiace kvapaliny.** Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže viesť k usmrteniu elektrickým prúdom alebo úrazu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a súvisiace upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia na zovretie alebo zaseknutie otáčajúceho sa kotúča, podpornú podložku, kefu alebo akéhokoľvek iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí rýchle zastavenie otáčajúceho sa príslušenstva, čo následne spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie bude v mieste upnutia nútené otáčať sa v opačnom smere, ako je smer otáčania príslušenstva.

Napríklad, ak je brúsny kotúč zaseknutý alebo zovretý v obrobku, okraj kotúča, ktorý vstupuje do bodu zovretia, sa môže zaryť do povrchu materiálu a spôsobiť vyšmyknutie alebo vyskočenie kotúča. Kotúč môže vyskočiť smerom k používateľovi alebo od neho v závislosti od smeru pohybu kotúča v mieste zovretia. Brúsne kotúče sa môžu za týchto podmienok tiež zlomiť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a je možné mu predísť prijatím vhodných opatrení, ako je uvedené nižšie.

- **Elektrické náradie pevne držte oboma rukami a telo a paže umiestnite tak, aby ste odolali silám spätého rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, pre maximálnu kontrolu spätého rázu alebo reakcie krútiaceho momentu počas spúšťania.** Používateľ môže kontrolovať reakcie krútiaceho momentu alebo sily spätého rázu, ak sa prijímajú vhodné opatrenia.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúceho príslušenstva.** Príslušenstvo môže spôsobiť spätý ráz na vašu ruku.
- **Nedávajte svoje telo do priestoru, kde sa elektrické náradie bude pohybovať, ak dôjde k spätému rázu.** Spätý ráz pohybuje nástroj v smere opačnom k pohybu kotúča v mieste zaseknutia.
- **Buďte zvlášť opatrní pri práci v rohoch, ostrých hranách atď. Zabráňte kmitaniu a zaseknutiu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo kmitanie majú tendenciu zachytiť otáčajúce sa príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätý ráz.

- **Nepripájajte pilový reťazový rezací kotúč, segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm alebo ozubený pilový kotúč.** Takéto čepele spôsobujú častý spätný ráz a stratu kontroly.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre brúsenie a rezanie

- **Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú špecifikované pre vaše elektrické náradie a špecifický ochranný kryt určený pre vybraný kotúč.** Kotúče, pre ktoré nie je elektrické náradie určené, nie je možné dostatočne chrániť a sú nebezpečné.
- **Brúsna plocha kotúčov so zatlačením v strede musí byť namontovaná pod rovinou okraja ochrany.** Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva cez rovinu okraja ochrany, nemôže byť dostatočne chránený.
- **Kryt musí byť bezpečne pripravený k elektrickému náradiu a umiestnený tak, aby bola zaistená maximálna bezpečnosť tak, aby smerom k používateľovi bola odkrytá čo najmenšia časť kotúča.** Kryt pomáha chrániť používateľa pred úlomkami kotúča, náhodným kontaktom s kolesom a iskrami, ktoré by mohli vznietiť odev.
- **Kotúče sa smú používať len na uvedené použitie. Napríklad: nebrúste bokom rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich rozbitie.
- **Vždy používajte kotúče s nepoškodenými okrajmi, ktoré majú správnu veľkosť a tvar pre vybraný kotúč.** Správne okraje kotúča podopierajú kotúč, čím sa znižuje možnosť jeho zlomenia. Okraje rozbrusovacích kotúčov sa môžu líšiť od okrajov brúsnych kotúčov.
- **Nepoužívajte opotrebované kotúče z väčšieho elektrického náradia.** Kotúč určený pre väčšie elektrické náradie nie je vhodný pre vyššie otáčky menšieho náradia a môže prasknúť.
- **Pri použití dvojúčelových kotúčov vždy používajte správny kryt pre vykonávané použitie.** Nepoužitie správneho krytu nemusí poskytnúť požadovaný úroveň ochrany, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia špecifické pre rezanie

- **„Nevzpriečte“ rozbrusovací kotúč ani nevyvíjajte nadmerný tlak. Nepokúšajte sa rezať s nadmernou hĺbkou rezu.** Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na skrútenie alebo zaseknutie kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo jeho zlomenie.
- **Nedržte svoje telo v jednej línii s otáčajúcim sa kotúčom a za nim.** Keď sa kotúč v mieste používania pohybuje od vášho tela, možný spätný ráz môže vyvrátiť otáčajúce sa kotúče a elektrické náradie priamo na vás.
- **Keď sa kotúč zasekne alebo keď z akéhokoľvek dôvodu prerušíte rezanie, vypnite elektrické náradie a držte ho bez pohybu, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rozbrusovací kotúč z rezu, keď je kotúč v pohybe, inak môže dôjsť k spätnému rázu.** Preskúmajte a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčiny zaseknutia kotúča.

- **Nespúšťajte znovu rezať v obrobnku. Nechajte kotúč dosiahnuť plné otáčky a opatrne znovu začinite rezať.** Kotúč sa môže zablokovať, zdvihnúť alebo môže dôjsť k spätnému rázu, ak sa elektrické náradie znovu spustí v obrobnku.
- **Podoprite panely alebo akýkoľvek nadmerne veľký obrobok, aby ste minimalizovali riziko zovretia kotúča a spätného rázu.** Veľké obroby majú tendenciu klesať pod vlastnou hmotnosťou. Podpery musia byť umiestnené pod obrobkom v blízkosti línie rezu a blízko okraja obrobku na oboch stranách kotúča.
- **Pri rezaní „okienok“ do existujúcich stien alebo iných slepých oblastí buď te obzvlášť opatrni.** Vyčnievajúci kotúč môže preraziť plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.
- **Nepokúšajte sa vykonávať zakrivené rezanie.** Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na skrútenie alebo zaseknutie kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo jeho zlomenie, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre prácu s drôtenými kefami

- **Nezabudnite, že drôtené kefy strácajú drôtené časti tiež počas bežného používania. Drôty nepreťažujte silným priláčaním.** Odlietajúce časti drôtu môžu ľahko preniknúť cez tenký odev a/alebo pokožku.
- **Ak sa odporúča ochranný kryt, dávajte pozor na to, aby sa ochranný kryt a drôtená kefa nedotýkali.** Tanirové a miskové kefy môžu priláčaním a odstredivými silami zväčšiť svoj priemer.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Nikdy nemajte prsty medzi brúsnym kotúčom a ochranou pred iskrami alebo v blízkosti ochranných krytov. Je nebezpečenstvo poľnázdenia.
- Rotujúce časti prístroja sa nemôžu z funkčných dôvodov zakryť. Preto postupujte s rozvahou a obrobok držte pevne, aby sa zabránilo zošmyknutiu, pričom by vaše ruky sa mohli dostať do kontaktu s brúsnym kotúčom.
- Obrobok sa pri brúsení zohreje. Nikdy ho nechyťajte na obrábanom mieste, nechajte ho vychladnúť. Existuje nebezpečenstvo popálenia. Nepoužívajte chladiacu kvapalinu alebo podobné.
- Nikdy nepracujte s prístrojom pri únave alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci.
- Prístroj vypnite a vyberte akumulátor. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely:
- na uvoľnenie zaseknutého vloženého nástroja
- pri neobvyklých zvukoch
- predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo budete na ňom vykonávať prácu
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na ramedo-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne ne-
používa a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Poškodenia zdravia spôsobené:
 - kontaktom s brúsny-
mi nástrojmi v nezakrytej oblasti;
 - vymrštením častí z obrobkov alebo poškodených brúsnych
kotúčov.

VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvára nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Príprava

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

Spínač zap/vyp (1)

- Zapnutie "I"
- Vypnutie "O"

Otočné koliesko (3)

- 1 $\triangle$ najnižšie otáčky
- 6 $\triangle$ najvyššie otáčky

Aretácia vretena (13)

→ pozri Obr A/Obr F

Montáž prídavného držadla

→ pozri Obr C

Montáž a demontáž ochranného krytu

→ pozri Obr D

Montáž a demontáž vloženého nástroja



OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia pri kontakte s vloženým nástrojom. Pri manipulácii s vloženým nástrojom noste ochranné rukavice.

Povolený vložený nástroj

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Len preto, že príslušenstvo možno pripojiť k vášmu elektrickému náradíu, nezaručuje bezpečnú prevádzku. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je konkrétne navrhnuté a špecifikované výrobcom náradia.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než sú jeho menovité otáčky, môže prasknúť a rozletieť sa. Menovité otáčky príslušenstva sa musia rovnať aspoň maximálnym otáčkam vyznačeným na elektrickom náradíu.

Všetky vložené nástroje

- Maximálne otáčky: 3400–10000 min⁻¹
- priemer: ≤ 125 mm

Brúsny kotúč

- Hrúbka: ≤ 6 mm

Rozbrusovací kotúč

- Hrúbka: $\leq 1,2$ mm
- Konštrukcie rozbrusovacích kotúčov: diamantové, zosilnené lepením, segmentované

Kotúčová kefa

- Hrúbka: $\leq 16,5$ mm

Hrncová kefa

- Hrúbka: ≤ 5 mm

Montáž a demontáž kotúča

Upozornenia

- **NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo poranenia! Používajte len výrobcom odporúčané vložené nástroje.
- Používajte výlučne nepoškodené vložené nástroje.
- Kotúč sa upína pomocou upínacej matice (22) na upínacie vreteno (24). Rýchlopínacie skľučovadlo je možné uvoľniť alebo dotiahnuť dvomi spôsobmi:
 - Ručne: Otočte oblúk (21) rýchlopínacieho skľučovadla smerom nahor. (Obr D.1)
 - S upínacím kľúčom (7); nachádza sa v prídavnom držadle (6). (Obr C)
- Po montáži rozbrusovacieho kotúča: Namontujte nadstavec na ochranný kryt.

Postup (Obr F)

1. Vložený nástroj skontrolujte. Ak je vložený nástroj poškodený, nepoužívajte ho.
2. Stlačte a podržte aretáciu vretena (13).
3. Otáčajte upínacím vretenom (24) dovtedy, kým ho nezafixuje jeho aretácia. Podržte aretáciu vretena naďalej stlačenú.
4. Uvoľnite rýchlopínacie skľučovadlo (22).
Môžete pustiť aretáciu vretena.
5. **Demontáž:** Vyberte vložený nástroj z upínacej príruby (23).

Montáž: Nasaďte vložený nástroj do upínacej príruby.

Keď je na kotúči uvedený smer otáčania, musí sa zhodovať so šípku smeru otáčania (12) .

Dávajte pozor na to, aby bola upínacia príruha upevnená na prístroji tak, aby výrezy v príruhe siahali do hrany na prístroji. Keď otáčate upínacou prírubou, musí sa otáčať aj upínacie vreteno.

- Upevnite rýchlopínacie skľučovadlo na upínacie vreteno. Plochá strana rýchlopínacieho skľučovadla smeruje k vloženému nástroju.
- Stlačte a podržte aretáciu vretena **(13)**.
- Otáčajte upínacím vretenom **(24)** dovtedy, kým ho nezafixuje jeho aretácia. Podržte aretáciu vretena naďalej stlačenú.
- Pevne dotiahnite rýchlopínacie skľučovadlo.
Môžete pustiť aretáciu vretena.

Montáž a demontáž drôtenej kefy

Potrebné náradie

- Vidlicový kľúč (nie je súčasťou dodávky)

Demontáž drôtenej kefy (Obr G)

- Stlačte a podržte aretáciu vretena **(13)**.
- Otáčajte upínacím vretenom **(24)** dovtedy, kým ho nezafixuje jeho aretácia. Podržte aretáciu vretena naďalej stlačenú.
- Uvoľnite drôtenú kefu pomocou vidlicového kľúča.
Môžete pustiť aretáciu vretena.

Montáž drôtenej kefy (Obr G)

- Na upínacie vreteno nasadíte želanú drôtenú kefu **(24)**.
- Stlačte a podržte aretáciu vretena **(13)**.
- Zaskrutkujte drôtenú kefu na upínacie vreteno. Drôtenú kefu pevne utiahnite pomocou vidlicového kľúča.
Môžete pustiť aretáciu vretena.

Montáž a demontáž nadstavca na ochranný kryt

→ pozri Obr E

Kontrola stavu nabitia akumulátora

→ pozri Obr B

farba	Význam
zelený	Akumulátor je nabitý
oranžový	Akumulátor je čiastočne nabitý
červený	Akumulátor sa musí nabíť

Nabíjanie akumulátora

Upozornenia

- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas priamemu slnečnému žiareniu alebo teplotám > 50 °C. Nekladte ho na radiátory ani ho neskladujte vo vozidlách.
- Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

→ pozri Obr B

Kontrolné LED diódy na nabíjačke (20)

zelený	červený	Význam
svieti	–	- Akumulátor je úplne nabitý - prípravený (nie je vložený žiadny akumulátor)
–	svieti	Akumulátor sa nabíja

zelený	červený	Význam
–	bliká	Prehriaty akumulátor
bliká	bliká	Chybný akumulátor

Prevádzka

Pracovné pokyny

- VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.
- VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia! Ak je to možné, použite zverák na fixovanie obrobku. Pri používaní prístroja nikdy nedržte malý obrobok v jednej ruke a prístroj v druhej.
- NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo poranenia! Dbajte na to, aby ste pri práci mali dostatok miesta a aby ste neohrozili iné osoby.
- VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku straty kontroly! Prístroj používajte iba s namontovaným príslušným držadlom.
- VAROVANIE!** Prístroj nikdy nepoužívajte bez úplne namontovaného ochranného krytu.
- Elektrické náradie sa nesmie používať so stojanom pre brúsku.
- Prístroj zapnite iba vtedy, keď sa vložený nástroj nedotýka obrobku.
- Príliš silný tlak zníži výkonnosť elektrického náradia a vedie k rýchlejšiemu opotrebeniu vloženého nástroja.
- Pracujte vždy v protismere. Tak sa prístroj nekontrolovane nedostane z rezu. Šípka smeru otáčania  symbolizuje smer chodu vloženého nástroja.
- Po silnom zafixovaní nechajte prístroj ešte niekoľko minút bežať naprázdno, aby vložený nástroj vychladol.
- Nechytajte vložený nástroj, skôr než sa neochladí.

Kontrola spätného rázu (Kickback Control)

V prípade náhleho spätného rázu (napr. zablokovanie prístroja) sa preruší napájanie motora a prístroj sa vypne.

Opätovné uvedenie do prevádzky:

- Spínač zap/vyp **(1)** uveďte do polohy vypnutia
- Prístroj opäť zapnite

Ochrana proti opätovnému spusteniu

Ochrana proti opätovnému spusteniu zabráňuje nekontrolovanému spusteniu prístroja po prerušení napájania.

Skúšobná prevádzka

Pred prvými prácami a po každej výmene nástroja vykonajte skúšobný chod bez zafixovania. Ihneď vypnite prístroj, keď má nástroj nepravidelný chod, vyskytne sa značné kmitanie alebo je počuť abnormálne zvuky.

Vloženie a vybratie akumulátora

→ pozri Obr B

Nastavenie ochranného krytu

Upozornenia

- Ochranný kryt nastavte tak, aby iskry ani žiadne uvoľnené diely nemohli trafiť používateľa ani okolostojace osoby.
- Ochranný kryt nastavte tak, aby iskry nemohli zapáliť horľavé diely (ani v okolí).

Postup

- Prístroj pevne držte jednou rukou za držadlo **(2)** a druhou zatiaľ nastavte ochranný kryt **(10)** do pracovnej polohy.
- Otočte ochranný kryt do požadovanej polohy.
- Ochranný kryt trochu posuňte, kým nezaaretuje.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie

- Stlačte spínač zap/vyp **(1)** vzadu smerom dole a posuňte ho dopredu. Spínač zap/vyp pustíte, spínač zaaretuje.
- Prítom skontrolujte, či vložený nástroj beží bezchybne. Ak nie: Vymeňte vložený nástroj.
- Počkajte, kým prístroj dosiahne svoje plné otáčky.
- Nástroj ved'ite proti obrobku.

Vypnutie

- Vyberte nástroj z obrobku.
- Stlačte spínač zap/vyp **(1)** vzadu smerom dole a pusťte ho. Spínač zap/vyp sa vráti do východiskovej polohy.
- Skôr než elektrické náradie odložíte, počkajte, kým sa nezaštavi.
- Keď necháte prístroj bez dohľadu alebo keď prácu dokončíte, vytiahnite z prístroja akumulátor.

Prispôsobenie otáčok

→ pozri Obr A

Otáčky môžete počas prevádzky kedykoľvek prispôsobiť. Pomocou otočného kolieska **(3)** zvolíte stupeň otáčok.

Orientačná pomôcka pre výber otáčok:

hľadina	Vložený nástroj	Použitie
2-3	Hrncová kefa	Kefy Hrubé odstraňovanie výronkov Odstraňovanie laku
4-6	Brúsny kotúč	Brúsenie
6	Hrubovací kotúč	Obrábanie na hrubo
6	Rozbrusovací kotúč	Odrezávanie

Rozbrusovanie

Predpoklady

- Rozbrusovací kotúč (pozri *Povolený vložený nástroj*, S. 63)
UPOZORNENIE! Vecné škody. Na rozbrusovanie nikdy nepoužívajte hrubovacie kotúče!
- Montáž nadstavca na ochranný kryt

VAROVANIE! Pri použití dodaného ochranného krytu na rozbrusovanie alebo brúsenie bokom kotúča do betónu ale-

bo muriva vzniká zvýšené riziko vystavenia prachu a straty kontroly v dôsledku spätného rázu.

Upozornenia

Zásadne pracujte len s malým posuvom. Na obrobok tlačte len primerane.

Pokyny pre statiku

Štrbiny v nosných stenách podliehajú predpisom, ktoré sú špecifické pre danú krajinu. Tieto predpisy sa musia bezpodmienečne dodržiavať.

Pred začatím prác sa poraďte so zodpovedným statikom, architektom alebo príslušným vedením stavby.

Hrubovanie

Predpoklady

- Hrubovací kotúč (pozri *Povolený vložený nástroj*, S. 63)
UPOZORNENIE! Vecné škody. Na hrubovanie nikdy nepoužívajte rozbrusovacie kotúče!
- Ochranný kryt bez nadstavca

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku straty kontroly. Odstráňte nadstavec **(8)** ochranného krytu **(10)**, aby sa predišlo narážaniu na obrobok.

Upozornenia

- Zásadne pracujte len s malým posuvom. Na obrobok tlačte len primerane.
- Najlepší výsledok pri hrubovaní dosiahnete pri pracovnom uhle 30° až 40°.

Brúsenie s drôtenou kefou

Predpoklady

- Brúsne kefy (pozri *Povolený vložený nástroj*, S. 63)
- Ochranný kryt

Upozornenia

- Noste ochranné okuliare, môžu sa uvoľniť drôty.
- Používajte iba kotúčové kefy, ktoré nie sú hrubšie, ako je povolená maximálna hrúbka ($\leq 16,5$ mm). Drôty môžu zasiahnuť ochranný kryt a poškodiť ho.
- Vhodné na hrubé odstraňovanie hrdz, čistenie zvarov a odstraňovanie laku.
- Na obrobok tlačte len mierne. Drôtenú kefu neprefažujte príliš silným tlakom.

Preprava

Upozornenia

- Prístroj vypnite.
- Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely.
- Odstráňte akumulátor.
- Vyberte vložený nástroj.
- Prístroj noste vždy za držadlo.

Čistenie, údržba a skladovanie

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Pri údržbe a čistení dbajte na svoju bezpečnosť. Prístroj vypnite a vytiahnite akumulátor (18). Opravy a údržbu, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom centre. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

→ pozri Obr H

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie porúch
Prístroj sa nespustí.	Spínač zap/vyp (1) je poškodený Porucha motora.	Obráťte sa na servisné centrum.
Vložený nástroj sa nepohybuje, aj keď motor beží	Upínacia matica (22) je uvoľnená Obrobok, zvyšky obrobku alebo zvyšky vložených nástrojov blokujú pohon	Utiahnite upínaciu maticu Odstráňte blokovanie
Motor je pomalý a zastane stáť	Zariadenie preťažené obrobkom	Znížte tlak na vložený nástroj Obrobok nevhodný
Vložený nástroj sa otáča nerovnomerne, je počuť abnormálny hluk	Upínacia matica (22) je uvoľnená Vložený nástroj chybný	Utiahnite upínaciu maticu Vymeňte vložený nástroj
Prístroj pracuje prerušovane.	Uvoľnený vnútorný kontakt. Spínač zap/vyp (1) je poškodený	Obráťte sa na servisné centrum.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Skladovanie

→ pozri Obr I

Ukladanie rozbrusovacieho/brúsneho kotúča

- v suchu
- na výške
- bez stohovania

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Akumulátory zlikvidujte ekologicky



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Poškodené alebo opotrebované akumulátory musíte zlikvidovať ekologicky.

- Akumulátory neotvárajte a zabráňte ich mechanickému poškodeniu. Existuje nebezpečenstvo skratu a môžu uniknúť výpary, ktoré dráždia dýchacie cesty.
- Z bezpečnostných dôvodov musia byť akumulátory pred likvidáciou vybité.
- Póly prelepte, aby ste predišli skratu.
- Akumulátory odovzdajte v predajni alebo na zbernom mieste.
- **Poškodené akumulátory**

S poškodenými akumulátormi manipulujte mimoriadne opatrne!

- Nedotýkajte sa poškodených akumulátorov holými rukami.

- Ak sa nedajú póly prelepiť, odovzdajte akumulátory jednotlivito v plastovom vrecku.
- Poškodené akumulátory odovzdajte jednotlivito uložené v nehorľavej uzatvárateľnej nádobe, ktorú je ešte možné naplniť pieskom.
- Poškodené akumulátory odovzdajte na zbernom mieste s personálom s odbornou spôsobilosťou.

Servis

Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento výrobok dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci päť rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžá. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihlásiť (napr. Rozbrusovací kotúč) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipulácií, od ktorých sa v návode na obsluhu odráža alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri

zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 515841_2510) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na parkside-diy.com v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vráť. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.
- Upozornenie:** Vaš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.
- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 515841_2510

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: Service-Center, S. 67

Poz. č.	Název	Obj. č.
8+10	Ochranný kryt (dvojdielne)	91120835
11	Rozbrusovací kotúč	30211107
22+23	Upínacia matica + Upínacia príručka	91120839

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Aku uhlová brúska**

Model: **PPWSA 20-Li A1**

Sériové číslo: 000001 - 262000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (namiesto 2014/30/EU)

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
02.03.2026

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Sadržaj

Uvod	69
Namjenska uporaba	69
Opseg isporuke/Pribor	69
Pregled	69
Opis funkcija	70
Tehnički podaci	70
Sigurnosne napomene	71
Značenje sigurnosnih napomena	71
Slikovne oznake i simboli	71
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat	72
Sigurnosne informacije za kutne brusilice	73
Preostali rizici	75
Priprema	75
Upravljački dijelovi	75
Montiranje dodatne ručke	76
Montiranje i demontiranje zaštitne kupole	76
Montiranje i demontiranje alata	76
Montiranje i demontiranje ploče	76
Montiranje i demontiranje žičane četke	76
Montiranje i demontiranje nastavka na zaštitnu kupolu	76
Provjera stanja napunjenosti baterije	76
Napunite bateriju	77
Pogon	77
Napomene za rad	77
Umetanje i vađenje baterije	77
Podešavanje zaštitne kupole	77
Uključivanje i isključivanje	77
Prilagodba broja okretaja	77
Brusno rezanje	78
Grubo brušenje	78
Brušenje žičanom četkom	78
Transport	78
Čišćenje, održavanje i skladištenje	78
Čišćenje	78
Skladištenje	78
Skladištenje reznih / brusnih ploča	78
Traženje greške	78
Zbrinjavanje / zaštita okoliša	79
Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način	79
Servis	79
Garancija	79
Servis popravka	80
Service-Center	80
Uvoznik	80
Rezervni dijelovi i pribor	80

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti..... 81

Eksplodirani pogled..... 191

Uvod



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim napomenama. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Ovaj električni alat namijenjen je za rad kao brusilica, žičana četka ili alat za rezanje.

Radnje poput brušenja, poliranja ili rezanja rupa ne smiju se izvoditi s ovim električnim alatom. Ne koristite tekuća rashladna sredstva kao što je voda. Nemojte obrađivati materijale koji sadrže tvari opasne po zdravlje, npr. azbest ili olovo.

Rad isključivo u suhim prostorijama.

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Mlade osobe starije od 16 godina uređaj smiju koristiti uz nadzor.

Stava druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

Opseg isporuke/Pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.



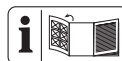
u opsegu isporuke



Nije u opsegu isporuke

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklapnoj stranici.

slika A

- 1 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 2 Ručka
- 3 Okretni kotačić
- 4 Držač baterije

- 5 rešetka za zaštitu od prašine
- 6 Dodatna ručka
- 7 ključ za pritezanje
- 8 nastavak (Zaštitna kupola)
- 9 Blokada (nastavak)
- 10 Zaštitna kupola
- 11 rezna ploča
- 12 Strelica smjera okretanja
- 13 blokada osovine
- 14 Držač (Dodatna ručka)
- 15 Kovčeg za čuvanje

slika B

- 16 Deblokada baterije
- 17 Tipka (Indikator stanja napunjenosti)
- 18 Baterija
- 19 Indikator stanja napunjenosti
- 20 Punjač

slika D

- 21 Luk (matica za brzo zatezanje)
- 22 matica za brzo zatezanje
- 23 prihvatna priрубica
- 24 prihvatna osovina
- 25 Križni vijak (3*)
- 26 Pričvrсна ploča

Opis funkcija

Uporabni alat koji vrlo brzo rotira omogućuje čisto brušenje, rezanje i četkanje metala.

Za pojedine vrste uporabe predviđene su različite specijalne vrste uporabnih alata.

Pridržavajte se naputaka proizvođača.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci

Aku kutna brusilica	PPWSA 20-Li A1
Nazivni napon U	20 V ==
Vrsta zaštite	IPX0
Broj okretaja u praznom hodu n_0	3400–10000 min ⁻¹
Težina (bez baterije)	≈1,66 kg
prihvatna priрубica	Ø22,23 mm
Navoj	M14
Dužina navoja brusne osovine	≤11 mm
Razina zvučnog učinka (L_{WA})	90,1 dB; K_{WA} =3 dB
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	82,1 dB; K_{pA} =3 dB

Vibracija (a_h) Kutno brušenje

- Ručka	3,254 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
- Dodatna ručka	2,670 m/s ² ; K =1,5 m/s ²

Vibracija (a_h) Brusno rezanje

- Ručka	2,426 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
- Dodatna ručka	1,832 m/s ² ; K =1,5 m/s ²

Baterija Li-Ion

Temperatura Maks. 50 °C

- Postupak punjenja 4–40 °C

- Pogon 4–50 °C

- Skladištenje 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart baterija Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

- Frekvencija f 2400–2483,5 MHz

- prijenosna snaga ≤20 dBm

reзна ploča **AS60TBF**
(priloženo)

Proizvedeno u skladu s EN 12413:2019

broj okretaja ploče n_{max} 12200 min⁻¹

brzina ploče v_0 80 m/s *

Vanjski promjer Ø125 mm

otvor Ø22,23 mm

debljina 1,2 mm

* Brusna ploča mora moći izdržati obodnu brzinu od 80 m/s.

Napomene o razinama buke i vibracija

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

⚠ OPREZ! Oštećenje sluha! Nosite zaštitu za sluh.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE! Emisije buke i vibracija mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedene vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno o načinu na koji se obrađuje izradak. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja vibracijama tijekom stvarnih uvjeta korištenja. Pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada (primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

⚠ UPOZORENJE! Brušenje tankih metalnih limova ili drugih visokovibrirajućih struktura s velikom površinom može rezultirati povećanjem razine buke i znatno višom (do 15 dB) ukupnom razinom buke od navedenih razina buke. Na primjer, koristite teške fleksibilne prigušne prostirke kako biste izbjegli stvaranje buke takvih izradaka. Uzmite u obzir povećanu emisiju buke i nosite odgovarajuću zaštitu sluha.

X 20 V TEAM

Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo da ovaj uređaj isključivo pogonite sa sljedećim baterijama: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Preporučujemo, da ove baterije puniti sljedećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLK 20 A1, PDSLK 20 B1, PDSLK 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci o bateriji i punjaču: Vidi posebne upute.

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.

⚠ UPOZORENJE! Ozljede i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.



OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Značenje sigurnosnih napomena

⚠ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

⚠ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

⚠ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela.

NAPOMENA! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu za oči



Uvijek radite s dvije ruke!



strelica smjera okretanja



Zaštitnu kupolu ne koristite bez nastavka za brusno rezanje!



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Slikovne oznake na priboru



rezna ploča



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu za oči



Nosite zaštitu sluha



Koristite zaštitne rukavice



Koristite zaštitu dišnih putova



Koristite zaštitu za noge



metal



promjer 125 mm



Nije odobreno za bočno brušenje



Nije odobreno za vlažno brušenje



Ne koristite neispravne ploče.

Ostali simboli u uputama za uporabu



Pozor!



Provjera stanja napunjenosti na bateriji



Pritisnite



Bateriju ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili temperaturama iznad 50 °C na duže vrijeme. Posebno izbjegavajte stavljanje na radijatore ili skladištenje u vozilima.



Površinu uređaja čistite mekom četkom, kistom ili krpom.



Prije radova popravljivanja izvadite bateriju.



Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala.



Uređaj nikada ne prskajte vodom.



Prije dužeg skladištenja bateriju izvadite iz uređaja (pogledajte posebne upute za rukovanje baterijom i punjačem)



Čuvati na suhom



Čuvati izvan dohvata djece



Čuvati na čistom, mjestu bez prašine i zaštićeno od mraza

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

1. SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utičaći električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.

- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel.** Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih bridova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom.** Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje.** Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljede.
- Nemojte se prenaprezati.** U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Prikladno se obucite.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno.** Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.

4. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) **Ne silite električni alat.** Koristite električni alat koji odgovara namjeni. Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- d) **Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije uporabe. Mnoge su nesreće uzrokovane loše održavanim električnim alatom.
- f) **Održavajte rezne alate oštirim i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.
- g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

5. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA NA BATERIJE

- a) **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu paketa baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugim paketom baterijom.
- b) **Koristite električne alate samo sa za to posebno određenim paketima baterijama.** Korištenje drugih paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
- c) **Kada se paket baterija ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti vezu između terminala.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U uvjetima zlorabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavati kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

- e) **Ne koristite oštećene ili izmijenjene alate ili pakete baterija.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može uzrokovati požar, eksploziju i opasnost od ozljeda.
 - f) **Alat ili paket baterija ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
 - g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite paket baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- #### 6. SERVIS
- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.
 - b) **Nikada ne servisirajte oštećene pakete baterija.** Servisiranje paketa baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Sigurnosne informacije za kutne brusilice

Sigurnosna upozorenja uobičajena za postupke brušenja, žičanog četkanja i rezanja

- **Ovaj električni alat namijenjen je za rad kao brusilica, žičana četka ili alat za rezanje.** Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i specifikacije priložene ovom električnom alatu. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.
- **Radnje poput brušenja, poliranja ili rezanja rupa ne smiju se izvoditi s ovim električnim alatom.** Radovi za koje električni alat nije predviđen mogu dovesti do opasnosti i do ozljeda.
- **Nemojte preinačiti ovaj električni alat da s njime radite na način za koji nije izričito napravljen i specificiran od strane proizvođača alata.** Takve preinake mogu dovesti do gubitka kontrole i uzrokovati ozbiljne ozljede osoba.
- **Nemojte koristiti predmete opreme, koji nisu izričito napravljeni i specificirani od strane proizvođača alata.** Sama činjenica da vaš predmet može biti priključen na vaš električni alat ne jamči siguran rad.
- **Nazivni broj okretaja uporabnog alata mora biti najmanje jednak maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže od nazivne brzine može puknuti i rasprsnuti se.
- **Vanjski promjer i debljina uporabnog alata moraju se nalaziti unutar navedenog kapaciteta vašeg električnog alata.** Neispravno dimenzionirani uporabni alati ne mogu biti adekvatno nadzirani ili kontrolirani.
- **Dimenzije držača uporabnog alata moraju odgovarati dimenzijama prihvata za učvršćavanje električnog alata.** Uporabni alat koji ne odgovara prihvatima za učvršćavanje električnog alata neće biti uravnotežen, snažno će vibrirati i može dovesti do gubitka kontrole.

- **Ne koristite oštećen uporabni alat.** Prije svake uporabe provjerite uporabni alat, na primjer brusne ploče i ustanovite postoje li odlomljeni komadići ili pukotine, i oslonac pregledajte na pukotine, habanje ili prekomjernu istrošenost, te žičanu četku na labave ili puknute žice. Ako vam električni alat ili uporabni alat padnu, provjerite jesu li oštećeni ili instalirajte neoštećeni predmet. Nakon provjere i učvršćivanja uporabnog alata vi i osobe u blizini izađite iz ravni rotirajućeg alata i pustite da uređaj radi jednu minutu punom brzinom bez opterećenja. Oštećeni uporabni alati će se po pravilu raspasti tijekom toga pokusnog razdoblja.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o primjeni koristite masku za lice ili zaštitne naočale. Na prikladan način nosite masku za zaštitu od prašine, slušnu zaštitu, rukavice i radnu pregaču koji mogu zaustaviti sitne abrazivne čestice ili fragmente predmeta rada. Zaštitna za oči mora biti u stanju zaustaviti nečistoću koja leti naokolo i koja nastaje raznim primjenama. Maska za zaštitu od prašine ili respirator mora biti u stanju da filtrira čestice stvorene u dotičnom procesu rada. Duža izloženost buci velikog intenziteta može dovesti do oštećenja sluha.
- **Druge osobe držite na sigurnom rastojanju od radnog područja.** Svatko tko stupa u područje rada mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti izratka ili pokidannog uporabnog alata mogu odletjeti i dovesti do ozljede izvan neposrednog područja rada.
- **Držite električni alat samo za izolirane zahvatne površine, kada izvodite operaciju kod koje pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Pribor za rezanje koji dodiruju žice pod naponom mogu metalne dijelove električnog alata staviti pod napon, te može doći do strujnog udara na štetu osobe koja posluhuje alat.
- **Nikada ne odložite električni alat sve dok se uporabni alat nije potpuno zaustavio.** Rotirajući alat može zahvatiti površinu i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- **Ne radite električnim alatom dok ga nosite na vašoj strani.** Nenamjeran kontakt s rotirajućim uporabnim alatom može dovesti do zahvaćanja vaše odjeće i prodiranja uporabnog alata u vaše tijelo.
- **Redovno čistite ventilacijske otvore električnog alata.** Ventilator motora će prašinu uvlačiti u kućište, a prekomjerna akumulacija metala u prahu može predstavljati električnu opasnost.
- **Ne radite električnim uređajem blizu zapaljivih materijala.** Iskre bi mogle zapaliti takve materijale.
- **Ne koristite uporabne alate koji zahtijevaju hlađenje rashladnim tekućinama.** Uporaba vode ili drugih rashladnih tekućina može dovesti do strujnog udara ili šoka.

Povratni udar i upozorenja s time u vezi

Povratni udar je nagla reakcija na uklješten ili zaglavljivanje rotirajućeg kotača, oslonac, četku ili neki drugi predmet. Uklještenje ili zaglavljivanje uvjetuje naglo zaustavljanje rotirajućeg predmeta, što dovodi do toga da nekontrolirani električni alat kreće u suprotnom smjeru u odnosu na okretanje predmeta obrade u točki spoja.

Na primjer ako je brusna ploča zaglavljena ili uklještena od strane predmeta obrade, rub ploče koja ulazi u mjesto zaglavljivanja može se urezati u površinu materijala i izazvati iskakanje ploče. Ploča može skočiti prema radniku ili od njega, ovisno o smjeru kretanja ploče u trenutku zaglavljivanja. Brusne ploče se mogu i slomiti pod tim uvjetima.

Povratni udar je rezultat neispravnog rukovanja električnim alatom i/ili neispravnih postupaka ili uvjeta rada i može biti izbjegnut ispravnim mjerama opreza kao što je dolje navedeno.

- **Čvrsto držite električni uređaj objema rukama i pozicionirajte vaše tijelo i ruke tako, da možete izdržati silu povratnog udara.** Uvijek koristite dodatnu ručku, ako je isporučena, za maksimalnu kontrolu povratnih udara ili sila okretnog momenta za vrijeme pokretanja. Poslužitelj može kontrolirati snagu okretnog momenta ili povratnog udara, ako su poduzete mjere opreza.
- **Nikada ne stavite ruku u blizinu rotirajućeg uporabnog alata.** Uporabni alat bi mogao skočiti preko vaše ruke.
- **Ne stanite tijelom u područje, u koje će električni uređaj dospjeti kada dođe do povratnog udara.** Povratni udar će odbaciti alat u pravcu suprotnom od smjera kretanja ploče na točki zahvaćanja.
- **Budite posebno oprezni kad radite u kutovima, na oštrim rubovima itd.** Izbjegavajte odbijanje i zaglavljivanje predmeta obrade. Kutovi, rubovi i odbijanje imaju tendenciju da zaglave rotirajući predmet i dovedu do gubitka kontrole ili povratnog udara.
- **Ne umetnite list lančane pile za rezbarenje drveta, segmentiranu dijamantnu ploču s perferimnom razmakom većim od 10 mm ili nazubljeni list pile.** Takvi listovi često dovode do povratnog udara i gubitka kontrole.

Sigurnosne napomene specifične za radove brušenja i rezanja

- **Koristite samo tipove ploča koje su predviđene specifično za vaš električni uređaj i određeni štitičnik koji je predviđen za izabranu ploču.** Ploče za koje električni alat nije predviđen ne mogu biti nadzirani na adekvatan način i nisu sigurne.
- **Površina brušenja ploča s utisnutim središtem mora biti umetnuta ispod ravni zaštitne usne.** Neispravno umetnuta ploča koja projicira kroz ravan zaštitne usne ne može biti zaštićena na adekvatan način.
- **Štitičnik mora biti sigurno pričvršćen za električni uređaj i pozicioniran tako da se postigne najveća moguća sigurnost, tako da najmanji dio ploče bude ekspoziran prema poslužitelju.** Štitičnik pomaže u zaštiti poslužitelja od fragmenata potrganih ploča, od neželjenog kontakta s pločom i od iskre koje bi mogle zapaliti odjeću.
- **Ploče smijete koristiti samo za specificirane namjene.** Na primjer: ne brusite rubnom stranom ploče za rezanje. Abrazivne rezne ploče su namijenjene za perferino brušenje, sila vršena na stranu ovih ploča ih može dovesti do kidanja.
- **Uvijek koristite neoštećene prihvate ploča ispravne veličine i ispravnog oblika za ploču koju ste odabrali.** Ispravni držeći ploča podupiru ploču i tako umanjuju moguć-

nost loma ploče. Držači za rezne ploče mogu biti drugačiji od držača brusnih ploča.

- **Ne koristite istrošene ploče većih električnih uređaja.** Ploča namijenjena za veće električne uređaje nije prikladna za višu brzinu manjeg uređaja i može puknuti.
- **Ako koristite dvonamjenske ploče, uvijek koristite ispravan štitnik za rad koji obavljate.** Nekorištenje ispravnog štitnika ne osigurava pravu razinu zaštite, i u tom slučaju može doći do ozbiljnih ozljeda.

Dodatne sigurnosne napomene specifične za radove rezanja

- **Ne „blokirate“ rezu ploču i ne vršite prekomjerni pritisak. Ne pokušavajte načiniti rez velike dubine.** Prenaprezanje ploče povećava opterećenje i sklonost ploče da se savija ili zaglavi u rezu, te vjerojatnost povratnog udara ili loma ploče.
- **Ne stanite vašim tijelom u jednu liniju sa rotirajućom pločom ili iza nje.** Kada se ploča u radu odmiče od vašeg tijela, mogući povratni udar može usmjeriti rotirajuću ploču i električni alat neposredno u vas.
- **Ako se ploča zaglavi ili ako prekidate rezanje iz nekog razloga, isključite električni uređaj i mirno ga držite sve dok se ploča potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušajte ukloniti rezu ploču iz reza dok se ona okreće, u protivnom može doći do povratnog udara.** Istražite i poduzmite odgovarajuće mjere za ispravljanje, kako biste eliminirali uzrok zapinjanja ploče.
- **Nemojte ponovo pokretati postupak rezanja u izratku.** Pustite da ploča dostigne punu brzinu i pažljivo ponovo uđite u rez. Ploča se može zaglaviti, penjati ili izvršiti povratni udar, ako električni uređaj uključujete dok je u izratku.
- **Potporni paneli ili predimenzionirani izradak za minimiziranje opasnosti zaglavlivanja ploče i nastanka povratnog udara.** Veliki izratci su skloni da se saviju pod vlastitom težinom. Potpore moraju biti postavljene ispod izratka blizu linije rezanja i blizu ruba izratka na obje strane ploče.
- **Budite posebno pažljivi kada režete „džep“ u postojeće zidove ili druge slijepe predjele.** Prodiruća ploča može zahvatiti plinske ili vodne instalacije, električne žice ili objekte koji mogu izazvati povratni udar.
- **Ne pokušajte rezati krivulje.** Prenaprezanje ploče povećava opterećenje i sklonost ploče da se savija ili zaglavi u rezu, te vjerojatnost povratnog udara ili loma ploče, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Posebne sigurnosne napomene za radove sa žičanom četkom

- **Imajte na umu da žičana četka gubi dijelove žice i priklom ubičajene uporabe. Nikada ne preopterećujte žice prevelikim pritiskom.** Izbačeni komadići žice mogu vrlo lako probiti tanku odjeću i/ili kožu.
- **Ako se preporučuje koristiti zaštitnu haubu, spriječi-te dodirivanje zaštitne haube i žičane četke.** Tanjuraste četke i rubne četke s centralnim udubljenjem mogu uslijed pritiska i centrifugalne sile povećati promjer.

Dodatne sigurnosne napomene

- Nikada ne držite prste između brusne ploče i štitnika za iskre ili u blizini zaštitne haube. Postoji opasnost od prignječenja.
- Rotirajući dijelovi uređaja iz funkcionalnih razloga ne mogu biti pokriveni. Zbog toga postupajte razumno i dobro držite izradak kako biste izbjegli klizanje, pri čemu ruke mogu doći u kontakt s brusnom pločom.
- Izradak se prilikom brušenja zagrijava. Ne dirajte mjesto obrade, ostavite da se ohladi. Postoji opasnost od opekline. Ne koristite rashladna sredstva ili slične tvari.
- Uređajem ne rukujte ako ste umorni ili nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno uzmite pauzu.
- Isključite uređaj i uklonite bateriju. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni:
- za otpuštanje blokiranog uporabnog alata
- u slučaju neobičnih zvukova
- prije provjere, čišćenja ili radova na uređaju
- **Koristite samo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Ne-prikladan pribor može uzrokovati strujni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak i ako ispravno rukujete ovim uređajem, i dalje postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti u vezi s dizajnom i konstrukcijom ovog uređaja:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje pluća ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za dišne putove.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.
- Šteta po zdravlje uslijed:
 - Dodirivanja brusnog alata u nepokrivenom području;
 - Izbacivanja dijelova iz izradaka ili uslijed oštećene brusne ploče.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Priprema

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

Prekidač za uključivanje/isključivanje (1)

- Uključivanje "I"
- Isključivanje "O"

okretni kotačić (3)

- 1 ≙ najniži stupanj broja okretaja

- 6 $\triangleq$ najviši stupanj broja okretaja

blokada osovine (13)

→ vidi slika A/slika F

Montiranje dodatne ručke

→ vidi slika C

Montiranje i demontiranje zaštitne kupole

→ vidi slika D

Montiranje i demontiranje alata



⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda u slučaju dodirivanja uporabnog alata. Prilikom rukovanja uporabnim alatom nosite zaštitne rukavice.

dopušteni uporabni alat

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Sama činjenica da vaš predmet može biti priključen na vaš električni alat ne jamči siguran rad. Nemojte koristiti predmete opreme, koji nisu izričito napravljeni i specifikirani od strane proizvođača alata.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Alati koji se kreću brže od njihove nazivne brzine mogu se pokidati i razletjeti. Nazivni broj okretaja uporabnog alata mora biti najmanje jednak maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu.

svi uporabni alati

- maksimalni broj okretaja: 3400–10000 min⁻¹
- promjer: ≤ 125 mm

brusna ploča

- debljina: ≤ 6 mm

reznna ploča

- debljina: $\leq 1,2$ mm
- konstrukcije reznih ploča: dijamantne, vezano ojačane, segmentirane

pločasta četka

- debljina: $\leq 16,5$ mm

lončasta četka

- debljina: ≤ 5 mm

Montiranje i demontiranje ploče

Napomene

- **⚠ OPASNOST!** Opasnost od ozljeda! Koristite samo uporabni alat koji preporučuje proizvođač.
- Koristite samo neoštećene uporabne alate.
- Ploča se pomoću matice za brzo zatezanje (22) pričvršćuje na prihvatnu osovinu (24). Postoje dva načina za otpuštanje ili zatezanje matice za brzo zatezanje:
 - Rukom: Pritom luk (21) matice za brzo zatezanje preklapite prema gore. (slika D.1)
 - Ključem za pritezanje (7); pohranjen u dodatnoj ručki (6). (slika C)

- Ako ste montirali reznu ploču: Montirajte nastavak na zaštitnu kupolu.

Postupak (slika F)

1. Provjerite uporabni alat. Ne koristite uporabni alat ako je oštećen.
2. Pritisnite i držite blokadu osovine (13).
3. Okrećite prihvatnu osovinu (24) sve dok blokada osovine ne fiksira prihvatnu osovinu. I dalje držite blokadu osovine.
4. Otpustite maticu za brzo zatezanje (22).
Možete pustiti blokadu osovine.
5. **Demontiranje:** Izvadite uporabni alat s prihvatne prirubnice (23).

Montiranje: Stavite uporabni alat na prihvatnu prirubnicu.

Ako je na ploči naznačen smjer rotacije, on mora odgovarati strelici smjera okretanja (12)

Pazite da je prihvatna prirubnica () na uređaj postavljena tako da udubljenja u prihvatnoj prirubnici zahvaćaju rub na uređaju. Prihvatna osovinu mora se okretati zajedno s prihvatnom prirubnicom.

6. Postavite maticu za brzo zatezanje na prihvatnu osovinu. Ravna strana matice za brzo zatezanje okrenuta je prema uporabnom alatu.
7. Pritisnite i držite blokadu osovine (13).
8. Okrećite prihvatnu osovinu (24) sve dok blokada osovine ne fiksira prihvatnu osovinu. I dalje držite blokadu osovine.
9. Čvrsto stegnite maticu za brzo zatezanje.
Možete pustiti blokadu osovine.

Montiranje i demontiranje žičane četke

Potreban alat

- Vilasti ključ (nije uključeno)

Demontiranje žičane četke (slika G)

1. Pritisnite i držite blokadu osovine (13).
2. Okrećite prihvatnu osovinu (24) sve dok blokada osovine ne fiksira prihvatnu osovinu. I dalje držite blokadu osovine.
3. Otpustite žičanu četku vilastim ključem.
Možete pustiti blokadu osovine.

Montiranje žičane četke (slika G)

1. Postavite željenu žičanu četku na prihvatnu osovinu (24).
2. Pritisnite i držite blokadu osovine (13).
3. Navrnite žičanu četku na prihvatnu osovinu. Zategnite žičanu četku vilastim ključem.
Možete pustiti blokadu osovine.

Montiranje i demontiranje nastavka na zaštitnu kupolu

→ vidi slika E

Provjera stanja napunjenosti baterije

→ vidi slika B

boja	Značenje
zelen	Baterija napunjena
narančast	Baterija je djelomično napunjena
crven	Baterija treba biti napunjena

Napunite bateriju

Napomene

- Bateriju na duže vrijeme ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili temperaturama > 50 °C. Posebno izbjegavajte stavljanje na radijatore ili skladištenje u vozilima.
- Vidi i upute za uporabu punjača.

→ **vidi slika B**

svijetli (20)

zelen	crven	Značenje
svijetli	—	- Baterija se potpuno napunjena - spreman (nije umetnuta baterija)
—	svijetli	Baterija se puni
—	treperi	Baterija se pregrijava
treperi	treperi	Baterija neispravna

Pogon

Napomene za rad

- ⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.
- ⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda! Ako je moguće, upotrijebite stezaljke za fiksiranje izratka. Mali izradak nikada ne držite u jednoj ruci, a alat u drugoj ruci dok koristite alat.
- ⚠ OPASNOST!** Opasnost od ozljeda! Pazite na to da prilikom rada imate dovoljno prostora i da ne ugrožavate druge osobe.
- ⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog gubitka kontrole! Uređaj koristite samo s montiranim dodatnom ručkom.
- ⚠ UPOZORENJE!** Nikad ne upotrebljavajte uređaj bez potpuno montirane zaštitne kupole.
- Električni alat se ne smije koristiti s postoljem za brusno rezanje.
- Uključite uređaj samo kada alat ne dodiruje izradak.
- Prejaki pritisak smanjuje učinkovitost električnog alata i dovodi do brzeg trošenja uporabnog alata.
- Uvijek radite u kontra-smjeru. Na taj način uređaj ne može nekontrolirano pritiskati iz reza. Strelica smjera okretanja  označava smjer okretanja uporabnog alata.
- Uređaj nakon velikog opterećenja pustite da radi u praznom hodu nekoliko minuta kako bi se uporabni alat ohladio.
- Ne dirajte uporabni alat prije nego se ohladi.

Kontrola povratnog udara (Kickback Control)

U slučaju naglog povratnog udara (npr. blokade uređaja) prekida se dovod struje motoru i uređaj se isključuje.

Ponovno uključivanje:

- Prekidač za uključivanje / isključivanje **(1)** postavite u isključeni položaj
- Ponovno uključite uređaj

Zaštita od ponovnog pokretanja

Zaštita od ponovnog pokretanja sprječava nekontrolirano pokretanje uređaja nakon prekidanja dovoda struje.

Probni hod

Prije prvih radova i nakon svake promjene alata obavite probni rad bez opterećenja. Uređaj odmah isključite ako se alat vrti ne-uravnoteženo, ako nastaju znatne vibracije ili se čuju abnormalni zvukovi.

Umetanje i vađenje baterije

→ **vidi slika B**

Podešavanje zaštitne kupole

Napomene

- Zaštitnu kupolu podesite tako da nastale iskre ili odbačeni dijelovi ne mogu pogoditi korisnika ili osobe u blizini.
- Zaštitnu kupolu namjestite tako da iskre koje lete ne mogu zapaliti zapaljive dijelove, uključujući okolno područje.

Postupak

- Uređaj jednom rukom držite za ručku **(2)**, a drugom rukom okrenite zaštitnu kupolu **(10)** u radni položaj.
- Okrenite zaštitnu kupolu u željeni položaj.
- Lagano pomaknite zaštitnu kupolu dok ne ulegne.

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

- Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje **(1)** odstraga i gurnite ga prema naprijed. Otpustite prekidač za uključivanje / isključivanje. Uleći će.
- Pritom provjerite okreće li se uporabni alat besprijekorno. Ako ne: Zamijenite uporabni alat.
- Pričekajte da uređaj postigne puni broj okretaja.
- Električni alat pomicite po izratku.

Isključivanje

- Uklonite alat s izratka.
- Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje **(1)** odstraga i pustite ga. Prekidač za uključivanje / isključivanje se vraća u prvobitni položaj.
- Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego što ga odložite.
- Izvadite bateriju iz uređaja ako uređaj ostavljate bez nadzora ili kada završite s radom.

Prilagodba broja okretaja

→ **vidi slika A**

Broj okretaja možete prilagoditi u bilo kojem trenutku tijekom rada. Okretnim kotačićem **(3)** odaberite stupanj broja okretaja.

Pomoć u orijentaciji za odabir broja okretaja:

razina	Uporabni alat	Uporaba
2-3	lončasta četka	Četke Grubo odhrđavanje Skidanje laka
4-6	brusna ploča	Brušenje
6	brusna ploča	Grubo brušenje
6	reznna ploča	Rezanje

Brusno rezanje

Pretpostavke

- reznna ploča (vidi *dopušteni uporabni alat*, S. 76)
NAPOMENA! Oštećenje imovine. Nikada brusne ploče ne koristite za rezanje!
- Nastavak montiran na zaštitnu kupolu

▲ UPOZORENJE! Prilikom korištenja isporučene zaštitne kupole za rezanje ili bočno brušenje u betonu ili zidovima, postoji povećan rizik od izlaganja prašini i od gubitka kontrole, što može rezultirati povratnim udarom.

Napomene

Uvijek radite pomičući se sporo. Na izradak primijenite samo umjereni pritisak.

Napomene za statiku

Prozezi u nosivim zidovima podliježu nacionalnim propisima. Ove odredbe obavezno morate poštivati.

Prije početka rada se posavjetujte s odgovornim stručnjakom za statiku, arhitektom ili nadležnom građevinskom upravom.

Grubo brušenje

Pretpostavke

- brusna ploča (vidi *dopušteni uporabni alat*, S. 76)
NAPOMENA! Oštećenje imovine. Nikada ne koristite rezne ploče za grubo brušenje!
- Zaštitna kupola bez nastavka

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda uslijed gubitka kontrole. Uklonite nastavak **(8)** zaštitne kupole **(10)** kako biste izbjegli udarce u izradak.

Napomene

- Uvijek radite pomičući se sporo. Na izradak primijenite samo umjereni pritisak.

Traženje greške

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Uređaj se ne pokreće	Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) neispravan	Obratite se servisnom centru.
	Neispravan motor	

- Radnim kutom od 30° do 40° postići ćete najbolje rezultate prilikom grubog brušenja.

Brušenje žičanom četkom

Pretpostavke

- Brusna četka (vidi *dopušteni uporabni alat*, S. 76)
- Zaštitna kupola

Napomene

- Nosite zaštitne naočale, žice se mogu olabaviti.
- Koristite samo pločaste četke koje nisu deblje od maksimalne dopuštene debljine (≤16,5 mm). Žice mogu udariti i slomiti zaštitnu kupolu.
- Prikladno za grubu hrd, čišćenje zavarenih šavova i uklanjanje boje.
- Na izradak primijenite samo umjereni pritisak. Nemojte preopteretiti žičanu četku pretjeranim kontaktnim pritiskom.

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Izvadite bateriju.
- Uklonite umetnuti alat.
- Uređaj uvijek nosite držeći ga za ručku.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvadite bateriju **(18)**. Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

→ **vidi slika H**

Skladištenje

→ **vidi slika I**

Skladištenje reznih / brusnih ploča

- suho
- uspravno
- ne naslagane jedna na drugu

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Uporabni alat se ne kreće, iako motor radi	Stezna matica (22) labava	Zategnite steznu maticu
	Izradak, ostaci izratka ili ostaci uporabnog alata blokiraju pogon	Otklonite blokadu
Motor usporava i zaustavi se	Uređaj je preopterećen izratkom	Smanjite pritisak na uporabni alat
		Neprikladan izradak
Korišteni alat se vrti neuravnoteženo, čuju se neobični zvukovi	Stezna matica (22) labava	Zategnite steznu maticu
	Neispravan uporabni alat	Zamjena uporabnog alata
Uređaj radi s prekidima	Interni nestabilan kontakt	Obratite se servisnom centru.
	Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) neispravan	

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, bateriju, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekrizihe kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imati sledeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način



Bateriju ne bacajte u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu oštetiti okoliš i zdravlje ljudi uslijed istjecanja otrovnih plinova ili tekućina.

Neispravne ili iskorištene baterije dužni ste zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte baterije i izbjegavajte mehaničko oštećenje baterija. Postoji opasnost od kratkog spoja i može doći do izlaza isparenja nadražujućih za dišne putove.
- Iz sigurnosnih razloga, baterije treba isprazniti prije odlaganja.
- Zalijepite polove kako biste izbjegli kratke spojeve.

- Baterije zbrinite na maloprodajnim mjestima ili sabirnim mjestima.

Oštećene baterije

Baterijama s vanjskim oštećenjima rukujte posebno pažljivo!

- Ne dirajte oštećene baterije golim rukama.
- Ako ne možete zalijepiti terminale, stavite baterije pojedinačno u plastičnu vrećicu.
- Oštećene baterije pojedinačno stavite u nezapaljiv spremnik koji se može zatvoriti i koji se može napuniti pijeskom.
- Oštećene baterije odnesite na sabirno mjesto s kvalificiranim osobljem.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar pet godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar petogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predložite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljene ili novi proizvod.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenog stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. rezna ploča) niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjerne uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloruporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašten servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijediti ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 515841_2510) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (d lije lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.

- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinite za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Napomena: Molimo poslati nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center



Servis Hrvatska
Tel.: 0800 805933
Kontakt obrazac na
parkside-diy.com
IAN 515841_2510

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center, S. 80*

Poz. br.	Ime	Narudžba br
8+10	Zaštitna kupola (dvodijelni)	91120835
11	rezna ploča	30211107
22+23	stezna matica + prihvatna prirubnica	91120839

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Aku kutna brusilica**

Model: **PPWSA 20-Li A1**

Serijski broj: 000001 – 262000

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (umjesto 2014/30/EU)

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
02.03.2026

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod	82
Namenska upotreba	82
Obim isporuke/Pribor	82
Pregled	82
Opis funkcija	83
Tehnički podaci	83
Bezbednosne napomene	84
Značenje bezbednosnih napomena	84
Slikovne oznake i simboli	84
Opšta bezbedna upozorenja u vezi sa električnim alatom	85
Bezbednosne informacije za ugaone brusace	86
Preostali rizici	88
Priprema	89
Upravljački elementi	89
Montaža dodatne ručke	89
Montaža i demontaža zaštitnog poklopca	89
Montaža i demontaža alata za umetanje	89
Montaža i demontaža ploče	89
Montaža i demontaža žičanih četki	90
Montaža i demontaža nastavka na zaštitnom poklopcu	90
Provera stanja napunjenosti akumulatora	90
Punjenje akumulatora	90
Rad	90
Napomene za rad	90
Umetanje i vađenje akumulatora	90
Podešavanje zaštitnog poklopca	91
Uključivanje i isključivanje	91
Prilagođavanje broja obrtaja	91
Rezanje brušenjem	91
Grubo brušenje	91
Brušenje žičanom četkom	91
Transport	91
Čišćenje, održavanje i skladištenje	92
Čišćenje	92
Skladištenje	92
Skladištenje rezne/brusne ploče	92
Pronalaženje greške	92
Odlaganje/zaštita životne sredine	92
Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način	92
Kako izjaviti reklamaciju?	93
Garancija / Garantni list	93
Rezervni delovi i pribor	93
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti	93
Eksplodirani pogled	191

Uvod



Uputstvo za upotrebu predstavlja sastavni deo ovog proizvoda. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj električni alat je namenjen da funkcioniše kao brusilica, žičana četka ili alat za sečenje.

Radnje kao što su peskarenje, poliranje ili sečenje rupa se ne preporučuju za izvođenje ovim električnim alatom. Ne koristite tekuća rashladna sredstva kao što je voda. Nemojte raditi sa materijalima koji sadrže supstance opasne po zdravlje, kao što su npr. azbest ili olovo.

Radite samo u suvim prostorijama.

Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mlade osobe preko 16 godina smeju da koriste uređaj samo pod nadzorom.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Obim isporuke/Pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.



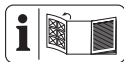
sadržano u obimu isporuke



Nije uključeno u obim isporuke

Propisno odložite ambalažni materijal.

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklapnoj strani.

sl. A

- 1 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 2 Ručka
- 3 Toččić
- 4 Držak akumulatora
- 5 Rešetka za zaštitu od prašine
- 6 Dodatna ručka
- 7 Stezni ključ

- 8 Nastavak (Zaštitni poklopac)
- 9 Blokada (Nastavak)
- 10 Zaštitni poklopac
- 11 Rezna ploča
- 12 Strelica za smer obrtanja
- 13 Blokada vretena
- 14 Prihvat (Dodatna ručka)
- 15 Kofer za čuvanje
- sl. B**
- 16 Debljaka akumulatora
- 17 Taster (Indikator stanja napunjenosti)
- 18 Akumulator
- 19 Indikator stanja napunjenosti
- 20 Punjač
- sl. D**
- 21 Ručka (Brzazatezna navrtka)
- 22 Brzazatezna navrtka
- 23 Prihvatna prirubnica
- 24 Prihvatno vreteno
- 25 Phillips vijak (3*)
- 26 Pričvrtni vijak

Opis funkcija

Alat za umetanje koji se veoma brzo okreće omogućava brušenje, razdvajanje ili četkanje metala.

Za pojedinačnu primenu su predviđeni posebni alati za umetanje.

Obratite pažnju na podatke proizvođača.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Technički podaci

Aku ugaona brusilicaPPWSA 20-Li A1

Nominalni napon U 20 V $\approx$

Vrsta zaštite IPX0

Broj obrtaja u praznom hodu n_0 3400–10000 min⁻¹

Težina (bez akumulatora) $\approx 1,66$ kg

Prihvatna prirubnica $\varnothing 22,23$ mm

Navoj M14

Dužina navoja brusnog vretena ≤ 11 mm

Nivo zvučne snage (L_{WA}) 90,1 dB; $K_{WA}=3$ dB

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA}) 82,1 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibracija (a_h) Brušenje uglova

- Ručka 3,254 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- Dodatna ručka 2,670 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vibracija (a_h) Rezanje brušenjem

- Ručka 2,426 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- Dodatna ručka 1,832 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulator Li-Ion

Temperatura Maks. 50 °C

- Postupak punjenja 4–40 °C

- Rad 4–50 °C

- Skladištenje 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart baterija Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

- Frekvencija f 2400–2483,5 MHz

- prenosi snagu ≤ 20 dBm

Rezna pločaAS60TBF

(isporučeno)

Izrađeno u skladu sa EN 12413:2019

Broj obrtaja ploče n_{maks} 12200 min⁻¹

Brzina ploče v_0 80 m/s *

Spoljni prečnik $\varnothing 125$ mm

Provrt $\varnothing 22,23$ mm

Debljina 1,2 mm

* Brusna ploča mora da izdrži brzinu rotacije od 80 m/s.

Napomene o vrednostima buke i vibracija

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

⚠ OPREZ! Oštećenja sluha! Nosite štitičke za sluh.

Navedene ukupne vrednosti oscilacija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedene vrednosti emisije vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE! Vrednosti oscilacija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedene vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata, a posebno od vrste radnog predmeta koji se obrađuje. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca, koje su zasnovane na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe. Pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer, periode u kojima je električni alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja.

⚠ UPOZORENJE! Brušenje tankog lima ili drugih visoko vibrirajućih struktura velike površine može dovesti do povećane izloženosti buci i mnogo već (do 15 dB) ukupne emisije buke od specificiranih vrednosti emisije buke. Na primer, koristite teške, fleksibilne prostirke za prigušivanje da biste izbegli zvučno zračenje od takvih radnih predmeta. Uzmite u obzir povećanu emisiju buke i nosite odgovarajuću zaštitu za sluh.

X 20 V TEAM

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije

X 20 V TEAM smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo sledećim akumulatorima: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Preporučujemo vam da ovaj uređaj puniti sledećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci akumulatora i punjača: Vidi zasebna uputstva.

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

UPOZORENJE! Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Značenje bezbednosnih napomena

OPASNOST! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

UPOZORENJE! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

OPREZI! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

NAPOMENA! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite zaštitu za oči



Uvek radite obema šakama!



Strelica za smer obrtanja



Zaštitni poklopac nemojte upotrebljavati bez nastavka za rezanje brušenjem!



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Slikovne oznake na priboru



Rezna ploča



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite zaštitu za oči



Koristite štitnike za sluh



Koristite zaštitne rukavice



Koristite zaštitu disajnih organa



Nosite zaštitnu obuću



metal



prečnik 125 mm



Nije dozvoljeno za bočno brušenje



Nije dozvoljeno za mokro brušenje



Ne koristite neispravne ploče.

Dodatne slikovne oznake u uputstvu za upotrebu



Pažnja!



Provera stanja napunjenosti akumulatora



Pritisnite



Ne izlažite akumulator direktnoj sunčevoj svetlosti duže vreme ili na temperaturama preko 50 °C. Posebno izbegavajte odlaganje na grejače ili skladištenje u vozilima.



Očistite površinu uređaja mekom četkom, četkicom ili krpom.



Uklonite bateriju pre radova na održavanju!



Ne koristite sredstva za čišćenje odn. rastvarače..



Nikada ne prskajte uređaj vodom.



Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (poštujte zasebno uputstvo za upotrebu za akumulator i punjač)



Čuvati na suvom mestu



Čuvati van domašaja dece

15-25°C



Čuvati na čistom, mestu zaštićeno od prašine i mraza

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

▲ UPOZORENJE! Proučite sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštovanje bilo kojeg od dole navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1. BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prosto privlači nesreću.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.

2. BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

- Utičak za električni alat mora da odgovara utičnici.** Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatima. Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjite rizik od strujnog udara.

- Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.
- Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodoranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.
- Nemojte zloupotrebljavati kabl.** Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova. Korišćenjem oštećenih ili zapetljenih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu na polju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.

3. LIČNA BEZBEDNOST

- Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom.** Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštite za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjuje opasnost od povređivanja.
- Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenosanje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
- Pre uključivanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
- Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.** Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
- Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita.** Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata. Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da**

ih pravilno koristite. Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.

- h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorirate osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

4. KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.
 - b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključenje, odnosno isključenje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi) pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.
 - d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvezanih korisnika.
 - e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu.** Proverite centruž i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat obavezno odnesite na popravku. Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
 - f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljaju i njima se lakše rukuje.
 - g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati različite situacije.
 - h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
- #### 5. KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE
- a) **za punjenje alata koristite isključivo punjač koji je proizvođač naveo u specifikaciji.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara ako se upotrebi za punjenje baterije drugog tipa.

- b) **Električne alate koristite isključivo u kombinaciji sa posebno naznačenim baterijama.** Usled korišćenja bilo kog drugog tipa baterije može nastati rizik od požara ili telesnih povreda.
- c) **Kada se baterija ne koristi držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli da jedan pol baterije električno povežu sa drugim.** Usled kratkog spoja između polova baterije može doći do pojave opekotina ili požara.
- d) **Pod određenim uslovima iz baterije može biti istisnuta tečnost; izbegavajte kontakt s njom. Ako do kontakta slučajno ipak dođe, mesto dodira isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu pomoć lekara.** Tečnost istisnuta iz baterije može da izazove nadražaj ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti baterije ili električne alate koji su oštećeni ili neovlašćeno modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo, usled čega bi moglo doći do požara, eksplozije ili rizika od povredjenja.
- f) **Bateriju i električni alat nemojte izlagati otvorenom plamenu ni previsokoj temperaturi.** Usled izlaganja vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može doći do eksplozije.
- g) **Postujte sva uputstva za punjenje, a bateriju ili alat nemojte puniti izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu.** Punjenje koje je nepravilno ili se vrši na temperaturama izvan navedenog opsega može prouzrokovati oštećenje baterije i povećati rizik od požara.

6. SERVISIRANJE

- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osobe koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.** Servisiranje baterija može da vrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosne informacije za ugaone brusace

Bezbednosne napomene za brušenje, brušenje žica i sečenje

- **Ovaj električni alat je namenjen da funkcioniše kao brusilica, žičana četka ili alat za sečenje. Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat..** Nepoštovanje bilo kojeg od dole navedenih uputstava može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih telesnih povreda.
- **Radnje kao što su peskarenje, poliranje ili sečenje rupa se ne preporučuju za izvođenje ovim električnim alatom.** Primene za koje električni alat nije predviđen mogu da stvore opasnost i prouzrokuju telesne povrede.
- **Nemojte preinačiti ovaj električni alat da radi na način koji nije posebno dizajniran i specifičan od strane proizvođača alata.** Takva preinaka može da

dovede da gubitak kontrole i da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede.

- **Nemojte koristiti pribor koji nije posebno dizajniran i specifičan od strane proizvođača alata.** To što neki pribor možete da pričvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegov bezbedan rad.
- **Nominalna brzina pribora mora da bude barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže od nominalne brzine može da se polomi i razleti okolo.
- **Spoljni prečnik i debljina pribora moraju da odgovaraju dimenzijama Vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani pribor ne može da se zaštiti ili kontrolise na odgovarajući način.
- **Dimenzije montažnog pribora moraju da odgovaraju dimenzijama montažne opreme električnog alata.** Pribor koji ne odgovara montažnoj opremi električnog alata izgubiće ravnotežu, vibriraće prekomerno i može da prouzrokuje gubitak kontrole.
- **Nemojte koristiti oštećeni pribor.** Pre svake upotrebe pregledajte pribor, kao npr. brusne ploče na znakove krhotina i naprslina, brusnog bubnja na znakove naprslina, kidanja ili prekomernog habanja, žičanu četku na znakove labavih ili naprslih žica. Ako električni alat ili pribor padne, pregledajte ih na znakove oštećenja ili postavite neoštećenu opremu. Nakon pregleda i postavljanja pribora, udaljite se Vi i posmatrač od ravni rotirajućeg pribora i pokrenite električni alat pri maksimalnoj brzini bez opterećenja jedan minut. Oštećeni pribor će se obično raspasti tokom ovog perioda testiranja.
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu.** U zavisnosti od primene, koristite štitnik za lice ili zaštitne naočare. Po potrebi, nosite masku protiv prašine, štitnike za sluh, rukavice i radioničku kecelju koja može da zaustavi sitne brusne komade ili sitne komade radnog predmeta. Zaštita za oči mora biti u stanju da zaustavi leteće naslage koje se stvaraju u raznim primenama. Maska protiv prašine ili respirator moraju biti u stanju da filtriraju čestice koje se stvaraju u određenoj primeni. Produžena izloženost buci visokog intenziteta može da prouzrokuje gubitak sluha.
- **Držite posmatrača na bezbednom rastojanju od radnog područja.** Svaka osoba koja uđe u radno područje mora da nosi ličnu zaštitnu opremu. Komadi radnog predmeta ili slomljenog pribora mogu da odlete i da prouzrokuju povrede van neposrednog područja rada.
- **Držite električni alat isključivo za izolovane ručke kad god obavljate neki posao tokom kojeg bi pribor za sečenje mogao da dođe u dodir sa skrivenim provodnicima.** Ako pribori za sečenje dodu u dodir sa provodnikom koji je „pod naponom“, onda će i svi ogoljeni metalni delovi električnog alata takođe biti „pod naponom“, usled čega bi rukovalac mogao da pretrpi električni udar.
- **Nikada ne odlažite električni alat pre nego što se pribor u potpunosti zaustavi.** Pribor koji se okreće može da zahvati površinu i da povuče električni alat van kontrole.

- **Nemojte pokrenuti električni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni kontakt sa priborom koji se okreće može da zahvati Vašu odeću, povlačeći pribor u telo.
- **Redovno čistite ventilacione otvore električnog alata.** Ventilator motora će uvući prašinu u kućište i prekomerno nakupljanje metala u prahu može da prouzrokuje opasnosti od električne energije.
- **Nemojte rukovati električnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Varnice bi mogle da zapale ove materijale.
- **Nemojte koristiti pribor za koji su potrebne rashladne tečnosti.** Upotreba vode ili drugih rashladnih tečnosti može da dovede do smrtonosnog električnog udara ili električnog udara.

Povratni udar i odgovarajuća upozorenja

Povratni udar je iznenadna reakcija usled zahvatanja ili blokiranja rotirajuće ploče, brusne ploče, četka i ostalog pribora. Zahvatanje ili blokiranje prouzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg pribora, što zauzvrat prouzrokuje prinudno kretanje nekontrolisanog električnog alata u smeru suprotnom od rotacije pribora na tački vezivanja.

Ako se npr. brusna ploča zahvati ili blokira u radnom predmetu, ivica brusne ploče koja ulazi u tačku zahvatanja može da se zaglavi u površinu u materijala, što prouzrokuje izletanje ili povratni udar brusne ploče. Brusna ploča može da skoči ka rukovaocu ili od njega, zavisno od kretanja brusne ploče na mestu zahvatanja. Brusna ploča može i da pukne u takvim uslovima.

Povratni udar je posledica pogrešnog i/ili neispravnih radnih postupaka ili uslova, a to može da se spreči ispravnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- **Održavajte stabilan stav sa obema šakama na električnom alatu i zauzmite položaj tela i ruka tako da se možete odupreti silama povratnog udara.** Uvek koristite dodatnu ručku, ako postoji, za maksimalnu kontrolu nad povratnim udarom ili reakcijom obrtnog momenta tokom pokretanja. Rukovalac može da kontrolise reakcije obrtnog momenta ili sile povratnog udara, ako se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti.
- **Nikada ne stavljajte šaku blizu rotirajućeg pribora.** Pribor može da se vrati povratnim udarom preko Vaše šake.
- **Nemojte zauzimati položaj u području gde će se električni alat pomeriti ako se pojavi povratni udar.** Povratni udar će pokrenuti alat u smeru suprotnom kretanju ploče na tački zahvatanja.
- **Budite posebno oprezni kada radite u uglovima, na ostrim ivicama itd.** Izbegavajte poskakivanje i zahvatanje pribora. Uglovi, oštre ivice ili odsakivanje su skloni da zahvate rotirajući pribor i da prouzrokuju gubitak kontrole ili povratni udar.
- **Ne pričvršćujte lanac testere sa listom testere za obradu drveta, segmentiranu dijamantsku ploču sa prorezima između segmenata većim od 10 mm ili nazubljeni list testere.** Ovakvi listovi testere stvaraju čest povratni udar i gubitak kontrole.

Posebne bezbednosne napomene za brušenje i sečenje

- **Koristite samo tipove ploča koji su navedeni za Vaš električni alat i posebni štitnik namenjen za odabranu ploču.** Ploče za koje električni alat nije namenjen ne mogu se prikladno zaštititi i nisu bezbedne.
- **Brusna površina ploča sa spuštenim centrom mora se montirati ispod nivoa zaštitne usne.** Neispravno montirana ploča koja strši kroz nivo zaštitne usne ne može se prikladno zaštititi.
- **Štitnik se mora bezbedno pričvrstiti na električni alat i pozicionirati za maksimalnu bezbednost tako da najmanji deo ploče bude okrenut prema rukavaocu.** Štitnik pomaže u zaštiti rukavaca od slomljenih delova ploče, slučajnog kontakta sa pločom i iskri koje mogu zapaliti odeću.
- **Ploče se moraju upotrebljavati samo za navedene primene. Primer: nemojte da brusite stranom ploče za sečenje.** Abrazivne ploče za sečenje namenjene su za periferno brušenje, bočne sile primenjene na te ploče mogu uzrokovati njihovo pucanje.
- **Uvek upotrebljavajte neoštećene prirubnice za ploču odgovarajuće veličine i oblika za odabranu ploču.** Odgovarajuće prirubnice za ploču podupiru ploču i smanjuju mogućnost njenog pucanja. Prirubnice za ploče za sečenje mogu biti različite od prirubnica za brusne ploče.
- **Nemojte koristiti istrošene ploče sa većih električnih alata.** Ploča namenjena za veći električni alat nije prikladna za veću brzinu manjeg alata i možda pukne.
- **Kada koristite ploče sa dvostrukom namenom, uvek koristite odgovarajući štitnik za određenu primenu.** Upotreba neodgovarajućeg štitnika možda neće obezbediti potrebni nivo zaštite, što može uzrokovati ozbiljnu povredu.

Posebne bezbednosne napomene za sečenje

- **Nemojte „stiskati“ ploču za sečenje ili primenjivati prekomeran pritisak. Nemojte pokušavati postići prekomernu dubinu sečenja.** Preopterećivanje ploče povećava opterećenje i podložnost savijanju ili stezanju ploče tokom sečenja i mogućnost povratnog udara ili pucanja ploče.
- **Nemojte pozicionirati svoje telo u nivou rotirajuće ploče ili iza nje.** Kad Vam se ploča tokom rada odmiče od tela, mogući povratni udar može izbaciti ploču koja se okreće i električni alat direktno prema Vama.
- **Kad se ploča steže ili kad prekidate sečenje iz bilo kog razloga, isključite električni alat i ne pomerajte ga dok se ploča potpuno ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte da uklonite ploču za sečenje sa radnog komada dok se ploča pomera, u protivnom može doći do povratnog udara.** Istražite i provedite odgovarajuće radnje za otklanjanje uzroka stezanja ploče.
- **Nemojte ponovo pokretati sečenje u radnom komadu. Pustite ploču da postigne punu brzinu i pažljivo ponovo započnite sečenje.** Ploča se može stegnuti, pomaknuti prema gore ili povratno udariti ako se električni alat ponovo pokrene u radnom komadu.
- **Poduprite panele ili bilo koji preveliki radni komad da biste smanjili na minimum rizik od stezanja i**

povratnog udara. Veliki radni komadi često se uleku pod sopstvenom težinom. Potrebno je podupreći radni komad blizu linije sečenja i pokraj iverice radnog komada sa obe strane ploče.

- **Budite posebno oprezni kada vršite „džepno sečenje“ u postojećim zidovima ili drugim slepim područjima.** Ploča koja strši može preseći vodove za gas ili vodu, električne žice ili predmete koji mogu uzrokovati povratni udar.
- **Nemojte pokušavati vijugavo sečenje.** Preopterećivanje ploče povećava opterećenje i podložnost savijanju ili stezanju ploče tokom sečenja i mogućnost povratnog udara ili pucanja ploče, što može uzrokovati ozbiljnu povredu.

Dodatne bezbednosne napomene za rad žičanim četkama

- **Napominjemo da žičana četka gubi komade žice, čak i tokom normalne upotrebe. Ne opterećujte žice previsokim površinskom pritiskom.** Komadi žice koji lete okolo mogu veoma lako da prodru kroz tanku odeću i/ili kožu.
- **Ako se preporučuje zaštitni poklopac, sprečite mogućnost kontakta zaštitnog poklopca i žičane četke.** Prečnik tanjirastih četaka i čašastih četaka može da se poveća površinskim pritiskom i centrifugalnim silama.

Dodatne bezbednosne napomene

- Nikada ne držite prste između brusne ploče i zaštite od varnica u blizini zaštitnih poklopaca. Postoji opasnost od priгнећења.
- Rotirajući delovi ne mogu da se pokriju iz funkcionalnih razloga. Zbog toga, budite oprezni i dobro držite radni predmet da bi se izbeglo proklizavanje, pri čemu bi ruke mogle da dođu u dodir sa brusnom pločom.
- Radni predmet postaje vruć prilikom brušenja. Ne dirajte ga na obrađivanom mestu, ostavite ga da se ohladi. Postoji opasnost od opekotina. Ne koristite rashladna sredstva ili slično.
- Na radite uređajem kada ste umorni ili nakon konzumiranja alkohola ili tableta. Uvek pravite pravovremene pauze u radu.
- Isključite uređaj i uklonite akumulator. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili:
- da biste otpustili zaglavljene alat za umetanje,
- u slučaju neobičnih šumova
- pre nego što proverite uređaj, pre nego što ga očistite ili na njemu radite
- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može prouzrokovati strujni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak iako propisno rukujete ovim uređajem, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:

- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu zaštitu za oči.
- Oštećenja pluća, ako ne nosite podobnu respiratornu zaštitu.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh.

- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke ako koristite uređaj duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i održavate.
- Narušavanje zdravlja usled:
 - dodirivanja brusnog alata u nepokrivenom području;
 - letenja delova iz radnih predmeta ili oštećenih brusnih ploča.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Priprema

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

Prekidač za uključivanje/isključivanje (1)

- Uključivanje "I"
- Isključivanje "O"

Točkić (3)

- 1 $\triangle$ podešavanje najnižeg stepena broja obrtaja
- 6 $\triangle$ podešavanje najvećeg stepena broja obrtaja

Blokada vretena (13)

→ vidi sl. A/sl. F

Montaža dodatne ručke

→ vidi sl. C

Montaža i demontaža zaštitnog poklopca

→ vidi sl. D

Montaža i demontaža alata za umetanje



⚠ OPREZ! Opasnost od povreda dodirivanjem alata za umetanje. Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja alatom za umetanje.

Dozvoljeni alat za umetanje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! To što neki pribor možete da pričvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegov bezbedan rad. Nemojte koristiti pribor koji nije posebno dizajniran i specifikiran od strane proizvođača alata.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Pribor koji se okreće brže od nominalne brzine može da se polomi i razleti okolo. Nominalna brzina pribora mora da bude barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.

Svi alati za umetanje

- Maksimalni broj obrtaja: 3400-10000 min⁻¹

- prečnik: ≤125 mm

Brusna ploča

- Debljina: ≤6 mm

Rezna ploča

- Debljina: ≤ 1,2 mm
- konstrukcije reznih ploča: dijamantske, povezane ojačane, segmentirane

Četka za ploču

- Debljina: ≤16,5 mm

Čašasta četka

- Debljina: ≤5 mm

Montaža i demontaža ploče

Napomene

- **⚠ OPASNOST!** Opasnost od povreda! Koristite samo alate za umetanje koje je preporučio proizvođač.
- Koristite isključivo neoštećene alate za umetanje.
- Ploča se pričvršćuje za brzosteznu glavu (**22**) pomoću navrtke za (**24**) brzo otpuštanje. Postoje dva načina da olabavite ili zategnete brzosteznu glavu:
 - Ručno: Da biste to uradili, preklomite prema gore ručku (**21**) navrtke za brzo otpuštanje. (sl. D.1)
 - Steznim ključem (**7**); čuvati za dodatnu ručku (**6**) ručki. (sl. C)
- Ako ste montirali reznu ploču: Montirajte nastavak na zaštitni poklopac.

Postupak (sl. F)

1. Proverite alat za umetanje. Ne upotrebljavajte alat za umetanje ako je oštećen.
2. Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutom (**13**).
3. Okrenite prihvatno vreteno (**24**), dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite pritisnutom blokadu vretena.
4. Odvijte brzosteznu glavu (**22**).
Možete da pustite blokadu vretena.
5. **Demontaža:** Uklonite alat za umetanje sa prihvatne priрубnice (**23**).
Montaža: Postavite alat za umetanje na prihvatnu priрубnicu.
Ako je smer rotacije naznačen na ploči, onda on mora da odgovara strelici smera (**12**)  rotacije.
Vodite računa da je prihvatna priрубnica postavljena na uređaju tako da prorezi u priрубnici zahvataju ivicu uređaja. Prihvatno vreteno mora da se okreće kada okrećete priрубnicu.
6. Stavite brzosteznu glavu na prihvatno vreteno. Plijsnata površina brzostezne glave je usmerena ka alatu za umetanje.
7. Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutom (**13**).
8. Okrenite prihvatno vreteno (**24**), dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite pritisnutom blokadu vretena.

9. Zategnite brosteznu glavu.
Možete da pustite blokadu vretena.

Montaža i demontaža žičanih četki

Neophodni alati

- Vilasti ključ (nije isporučeno)

Demontaža žičane četke (sl. G)

1. Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutom (13).
2. Okrenite prihvatno vreteno (24), dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite pritisnutom blokadu vretena.
3. Otpustite žičanu četku viljuškastim ključem.
Možete da pustite blokadu vretena.

Montaža žičane četke (sl. G)

1. Stavite željenu žičanu četku na prihvatno vreteno (24).
2. Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutom (13).
3. Okrenite žičanu četku na prihvatno vreteno. Zategnite žičanu četku viljuškastim ključem.
Možete da pustite blokadu vretena.

Montaža i demontaža nastavka na zaštitnom poklopcu

→ vidi sl. E

Provera stanja napunjenosti akumulatora

→ vidi sl. B

boja	Značenje
zelen	Akumulator je napunjen
narandžast	Akumulator je delimično napunjen
crven	Akumulator mora da se napuni

Punjenje akumulatora

Napomene

- Ne izlažite akumulator direktnoj sunčevoj svetlosti ili visoke temperature > 50 °C duže vremena. Posebno izbegavajte odlaganje na grejače ili skladištenje u vozilima.
- Pogledajte takođe uputstvo za upotrebu punjača.

→ vidi sl. B

Kontrolne LED diode na punjaču (20)

zelen	crven	Značenje
svetli	—	• akumulator je potpuno napunjen • spremno (akumulator nije umetnut)
—	svetli	akumulator se puni
—	treperi	Baterija je pregrejana
treperi	treperi	Baterija je neispravna

Rad

Napomene za rad

- **⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.
- **⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda! Ako je moguće, koristite stege da fiksirate radni predmet. Tokom korišćenja alata, nemojte nikada da držite mali radni predmet u jednoj ruci, a alat u drugoj ruci.
- **⚠ OPASNOST!** Opasnost od povreda! Obratite pažnju na to da imate dovoljno prostora za rad i da ne ugrožavate druga lica.
- **⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled gubitka kontrole! Koristite uređaj samo sa montiranom dodatnom ručkom.
- **⚠ UPOZORENJE!** Nikada ne koristite uređaj bez potpuno montiranog zaštitnog poklopcu.
- Električni alat se ne sme koristiti sa postoljem za rezanje brušenjem.
- Uključite uređaj samo kada alat za umetanje ne dodiruje radni predmet.
- Prejak pritisak smanjuje kapacitet rada električnog alata i dovodi do brzog habanja alata za umetanje.
- Uvek radite u kontrasmeru. Na taj način uređaj neće biti nekontrolisano istisnut iz reza. Strelica za smer rotacije  simbolizuje smer rotacije alata za umetanje.
- Nakon teškog opterećenja, pustite uređaj da radi u mirovanju nekoliko minuta da se alat ohladi.
- Ne hvatajte rukom alat za umetanje, sve dok se ne ohladi.

Kontrola povratnog udara (Kickback Control)

U slučaju iznenadnog povratnog udarca (npr. blokiranje uređaja), napajanje motora se prekida i uređaj se isključuje.

Ponovno puštanje u rad:

- Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) dovesti u isključen položaj
- Ponovno uključivanje uređaja

Zaštita od ponovnog pokretanja

Zaštita od ponovnog pokretanja sprečava nekontrolisano pokretanje uređaja nakon prekida napajanja.

Probni rad

Pre prve primene i nakon svake zamene alata, izvršite probni rad bez opterećenja. Odmah isključite uređaj ako se alat okreće ekscentrično, ako se pojave znatne vibracije ili neuobičajeni šumovi.

Umetanje i vađenje akumulatora

→ vidi sl. B

Podešavanje zaštitnog poklopca

Napomene

- Podesite zaštitni poklopac tako da leteća varnica niti odlomljeni delovi ne mogu pogoditi korisnika niti lica koja se nalaze u okruženju.
- Podesite zaštitni poklopac tako da leteća varnica ne može zapaliti gorive delove, ni u okruženju.

Postupak

1. Držite uređaj jednom rukom za ručku **(2)**, dok drugom rukom podešavate zaštitni poklopac **(10)** u radni položaj.
2. Okrenite zaštitni poklopac u željeni položaj.
3. Malo pomaknite zaštitni poklopac tako da se uglati.

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

1. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(1)** sa zadnje strane nadole i gurnite ga unapred. Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje, uslednuće.
2. Pritom proverite da li se alat za umetanje ravnomerno okreće. Ako se ne okreće ravnomerno: Zamenite alat za umetanje.
3. Sačekajte da uređaj dostigne svoj pun broj obrtaja.
4. Prinesite alat za umetanje radnom predmetu.

Isključivanje

1. Uklonite alat za umetanje sa radnog predmeta.
2. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(1)** sa zadnje strane nadole i pustite ga. Prekidač za uključivanje/isključivanje vraća u početni položaj.
3. Sačekajte da se električni alat zaustavi pre nego što ga odložite.
4. Izvadite akumulator iz uređaja kada ostavljate uređaj bez nadzora ili ste završili sa radom.

Prilagođavanje broja obrtaja

→ **vidi sl. A**

Možete da prilagodite broj obrtaja bilo kada tokom rada. Birajte stepen broja obrtaja pomoću **(3)** tačkića.

Uputstvo za izbor brzine:

nivo	Alat za umetanje	Primena
2-3	Čašasta četka	Četke Gruba rđa Uklanjanje laka
4-6	Brusna ploča	Brušenje
6	Ploča za grubo brušenje	Grubo brušenje
6	Rezna ploča	Sečenje

Rezanje brušenjem

Preduslovi

- Rezna ploča (vidi *Dozvoljeni alat za umetanje, P. 89*)
NAPOMENA! Materijalna oštećenja. Nikada ne koristite ploče za grubo brušenje za rezanje!
- Nastavka je montiran na zaštitni poklopac

⚠ UPOZORENJE! Prilikom korišćenja isporučenog zaštitnog poklopca za rezanje brušenjem ili bočno brušenje u betonu ili zidu postoji povećan rizik od izlaganja prašini, kao i od gubitka kontrole koji može da dovede do povratnog udara.

Napomene

U načelu, radite samo sa malim pomakom. Primenjujte samo umeren pritisak na radni predmet.

Napomene u vezi sa statikom

Prerezi u nosivim zidovima podležu propisima specifičnim za zemlju. Ove propise treba obavezno poštovati.

Pre početka radova, posavetujte se sa nadležnim statičarima, arhitektima ili sa nadležnim građevinskim odeljenjem.

Grubo brušenje

Preduslovi

- Ploča za grubo brušenje (vidi *Dozvoljeni alat za umetanje, P. 89*)
NAPOMENA! Materijalna oštećenja. Nikada ne koristite rezne ploče za grubo brušenje!
- Zaštitni poklopac bez nastavka

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled gubitka kontrole. Uklonite nastavak **(8)** zaštitnog poklopca **(10)**, da biste izbegli kontakt sa radnim predmetom.

Napomene

- U načelu, radite samo sa malim pomakom. Primenjujte samo umeren pritisak na radni predmet.
- Najbolje rezultate prilikom grubog brušenja ćete ostvariti pod radnim uglom od 30° do 40°.

Brušenje žičanom četkom

Preduslovi

- Četka za brušenje (vidi *Dozvoljeni alat za umetanje, P. 89*)
- Zaštitni poklopac

Napomene

- Nosite zaštitne naočare, jer bi žice mogle da se otpuste.
- Koristite samo četke za ploče koje nisu deblje od dozvoljene maksimalne debljine (≤16,5 mm). Žice mogu udariti i razbiti zaštitni poklopac.
- Pogodna za grubo skidanje rđe, čišćenje šavova vara i uklanjanje laka.
- Primenjujte samo umeren pritisak na radni predmet. Ne opterećujte žičanu četku previsokim površinskim pritiskom.

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Uklonite akumulator
- Uklonite alat za umetanje.
- Uređaj uvek nosite koristeći ručku.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i uklonite akumulator **(18)**. Radove na popravljivanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) kvar Motor je u kvaru	Obratite se servisnom centru.
Alat za umetanje se ne kreće, iako motor radi	Stezna navrtka (22) za otpuštanje Radni predmet, ostaci radnog predmeta ostaci alata za umetanje blokiraju pokretanje	Pritegnite steznu navrtku Uklonite blokade
Motor postaje sporiji i zaustavlja se	Radni predmet preopterećuje uređaj	Smanjite pritisak na alat za umetanje Radni predmet nije pogodan
Alat za umetanje se kreće neravnomerno, čuju se neuobičajeni šumovi	Stezna navrtka (22) za otpuštanje Alat za umetanje neispravan	Pritegnite steznu navrtku Zamena alata za umetanje
Uređaj radi sa prekidima	Prekid internog kontakta Prekidač za uključivanje/isključivanje (1) kvar	Obratite se servisnom centru.

Odlaganje/zашtita životne sredine

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa. U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,

Čišćenje

→ vidi sl. H

Skladištenje

→ vidi sl. I

Skladištenje rezne/brusne ploče

- suvo
- uspravno
- nenaslagano

- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

U obavezi ste da odložite neispravne ili istrošene akumulatorne na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte akumulator i izbegavajte mehaničko oštećenje. Postoji opasnost od kratkog spoja i mogu da se pojave isparenja, koja nadražuju disajne puteve.
- Iz bezbednosnih razloga, akumulatorne bi trebalo isprazniti pre odlaganja.
- Odlepiti polove da biste sprečili kratke spojeve.
- Odložite akumulatorne preko prodavnice ili sabirnog mesta.

• Oštećeni akumulatori

Posebno pažljivo rukujte akumulatorima koji su spolja oštećeni!

- Ne dirajte oštećene akumulatore golim rukama.
- Ako ne možete da odlepите polove, stavite akumulatore pojedinačno u plastičnu kesu.
- Stavite oštećene akumulatore pojedinačno u nezapaljivu posudu koja može da se zaključa i koja još može da se napuni peskom.
- Odnesite oštećene akumulatore na sabirno mesto kod stručnog osoblja.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija / Garantni list

→ Garancija / Garantni list, P. 183

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 183*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	Ime	Naredba br.
8+10	Zaštitni poklopac (dvodelna)	91120835
11	Rezna ploča	30211107
22+23	Stezna navrtka + Prihvatna prirubnica	91120839

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uredaj: **Aku ugaona brusilica**

Model: **PPWSA 20-Li A1**

Serijski broj: 000001 - 262000

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Uredaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (umesto 2014/30/EU)

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledec i usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Uredaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NEMAČKA
02.03.2026

Christian Frank

Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Вовед.....	94
Наменета употреба.....	94
Обем на испорака/Додатоци.....	94
Преглед.....	94
Функционален опис.....	95
Технички податоци.....	95
Безбедносни упатства.....	96
Значење на безбедносните упатства.....	96
Пиктограми и симболи.....	96
Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка.....	97
Безбедносни информации за оголни брусилки.....	99
Преостанати ризици.....	101
Подготовка.....	101
Контролни елементи.....	101
Монтирање на дополнителната рачка.....	101
Инсталирање и отстранување на заштитниот капак.....	101
Монтирање и демонтирање на алатката за вметнување.....	102
Монтирање и отстранување на дискот.....	102
Склопување и расклопување на жичена четка.....	102
Монтирајте го и демонтирајте го додатокот на заштитниот капак.....	103
Проверете го нивото на полнење на батеријата.....	103
Наполнете ја батеријата.....	103
Работа.....	103
Упатства за работа.....	103
Вметнување и вадење на батеријата.....	103
Прилагодување на заштитниот капак.....	103
Вклучување и исклучување.....	104
Прилагоди брзина.....	104
Брусење за сечење.....	104
Грубо брусење.....	104
Брусење со жичена четка.....	104
Транспорт.....	104
Чистење, одржување и складирање.....	104
Чистење.....	105
Складирање.....	105
Складирање на дискови за сечење/брусење.....	105
Барање проблеми.....	105
Отстранување/Заштита на животната средина..	105
Отстранете ги батериите на еколошки начин.....	105
ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ.....	106
Резервни делови и додатоци.....	106
Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ.....	106

Вовед



Упатствата за употреба се дел од овој производ. Пред да го користите производот, запознајте се со сите упатства за работа и безбедност. Чувајте го упатството за употреба на безбедно место и предајте ги сите документи кога го предавате производот на трети лица.

Наменета употреба

Овој електричен алат е наменет да функционира како брусилка, жичена четка или алатка за сечење.

Операциите како што се шмирглање, полирање или сечење дупки не треба да се изведуваат со овој електричен алат. Не користете течни средства за ладење, како што е вода. Не работете со материјали што содржат опасни супстанции, како што се на пр. азбест или олово.

Работете само во суви простории.

Апаратот е наменет за употреба од страна на возрасни. Младите лица над 16 години смеат да го користат апаратот само под надзор.

Секоја друга употреба што не е изречно дозволена во ова упатство може да претставува сериозна опасност за корисникот и да резултира со оштетување на апаратот. Операторот или корисникот на апаратот е одговорен за какви било несреќи или штети врз други лица или нивниот имот. Апаратот е наменет за употреба во секторот „Направи сам“. Не е дизајниран за континуирана комерцијална употреба. Доколку се користи комерцијално, гаранцијата е неважечка. Производителот не е одговорен за штета предизвикана од неправилна употреба или неправилно ракување.

Обем на испорака/Додатоци

Распакувајте го апаратот и проверете ја содржината на испорака.



Вклучено во опсегот на испорака



Не е вклучено во испораката

Правило фрлете го материјалот за пакување.

Преглед



Илустрациите на апаратот може да се најдат на предната и задната преклопна страница.

сл. А

- 1 Прекинувач за вклучување/исклучување
- 2 Рачка
- 3 Ротирачко тркалце
- 4 Држач за батерија

- 5 Решетка за заштита од прашина
- 6 Дополнителна рачка
- 7 Затегнувачки клуч
- 8 Додаток (Заштитен капак)
- 9 Заклучување (Додаток)
- 10 Заштитен капак
- 11 Диск за сечење
- 12 Стрелка за насока на ротација
- 13 Заклучување на вретеното
- 14 Држач (Дополнителна рачка)
- 15 Кутија за складирање

сл. В

- 16 Ослободување на батеријата
- 17 Копче (Индикатор за ниво на полнење)
- 18 Батерија
- 19 Индикатор за ниво на полнење
- 20 Полнач

сл. Д

- 21 Штитник (Брзостегачка навртка)
- 22 Брзостегачка навртка
- 23 Монтажна прирабница
- 24 Вретено за монтирање
- 25 Филипс завртка (3×)
- 26 Монтажна подлошка

Функционален опис

Многу брзо ротирачкиот алат овозможува чисто брусење, сечење или четкање на метал.

За секоја апликација се обезбедени специјални алатки.

Погледнете ги упатствата на производителот.

Погледнете ги следниве описи за функцијата на контролните елементи.

Технички податоци

Аголна брусилка на батерии PPWSA 20-Li A1

Номинален напон U 20 V ---

Вид на заштита IPX0

Брзина при мирување n_0 3400–10000 min⁻¹

Тежина (без батерија) ≈1,66 kg

Монтажна прирабница Ø22,23 mm

Навој M14

Должина на навојот на вретеното за брусење ≤11 mm

Ниво на звучна моќност L_{WA} 90,1 dB; K_{WA} =3 dB

Ниво на звучен притисок L_{pA} 82,1 dB; K_{pA} =3 dB

вибрации a_h Аголни брусилки

– Рачка 3,254 m/s²; K =1,5 m/s²

– Дополнителна рачка 2,670 m/s²; K =1,5 m/s²

вибрации a_h Брусење за сечење

– Рачка 2,426 m/s²; K =1,5 m/s²

– Дополнителна рачка 1,832 m/s²; K =1,5 m/s²

Батерија Li-Ion

Температура Макс. 50 °C

– Процес на полнење 4–40 °C

– Работа 4–50 °C

– Складирање 15–25 °C

PARKSIDE Performance паметна батерија Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

– Фреквенција f 2400–2483,5 MHz

– Моќност на пренос ≤20 dBm

Диск за сечење AS60TBF
(вклучено)

Произведено во согласност со EN 12413:2019

Брзина на дискот n_{max} 12200 min⁻¹

Брзина на дискот v_0 80 m/s *

Надворешен дијаметар Ø125 mm

Дупчење Ø22,23 mm

Дебелина 1,2 mm

* Дискот за брусење мора да издржи брзина на ротација од 80 m/s.

Информации за нивоата на бучава и вибрации

Вредностите на бучава и вибрации беа утврдени во согласност со стандардите и прописите наведени во декларацијата за сообразност.

⚠ ВНИМАНИЕ! Оштетување на слухот! Носете заштита за слух.

Наведените вкупни вредности на вибрации и наведените вредности на емисија на бучава се измерени според стандардизиран метод на тестирање и можат да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Наведените вкупни вредности на вибрации и наведените вредности на емисија на бучава може да се користат и за прелиминарна проценка на оптоварувањето.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Емисиите на вибрации и бучава за време на вистинската употреба на електричниот алат може да се разликуваат од наведената вредност, во зависност од начинот на кој се користи електричниот алат, особено од типот на обработуван дел. Потребно е да се воспостават безбедносни мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста на вибрации во реални услови на употреба. Мора да се земат предвид сите делови од работниот циклус, на пример, времињата кога електричниот алат е исклучен и времињата кога е вклучен, на работи без оптоварување.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Брусењето тенки лимови или други високо вибрирачки конструкции со голема површина може да доведе до зголемени нивоа на бучава и многу повисока (до 15 dB) вкупна емисија на бучава од наведените вредности на емисија на бучава. На пример, користете тежки флексибилни амортизирачки подлоги за да спречите бучава од таквите работни порчиња. Земете ги предвид зголемените емисии на бучава и носете соодветна заштита за слухот.

X 20 V TEAM

Уредот е дел од серијата **X 20 V TEAM** и може да работи со батерии од серијата **X 20 V TEAM**. Батериите од серијата **X 20 V TEAM** може да се полнат само со полначи од серијата **X 20 V TEAM**.

Препорачуваме да го користите овој уред само со следниве батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Препорачуваме полнење на овие батерии со следниве полначи: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Технички податоци за батеријата и полначот: Видете ги одделните упатства.

Безбедносни упатства

Овој дел ги опфаќа основните безбедносни упатства при користење на апаратот.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Телесни повреди и материјална штета поради неправилно ракување со батеријата. Земете ги предвид безбедносните упатства и упатствата за полнење и правилна употреба во упатствата за вашата батерија и полнач од серијата **X 20 V TEAM**. Детален опис на процесот на полнење и дополнителни информации можете да најдете во ова посебно упатство за употреба.

Значење на безбедносните упатства

▲ ОПАСНО! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот е сериозна телесна повреда или смрт.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, може да се случи несреќа. Резултатот може да биде сериозна телесна повреда или смрт.

▲ ВНИМАНИЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде лесна или умерена телесна повреда.

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде материјална штета.

Пиктограми и симболи

Симболи на апаратот



Прочитајте ги упатствата за работа



Користете заштита за очи



Секогаш користете ги двете раце!



Стрелка за насока на ротација



Не користете го заштитниот капак без додатокот за сечење!



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Симболи на додатокот



Диск за сечење



Прочитајте ги упатствата за работа



Користете заштита за очи



Користете заштита за слух



Користете заштитни ракавици



Користете респираторна заштита



Користете заштита за стапала



метал



дијаметар 125 mm



Не е дозволено за странични јамки



Не е погодено за влажно брусење



Не користете оштетени дискови.

Дополнителни симболи во упатството за употреба



Опасност!



Проверете го нивото на полнење на батеријата



Притиснете



Не изложувајте ја батеријата на директна сончева светлина или температури над 50 °C подолг временски период. Особено, избегнувајте да ги ставате на радијатори или да ги складирате во возила.



Исчистете ја површината на апаратот со мека четка, четка за бојадисување или крпа.



Отстранете ја батеријата пред да вршите одржување!



Не користете средства за чистење или растворувачи.



Никогаш не прскајте го уредот со вода.



Извадете ја батеријата од уредот пред продолжено складирање (погледнете ги посебните упатства за работа за батеријата и полначот)



Складирајте на суво



Да се чува подалеку од дофат на деца

15-25°C



Чувајте на чисто место, без прашина и мраз

Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа електрична алатка. Неследенето на сите упатства наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда. **Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за идна референца.**

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка со кабел или батерија (безжична).

1. БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНАТА ОБЛАСТ

- a) **Чувајте ја работната област чиста и добро осветлена.** Натрупани или темни области предизвикуваат несреќи.

- b) **Не управувајте со електрични алатки во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алатки создаваат искри што може да ја запалат прашина или испарувањата.

- c) **Чувајте ги децата и минувачите настрана додека работите со електричната алатка.** Губењето внимание може да предизвика да ја изгубите контролата.

2. ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) **Приклучоците за електрични алатки мора да одговараат на штекерот. Никогаш не модифицирајте го приклучокот на никаков начин.** Не користете никакви адаптерски приклучоци со заземјени електрични алати. Немодифицираните приклучоци и соодветните приклучоци ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b) **Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- c) **Не изложувајте ги електричните алатки на дожд или влажни услови.** Влегувањето на вода во електрична алатка ќе го зголеми ризикот од електричен удар.
- d) **Не злоупотребувајте го кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- e) **Кога работите со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба.** Употребата на кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- f) **Доколку е неизбежно да се работи со електрична алатка на влажно место, користете напојување заштитено со уред за диференцијална струја (RCD).** Употребата на RCD го намалува ризикот од струен удар.

3. ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) **Останете будни, внимавајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електричен алат. Не користете електричен алат додека сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание додека работите со електрични алатки може да резултира со сериозни телесни повреди.
- b) **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема како што се маска за прашина, нелизгачки заштитни чевли, заштитна кацига или заштита за слух што се користи во соодветни услови ќе ги намали личните повреди.
- c) **Спречете ненамерно стартување. Осигурајте се дека прекинувачот е во исклучена положба пред да го поврзете со извор на енергија и/или**

батерија, да го подигнете или носите алатот.

Носењето електрични алати со прстот на прекинувачот или вклучувањето на електрични алати на кои прекинувачот е вклучен предизвикува несреќи.

- d) **Отстранете го секој клуч од алатот пред да го вклучите електричниот алат.** Клуч оставен закачен на ротирачки дел од електричната алатка може да предизвика телесна повреда.
- e) **Не посетувајте подалеку од што ви е дофатот. Одржувајте правилно стоене и рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола на електричната алатка во неочекувани ситуации.

- f) **Облечете се правилно. Не носете лабава облека или накит. Држете ја косата и облеката подалеку од подвижните делови.** Лабавата облека, накитот или долгата коса може да се заглават во подвижните делови.

- g) **Доколку се обезбедени уреди за поврзување со постројки за извлекување и собирање прашина, осигурајте се дека се поврзани и правилно се користат.** Употребата на систем за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашина.

- h) **Не дозволувајте познавањето стекнато од честата употреба на алатката да ви овозможи да станете лажно самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатките.** Невнимателно дејство може да предизвика сериозни повреди за дел од секундата.

4. УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ

- a) **Не присилувајте го електричниот алат. Користете го соодветниот електричен алат за вашата намена.** Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е дизајниран.
- b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не се вклучува и исклучува.** Секој електричен алат што не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- c) **Исклучете го приклучокот од изворот на напојување и/или отстранете ја батеријата, ако се откачува, од електричната алатка пред да правите какви било прилагодувања, да менувате додатоци или да складираате електрична алатка.** Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на електричниот алат.
- d) **Чувајте ги електричните алатки што не се во употреба подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лица кои не се запознаени со електричната алатка или со овие упатства да ја користат.** Електричните алатки се опасни во рацете на необучени корисници.
- e) **Одржувајте ги електричните алати и додатоците.** Проверете дали подвижните делови се нерамномерни или заглавени, дали деловите се скршени или дали има други состојби што можат да влијаат на работата на електричната алатка. Доколку е оштетен, поправете го електричниот

алат пред употреба. Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани електрични алати.

- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алати за сечење со остри рабови имаат помала веројатност да се заглават и полесни се за контрола.
- g) **Користете го електричниот алат, додатоците, деловите за алати итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши.** Употребата на електричниот алат за различни операции од оние за кои е наменет може да резултира со опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површините за фаќање не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5. УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА АЛАТ НА БАТЕРИЈА

- a) **Полнете само со полночот наведен од производителот.** Полнач што е соодветен за еден тип батерии може да создаде ризик од пожар кога се користи со други батерии.
 - b) **Користете електричен алат само со специјално означени батерии.** Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда и пожар.
 - c) **Кога батеријата не е во употреба, држете ја подалеку од други метални предмети, како што се спојувалки за хартија, монети, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети, кои можат да направат поврзување од еден терминал до друг.** Краткото поврзување на терминалите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
 - d) **Под лоши услови, може да истече течност од батеријата; избегнувајте контакт. Доколку дојде до случаен контакт, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во контакт со очите, побарајте медицинска помош дополнително.** Течноста што истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
 - e) **Не користете батерија или алатка што е оштетена или модифицирана.** Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.
 - f) **Не изложувајте батерија или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.
 - g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ја батеријата или алатката надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.
- ### **6. УСЛУГА**
- a) **Вашиот електричен алат нека го сервисира квалификувано лице за поправка, кое користи само идентични резервни делови.** Ова ќе осигури дека безбедноста на електричниот алат е задржана.

- b) **Никога** не сервисирајте оштетени батерии. Сервисирањето на батериите треба да го врши само производителот или овластени сервисери.

Безбедносни информации за аголни брусилки

Безбедносни предупредувања вообичаени за брусее, четкање со жица и сечење

- Овој електричен алат е наменет да функционира како брусилка, жичена четка или алатка за сечење. Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации што се испорачуваат со овој електричен алат. Неследењето на сите упатства наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда.
- Операциите како што се шмирглање, полирање или сечење дупки не треба да се изведуваат со овој електричен алат. Работата за која електричната алатка не е наменета може да создаде опасност и да предизвика телесни повреди.
- Не пренаменувајте го овој електричен алат да работи на начин што не е посебно дизајниран и специфициран од производителот на алатот. Таквата конверзија може да резултира со губење на контролата и да предизвика сериозни телесни повреди.
- Не користете додатоци кои не се специјално дизајнирани и специфицирани од производителот на алатката. Само затоа што додатокот може да се прикачи на вашиот електричен алат, тоа не гарантира безбедно работење.
- Номиналната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква на максималната брзина означена на електричниот алат. Додатоците што работат побрзо од нивната номинална брзина може да се скршат и да одлетаат настрана.
- Надворешниот дијаметар и дебелината на вашиот додаток мора да бидат во рамките на номиналната моќност на вашиот електричен алат. Додатоците со неправилна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.
- Димензиите на монтажата на додатоците мора да одговараат на димензиите на монтажниот хардвер на електричната алатка. Додатоците што не се совпаѓаат со монтажниот алат на електричната алатка ќе бидат избалансирани, ќе вибрираат прекумерно и може да предизвикаат губење на контролата.
- Не користете оштетен додаток. Пред секоја употреба, проверете го додатокот, како што се абразивните дискови за оштетување и пукнатини, задната подлога за пукнатини, кинење или прекумерно абеење, а жичената четка за лабави или напукнати жици. Доколку електричната алатка или додатокот ви падне, проверете дали се оштетени или инсталирајте неоштетен додаток. Откако ќе го проверите и инсталирате додатокот, позиционирајте се

себеси и присутните подалеку од рамнината на ротирачкиот додаток и работете со електричниот алат со максимална брзина без оптоварување една минута. Оштетените додатоци обично ќе се распаднаат за време на ова тестирање.

- Носете лична заштитна опрема. Во зависност од намената, користете штитник за лице или заштитни очила. Доколку е соодветно, носете маска за прашина, штитници за слух, ракавици и работна престилка што може да сопре мали абразивни фрагменти или фрагменти од обработениот дел. Заштитата за очи мора да биде способна да ги запре разлетаните остатоци генерирани од разни апликации. Маската за прашина или респираторот мора да бидат способни да ги филтрираат честичките генерирани од одредената апликација. Долготрајното изложување на бучава со висок интензитет може да предизвика губење на слухот.
- Држете ги минувачите на безбедно растојание од работната област. Секој што влегува во работната зона мора да носи лична заштитна опрема. Фрагменти од работниот дел или од скршен додаток може да одлетаат и да предизвикаат повреди надвор од непосредната област на работа.
- Држете го електричниот алат за изолираните површини за држење само кога извршувате работа при која додатокот за сечење може да дојде во контакт со скриени жили. Додатоците за сечење што доаѓаат во контакт со жица под напон може да предизвикаат металните делови на електричниот алат да бидат исто така под напон, што може да предизвика струен удар кај корисникот.
- Никога не оставајте го електричниот алат додека додатокот целосно не застане. Вречкиот додаток може да ја зграби површината и да го извади електричниот алат од ваша контрола.
- Не вклучувајте го електричниот алат додека го носите покрај себе. Случаен контакт со додатокот што се врти може да ја закачи вашата облека, влечејќи го додатокот кон вашето тело.
- Редовно чистете ги отворите за вентилација на електричниот алат. Вентилаторот на моторот ќе ја повлече прашината во куќиштето, а прекумерното насобирање на прашкаст метал може да предизвика електрични опасности.
- Не ракувајте со електричниот алат во близина на запаливи материјали. Искрите би можеле да ги запалат овие материјали.
- Не користете додатоци кои бараат течни средства за ладење. Употребата на вода или други течни средства за ладење може да резултира со електричен удар или шок.

Повратен удар и сродни предупредувања

Повратниот удар е ненадејна реакција на приклевен или заглавен ротирачки диск, подлога, четка или кој било друг додаток. Стиснувањето или заглавувањето предизвикува брзо застој на ротирачкиот додаток, што пак предизвикува

неконтролираниот електричен алат да биде присилен во насока спротивна од ротацијата на додатокот во точката на врзување. На пример, ако абразивниот диск за сечење се заглави или притисне од работниот дел, работ на дискот за сечење што влегува во точката на стегање може да се заковти во површината на материјалот, предизвикувајќи дискот да се искачи или исфрли. Тркалото може да скокне кон или подалеку од операторот, во зависност од насоката на движење на дискот во точката на приклучување. Абразивните дискови исто така може да се скршат под овие услови. Повратниот удар е резултат на погрешна употреба на електричната алатка и/или неточни работни процедури или услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост како што е наведено подолу.

- **Држете ја цврсто електричната алатка со двете раце и поставете го телото и рацете така што ќе можете да се спротивставите на силите од повратен удар. Секогаш користете ја помошната рачка, доколку е обезбедена, за максимална контрола врз повратниот удар или реакцијата на вртежниот момент за време на стартувањето.** Операторот може да ги контролира реакциите на вртежниот момент или силите на противудар, доколку се преземат соодветни мерки на претпазливост.
- **Никогаш не ставајте ја раката во близина на ротирачкиот додаток.** Додатокот може да се врати наозад преку вашата рака.
- **Не поставувајте го телото во област каде што електричниот алат ќе се движи доколку се појави повратен удар.** Повратниот удар ќе ја помести алатката во насока спротивна на движењето на дискот во точката на заглавување.
- **Бидете особено внимателни кога работите со агли, остри рабови итн. Избегнувајте отскокнување и заглавување на додатокот.** Аглите, остри рабови или отскокнувањето имаат тенденција да го заглават ротирачкиот додаток и да предизвикаат губење на контролата или повратен удар.
- **Не прикачувајте сечило за резбање дрво со пила со синцир, сегментиран дијамантски диск со периферен отвор поголем од 10 mm или забно сечило за пила.** Ваквите сечила создаваат чести повратни удари и губење на контролата.

Безбедносни предупредувања специфични за операции на брусење и сечење

- **Користете само типови на дискови што се специфицирани за вашиот електричен алат и специфичната заштита дизајнирана за избраниот диск.** Дисковите за кои не е дизајниран електричниот алат не можат соодветно да се заштитат и се небезбедни.
- **Површината за брусење на централно владлабните дискови мора да биде монтирана под рамнината на заштитниот раб.** Неправилно монтиран диск што испакнува низ рамнината на заштитниот раб не може соодветно да се заштити.
- **Заштитникот мора да биде безбедно прицврстен на електричниот алат и позициониран за**

максимална безбедност, така што најмалиот дел од дискот ќе биде изложен кон операторот. Заштитникот помага да се заштити операторот од скршени фрагменти од дискот, случаен контакт со дискот и искри што би можеле да ја запалат облеката.

- **Дисковите мора да се користат само за одредени намени. На пример: не брусејте со страната на сечакиот диск.** Абразивните дискови за сечење се наменети за периферно брусење, а страничните сили што се применуваат на овие дискови може да предизвикаат нивно кршење.
- **Секогаш користете неоштетени прирабници на дисковите што се соодветна големина и облик за вашиот избран диск.** Соодветните прирабници на дисковите го потпираат дискот, со што се намалува можноста за кршење на дискот. Прирабниците за дисковите за сечење може да се разликуваат од прирабниците на дисковите за брусење.
- **Не користете истрошени дискови од поголеми електрични алати.** Дискот наменет за поголем електричен алат не е соодветно за поголемата брзина на помалиот алат и може да пукне.
- **Кога користите дискови со двојна намена, секогаш користете ја соодветната заштита за апликацијата што се извршува.** Некогаштењето на соодветниот штитник може да не го обезбеди посакуваното ниво на заштита, што може да доведе до сериозни повреди.

Дополнителни безбедносни предупредувања специфични за операциите на сечење

- **Не „заглавувајте“ годискот за сечење или да примените прекумерен притисок. Не обидувајте се да направите преголема дијабочина на сечење.** Преголемото напрегање на дискот го зголемува оптоварувањето и подложноста на извитување или заглавување на дискот во сечењето и можноста за повратен удар или кршење на дискот.
- **Не позиционирајте го телото во линија со и зад ротирачкото диск.** Кога дискот, во моментот на работа, се оддалечува од вашето тело, можниот повратен удар може да ги турне вртечкиот диск и електричната алатка директно кон вас.
- **Кога дискот за сечење се заглавува или кога го прекинувате сечењето од која било причина, исклучете го електричниот алат и држете го неподвижен додека дискот не застане целосно. Никогаш не обидувајте се да го извадите сечакиот диск од сечењето додека дискот е во движење, во спротивно може да се појави повратен удар.** Истражете и преземете корективни мерки за да ја отстраните причината за заглавување на дискот.
- **Не започнувајте ја повторно операцијата на сечење на обработуваниот дел. Оставете дискот да достигне полна брзина и внимателно повторно влезете во сечењето.** Тркалото може да се закачи, да се крене или да предизвика обратен удар ако електричната алатка се рестартира во обработуваниот дел.

- **Потпорни панели или кој било преголем обработуван дел за да се минимизира ризикот од прикештување на дискот и обратен удар.** Големите работни парчиња имаат тенденција да се наведнуваат под сопствената тежина. Потпорите мора да се постават под работниот дел близу до линијата на сечење и близу до работ на работниот дел од двете страни на дискот.
- **Бидете особено внимателни кога правите „цебен рез“ во постоечки сидови или други слепи површини.** Испакнатиот диск може да пресече цевки за гас или вода, електрични инсталации или предмети што можат да предизвикаат повратен удар.
- **Не обидувајте се да правите закривено сечење.** Преголемото напрегање на дискот го зголемува оптоварувањето и подложноста на извитување или заглавување на дискот во сечењето и можноста за повратен удар или кршење на дискот, што може да доведе до сериозни повреди.

Посебни безбедносни упатства за работа со четки од жица

- **Имајте предвид дека жичената четка исто така ќе исфрли парчиња жица за време на нормална употреба. Не преоптоварувајте ги жиците со примена на прекумерен притисок.** Разлетаните парчиња жица многу лесно можат да навлезат во тенка облека и/или кожа.
- **Доколку се препорачува заштитен капак, спречете го допирањето на заштитниот капак и жичената четка.** Плочестите и кружните четки можат да го зголемят својот дијаметар преку притисок и центрифугални сили.

Дополнителни безбедносни упатства

- Никогаш не ги ставајте прстите помеѓу брусилката и штитникот од искри или близу до заштитните капаци. Постои ризик од повреди од тмечење.
- Ротирачките делови на уредот не можат да бидат покриени од функционални причини. Затоа, постапувајте внимателно и добро прицврстете го обработуваниот дел за да спречите лизгање, што може да предизвика вашите раце да дојдат во контакт со бурсното тркало.
- Работното парче се загрева за време на брусењето. Не допирајте ја третираната површина; оставете ја да се олади. Постои ризик од изгореници. Не користете течност за падење или слични супстанции.
- Не ракувајте со уредот ако сте уморни или по консумирање алкохол или апчиња. Секогаш правете пауза од работа на време.
- Исклучете го апаратот и извадете ја батеријата. Проверете дали сите подвижни делови се целосно запрени:
- за да се ослободи блокирана алатка
- во случај на необични звуци
- пред проверка, чистење или извршување на работа на апаратот

- **Користете само додатоци препорачани од PARKSIDE.** Несоодветни додатоци може да предизвикаат струен удар или пожар.

Преостанати ризици

Дури и ако го користите овој апарат правилно, преостанатите ризици секогаш остануваат. Следниве опасности може да се појават во врска со дизајнот и конструкцијата на овој апарат:

- Повреда на очите ако не се носи соодветна заштита за очи.
- Оштетување на белите дробови ако не се носи соодветна респираторна заштита.
- Оштетување на слухот ако не се носи соодветна заштита за слух.
- Оштетување на здравјето како резултат на вибрации на дланката и раката ако апаратот се користи подолг временски период или не се ракува и одржува правилно.
- Здравствена штета предизвикана од:
 - Контакт со алатки за брусење во непокриената површина;
 - Делови што се исфрлаат од работните парчиња или оштетени брусни тркала.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од електромагнетно поле генерирано додека апаратот работи. Под одредени околности, полето може да влијае на активните или пасивните медицински импланти. За да се намали ризикот од сериозни или фатални повреди, препорачуваме лицата со медицински импланти да се консултираат со својот лекар и производителот на медицинскиот имплант пред да го користат апаратот.

Подготовка

Контролни елементи

Пред да го користите апаратот за прв пат, запознајте се со контролите.

Прекинувач за вклучување/исклучување (1)

- Вклучување "I"
- Исклучување "O"

Ротирачко тркалце (3)

- 1 ≙ најниска брзина
- 6 ≙ највисока за брзина

Заклучување на вретеното (13)

→ видете сл. А/сл. F

Монтирање на дополнителната рачка

→ видете сл. C

Инсталирање и отстранување на заштитниот капак

→ видете сл. D

Монтирање и демонтирање на алатката за вметнување



▲ ВНИМАНИЕ! Ризик од повреда при допирање на алатката. Носете заштитни ракавици кога ракувате со алатката.

Дозволена алатка

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда! Ниту еден додаток што може да се прикачи на вашиот електричен алат не гарантира безбедно работење. Не користете додатоци кои не се специјално дизајнирани и специфицирани од производителот на алатката.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда! Додатоците што работат побрзо од нивната номинална брзина може да се скршат и да одлетаат настрана. Номиналната брзина на ротација или периферната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква на онаа наведена подолу.

Сите алатки

- Максимална брзина: 3400-10000 min⁻¹
- дијаметар: ≤125 mm

Диск за брусење

- Дебелина: ≤6 mm

Диск за сечење

- Дебелина: ≤ 1,2 mm
- Конструкции на дискови за сечење: дијамантски, зајакнат, сегментиран

Диск четка

- Дебелина: ≤16,5 mm

Сад четка

- Дебелина: ≤5 mm

Монтирање и отстранување на дискот

Белешки

- **▲ ОПАСНО!** Ризик од повреда! Користете само алатки препорачани од производителот.
- Користете само неоштетени алатки.
- Дискот е прикачен со помош на навртка за брзо отклучување (22) на приемното вретено (24). Постојат два начина за олабавување или затегнување на навртката за брзо ослободување:
 - Рачно: За да го направите ова, преклопете го држачот (21) на навртката за брзо ослободување нагоре. (сл. D.1)
 - Со затегнувачкиот клуч (7); складирано во дополнителна рачка (6). (сл. C)
- Ако имате инсталиран диск за сечење: Монтирајте го додатокот на заштитниот капак.

Продолжи (сл. F)

1. Проверете ја алатката што се користи. Не користете го алатот за вметнување ако е оштетен.

2. Притиснете и држете го механизмот за заклучување на вретеното (13).
3. Завертете го приемното вретено (24) сè додека бравата на вретеното не го фиксира приемното вретено. Продолжете да ја држите притисната бравата на вретеното.
4. Олабавете ја навртката за брзо ослободување (22). Можете да го отпуштите механизмот за бравата на вретеното.
5. **Расклопување:** Извадете ја алатката за вметнување од монтажната прирабница (23).
Монтажа: Поставете ја алатката за вметнување на монтажната прирабница.
Ако на дискот е означена насока на ротација, тогаш таа мора да одговара на стрелката за насока на ротација (12) 
Осигурајте се дека монтажната прирабница е поставена на уредот на таков начин што вдлабнатините во монтажната прирабница се допираат до работ на уредот. Приемното вретено мора да ротира кога ја вртите прирабницата за монтирање.
6. Поставете ја навртката за брзо ослободување на приемното вретено. Рамната страна на навртката за брзо ослободување е свртена кон алатката за вметнување.
7. Притиснете и држете го механизмот за заклучување на вретеното (13).
8. Завертете го приемното вретено (24) сè додека бравата на вретеното не го фиксира приемното вретено. Продолжете да ја држите притисната бравата на вретеното.
9. Затегнете ја навртката за брзо отклучување.
Можете да го отпуштите механизмот за бравата на вретеното.

Склопување и расклопување на жичена четка

Потребни алатки

- Клуч со отворен крај (не е вклучено)

Демонтирање на жичената четка (сл. G)

1. Притиснете и држете го механизмот за заклучување на вретеното (13).
2. Завертете го приемното вретено (24) сè додека бравата на вретеното не го фиксира приемното вретено. Продолжете да ја држите притисната бравата на вретеното.
3. Олабавете ја жичената четка со клуч.
Можете да го отпуштите механизмот за бравата на вретеното.

Монтирајте жичена четка (сл. G)

1. Поставете ја саканата жичена четка на приемното вретено (24).
2. Притиснете и држете го механизмот за заклучување на вретеното (13).
3. Свртете ја жичената четка на приемното вретено. Затегнете ја четката со клучот со отворен крај.

Можете да го отпуштите механизмот за бравата на вретеното.

Монтирајте го и демантирајте го додатокот на заштитниот капак

→ видете сл. Е

Проверете го нивото на полнење на батеријата

→ видете сл. В

боја	значење
зелен	Батеријата е наполнета
портокалов	Батеријата е делумно наполнета
црвен	Батеријата треба да се полни

Наполнете ја батеријата

Белешки

- Не изложувајте ја батеријата на директна сончева светлина или високи температури подолг временски период > 50 °C. Особено, избегнувајте да ги ставате на радијатори или да ги складираате во возила.
- Видете ги и упатствата за работа на полначот.

→ видете сл. В

Контролните LED диоди на полначот (20)

зелен	црвен	Значење
светат	—	- Батеријата е целосно наполнета - подготвено (не е вметната батерија)
—	светат	Батеријата се полни
—	трепкаат	Батеријата е прегреана
трепкаат	трепкаат	Батеријата е неисправна

Работа

Упатства за работа

- ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Не вметнувајте ја батеријата во апаратот сè додека апаратот не е целосно подготвен за употреба.
- ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда! Доколку е можно, користете стеги за да го прицврстите работниот дел. Никогаш не држете мал работен предмет во едната рака, а уредот во другата додека го користите уредот.
- ▲ ОПАСНО!** Ризик од повреда! Погрижете се да имате доволно простор за работа и не загрозувајте ги другите луѓе.
- ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Опасност од повреда поради губење на контролата! Ракувајте го уредот само со прикачена дополнителна рачка.

- ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не користете го уредот без целосно инсталиран заштитен капак.
- Електричниот алат не смее да се користи со постаље за сечење.
- Вклучете го уредот само кога алатот за вметнување не го допира работниот дел.
- Прекумерниот притисок ги намалува перформансите на електричниот алат и доведува до побрзо обење на алатот за вметнување.
- Секогаш работете обратно. Ова го спречува уредот неконтролирано да се турка надвор од засекот. Стрелката за насоката на ротација  ја симболизира насоката на ротација на алатката за вметнување.
- По интензивна употреба, оставете го уредот да работи во празно неколку минути за да се олади.
- Не допирајте го алатот за вметнување додека не се олади.

Контрола на отскок (Kickback Control)

Во случај на ненадејно забавување (на пр., блокирање на уредот), напојувањето на моторот се прекинува и уредот се исклучува.

Повторно пуштање во употреба:

- Поставете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1) во положба за исклучено
- Вклучете го уредот повторно

Заштита од рестартирање

Заштитата од рестартирање спречува уредот да се стартува неконтролирано по прекин на електричната енергија.

Пробна работа

Извршете пробно работење без оптоварување пред првата работа и по секоја замена на алатот. Веднаш исклучете го уредот ако алатката работи нерамномерно, покажува значителни вибрации или испушта абнормални звуци.

Вметнување и вадење на батеријата

→ видете сл. В

Прилагодување на заштитниот капак

Белешки

- Прилагодете го заштитниот капак така што искрите или одвоените делови нема да можат да го погодат корисникот или минувачите.
- Прилагодете го заштитниот капак така што искрите нема да ги запалат запаливите делови, вклучително и оние во околниот простор.

Продолжи

- Фатете го уредот со едната рака за рачката (2), додека со другата го прилагодувате заштитниот капак (10) на работната положба.
- Свртете го заштитниот капак во саканата положба.
- Поместете го заштитниот капак малку додека не кликне на своето место.

Вклучување и исклучување

Вклучување

1. Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(1)** на задната страна и лизнете го напред. Ослободете го прекинувачот за вклучување/исклучување; тој ќе кликне на своето место.
2. Проверете дали алатката работи непречено и рамномерно. Освен ако: Заменете ја алатката за вметнување.
3. Почекајте додека уредот не ја достигне својата полна брзина.
4. Насочете ја алатката за вметнување кон делот што се обработува.

Исклучување

1. Извадете ја алатката за вметнување од работниот дел.
2. Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(1)** на задната страна. Прекинувачот за вклучување/исклучување се враќа во првобитната положба.
3. Почекајте додека електричниот алат не застане пред да го оставите.
4. Отстранете ја батеријата од уредот кога го оставате уредот без надзор или кога ќе завршите со работа со него.

Прилагоди брзина

→ видете сл. А

Можете да ја прилагодите брзината во секое време за време на работата. Изберете со ротирачкото тркалце **(3)** ниво на брзина.

Упатство за избор на вистинската брзина на моторот:

ниво	Алатка за вметнување	Примена
2-3	Сад четка	Четка Грубо отстранување 'рѓа Отстранување боја
4-6	Диск за брусене	Мелење
6	Диск за глодање	Триење
6	Диск за сечење	Сечење

Брусене за сечење

Предуслови

- Диск за сечење (видете *Дозволена алатка*, стр. 102) **ИЗВЕСТУВАЊЕ!** Материјална штета. Никога не користете брусни дискови за сечење!
- Додаток монтиран на заштитниот капак

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! При користење на заштитниот капак испорачан за сечење или странично брусене во бетон или сид, постои зголемен ризик од изложување на прашина и губење на контролата како резултат на повратен удар.

Белешки

Секогаш работете со ниска брзина на напојување. Применувајте само умерен притисок врз работниот дел.

Белешки за статиката

Процепите во носечките сидови се предмет на специфични прописи за земјата. Овие прописи мора строго да се почитуваат.

Консултирајте се со одговорниот градежен инженер, архитект или раководител на градилиштето пред да започнете со работа.

Грубо брусене

Предуслови

- Диск за глодање (видете *Дозволена алатка*, стр. 102) **ИЗВЕСТУВАЊЕ!** Материјална штета. Никога не користете дискови за сечење за грубо обработување!
- Заштитен капак без додаток

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда поради губење на контролата. Отстранете го додатокот **(8)** од заштитниот капак **(10)** за да избегнете контакт со делот што се обработува.

Белешки

- Секогаш работете со ниска брзина на напојување. Применувајте само умерен притисок врз работниот дел.
- Најдобри резултати ќе постигнете при грубо брусене под работен агол од 30° до 40°.

Брусене со жичена четка

Предуслови

- Четка за брусене (видете *Дозволена алатка*, стр. 102)
- Заштитен капак

Белешки

- Носете заштитни очила, жиците може да се олабават.
- Користете само плочести четки кои не се подебели од дозволена максимална дебелина ($\leq 16,5$ mm). Жиците можат да го погодат и скршат заштитниот капак.
- Погодно за отстранување на груба 'рѓа, чистење на заварени spojeви и отстранување на боја.
- Применувајте само умерен притисок врз работниот дел. Не преоптоварувајте ја жичената четка со примена на преголем притисок.

Транспорт

Белешки

- Исклучете го апаратот.
- Проверете дали сите подвижни делови се целосно запрени.
- Отстранете ја батеријата.
- Отстранете ја алатката за вметнување.
- Секогаш носете го уредот за рачката.

Чистење, одржување и складирање

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Заштитете се себеси за време на работите за одржување и чистење. Исклучете го уредот и отстранете ја батеријата **(18)**. Сите поправки или

одржувања што не се опишани во ова упатство нека ги изврши нашиот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

Чистење

→ видете сл. Н

Складирање

→ видете сл. I

Барање проблеми

Следнава табела ќе ви помогне да ги решите помалите проблеми:

Проблем	Можна причина	Отстранување проблеми
Апаратот не се стартува	Прекинувач за вклучување/исклучување (1) неисправен	Контактирајте го сервисниот центар.
	Моторот е неисправен	
Алатката не се движи, иако моторот работи	Стегачка навртка (22) олабавена	Затегнување на стегачката навртка
	Работниот дел, остатоците од работниот дел или остатоците од алатките за вметнување го блокираат погонот	Отстранете ги блокадите
Моторот забавува и запира	Уредот е преоптоварен од делот што се обработува	Намалете го притисокот врз алатката
		Несоодветен дел што се обработува
Алатката работи нерамномерно; може да се слушнат ненормални звуци	Стегачка навртка (22) олабавена	Затегнување на стегачката навртка
	Алатката е неисправна	Промена на алатката
Апаратот работи повремено	Внатрешен лабав контакт	Контактирајте го сервисниот центар.
	Прекинувач за вклучување/исклучување (1) неисправен	

Отстранување/Заштита на животната средина

Отстранете ја батеријата од уредот и рециклирајте го уредот, батеријата, додатоките и пакувањето на еколошки начин.



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Симболот на прецртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој електричен или електронски уред не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од својот век на траење, туку крајниот корисник мора да го однесе на посебно место за собирање.

Директива 2012/19/EУ за отпадна електрична и електронска опрема:

Потрошувачите се законски обврзани да рециклираат електрична и електронска опрема на крајот од нејзиниот век на траење на еколошки начин. Ова обезбедува еколошки и ефикасно рециклирање.

Складирање на дискови за сечење/брусење

- суви
- исправени
- ненаредени едно врз друго

Во зависност од имплементацијата во националното законодавство, може да имате следниве опции:

- вркање на продажно место,
- предадете го на официјално место за собирање,
- вратете го кај производителот/дистрибутерот.

Додатоките и помагалата без електрични компоненти што се вклучени во старите уреди не се засегнати.

Отстранете ги батериите на еколошки начин



На крајот од својот век на траење, батеријата не смее да се фрла со домашен отпад. Не фрлајте ја батеријата во оган (ризик од експлозија) или во вода. Оштетените батерии можат да ја оштетат животната средина и вашето здравје доколку излезат токсични испарувања или течности.

Обврзани сте да ги отстраните неисправните или искористените батерии на еколошки начин.

- Не отворајте ги батериите и избегнувајте механичко оштетување. Постои ризик од краток спој и може да излезе пераа што ги иритира дишните патишта.

- Од безбедносни причини, батериите треба да се испразнат пред отстранување.
- Залепете ги половите со селотејп за да избегнете кратки спевии.
- Отстранете ги батериите преку продавачот или на место за собирање.

Оштетена батерија

Ракувајте со надворешно оштетените батерии со посебна грижа!

- Не допирајте ги оштетените батерии со голи раце.

- Ако не можете да ги залепите терминалите со селотејп, ставете ги батериите поединечно во пластична кеса.
- Оштетените батерии ставете ги поединечно во незапалив, затворен сад што може да се наполни со песок.
- Однесете ги оштетените батерии на место за собирање со квалификуван персонал.

ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

→ ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ, стр. 185

Резервни делови и додатоци

Резервни делови и додатоци се достапни на www.grizzlytools.shop. Доколку најдете на какви било проблеми за време на процесот на нарачка, контактирајте со нас преку нашата онлајн продавница. Доколку имате дополнителни прашања, контактирајте со нас на: ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ, стр. 185

Број на артикл	Име	Број на нарачка
8+10	Заштитен капак (дводелно)	91120835
11	Диск за сечење	30211107
22+23	Стегачка навртка + Монтажна прирабница	91120839

Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ

Производ: **Аголна брусилка на батерии**

Модел: **PPWSA 20-Li A1**

Сериски број: 000001 – 262000

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Унијата:

2006/42/ЕС • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 Производ со батерија Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (наместо 2014/30/EU)

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и на Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема.

За да се обезбеди сообразност, применети се следните хармонизирани стандарди, национални стандарди и одредби:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018 Производ со батерија
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Производителот сноси единствена одговорност за издавање на оваа декларација за сообразност:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
02.03.2026

Christian Frank
Претставник за документација

Përmbytje

Hyrje.....	107
Përdorimi sipas qëllimit.....	107
Përmbytja e paketës/Aksesorë.....	107
Përmbledhje.....	107
Përshkrimi i funksionit.....	108
Të dhënat teknike.....	108
Udhëzimet e sigurisë.....	109
Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë.....	109
Shenjat dhe simbolet e figurave.....	109
Paralajmërime të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike.....	110
Informacion sigurie për mullinjtë këndorë.....	111
Rreziqe të mbetura.....	114
Përgatitja.....	114
Pjesët e kontrollit.....	114
Montimi i dorezës shtesë.....	114
Montimi dhe çmontimi i mburojës mbrojtëse.....	114
Montimi dhe çmontimi i mjetit të futjes.....	114
Montimi dhe çmontimi i diskut.....	114
Montimi dhe çmontimi i fuqës së telit.....	115
Montimi dhe çmontimi i shtojcës mbi mburojën mbrojtëse.....	115
Kontrolloni nivelin e karikimit të baterisë.....	115
Karikoni baterinë.....	115
Operimi.....	115
Udhëzime pune.....	115
Vendosja edhe heqja e baterisë.....	116
Rregullimi i mburojës mbrojtëse.....	116
Ndezja dhe fikja.....	116
Përshtatja e shpejtësisë së rrotullimit.....	116
Prerja me gërryerje.....	116
Gërryerje e ashpër.....	116
Lëmim me fuqën e telit.....	116
Transporti.....	117
Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja.....	117
Pastrimi.....	117
Ruajtja.....	117
Ruajtja e disqeve prerëse/gërryese.....	117
Kërkimi i gabimeve.....	117
Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit.....	117
Hidhni bateritë në mënyrë miqësore ndaj mjedisit.....	118
ÇERTIFIKATË GARANCIE.....	118
Pjesë rezervë dhe aksesorë.....	118
Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së.....	118
Pamje e shpërthyer.....	191

Hyrje



Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Njihuni me të gjitha udhëzimet për përdorim dhe siguri para se të përdorni produktin. Ruani mirë manualin e përdorimit dhe dorëzoni të gjitha dokumentet kur ia kaloni produktin palëve të treta.

Përdorimi sipas qëllimit

Ky mjet elektrik është menduar të funksionojë si një mulli, fuqë teli ose mjet prerës.

Operacione të tilla si lëmimi, lustrimi ose prerja e vrimeve nuk duhen kryer me këtë mjet elektrik. Mos përdorni lëngje ftohëse si ujë. Mos përpunoni materiale që përmbyjnë substanca të dëmshme për shëndetin, p.sh. si azbest ose plumb.

Përdorimi vetëm në ambiente të thata.

Pajisja është destinuar për përdorim nga të rriturit. Adoleshentët mbi 16 vjeç duhet ta përdorin pajisjen vetëm nën mbikëqyrje.

Çdo përdorim tjetër që nuk është shprehimisht i lejuar në këtë manual përdorimi mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin dhe të shkaktojë dëme në pajisje. Operatori ose përdoruesi i pajisjes është përgjegjës për aksidentet ose dëmet ndaj njerëzve të tjerë ose pronës së tyre. Pajisja është e destinuar për përdorim në fushën e amatorëve. Nuk është projektuar për përdorim të vazhdueshëm komercial. Në rast të përdorimit komercial, garancia skadon. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose përdorimi i gabuar.

Përmbytja e paketës/Aksesorë

Shpaktoni pajisjen dhe kontrolloni përmbytjen e paketimit.



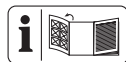
përfshirë në përmbytjen e paketimit



Nuk përfshihet në përmbytjen e paketimit

Hidhni materialin e paketimit siç duhet.

Përmbledhje



Ilustrimet e pajisjes i gjeni në faqen e përparme dhe të pasme të palosshme.

Fig.A

- 1 Butoni ndezur/fikur
- 2 Doreza
- 3 Rrotë rrotulluese
- 4 Mbyajtës i baterisë
- 5 Rrjetë mbrojtëse për pluhur
- 6 Dorezë shtesë
- 7 Çelës shtrëngimi
- 8 Shtojcë (Kapak mbrojtës)

- 9 Bllokim (Shtojcë)
- 10 Kapak mbrojtës
- 11 Disk prerëse
- 12 Shigjetë e drejtimit të rrotullimit
- 13 Bllokim boshti
- 14 Mbatjtëse (Dorezë shtesë)
- 15 Kuti ruajtjeje

Fig.B

- 16 Zhbllokim i baterisë
- 17 Buton (Tregues i gjendjes së ngarkimit)
- 18 Bateri
- 19 Tregues i gjendjes së ngarkimit
- 20 Karikues

Fig.D

- 21 Harku (Arrë kapëse e shpejtë)
- 22 Arrë kapëse e shpejtë
- 23 Flanxh mbajtës
- 24 Bosht mbajtës
- 25 Vidë Phillips (3×)
- 26 Disk montimi

Përkshkrimi i funksionit

Vegla e punës që rrotullohet shumë shpejt mundëson gërryerje, prerje ose furçim të pastër të metalit.

Për secilin përdorim janë parashikuar vegla të veçanta të punës. Respektoni udhëzimet e prodhuesit.

Funksionin e pjesëve të komandimit gjeni në përkshkrimet vijues.

Të dhënat teknike

Gërryes këndor me bateriPPWSA 20-Li A1

Tensioni i vlerësuar U 20 V ==

Lloji i mbrojtjesIPX0

Numri i rrotullimeve në boshllëk n_0 3400-10000 min⁻¹

Pesha (pa bateri)≈1,66 kg

Flanxh mbajtësØ22,23 mm

FijeM14

Gjatësia e fijeve të boshtit të gërryes≤11 mm

Niveli i fuqisë së zërit L_{WA} 90,1 dB; K_{WA} =3 dB

Niveli i presionit të zërit L_{pA} 82,1 dB; K_{pA} =3 dB

Dridhje a_h Gërryerje këndore

- Dorezë 3,254 m/s²; K =1,5 m/s²

- Dorezë shtesë 2,670 m/s²; K =1,5 m/s²

Dridhje a_h Prekje me gërryerje

- Dorezë 2,426 m/s²; K =1,5 m/s²

- Dorezë shtesë 1,832 m/s²; K =1,5 m/s²

BateriLi-Ion

TemperaturaMaksimal 50 °C

- Karikimi 4-40 °C

- Operimi 4-50 °C

- Magazinimi 15-25 °C

PARKSIDE Performance Bateri inteligjente Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

- Frekuenca f 2400-2483,5 MHz

- Fuqia e transmetimit≤20 dBm

Disk prerëse AS60TBF

(përfshirë në paketim)

Prodhuar në përputhje me EN 12413:2019

Shpejtësia e rrotullimit të diskut n_{max} 12200 min⁻¹

Shpejtësia e diskut v_0 80 m/s *

Diametri i jashtëmØ125 mm

ShpuarjaØ22,23 mm

Trashësia 1,2 mm

* Disku gërryes duhet të përballojë një shpejtësi rrethore prej 80 m/s.

Shënime mbi nivelet e zhurmës dhe dridhjeve

Vlerat e zhurmës dhe dridhjes u përcaktuan në përputhje me standardet dhe rregulloret e specifikuar në deklaraten e konformitetit.

⚠ KUJDESI! Dëmtim i dëgjimit! Përdorni mbrojtëse për veshët.

Vlera e treguar e përgjithshme e dridhjeve dhe vlera e treguar e emetimit të zhurmës janë matur sipas një procedure të standardizuar testimi dhe mund të përdoren për krahasimin e një vegle elektrike me një tjetër. Vlera e treguar e përgjithshme e dridhjeve dhe vlera e treguar e emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu për një vlerësim paraparak të ngarkesës.

⚠ PARALAJMËRIM! Emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë nga vlerat e dhëna gjatë përdorimit real të veglës elektrike, në varësi të mënyrës se si përdoret vegla elektrike, veçanërisht në varësi të llojit të materialit që përpunohet. Është e nevojshme të përcaktohen masa sigurie për mbrojtjen e operatorit, të bazuara në një vlerësim të ekspozimit ndaj dridhjeve gjatë kushteve reale të përdorimit. Duhet të merren parasysh të gjitha fazat e ciklit të punës, për shembull, periudhat kur vegla elektrike është e fikur dhe ato kur është e ndezur, por funksionon pa ngarkesë.

⚠ PARALAJMËRIM! Gërryerja e llamarinës së hollë metalike ose strukturave të tjera me vibrim të lartë me një sipërfaqe të madhe mund të shkaktojë rritje të niveleve të zhurmës dhe një emetim të përgjithshëm të zhurmës shumë më të lartë (deri në 15 dB) sesa vlerat e specifikuar të emetimit të zhurmës. Përdorni për shembull, tapeta rënieje të rënda dhe fleksibile për të shmangur rrezatimin e zërit të pjesëve të tilla vegle. Merrni në konsideratë shtimin e emetimit të zhurmës dhe mbani mbrojtje adekuate për dëgjimin.

X 20 V TEAM

Pajisja është pjesë e serisë **X 20 V TEAM** dhe mund të funksionojë me bateri të serisë **X 20 V TEAM**. Bateritë e serisë **X 20 V TEAM** mund të karikohen vetëm me karikues të serisë **X 20 V TEAM**.

Ne ju rekomandojmë që ta përdorni këtë pajisje vetëm me bateritë e mëposhtme: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Ne rekomandojmë karikimin e këtyre baterive me karikuesit e mëposhtëm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL6 20 A1, PDSL6 20 B1, PDSL6 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Të dhënat teknike të baterisë dhe ngarkuesit: Shihni manualin e veçantë.

Udhëzimet e sigurisë

Ky seksion trajton udhëzimet themelore të sigurisë gjatë përdorimit të pajisjes.

⚠ PARALAJMËRIM! Dëmtime personale dhe materiale për shkak të përdorimit të papërshtatshëm të baterisë. Respektoni udhëzimet e sigurisë dhe udhëzimet për karikimin dhe përdorimin e duhur në manualin e përdorimit të baterisë dhe karikuesit tuaj të serisë **X 20 V TEAM**. Një përshkrim i detajuar i procesit të karikimit dhe informacione të tjera i gjeni në këtë manual të veçantë të përdorimit.

Rrëdhësia e udhëzimeve të sigurisë

⚠ RREZIK! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja janë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

⚠ PARALAJMËRIM! Nëse nuk e ndiqni këtë paralajmërim sigurie, mund të ndodhë një aksident. Pasoja mund të jenë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

⚠ KUJDES! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë lëndim i lehtë ose i mesëm trupor.

⚠ NJOFTIM! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë një dëm material.

Shenjat dhe simbolet e figurave

Simbol në pajisje



Lexoni manualin e përdorimit



Përdorni mbrojtje për sytë



Punoni gjithmonë me të dyja duart!



Shigjetë e drejtimit të rrotullimit



Mos e përdorni mburojën mbrojtëse pa shtojcën për prerje me gërryerje!



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Simbolet në aksesorët



Disk prerëse



Lexoni manualin e përdorimit



Përdorni mbrojtje për sytë



Përdorni mbrojtje për veshët



Përdorni doreza mbrojtëse



Përdorni mbrojtje të frymëmarrjes



Përdorni mbrojtje për këmbët



Metal



diametër 125 mm



E ndaluar për gërryerje anësore



E ndaluar për gërryerje të lagësht



Mos përdorni disqe të dëmtuara.

Simbole tjera në manualin e përdorimit



Vëmendje!



Kontrolloni nivelin e karikimit të baterisë



Shtyp



Mos ekspozoni baterinë për një kohë të gjatë në rrezet e drejtpërdrejta të diellit ose në temperaturë mbi 50 °C. Sidomos shmangni vendosjen mbi radiatorë ose ruajtjen në automjete.



Pastroni sipërfaqen e pajisjes me një furçë të butë, një penel ose një leckë.



Hiqni baterinë para punimeve të mirëmbajtjes!



Mos përdorni pastrues ose tretës.



Mos spërkatni kurrë pajisjen me ujë.



Hiqni baterinë nga pajisja para një ruajtje të gjatë (respektoni manualin e veçantë për baterinë dhe karikuesin)



Ruani të thatë



Mbajeni larg fëmijëve



Të ruhet e pastër, e mbrojtur nga pluhuri dhe nga ngricat

Paralajmërimet të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike

▲ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda. **Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë të mëvonshme.**

Termi 'vegël elektrike' në paralajmërimet i referohet veglës suaj elektrike të punësuar nga rrjeti (me kablo) ose veglës suaj me bateri (pa kablo).

1. SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e rrëmujshme ose të errëta shkaktojnë aksidente.
- Mos përdorni vegla elektrike në atmosfera shpërthyes, si në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të ndezshëm.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.
- Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg gjatë përdorimit të një mjeti elektrik.** Shpërqendrimet mund të të bëjnë të humbasësh kontrollin.

2. SIGURIA ELEKTRIKE

- Prizat e veglës elektrike duhet të përputhen me prizën. Mos e ndryshoni kurrë prizën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë prizë adaptuese me vegla elektrike të tokëzuara.** Prizat e pamodifikuara dhe prizat përkatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.

- Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara ose të përkulura, siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i madh për goditje elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.
- Mos i ekspozoni mjetet elektrike ndaj shiut ose kushteve të lagështa.** Uji që hyn në një vegël elektrike do të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.
- Mos keqpërdorni kabllo. Mos e përdorni kurrë kabllo për të mbajtur, tërhequr ose për të nxjerrë nga priza mjetin elektrik. Mbajeni kabllo larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve në lëvizje.** Kabllo e dëmtuara ose të ngatërruara rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- Kur përdorni një mjet elektrik jashtë, përdorni një kablo zgjatës të përshatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kablo të përshatshme për përdorim jashtë redukton rrezikun e goditjes elektrike.
- Nëse është e pashmangshme të përdorni një mjet elektrik në një vend të lagësht, përdorni furnizim të mbrojtur me pajisje për rrjedhën e mbetur (RCD).** Përdorimi i një RCD redukton rrezikun e goditjes elektrike.

3. SIGURIA PERSONALE

- Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë po bëni dhe përdorni logjikën e shëndoshë kur përdorni një mjet elektrik. Mos përdorni një mjet elektrik ndërsa jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve.** Një moment mungesë vëmendjeje gjatë përdorimit të mjeteve elektrike mund të rezultojë në lëndime serioze personale.
- Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Gjithmonë vishni mbrojtëse për sytë.** Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët mbrojtës kundër rrëshqitjes, kaskat mbrojtëse ose mbrojtëset e dëgjimit të përdorura për kushte të përshatshme do të zvogëlojnë lëndimet personale.
- Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose baterinë, ta merrni ose ta mbani mjetin.** Mbajtja e veglave elektrike me gishtin mbi çelës ose vënia në punë e veglave elektrike që e kanë çelësin të ndezur shkakton aksidente.
- Heqni çdo çelës rregullimi ose çelës para se të ndizni mjetin elektrik.** Një çelës ose çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të mjetit elektrik mund të shkaktojë lëndime personale.
- Mos e teproni me shtrirjen. Mbani gjithmonë qëndrimin dhe ekuilibrin e duhur.** Kjo mundëson kontrollë më të mirë të mjetit elektrik në situata të papritura.
- Vishuni në mënyrë të përshatshme. Mos vishni rroba ose bizhuteri të gjera. Mbajini flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të ngecin në pjesët lëvizëse.
- Nëse ofrohen pajisje për lidhjen e pajisjeve të nxjerrjes dhe mbledhjes së pluhurit, sigurohuni që këto të jenë të lidhura dhe të përdoren siç duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet që lidhen me pluhurin.

- h) **Mos lejoni që njohja e fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lejojë të bëheni të vetëkënaqur dhe të injoroni parimet e sigurisë së veglave.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një sekonde të shkurtër.

4. PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE ELEKTRIKE

- a) **Mos e shtypni mjetin elektrik me forcë.** Përdorni mjetin elektrik të duhur për aplikimin tuaj. Mjeti elektrik i duhur do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është projektuar.
- b) **Mos e përdorni mjetin elektrik nëse çelësi nuk e ndez dhe fik atë.** Çdo mjet elektrik që nuk mund të kontrollohet me çelësinë është i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.
- c) **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqni paketën e baterisë, nëse është e shkëputshme, nga vegla elektrike përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesorët ose të ruani veglat elektrike.** Masa të tilla parandaluese sigurie zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të mjetit elektrik.
- d) **Mbajini veglat elektrike të përdorura larg fëmijëve dhe mos lejoni që personat që nuk janë të njohur me veglën elektrike ose me këto udhëzime ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbani mjetet dhe aksesorët elektrikë.** Kontrolloni për keqpozicionim ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e mjetit elektrik. Nëse dëmtohet, riparojeni mjetin elektrik para përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura dobët.
- f) **Mbajini mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorni mjetin elektrik, aksesorët dhe pjesët e mjetit etj., në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i mjetit elektrik për operacione të ndryshme nga ato të parashikuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe yndyrë.** Dorezat dhe sipërfaqet e rrëshqitshme të kapjes nuk lejojnë trajtimin dhe kontrollin e sigurt të mjetit në situata të papritura.

5. PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETIT TË BATERISË

- a) **Mbushni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik zjarri kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) **Përdorni vegla elektrike vetëm me paketa baterish të përcaktuara posaçërisht.** Përdorimi i çdo pakete tjetër baterie mund të krijojë rrezik lëndimi dhe zjarri.
- c) **Kur paketa e baterisë nuk është në përdorim, mbajeni larg objekteve të tjera metalike, si kapëse letre, monedha, çelësa, gozhda, vida ose objekte të**

tjera të vogla metalike, të cilat mund të krijojnë një lidhje nga një terminal në tjetrin. Lidhja e shkurtër e terminaleve të baterisë së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.

- d) **Në kushte abuzive, lëngu mund të nxirret nga bateria; shmangni kontaktin.** Nëse ndodh kontakt aksidental, shpëljajeni me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore gjithashtu. Lëngu i nxjerrë nga bateria mund të shkaktojë irrimtim ose djegie.
- e) **Mos përdorni një bateri ose mjet që është i dëmtuar ose i modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme duke rezultuar në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.
- f) **Mos e ekspozoni një bateri ose mjet ndaj zjarrit ose temperaturës së lartë.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturës mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) **Ndiqui të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni baterinë ose mjetin jashtë diapazonit të temperaturës së specifikuar në udhëzime.** Karikimi i gabuar ose në temperatura jashtë diapazonit të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

6. SHËRBIMI

- a) **Lëni mjetin tuaj elektrik të shërbehet nga një person i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë këmbimi identike.** Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e mjetit elektrik.
- b) **Mos i servisoni kurrë bateritë e dëmtuara.** Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose nga ofruesit e autorizuar të shërbimit.

Informacion sigurie për mullinjtë këndorë

Paralajmërimet sigurie të zakonshme për operacionet e bluarjes, pastrimit me fuqë teli dhe prerjes

- Ky mjet elektrik është menduar të funksionojë si një mulli, fuqë teli ose mjet prerës. Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e sigurisë të dhëna me këtë mjet elektrik. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.
- Operacione të tilla si lëmimi, lustrimi ose prerja e vrimave nuk duhen kryer me këtë mjet elektrik. Operacionet për të cilat mjeti elektrik nuk është projektuar mund të krijojnë rrezik dhe të shkaktojnë lëndime personale.
- Mos e konvertoni këtë mjet elektrik për të funksionuar në një mënyrë që nuk është specifikisht projektuar dhe përcaktuar nga prodhuesi i mjetit. Një konvertim i tillë mund të rezultojë në humbjen e kontrollit dhe të shkaktojë lëndime serioze personale.
- Mos përdorni aksesorë që nuk janë projektuar dhe specifikuar posaçërisht nga prodhuesi i mjetit. Vetëm pse aksesorë mund të lidhet me mjetin tuaj elektrik, kjo nuk garanton funksionim të sigurt.
- Shpejtësia nominale e aksesorit duhet të jetë të paktën e barabartë me shpejtësinë maksimale të

shënuar në mjetin elektrik. Aksesori që punojnë më shpejt se shpejtësia e tyre e vlerësuar mund të thyhen dhe të fluturojnë larg.

- **Diametri i jashtëm dhe trashësia e aksesorit tuaj duhet të jenë brenda kapacitetit të vlerësuar të mjetit tuaj elektrik.** Aksesori me madhësi të gabuar nuk mund të mbrohen ose kontrollohen në mënyrë të përshtatshme.
- **Dimensionet e montimit të aksesorit duhet të përputhen me dimensionet e pajisjeve të montimit të mjetit elektrik.** Aksesori që nuk përputhen me pajisjet e montimit të mjetit elektrik do të humbasin ekuilibrin, do të dridhen shumë dhe mund të shkaktojnë humbje të kontrollit.
- **Mos përdorni aksesori të dëmtuar. Para çdo përdorimi inspektoni aksesori, si rrotat abrazive për copa dhe çarje, pllakën mbështetëse për çarje, keputje ose konsum të tepërt, furçën me tela për tela të lirshme ose të çara. Nëse mjeti elektrik ose aksesori bie, kontrollojeni për dëmtime ose instaloni një aksesori të padëmtuar. Pasi të keni inspektuar dhe instaluar një aksesori, pozicionohuni veten dhe kalimtarët larg planit të aksesorit rrotullues dhe përdorni mjetin elektrik me shpejtësinë maksimale pa ngarkesë për një minutë. Aksesori të dëmtuar normalisht do të shpërbëhen gjatë kësaj kohe prove.**
- **Vishni pajisje mbrojtëse personale. Në varësi të aplikimit, përdorni mburojë fytyre, syze sigurie ose syze mbrojtëse. Sipas rastit, vishni maskë pluhuri, mbrojtëse për dëgjimin, doreza dhe përparësë punishteje të afta të ndalojnë fragmente të vogla gërryese ose të pjesës së punës. Mbrojtja e syve duhet të jetë e aftë të ndalojë mbeturinat fluturose të gjeneruara nga aplikime të ndryshme. Maska kundër pluhurit ose respiratori duhet të jenë të aftë të filtrojnë grimcat e gjeneruara nga aplikimi i veçantë. Ekspozimi i zgjatuar ndaj zhurmës me intensitet të lartë mund të shkaktojë humbje të dëgjimit.**
- **Mbajni kalimtarët në një distancë të sigurt larg zonës së punës. Kushdo që hyn në zonën e punës duhet të veshë pajisje mbrojtëse personale.** Fragmentet e copës së punës ose të një aksesori të thyer mund të fluturojnë larg dhe të shkaktojnë lëndime përtej zonës së menjëhershme të funksionimit.
- **Mbajni mjetin elektrik vetëm nga sipërfaqet e izoluar të kapes, kur kryeni një veprim ku aksesori prerës mund të bjerë në kontakt me instalime elektrike të fshehura. Prejta e aksesoreve që bien në kontakt me një tel "në tension" mund t'i vërë pjesët metalike të ekspozuara të mjetit elektrik në tension dhe mund t'i shkaktojë operatorit goditje elektrike.**
- **Mos e lini kurrë mjetin elektrik poshtë derisa aksesori të ketë ndaluar plotësisht.** Aksesori që rrotullohet mund të kapë sipërfaqen dhe ta nxjerrë mjetin elektrik jashtë kontrollit tuaj.
- **Mos e përdorni mjetin elektrik ndërsa e mbani pranë.** Kontakti aksidental me aksesori që rrotullohet mund t'ju rrëmbejë rrobat, duke e tërhequr aksesori drejt trupit tuaj.
- **Pastroni rregullisht vrimat e ajrit të mjetit elektrik.** Ventilatori i motorit do të tërheqë pluhurin brenda kutisë dhe

grumbullimi i tepërt i metalit të pluhurosuar mund të shkaktojë rreziqe elektrike.

- **Mos e përdorni mjetin elektrik pranë materialeve të ndezshme.** Shkëndijat mund t'i ndezin këto materiale.
- **Mos përdorni aksesori që kërkojnë ftohës të lëngshëm.** Përdorimi i ujit ose i lëngjeve të tjera ftohëse mund të shkaktojë goditje elektrike ose goditje elektrike.

Goditja mbropa dhe paralajmërimet përkatëse

Goditja prapa është një reagim i papritur ndaj një rrote rrotulluese të shtypur ose të ngecur, iastëku mbështetës, furçës ose çdo aksesori tjetër. Kapja ose ngecja shkakton bllokim të shpejtë të aksesorit rrotullues, gjë që nga ana tjetër bën që mjeti elektrik i pakontrolluar të detyrohet në drejtim të kundërt me rrotullimin e aksesorit në pikën e lidhjes.

Për shembull, nëse një disk gërryes kacavirret ose kapet nga pjesa e punës, skaji i diskut që hyn në pikën e kapijes mund të ngulet në sipërfaqen e materialit duke bërë që disku të ngjitet ose të goditet me forcë. Rrota mund të kërcejë drejt ose larg operatorit, varësisht nga drejtimi i lëvizjes së rrotës në pikën e shtrëngimit. Rrotat gërryese mund të thyhen gjithashtu në këto kushte.

Goditja prapa është rezultat i keqpërdorimit të mjetit elektrik dhe/ose procedurave ose kushteve të gabuara të funksionimit dhe mund të shmanget duke marrë masat paraprake të duhura siç jepen më poshtë.

- **Mbajeni fort mjetin elektrik me të dyja duart dhe pozicionojeni trupin dhe krahët në mënyrë që t'i rezistoni forcave të kthimit me shkëlqim. Përdorni gjithmonë dorezën ndihmëse, nëse ofrohet, për kontroll maksimal mbi kthimin e goditjes ose reagimin ndaj momentit rrotullues gjatë ndezjes.** Operatori mund të kontrollojë reagimet e çift rrotullues ose forcat e kthimit prapa, nëse merren masat e duhura paraprake.
- **Mos e vendosni kurrë dorën pranë aksesorit që rrotullohet.** Aksesori mund të godasë dorën tuaj me shkëlqim prapa.
- **Mos e poziciononi trupin tuaj në zonën ku do të lëvizë mjeti elektrik nëse ndodh një goditje prapa.** Goditja prapa do ta shtyjë mjetin në drejtim të kundërt me lëvizjen e rrotës në pikën e ngecjes.
- **Keni kujdes të veçantë kur punoni me qoshe, skaje të mprehta etj. Shmangni kërcimin dhe kapjen e aksesorit.** Këndet, skajet e mprehta ose kërcijet kanë tendencë të kapin aksesori që rrotullohet dhe të shkaktojnë humbje kontrolli ose goditje prapa.
- **Mos i bashkëngjitni tërëzimet për gdhendje në dru zinxhir, rrotë diamanti të segmentuar me një hapësirë periferike më të madhe se 10 mm ose tërëzimet me dhëmbë. Tërëzimet të tilla krijojnë goditje të shpeshta prapa dhe humbje të kontrollit.**

Paralajmërimet e sigurisë specifike për operacionet e bluarjes dhe prerjes

- **Përdorni vetëm llojet e rrotave që janë specifikuar për mjetin tuaj elektrik dhe mbrojtësen specifike të projektuar për rrotën e zgjedhur. Rrotat për të cilat**

vegla elektrike nuk është projektuar nuk mund të mbrohen në mënyrë të mjaftueshme dhe janë të pasigurta.

- **Sipërfaqja e lëimit të rrotave me presion qendror duhet të montohet poshtë planit të buzës mbrojtëse.** Një rrotë e montuar në mënyrë të papërshtatshme që del përmas planit të buzës mbrojtëse nuk mund të mbrohet në mënyrë të mjaftueshme.
- **Mbrojtësja duhet të jetë e lidhur mirë me mjetin elektrik dhe e pozicionuar për siguri maksimale, në mënyrë që sa më pak rrotë të jetë e ekspozuar ndaj operatorit.** Mbrojtësi ndihmon në mbrojtjen e operatorit nga fragmentet e thyera të rrotës, kontakti aksidental me rrotën dhe shkëndijat që mund të ndezin rrobat.
- **Rrotat duhet të përdoren vetëm për aplikime të caktuara.** Për shembull: mos e bluanë me anën e rrotës prerëse. Disaqt prerëse gjëryese janë të destinuara për bluarje periferike, forcat anësore të aplikuar në këto rrota mund të shkaktojnë thyerjen e tyre.
- **Përdorni gjithmonë flanaxha rrotash të padëmtuara që kanë madhësinë dhe formën e duhur për rrotën që keni zgjedhur.** Flanaxhat e duhura të rrotës e mbështesin rrotën duke zvogëluar kështu mundësinë e thyerjes së rrotës. Flanaxhat për rrotat prerëse mund të jenë të ndryshme nga flanaxhat e rrotës së bluarjes.
- **Mos përdorni rrota të konsumuara nga vegla elektrike më të mëdha.** Një rrotë e destinuar për një mjet elektrik më të madh nuk është e përshtatshme për shpejtësinë më të lartë të një mjeti më të vogël dhe mund të shpërthejë.
- **Kur përdorni rrota me dy përdorime, përdorni gjithmonë mbrojtësen e duhur për aplikimin që po kryhet.** Mospërdorimi i mbrojtëses së duhur mund të mos ofrojë nivelin e dëshiruar të mbrojtjes, gjë që mund të çojë në lëndime serioze.

Paralajmërimi shtesë sigurie specifike për operacionet e prerjes

- **Mos e "bllokoni" rrotën prerëse dhe mos ushtroni presion të tepërt.** Mos u përpini të bëni një prerje me thellësi të tepërt. Mbingarkesa e rrotës rrit ngarkesën dhe ndjeshmërinë ndaj përdredhjes ose bllokimit të rrotës në prerje dhe mundësinë e kthimit mbrapsht ose thyerjes së rrotës.
- **Mos e poziciononi trupin tuaj në një vijë me dhe pas rrotës që rrotullohet.** Kur rrota, në pikën e funksionimit, po largohet nga trupi juaj, një goditje e mundshme prapa mund ta shtyjë rrotën dhe mjetin elektrik drejt jush.
- **Kur rrota bllokohet ose kur ndërprisni një prerje për çfarëdo arsye, fikeni mjetin elektrik dhe mbajeni të palëvizshëm derisa rrota të ndalet plotësisht.** Mos u përpini kurrë ta hiqni rrotën prerëse nga prerja ndërsa rrota është në lëvizje, përndryshe mund të ndodhë shkelmim prapa. Hetoni dhe ndërmerni veprime korrigjuese për të eliminuar shkakun e bllokimit të rrotës.
- **Mos e rifilloni operacionin e prerjes në copën e punës.** Lërimi rrotën të arrijë shpejtësinë e plotë dhe futeni përsëri me kujdes në prerje. Rrota mund të

bllokohet, të ngrihet lart ose të godasë mbrapsht nëse vegla elektrike riniset në pjesën e punës.

- **Mbështetni panelet ose çdo copë pune të madhe për të minimizuar rrezikun e pickimisë dhe kthimit mbrapsht të rrotës.** Pjesëzat e mëdha të punës kanë tendencë të përkulen nën peshën e tyre. Mbështetëset duhet të vendosen nën pjesën e punës pranë vijës së prerjes dhe pranë skajit të pjesës së punës në të dyja anët e rrotës.
- **Keni kujdes të shtuar kur bëni një "prerje xhepi" në muret ekzistuese ose në zona të tjera të verbëra.** Rrota e shtuar mund të presë tubat e gazit ose të ujit, instalimet elektrike ose objekte që mund të shkaktojnë kthim prapa.
- **Mos u përpini të bëni prerje të lakuara.** Mbingarkesa e rrotës rrit ngarkesën dhe ndjeshmërinë ndaj përdredhjes ose ngeqes së rrotës gjatë prerjes dhe mundësinë e goditjes prapa ose thyerjes së rrotës, të cilat mund të çojnë në lëndime serioze.

Udhëzime të veçanta të sigurisë për punën me furçat me tel

- **Keni parasysh se furça e telit lëshon copëza teli edhe gjatë përdorimit të zakonshëm.** Mos i mbingarkoni telet dhe ushtruar presion të tepërt. Copëzat e telit që fluturojnë mund të depërtojnë shumë lehtë përmes rrobave të holla dhe/ose lëkurës.
- **Nëse rekomandohet një mburojë mbrojtëse, pranadloni që mburoja mbrojtëse dhe furça e telit të preken ndërmjet tyre.** Furça për pjatë dhe tenxhere mund të rritin diametrin e tyre për shkak të presionit të shtypjes dhe forcave centrifugale.

Udhëzime shtesë për sigurinë

- Mos i vendosni kurrë gishtat midis diskut të gjëryerjes dhe mbrojtëses nga shkëndijat ose pranë mburojave mbrojtëse. Ekziston rreziku nga shtypja.
- Pjesët rrotulluese të pajisjes nuk mund të mbulohen për arsye funksionale. Prandaj veproni me kujdes dhe siguroni mirë veglën e punës për të shmangur rrëshqitjen që mund t'i sjellë duart tuaja në kontakt me diskun e gjëryerjes.
- Vegla e punës nxehet gjatë gjëryerjes. Mos e prekni vendin e përpunuar, lërimi të ftohet. Ekziston rrezik djegieje. Mos përdorni ftohës ose të ngjashëm.
- Mos punoni me pajisjen kur jeni të lodhur ose pas konsumimit të alkoolit apo marrjes së tabletave. Gjithmonë bëni një pushim nga puna në kohën e duhur.
- Fikni pajisjen dhe hiqni baterinë. Sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht :
- për lirim të një vegle të bllokuar pune
- në rast zhurmash të pazakonta
- para se të kontrolloni, pastroni ose kryeni punime në pajisje
- **Përdorni vetëm aksesori të rekomanduar nga PARKSIDE.** Aksesorët e papërshtatshëm mund të shkaktojnë goditje elektrike ose zjarr.

Rreziqe të mbetura

Edhe nëse përdorni këtë pajisje sipas rregullave, gjithmonë mbeten rreziqe të mbetura. Rreziqet e mëposhtme mund të shfaqen në lidhje me ndërtimin dhe mënyrën e funksionimit të kësaj pajisjeje:

- Dëmtime të syve, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur për sytë.
- Dëmtime të mushkërive, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur e frymëmarrjes.
- Dëmtime të dëgjimit, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur për veshët.
- Dëmtimet shëndetësore që vijnë nga dridhjet e dorës dhe krahut, nëse pajisja përdoret për një periudhë të gjatë kohore ose nuk mirëmbahet dhe nuk përdoret siç duhet.
- Dëmtimet shëndetësore nga:
 - Prekja e mjeteve të gërrshimit në zonën e pambuluar;
 - Hedhja e copave nga pjesët e punës ose nga disqet e dëmtuara bluarëse.

⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik për shkak të fushës elektromagnetike që krijohet gjatë funksionimit të pajisjes. Nën kushte të caktuara, fusha mund të ndikojë në implantet mjekësore aktive ose pasive. Për të zvogëluar rrezikun e lëndimeve serioze ose vdekjeprurëse, rekomandojmë që personat me implantet mjekësore të konsultohen me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implantit mjekësor para se të përdorin pajisjen.

Përgatitja

Pjesët e kontrollit

Njihuni me pjesët e kontrollit para përdorimit të parë të pajisjes.

Butoni ndezur/fikur (1)

- Ndezja "I"
- Fikja "O"

Rrotë rrotulluese (3)

- 1 $\triangle$ niveli më i ulët i shpejtësisë së rrotullimit
- 6 $\triangle$ niveli më i lartë i shpejtësisë së rrotullimit

Blokim boshti (13)

→ shih Fig.A/Fig.F

Montimi i dorezës shtesë

→ shih Fig.C

Montimi dhe çmontimi i mburojës mbrojtëse

→ shih Fig.D

Montimi dhe çmontimi i mjetit të futjes



⚠ KUJDES! Rrezik lëndimi nga prekja e veglës së punës. Gjatë punës me veglën e punës vishni doreza mbrojtëse.

Vegël pune e lejuar

⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi! Asnjë aksesori që mund të lidhet me mjetin tuaj elektrik nuk garanton funksionim të sigurt. Mos përdorni aksesore që nuk janë projektuar dhe specifikuar posaçërisht nga prodhuesi i mjetit.

⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi! Aksesorët që punojnë më shpejt se shpejtësia e tyre e vlerësuar mund të thyhen dhe të fluturojnë larg. Shpejtësia e rrotullimit të vlerësuar ose shpejtësia rrethore e aksesorit duhet të jetë të paktën e barabartë me atë të specifikuar më poshtë.

Të gjitha veglat e punës

- Shpejtësia maksimale e rrotullimit: 3400-10000 min⁻¹
- diametër: ≤ 125 mm

Disk gërryese

- Trashësia: ≤ 6 mm

Disk prerëse

- Trashësia: $\leq 1,2$ mm
- Konstrukione të disqeve prerëse: me diamante, të lidhura të përforuara, segmentuar

Forçë disku

- Trashësia: $\leq 16,5$ mm

Forçë për kupa

- Trashësia: ≤ 5 mm

Montimi dhe çmontimi i diskut

Udhëzime

- **⚠ RREZIK!** Rrezik lëndimi! Përdorni vetëm vegla pune të rekomanduara nga prodhuesi.
- Përdorni vetëm vegla pune të padëmtuara.
- Disku fiksohet **(22)** me një arrë kapëse të shpejtë **(24)** në boshtin mbajtës. Për të liruuar ose për të shtrënguar arrën kapëse të shpejtë ekzistojnë dy mundësi:
 - Me dorë: Për këtë, palosni lart harkun **(21)** të arrës kapëse të shpejtë. (Fig.D.1)
 - Me çelësin e shtrëngimit **(7)**; në dorezën shtesë **(6)** e ruajtur. (Fig.C)
- Nëse keni montuar një disk prerës: Montoni shtojcën mbi mburojën mbrojtëse.

Procedura (Fig.F)

1. Kontrolloni veglën e punës. Mos përdorni veglën e punës nëse është i dëmtuar.
2. Shtypni dhe mbani të shtypur bllokimin e boshtit **(13)**.
3. Rrotulloni boshtin e mbajtësit **(24)** derisa bllokimi i boshtit ta fiksojë boshtin e mbajtësit. Vazhdoni të mbani të shtypur bllokimin e boshtit.
4. Lironi arrën kapëse të shpejtë **(22)**. Mund ta lëshoni bllokimin e boshtit.
5. **Çmontimi:** Hiqni veglën e punës nga flanka e mbajtësit **(23)**.

Montimi: Vendosni veglën e punës mbi flaxhin e mbajtësit.

Nëse në disq është treguar një drejtim rrotullimi, ai duhet të përputhet me shigjetën (12) e drejtimin të rrotullimit.

Sigurohuni që flanxhi i mbajtësit të vendoset në pajisje në mënyrë që prerjet në flanxhën e mbajtësit të kapen në skajin e pajisjes. Boshti i mbajtësit duhet të rrotullohet kur të rrotullohet flanxhi i mbajtësit.

- Vendosni arrën kapëse të shpejtë mbi boshtin mbajtës. Ana e sheshtë e arrës kapëse të shpejtë tregon drejt veglës së punës.
- Shtypni dhe mbani të shtypur bllokimin e boshtit (13).
- Rrotulloni boshtin e mbajtësit (24) derisa bllokimi i boshtit ta fiksojë boshtin e mbajtësit. Vazhdoni të mbani të shtypur bllokimin e boshtit.
- Shtërngoni fort arrën kapëse të shpejtë.
Mund ta lëshoni bllokimin e boshtit.

Montimi dhe çmontimi i fuqës së telit

Veglat e nevojshme

- Çelës me fund të hapur (nuk është i përfshirë)

Çmontimi i fuqës së telit (Fig.G)

- Shtypni dhe mbani të shtypur bllokimin e boshtit (13).
- Rrotulloni boshtin e mbajtësit (24) derisa bllokimi i boshtit ta fiksojë boshtin e mbajtësit. Vazhdoni të mbani të shtypur bllokimin e boshtit.
- Lironi fuqën e telit me një çelës me fund të hapur.
Mund ta lëshoni bllokimin e boshtit.

Montimi i fuqës së telit (Fig.G)

- Vendosni fuqën dëshiruar të telit të në boshtin e mbajtësit (24).
- Shtypni dhe mbani të shtypur bllokimin e boshtit (13).
- Rrotulloni fuqën e telit mbi boshtin e mbajtësit. Shtërngoni fuqën e telit me një çelës me fund të hapur.
Mund ta lëshoni bllokimin e boshtit.

Montimi dhe çmontimi i shtojcës mbi mburojën mbrojtëse

→ shih Fig.E

Kontrolloni nivelin e karikimit të baterisë

→ shih Fig.B

ngjyrë	Kuptim
gjelbër	Bateria është ngarkuar
portokalle	Bateria është pjesërisht e ngarkuar
kuqe	Bateria duhet të rikarikohet

Karikoni baterinë

Udhëzime

- Mos e ekspozoni baterinë për një kohë të gjatë ndaj rrezatimit të drejtpërdrejtë të diellit ose temperaturave > 50 °C. Sidomos shmangni vendosjen mbi radiatorë ose ruajtjen në automjete.

- Shihni gjithashtu udhëzimin e përdorimit të karikuesit.

→ shih Fig.B

LED-të e kontrollit në karikues (20)

gjelbër	kuqe	Kuptimi
ndizen	—	- Bateria është plotësisht e karikuar - gati (Bateria nuk është e vendosur)
—	ndizen	Bateria po rikarikohet
—	pulsojnë	Bateria është e mbinxehur
pulsojnë	pulsojnë	Bateria është me defekt

Operimi

Udhëzime pune

- ⚠ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Vendoseni baterinë në pajisje vetëm kur pajisja është plotësisht e përgatitur për përdorim.
- ⚠ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi! Nëse është e mundur, përdorni kapëse për të fiksuar pjesën e veglës. Mos mbani kurrë një pjesë të vogël vegle në njërën dorë dhe pajisjen në dorën tjetër ndërsa përdorni pajisjen.
- ⚠ RREZIK!** Rrezik lëndimi! Sigurohuni që të keni hapësirë të mjaftueshme për punë dhe të mos rrezikoni persona të tjerë.
- ⚠ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga humbja e kontrollit! Përdorni pajisjen vetëm me dorezën e montuar shtesë.
- ⚠ PARALAJMËRIM!** Mos e përdorni kurrë pajisjen pa mburojën mbrojtëse të montuar plotësisht.
- Vegla elektrike nuk duhet përdorur me një stendë për disqe prerëse.
- Ndezni pajisjen vetëm kur vegla e punës nuk prek pjesën e veglës.
- Presioni i tepërt zvogëlon performancën e veglës elektrike dhe shkakton konsumim më të shpejtë të mjetit të punës.
- Punoni gjithmonë në drejtim të kundërt. Kështu pajisja nuk shtyhet jashtë prerjes në mënyrë të pakontrolluar. Shigjeta e drejtimin të rrotullimit () simbolizon drejtimin e lëvizjes së veglës së punës.
- Pas përdorimit intensiv, lëroni pajisjen të punojë në gjendje boshe për disa minuta që të ftohet.
- Mos e prekni veglën e punës para se të ftohet.

Kontroll i rikthimit (Kickback Control)

Në rast të një goditje të papritur prapa (p.sh. bllokimi i pajisjes) ndërpritet furnizimi me energji për motorin dhe pajisja fiket.

Rivënia në funksion:

- Sjellja e butonit ndezur/fikur (1) në pozicionin e fikjes
- Rindezia e pajisjes

Mbrojtja nga rinisja

Mbrojtja nga rinisja parandalon që pajisja të ndizet në mënyrë të pakontrollueshme pas një ndërprerjeje të energjisë.

Prova funksionimi

Para punës së parë dhe pas çdo ndërimi të veglës, kryeni një provë funksionimi pa ngarkesë. Fikeni pajisjen menjëherë nëse vegla punon në mënyrë jo rrethore, shtafen dridhje të konsiderueshme ose dëgjojen zhurma të pazakonta.

Vendosja edhe heqja e baterisë

→ shih Fig.B

Rregullimi i mburojës mbrojtëse

Udhëzime

- Rregulloni mburojën mbrojtëse në mënyrë që shkëndija ose pjesët e shkëputura të mos godasin as përdoruesin, as personat përreth.
- Rregulloni mburojën mbrojtëse në mënyrë që shkëndija të mos ndizë pjesë të ndezshme (edhe ato përreth).

Procedura

1. Kapeini pajisjen me një dorë nga doreza (2) ndërsa me dorën tjetër rregulloni mburojën (10) në pozicionin e punës.
2. Rrotulloni mburojën mbrojtëse në pozicionin e dëshiruar.
3. Lëvizni mburojën mbrojtëse pak derisa të kyçet.

Ndezja dhe fikja

Ndezja

1. Shtypni butonin ndezur/fikur (1) në pjesën e pasme poshtë dhe shtyni atë përpara. Lëshoni butonin ndezur/fikur, ai fiksohet në vend.
2. Kontrolloni nëse vegla e punës rrotullohet pa problem. Nëse jo: Zëvendësoni veglën e punës.
3. Prisni derisa pajisja të arrijë shpejtësinë e plotë të rrotullimit.
4. Drejtoni veglën e punës kundër pjesës së veglës.

Fikja

1. Hiqni veglën e punës nga pjesa e veglës.
2. Shtypni butonin ndezur/fikur (1) prapa poshtë dhe lëreni të lirë. Butoni ndezur/fikur kthehet në pozicionin e tij fillestar.
3. Prisni derisa mjeti elektrik të ndalet para se ta vendosni.
4. Hiqni baterinë nga pajisja kur e lini pajisjen pa mbikëqyrje ose kur keni përfunduar punën.

Përshtatja e shpejtësisë së rrotullimit

→ shih Fig.A

Mund ta rregulloni shpejtësinë e rrotullimit në çdo kohë gjatë operimit. Zgjidhni me rrotën rrotulluese (3) një nivel shpejtësie të rrotullimit.

Udhëzues për zgjedhjen e shpejtësisë së rrotullimit:

Niveli	Vegla e punës	Aplikimi
2-3	Furçë për kupa	Furçat Heqje e ashpër e ndryshkut Heqja e bojës
4-6	Disk gërryese	Gërryerje
6	Disk bluarëse	Bluarje
6	Disk prerëse	Prerja

Prerja me gërryerje

Parakushtet

- Disk prerëse (shih *Vegël pune e lejuar*, fq. 114) **NJOFTIM!** Dëmtim të pronës. Mos përdorni kurrë disqe bluarjeje për prerje!
- Shtojca e montuar në mburojën mbrojtëse



PARALAJMËRIM! Gjatë përdorimit të mburojës mbrojtëse të përfshirë për prerje ose bluarje anësore në beton ose muraturë ekziston një rrezik i shtuar nga ekspozimi ndaj pluhurit si dhe nga humbja e kontrollit me goditje të kundërt si pasojë.

Udhëzime

Punoni gjithmonë me shtytje të lehtë. Ushtroni vetëm presion të moderuar mbi pjesën e veglës.

Udhëzime për statikën

Hapësirat në muret mbajtëse i nënshtrohen rregulloreve specifike të vendit. Këto rregulla duhet respektuar patjetër.

Para fillimit të punës konsultohuni me inxhinierin përgjegjës të strukturës, arkitektin ose menaxherin e ndërtimit.

Gërryerje e ashpër

Parakushtet

- Disk bluarëse (shih *Vegël pune e lejuar*, fq. 114) **NJOFTIM!** Dëmtim të pronës. Mos përdorni kurrë disqe prerëse për bluarje të ashpër!
- Mburoja mbrojtëse pa shtojcë



PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi për shkak të humbjes së kontrollit. Hiqni shtojcën (8) e mburojës (10) për të shmangur goditjen e pjesës së veglës.

Udhëzime

- Punoni gjithmonë me shtytje të lehtë. Ushtroni vetëm presion të moderuar mbi pjesën e veglës.
- Me një kënd pune 30° deri 40° arrini rezultatin më të mirë gjatë gërryerjes së ashpër.

Lënim me furçën e telit

Parakushtet

- Furçë gërryese (shih *Vegël pune e lejuar*, fq. 114)
- Mburojë

Udhëzime

- Vishni syze mbrojtëse, telat mund të lirohen.

- Përdorni vetëm furça disku që nuk janë më të trasha se trashësia maksimale e lejuar ($\leq 16,5$ mm). Telat mund të godasin mburojën mbrojtëse dhe ta thyejnë atë.
- E përshtatshme për heqjen e ndryshkut të rëndë, pastrimin e gjurmëve të saldimit dhe heqjen e bojës.
- Ushtroni vetëm presion të moderuar mbi pjesën e veglës. Mos e mbingarkoni fuqjen e telit duke ushtruar presion të tepërt.

Transporti

Udhëzime

- Fikni pajisjen.
- Sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të jenë ndalur plotësisht.
- Hiqni baterinë.
- Hiqni veglën e punës.
- Mbajeni pajisjen gjithmonë nga doreza.

Kërkimi i gabimeve

Tabela e mëposhtme ju ndihmon të eliminoni ndërprerjet e vogla:

Problem	Shkak i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
Pajisja nuk ndizet	Butoni ndezur/fikur (1) defekt	Kontakti qendrën e shërbimit.
	Motori defekt	
Vegla e punës nuk lëviz, edhe pse motori është në funksion	Arrë kapëse (22) lirshëm	Shtrëngoni arrën kapëse
	Pjesa e veglës, mbetjet e pjesës së veglës ose mbetjet e veglave të punës bllokojnë mekanizmin e lëvizës	
Motori ngadalësohet dhe ndalet në vend	Pajisja mbingarkohet nga pjesa e veglës	Ulja e presionit mbi veglën e punës
Vegla e punës nuk funksionon në mënyrë të njëtrajtshme; po dëgjoen zhurma të pazakonta	Arrë kapëse (22) lirshëm	Shtrëngoni arrën kapëse
	Vegla e punës defekte	
Pajisja punon me ndërprerje	Kontakt i brendshëm i lëkundshëm	Kontakti qendrën e shërbimit.
	Butoni ndezur/fikur (1) defekt	

Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit

Hiqni baterinë nga pajisja dhe ricikloni pajisjen, baterinë, aksesoret dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje elektrike ose elektronike nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj, por duhet të çohet në një pikë të veçantë grumbullimi nga përdoruesi përfundimtar.

Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja

⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Mbroni veten gjatë punimeve të mirëmbajtjes dhe pastrimit. Fikeni pajisjen dhe hiqni baterinë **(18)**. Punët e riparimit dhe mirëmbajtjes që nuk përshkruhen në këtë manual kryhen nga qendra jonë e shërbimit. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

Pastrimi

→ shih Fig.H

Ruajtja

→ shih Fig.I

Ruajtja e disqeve prerëse/gërryese

- thatë
- vertikalisht
- i pavendosur njëri mbi tjetrin

Direktiva 2012/19/BE mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike:

Konsumatorët janë të detyruar ligjërisht të riciklojnë pajisjet elektrike dhe elektronike në fund të jetës së tyre në një mënyrë miqësore me mjedisin. Kjo siguron riciklim miqësor me mjedisin dhe me efikasitet të lartë të burimeve. Në varësi të zbatimit në ligjin kombëtar, mund të keni opsionet e mëposhtme:

- kthim në një pikë shitjeje,
- dorëzimi atë në një pikë zyrtare grumbullimi,
- kthejeni te prodhuesi/shpërndarësi.

Aksesoret dhe ndihmësit pa komponentë elektrikë të përfshirë me pajisjet e vjetra nuk preken.

Hidhni bateritë në mënyrë miqësore ndaj mjedisit



Në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme, bateria nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake. Mos e hidhni baterinë në zjarr (rrezik shpërthimi) ose në ujë. Bateritë e dëmtuara mund të dëmtojnë mjedisin dhe shëndetin tuaj nëse dalin tymra ose lëngje toksike.

Jeni të detyruar të hidhni bateritë me defekte ose të përdorura në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

- Mos i hapni bateritë dhe shmangni dëmtimin mekanik. Ekziston rreziku i qarkut të shkurtër dhe mund të dalin avuj që irritojnë rrugët e frymëmarrjes.
- Për arsye sigurie, bateritë duhet të shkarkohen para hedhjes.
- Mbulojini polet me ngjitës për të shmangur qarqet e shkurtra.

- Dorëzoni bateritë tek dyqani ose në një pikë grumbullimi.

Bateritë e dëmtuara

Trajtoni me kujdes të veçantë bateritë që janë dëmtuar nga jashtë!

- Mos i prekni bateritë e dëmtuara pa doreza.
- Nëse nuk mund t'i mbulonit polet me ngjitës, vendosini bateritë veçmas në një qese plastike.
- Vendosini bateritë e dëmtuara veçmas në një enë që nuk digjet, e cila mund të mbyllet dhe të mbushet me rërë.
- Dërgoni bateritë e dëmtuara në një pikë grumbullimi me personel të kualifikuar.

CERTIFIKATË GARANCIE

→ CERTIFIKATË GARANCIE, fq. 187

Pjesë rezervë dhe aksesore

Pjesë rezervë dhe aksesore mund t'i merrni në www.grizzlytools.shop. Nëse hasni ndonjë problem gjatë procesit të porosisë suaj, ju lutemi na kontaktoni përmes dyqanit tonë online. Për pyetje të mëtejshme, ju lutemi kontaktoni: CERTIFIKATË GARANCIE, fq. 187

Nr. i artikullit	Emërtimi	Nr. i porosisë
8+10	Kapak mbrojtës (me dy pjesë)	91120835
11	Disk prerëse	30211107
22+23	Arrë kapëse + Flanxh mbajtës	91120839

Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së

Produkti: **Gërryes këndor me bateri**

Modeli: **PPWSA 20-Li A1**

Numri Serial: 000001 - 262000

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me legjisllacionin përkatës të harmonizimit të Bashkimit:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 Produkti me bateri Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (në vend të 2014/30/EU)

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Për të siguruar konformitetin, janë zbatuar standardet e harmonizuara, standardet kombëtare dhe dispozitat e mëposhtme:

**EN 62841-1:2015/A1 1:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018 Produkti me bateri
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Prodhuesi mban përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
02.03.2026

Christian Frank
Përfaqësuesi i Dokumentacionit

Cuprins

Introducere.....	119
Utilizarea prevăzută.....	119
Furnitura/Accesorii.....	119
Prezentare generală.....	119
Descrierea funcționării.....	120
Date tehnice.....	120
Indicații de siguranță.....	121
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	121
Pictograme și simboluri.....	121
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	122
Informații de siguranță pentru polizoare unghiulare.....	123
Riscuri reziduale.....	126
Pregătirea.....	126
Elemente de comandă.....	126
Montarea mânerului suplimentar.....	126
Montarea și demontarea capacului de protecție.....	126
Montarea și demontarea sculei interschimbabile.....	126
Montarea și demontarea discului.....	126
Montarea și demontarea periei de sârmă.....	127
Montarea și demontarea adaptorului pe capacul de protecție.....	127
Verificarea stării de încărcare a acumulatorului.....	127
Încărcarea acumulatorului.....	127
Funcționarea.....	127
Instrucțiuni de lucru.....	127
Introducerea și scoaterea acumulatorului.....	128
Reglarea capacului de protecție.....	128
Pornirea și oprirea.....	128
Adaptarea turației.....	128
Șlefuire de secționare.....	128
Rectificare de degroșare.....	128
Șlefuire cu perie de sârmă.....	129
Transport.....	129
Curățarea, întreținerea și depozitarea.....	129
Curățarea.....	129
Depozitarea.....	129
Depozitarea discurilor de debitare/șlefuire.....	129
Depistarea defecțiunilor.....	129
Eliminarea/protecția mediului.....	129
Eliminarea ecologică a acumulatorilor.....	130
Service.....	130
Garanție.....	130
Reparație-service.....	131
Service-Center.....	131
Importator.....	131

Piese de schimb și accesorii.....	131
--	------------

Traducerea originalului declarației de conformitate UE.....	132
--	------------

Reprezentare explodată.....	191
------------------------------------	------------

Introducere



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui produs. Înainte de a folosi produsul vă rugăm să citiți cu atenție toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați produsul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca un polizor, ca perie de sârmă sau ca unealtă de rețezat.

Cu această unealtă electrică nu se vor efectua operațiuni precum sablarea, lustruirea sau tăierea găurilor. Nu folosiți lichide de răcire, cum ar fi apa. Nu prelucrați materiale care conțin substanțe periculoase, de ex. azbest sau plumb.

Funcționare numai în încăperi uscate.

Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere.

Orice altă utilizare nespécificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Furnitura/Accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.



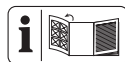
incluse în furnitura livrată



nu sunt incluse în volumul ofertei

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

Fig. A

- 1 Întrerupător de pornire/oprire
- 2 Mâner
- 3 Roată

- 4 Suport de acumulator
- 5 Grilă de protecție împotriva prafului
- 6 Mâner suplimentar
- 7 Cheie de tensionare
- 8 Adaptor (Capac de protecție)
- 9 Blocare (Adaptor)
- 10 Capac de protecție
- 11 Disc de debitare
- 12 Săgeată sens de rotație
- 13 Blocare ax
- 14 Prindere (Mâner suplimentar)
- 15 Valiză de transport

Fig. B

- 16 Deblocare-acumulator
- 17 Tastă (Indicator stare încărcare)
- 18 Acumulator
- 19 Indicator stare încărcare
- 20 Încărcător

Fig. D

- 21 Manetă (Mandrină rapidă)
- 22 Mandrină rapidă
- 23 Flanșă de prindere
- 24 Arbore de prindere
- 25 Șurub cu cap crestat în cruce (3×)
- 26 Șaibă de fixare

Descrierea funcționării

Scula interschimbabilă cu rotație foarte rapidă permite șlefuirea curată, debitarea sau perierea metalului.

Pentru utilizări individuale sunt prevăzute scule interschimbabile speciale.

Aveți în vedere specificațiile producătorului.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Polizor unghiular PPWSA 20-Li A1

Tensiune nominală U	20 V ---
Tip de protecție	IPX0
Turație la mesur în gol n_0	3400–10000 min ⁻¹
Greutate (fără acumulator)	≈1,66 kg
Flanșă de prindere	Ø22,23 mm
Filet	M14
Lungimea filetului arborelui port-piatră	≤11 mm
Nivel de putere acustică (L_{WA})	90,1 dB; K_{WA} =3 dB

Nivel de presiune acustică (L_{pA}) 82,1 dB; K_{pA} =3 dB

Vibrație (a_h) Polizare în unghi

- Mâner 3,254 m/s²; K =1,5 m/s²

- Mâner suplimentar 2,670 m/s²; K =1,5 m/s²

Vibrație (a_h) Șlefuire de secționare

- Mâner 2,426 m/s²; K =1,5 m/s²

- Mâner suplimentar 1,832 m/s²; K =1,5 m/s²

Acumulator Li-Ion

Temperatură Max. 50 °C

- Proces de încărcare 4–40 °C

- Funcționarea 4–50 °C

- Depozitarea 15–25 °C

Acumulator PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

- Frecvență f 2400–2483,5 MHz

- transmite putere ≤20 dBm

Disc de debitare AS60TBF
(furnizat)

Fabricat în conformitate cu EN 12413:2019

Turație disc n_{max} 12200 min⁻¹

Viteză disc v_0 80 m/s *

Diametru exterior Ø125 mm

Alezaj Ø22,23 mm

Grosime 1,2 mm

* Discul de șlefuit trebuie să reziste la o viteză de rotație de 80 m/s.

Indicații privind valorile de zgomot și vibrații

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

⚠ PRECAUȚIE! Afectarea auzului! Purtați antifoane.

Valorile totale specificate ale vibrației și ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei unelte electrice cu o altă unealtă. Valorile totale specificate ale vibrației și ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate și pentru estimarea preliminară a solicitării.

⚠ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare. Pentru aceasta trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină.

⚠ AVERTIZARE! Șlefuirea tablelor metalice subțiri sau a altor structuri care vibrează puternic cu o suprafață mare poate duce la

o poluare fonică sporită și la o emisie totală de zgomot mult mai mare (până la 15 dB) decât valorile specificate pentru emisiile de zgomot. De exemplu, utilizați covorașe de amortizare flexibile și grele pentru a preveni radiația sonoră de la astfel de piese de prelucrat. Țineți cont de creșterea emisiilor de zgomot și purtați o protecție auditivă adecvată.

X 20 V TEAM

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatorilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumulatori: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Vă recomandăm să încărcăți acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

⚠️ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

⚠️ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

⚠️ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

⚠️ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

⚠️ OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Citii instrucțiunile de utilizare



Se va utiliza protecție pentru ochi



Lucrați întotdeauna cu ambele mâini!



Săgeată sens de rotație



Nu utilizați capacul de protecție fără accesoriu pentru șlefuirea de secționare!



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoier menajer.

Pictograme pe accesorii



Disc de debitare



Citii instrucțiunile de utilizare



Se va utiliza protecție pentru ochi



Se va utiliza protecție pentru auz



Se vor utiliza mănuși de protecție



Se va utiliza protecție respiratorie



Se va utiliza protecție pentru picioare



metal neferos



diametru 125 mm



Nu este permis pentru șlefuirea laterală



Nu este permis pentru șlefuirea umedă



Nu utilizați discuri defecte.

Alte pictograme din instrucțiunile de utilizare



Atenție!



Verificarea stării de încărcare la acumulator



Apăsare



Nu expuneți acumulatorul la radiația solară directă un timp mai îndelungat sau la temperaturi ce depășesc 50 °C. Evitați în special așezarea pe radiatoare sau depozitarea în vehicule.



Curățați suprafața aparatului cu o perie moale, cu o pensulă sau cu o lavetă.



Îndepărtați acumulatorul înainte de lucrările de întreținere.



Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.



Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.



Scoateți acumulatorul din aparat înainte de o depozitare îndelungată (consultați manualul de utilizare separat pentru acumulator și încărcător)



A se depozita la loc uscat



În afara zonei de acțiune a copiilor



A se depozita curat, protejat împotriva prafului și ferit de îngheț

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul unelei electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștehere adaptatoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Șteherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi fevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unele electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament individual de protecție. Portați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță anti-derapați, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămrile corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
- Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru

permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.

- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuință dobandită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permiteți să deveniți încrezători și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Unelele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care au fost proiectate.
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Unelele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea unelei electrice.** Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți unealta electrică, accesorii și cuștele acestora etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de

prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al unelei în situații neprevăzute.

5. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI

- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.
- b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

6. SERVICE

- a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizate.

Informații de siguranță pentru polizoare unghiulare

Avertismente de siguranță comune pentru operațiunile de șlefuire, periere cu sârmă și rețezare

- **Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca un polizor, ca perie de sârmă sau ca unealtă de rețezat. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea tuturor

instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.

- **Cu această unealtă electrică nu se vor efectua operațiuni precum sablarea, lustruirea sau tăierea găurilor.** Operațiunile pentru care scula electrică nu a fost proiectată pot crea un pericol și pot cauza vătămări corporale.
- **Nu transformați această sculă electrică pentru a funcționa într-un mod care nu este proiectat și specificat în mod special de către producătorul sculei.** O astfel de conversie poate duce la pierderea controlului și poate provoca vătămări corporale grave.
- **Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și specificate în mod specific de către producătorul sculei.** Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula electrică, acest lucru nu asigură o funcționare sigură.
- **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică.** Accesoriile care rulează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și se pot desprinde.
- **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice.** Accesoriile de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
- **Dimensiunile de montare a accesoriului trebuie să se potrivească cu dimensiunile elementelor de fixare ale sculei electrice.** Accesoriile care nu se potriveșc cu feroneria de montare a sculei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriile, cum ar fi roțile abrazive pentru a vedea dacă nu prezintă așchii sau fisuri, plăcuțele de suport cu privire la fisuri, rupturi sau uzură excesivă, peria de sărmă pentru a vedea dacă firele sunt slăbite sau fisurate. Dacă o sculă electrică sau un accesoriu cad, verificați dacă sunt deteriorate sau instalați un accesoriu care nu este deteriorat. După ce inspectați și instalați un accesoriu, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul accesoriului rotativ și puneți scula electrică în funcțiune la turația maximă fără sarcină timp de un minut.** Accesoriile deteriorate se vor rupe în mod normal în timpul acestei perioade de testare.
- **Utilizați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție sau ochelari de protecție. După caz, purtați o mască de protecție împotriva prafului, protecții auditive, mănuși și un șorț de atelier capabil să oprească fragmentele mici de disc abraziv sau de piese de lucru.** Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diverse aplicații. Maska de protecție împotriva prafului sau respiratorie trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate de aplicația respectivă. Expunerea prelungită la zgomote de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.
- **Apărați spectatorii la o distanță sigură de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.** Frag-

mentele piesei de lucru sau ale unui accesoriu rupt pot zbura și pot provoca răniuri dincolo de zona imediată de operare.

- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate numai atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Accesoriile de tăiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie „sub tensiune” și acest lucru poate provoca un șoc electric operatorului.
- **Nu așezați niciodată scula electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet.** Accesoriul rotativ poate prinde suprafața și scoate scula electrică de sub controlul dumneavoastră.
- **Nu puneți în funcțiune scula electrică în timp ce o purtați pe lângă dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul rotativ ar putea să vă agăte hainele, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.
- **Curățați periodic orificiile de aerisire ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului va atrage praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate cauza pericole electrice.
- **Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele ar putea aprinde aceste materiale.
- **Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire.** Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șocuri.

Recul și avertismente conexe

Reculul este o reacție bruscă la o roată rotativă, un tampon de sprijin, o perie sau orice alt accesoriu prins sau agățat. Prinderea sau agățarea provoacă blocarea rapidă a accesoriului rotativ, ceea ce, la rândul său, face ca scula electrică necontrolată să fie forțată în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de prindere.

De exemplu, dacă o roată abrazivă este agățată sau prinsă de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafața materialului, determinând roata să iasă în afară sau să lovească. Roata poate sări fie spre operator, fie să se îndepărteze de acesta, în funcție de direcția de mișcare a roții în punctul de prindere. De asemenea, roțile abrazive se pot rupe în aceste condiții.

Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau a procedurilor sau condițiilor de funcționare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate, după cum se arată mai jos.

- **Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe scula electrică și poziționați-vă corpul și brațele pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul.** Folosiți întotdeauna mânerul suplimentar, dacă este prevăzut, pentru un control maxim asupra reculului sau a reacției de cuplu în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul, dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- **Nu vă apropiați niciodată mâna de accesoriul rotativ.** Accesoriul poate să aibă recul peste mână.
- **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa scula electrică dacă se produce un recul.** Reculul va pro-

pulsa scula în direcția opusă mișcării roții în punctul de agățare.

- **Aveți grijă deosebită atunci când lucrați la colțuri, margini ascuțite etc. Evitați sărirea și agățarea accesoriului.** Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului sau reculul.
- **Nu atașați un lanț de ferăstrău cu lamă de sculptură în lemn, un disc diamant segmentat cu un decalaj periferic mai mare de 10 mm sau o pânză de ferăstrău dințată.** Astfel de lame creează frecvent reculuri și pierderea controlului.

Avertismente de siguranță specifice pentru operațiunile de șlefuire și debitare

- **Utilizați numai tipurile de roți care sunt specificate pentru scula electrică și protecția specifică proiectată pentru discul selectat.** Roțile pentru care scula electrică nu a fost proiectată nu pot fi protejate în mod adecvat și sunt nesigure.
- **Suprafața de șlefuire a roților cu adâncitură centrală trebuie să fie montată sub planul buzei de protecție.** O roată montată necorespunzător, care trece prin planul buzei de protecție, nu poate fi protejată în mod corespunzător.
- **Apărătoarea trebuie să fie bine fixată pe scula electrică și poziționată pentru o siguranță maximă, astfel încât să fie expusă cât mai puțin roata spre operator.** Apărătoarea ajută la protejarea operatorului împotriva fragmentelor de roți sparte, a contactului accidental cu roata și a scânteilor care ar putea aprinde hainele.
- **Roțile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile specificate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a discului de debitat.** Discurile abrazive de debitat sunt destinate șlefuirii periferice, forțele laterale aplicate acestor discuri le pot face să se spargă.
- **Folosii întotdeauna flanșe de roată nedeteriorate, care au dimensiunea și forma corectă pentru roata selectată.** Flanșele corespunzătoare ale roților susțin roata, reducând astfel posibilitatea de rupere a roții. Flanșele pentru discurile de debitat pot fi diferite de flanșele pentru discurile de șlefuit.
- **Nu folosiți roți uzate de la scule electrice mai mari.** O roată destinată unei scule electrice mai mari nu este potrivită pentru viteza mai mare a unei scule mai mici și se poate sparge.
- **Atunci când se utilizează roți cu două utilizări, folosiți întotdeauna protecția corectă pentru aplicația efectuată.** Neutilizarea protecției corecte poate să nu asigure nivelul dorit de protecție, ceea ce ar putea duce la vătămări grave.

Avertismente de siguranță suplimentare specifice operațiunilor de debitare

- **Nu „blocați” discul de debitat și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să efectuați o tăiere prea adâncă.** Suprasolicitarea roții crește sarcina și predispoziția la răscăirea sau blocarea roții în timpul tăierii și posibilitatea de recul sau de rupere a roții.

- **Nu vă poziționați corpul în linie cu și în spatele roții rotative.** Când roata, în punctul de funcționare, se îndepărtează de corpul dumneavoastră, posibilul recul poate propulsa roata care se învârtă și scula electrică direct spre dumneavoastră.
- **Când roata se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, opriți scula electrică și mențineți-o nemișcată până când roata se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de debitat din tăietură în timp ce acesta este în mișcare, altfel poate apărea un recul.** Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării roților.
- **Nu reporniți operațiunea de tăiere în piesa de lucru. Lăsați roata să atingă viteza maximă și reintrați cu grijă în tăietură.** Roata poate să se blocheze, să se ridice sau să dea înapoi dacă scula electrică este repornită în piesa de lucru.
- **Susțineți panourile sau orice piesă de prelucrat supra-dimensionată pentru a minimiza riscul de prindere a roților și de recul.** Piese de lucru mari au tendința de a se înclina sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub piesa de prelucrat în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii piesei de prelucrat pe ambele părți ale roții.
- **Aveți grijă sporită atunci când faceți o „tăietură de buzunar” în pereții existenți sau în alte zone oarbe.** Roata proeminentă poate tăia țevi de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte, care pot provoca recul.
- **Nu încercați să faceți tăieri curbate.** Suprasolicitarea roții crește sarcina și predispoziția la răscăirea sau blocarea roții în timpul tăierii și posibilitatea de recul sau de rupere a roții, ceea ce poate duce la răni grave.

Indicații de siguranță speciale privind lucrul cu perile de sârmă

- **Aveți grijă deoarece din peria de sârmă se desprind bucăți de sârmă și în timpul utilizării obișnuite. Nu suprasolicitați sârmele printr-o presiune prea mare de apăsare.** Bucățile de sârmă proiectate pot pătrunde foarte ușor prin îmbrăcămintea subțire și/sau piele.
- **Dacă se recomandă un capac de protecție, evitați atingerea dintre capacul de protecție și peria de sârmă.** Perile rotative și perile tip oală își pot mări diametrul ca urmare a presiunii de apăsare și a forțelor centrifugale.

Indicații de siguranță suplimentare

- **Nu țineți niciodată degetele între discul de șlefuire și protecția la scânteii sau în apropierea capacului de protecție. Există pericol de strivire.**
- **Din motive funcționale, componentele rotative ale aparatului nu pot fi acoperite. De aceea, lucrați cu atenție și asigurați piesa de prelucrat pentru a evita alunecarea, în urma căreia mâinile dvs. ar putea intra în contact cu discul de șlefuire.**
- **Piesa de prelucrat se încălzește în timpul șlefuirii. Nu prindeți de porțiunile prelucrate, ci permiteți răcirea piesei. Există pericol de arsură. Nu folosiți lichid de răcire sau substanțe similare.**
- **Nu lucrați cu aparatul dacă sunteți obosit sau dacă ați consumat alcool sau ați luat medicamente. Faceți întotdeauna o pauză de lucru în timp util.**

- Opriți aparatul și scoateți acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet :
- pentru desprinderea unei scule interschimbabile blocate
- în caz de zgomete neobișnuite
- înainte de a verifica, curăța aparatul sau de a efectua lucrări la acesta
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni pulmonare, dacă nu se poartă protecție respiratorie adecvată.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-brăț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Pericole pentru sănătate ca urmare a:
 - Contactului cu sculele de șlefuit în zonele neprotejate;
 - Proiectării de componente ale piesei de prelucrat sau ale discurilor de șlefuit deteriorate.

⚠ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medical lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

Întrerupător de pornire/oprire (1)

- Pornirea "I"
- Oprirea "O"

Roată (3)

- 1 $\triangleq$ cea mai joasă turație
- 6 $\triangleq$ turație maximă

Blocare ax (13)

→ vezi Fig. A/ Fig. F

Montarea mânerului suplimentar

→ vezi Fig. C

Montarea și demontarea capacului de protecție

→ vezi Fig. D

Montarea și demontarea sculei interschimbabile



⚠ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare la atingerea sculei interschimbabile. La manipularea sculei interschimbabile purtați mănuși de protecție.

Sculă interschimbabilă admisă

⚠ AVERTIZARE! Pericol de vătămare! Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula electrică, acest lucru nu asigură o funcționare sigură. Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectați și specificați în mod specific de către producătorul sculei.

⚠ AVERTIZARE! Pericol de vătămare! Accesoriile care rulează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și se pot desprinde. Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică.

Toate sculele interschimbabile

- Turația maximă: 3400-10000 min⁻¹
- diametru: ≤ 125 mm

Disc de șlefuit

- Grosime: ≤ 6 mm

Disc de debitare

- Grosime: $\leq 1,2$ mm
- Tipuri constructive ale discurilor de debitare: diamantate, întărite prin lipire, segmentate

Perie disc

- Grosime: $\leq 16,5$ mm

Perie tip oală

- Grosime: ≤ 5 mm

Montarea și demontarea discului

Indicații

- **⚠ PERICOL!** Pericol de accidentare! Folosiți numai scule interschimbabile recomandate de către producător.
- Utilizați numai scule interschimbabile nedeteriorate.
- Discul este fixat cu o mandrină rapidă (22) pe arborele de prindere (24). Există două moduri de a slăbi sau strânge mandrina rapidă:
 - Cu mâna: Rabați în acest scop maneta (21) a mandrinei rapide în sus. (Fig. D.1)
 - Cu cheia de tensionare (7); depozitată în mânerul suplimentar (6). (Fig. C)
- Dacă ați montat un disc de separare: Montați duza pe capacul de protecție.

Procedură (Fig. F)

1. Verificați scula interschimbabilă. Nu utilizați scula interschimbabilă dacă este deteriorată.

2. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (13).
3. Rotiți arborele de prindere (24), până când acesta este fixat de dispozitivul de blocare a arborelui de prindere. Mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui.
4. Slăbiți mandrina rapidă (22).

Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui.

5. **Demontarea:** Scoateți scula interschimbabilă din flanșa de prindere (23).

Montarea: Așezați scula interschimbabilă pe flanșa de prindere.

Dacă pe disc este indicat un sens de rotație, acesta trebuie să corespundă cu săgeata sensului de rotație (12) .

Aveți grijă ca flanșa de prindere să fie așezată pe aparat astfel încât decupajele din flanșa de prindere să intre în mușchia de pe aparat. Arborele de prindere trebuie să se rotească atunci când se rotește flanșa de prindere.

6. Așezați mandrina rapidă pe arborele de prindere. Partea plată a mandrinei rapide este orientată spre scula interschimbabilă.
7. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (13).
8. Rotiți arborele de prindere (24), până când acesta este fixat de dispozitivul de blocare a arborelui de prindere. Mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui.
9. Strângeți mandrina rapidă.

Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui.

Montarea și demontarea periei de sârmă

Sculă necesară

- Cheie fixă (neinclus în livrare)

Demontarea periei de sârmă (Fig. G)

1. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (13).
2. Rotiți arborele de prindere (24), până când acesta este fixat de dispozitivul de blocare a arborelui de prindere. Mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui.
3. Desfaceți peria de sârmă cu o cheie fixă.

Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui.

Montarea periei de sârmă (Fig. G)

1. Puneți peria de sârmă dorită pe arborele de prindere (24).
2. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (13).
3. Rotiți peria de sârmă pe arborele de prindere. Strângeți peria de sârmă cu cheia fixă.

Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui.

Montarea și demontarea adaptorului pe capacul de protecție

→ vezi Fig. E

Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

→ vezi Fig. B

culoare	Semnificație
verde	Acumulator încărcat
oranj	Acumulator parțial încărcat
roșu	Acumulatorul trebuie încărcat

Încărcarea acumulatorului

Indicații

- Nu expuneți acumulatorul la radiația solară directă sau temperaturi > 50 °C un timp mai îndelungat. Evitați în special așezarea pe radiatoare sau depozitarea în vehicule.
- A se vedea instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

→ vezi Fig. B

LED-urile de control de pe încărcător (20)

verde	roșu	Semnificația
luminează	—	• Acumulatorul este complet încărcat • pregătit (niciun acumulator introdus)
—	luminează	Acumulatorul se încarcă
—	clipește	Acumulator supraîncălzit
clipește	clipește	Acumulator defect

Funcționarea

Instrucțiuni de lucru

- **⚠ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.
- **⚠ AVERTIZARE!** Pericol de accidentare! Dacă este posibil, utilizați dispozitive de prindere pentru a menține piesa de prelucrat în poziție. Nu țineți niciodată o piesă de prelucrat mică într-o mână și aparatul în cealaltă în timp ce utilizați aparatul.
- **⚠ PERICOL!** Pericol de accidentare! Aveți grijă să vă asigurați un spațiu suficient pentru lucru și să nu puneți alte persoane în pericol.
- **⚠ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pierderii controlului! Exploatați aparatul numai cu mânerul suplimentar montat.
- **⚠ AVERTIZARE!** Nu utilizați niciodată aparatul fără capacul de protecție montat în întregime.
- Scula electrică nu trebuie utilizată cu un suport de debitare.
- Porniți aparatul numai atunci când scula interschimbabilă nu atinge piesa de prelucrat.
- Presiunea prea puternică reduce performanța sculei electrice și duce la o uzură mai rapidă a sculei interschimbabile.
- Lucrați întotdeauna prin mișcare în sens contrar. Astfel aparatul nu este apăsat necontrolat din tăietură. Săgeata sensului de rotație  simbolizează direcția de deplasare a sculei interschimbabile.
- După o solicitare intensă, lăsați aparatul să funcționeze în gol câteva minute pentru a răci scula interschimbabilă.

- Nu atingeți scula interschimbabilă până când aceasta nu se răcește.

Controlul reculului (Kickback Control)

În cazul unui recul brusc (de exemplu, blocarea aparatului), alimentarea cu energie electrică a motorului este întreruptă și aparatul se oprește.

Punerea din nou în funcțiune:

- Aduceți întrerupătorul de pornire/oprire (1) în poziția oprit
- Porniți din nou aparatul

Protecție împotriva repornirii

Protecția împotriva repornirii împiedică pornirea necontrolată a dispozitivului după întreruperea alimentării cu energie electrică.

Probă de funcționare

Înainte de prima lucrare și după fiecare înlocuire a sculei efectuați o probă de funcționare fără sarcină. Oprțiți imediat aparatul dacă scula rulează neuniform, apar vibrații notabile sau se aud zgomote neobișnuite.

Introducerea și scoaterea acumulatorului

→ vezi Fig. B

Reglarea capacului de protecție

Indicații

- Reglați capatul de protecție astfel încât scânteele care pot sări sau piesele desprinse să nu poată atinge nici utilizatorul și nici persoanele din jurul său.
- Reglați capatul de protecție astfel încât scânteele care zboară să nu aprindă nicio piesă combustibilă, inclusiv cele din jur.

Procedură

1. Țineți aparatul cu o mână de mânerul suplimentar (2), în timp ce cu reglați țineți capatul de protecție (10) în poziție de lucru.
2. Întoarceți capatul de protecție în poziția dorită.
3. Deplasați puțin capatul de protecție până când acesta se fixează în poziție.

Pornirea și oprirea

Pornirea

1. Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1) spre spate în jos și împingeți-l spre înainte. Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire, acesta de înclichează.
2. Verificați dacă scula interschimbabilă funcționează fără probleme. Dacă nu: Schimbați scula interschimbabilă.
3. După pornire, așteptați până când aparatul își atinge turația maximă.
4. Conduceți scula interschimbabilă spre piesa de prelucrat.

Oprirea

1. Îndepărtați scula interschimbabilă de piesa de prelucrat.
2. Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1) spre spate în jos și eliberați-l. Întrerupătorul de pornire/oprire revine în poziția de ieșire.

3. Înainte de a lăsa deoparte scula electrică, așteptați să se oprească.
4. Scoateți acumulatorul din aparat, dacă lăsați aparatul nesupravegheat sau ați terminat lucrul.

Adaptarea turației

→ vezi Fig. A

Puteți regla turația în orice moment în timpul funcționării. Selectați cu roțița (3) o treaptă de turație.

Orientare pentru selectarea turației:

nivel	Sculă interschimbabilă	Utilizare
2-3	Perie tip oală	Perii Curățare grosieră de rugină Îndepărtarea vopselei
4-6	Disc de șlefuit	Șlefuire
6	Disc de degroșare	Degroșare
6	Disc de debitare	Tăierea

Șlefuire de secționare

Premise

- Disc de debitare (vezi *Sculă interschimbabilă admisă*, Pag. 126)
OBSERVAȚIE! Daune materiale. Nu utilizați niciodată discuri de degroșare pentru debitare!
- Adaptor montat pe capatul de protecție

⚠ AVERTIZARE! La utilizarea apărătorii de protecție furnizate pentru tăiere sau șlefuire laterală în beton sau zidărie există un risc crescut din cauza expunerii la praf, precum și a pierderii controlului, cu recul drept consecință.

Indicații

Lucrați întotdeauna cu o viteză de avans redusă. Aplicați doar o presiune moderată pe piesă.

Note privind statica

Fantele din pereții portanți sunt supuse reglementărilor specifice fiecărei țări. Este obligatorie respectarea acestor dispoziții.

Înainte de începerea lucrului consultați inginerul constructor proiectant de structuri, arhitectul responsabil sau conducerea șantierului.

Rectificare de degroșare

Premise

- Disc de degroșare (vezi *Sculă interschimbabilă admisă*, Pag. 126)
OBSERVAȚIE! Daune materiale. Nu folosiți niciodată discuri de debitare pentru degroșare!
- Capac de protecție fără adaptor

⚠ AVERTIZARE! Risc de rănire din cauza pierderii controlului. Îndepărtați adaptorul (8) al capacului de protecție (10), pentru a evita lovirea piesei de prelucrat.

Indicații

- Lucrați întotdeauna cu o viteză de avans redusă. Aplicați doar o presiune moderată pe piesă.
- Cel mai bun rezultat la rectificarea de degroșare îl obțineți la un unghi de lucru între 30° și 40°.

Șlefuire cu perie de sârmă

Premise

- Perie de șlefuit (vezi *Sculă interschimbabilă admisă*, Pag. 126)
- Capac de protecție

Indicații

- Purtați ochelari de protecție, este posibilă desfacerea sârmelor.
- Folosiți numai perii disc care nu sunt mai groase decât grosimea maximă admisă ($\leq 16,5$ mm). Sârmele pot lovi capacul de protecție și se pot rupe.
- Adecvat pentru curățare grosieră de rugină, curățarea cusăturilor sudate și îndepărtarea lacului.
- Aplicați doar o presiune moderată pe piesă. Nu suprasolicitați peria de sârmă printr-o presiune prea mare de apăsare.

Transport

Indicații

- Opriiți aparatul.

Depistarea defecțiunilor

Tablelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Întrerupător de pornire/oprire (1) defect	Adresați-vă centrului de service.
	Motor defect	
Scula interschimbabilă nu se mișcă, deși motorul funcționează	Piuliță de strângere (22) slăbită	Strângeți piulița de strângere
	Piesa de prelucrat, resturi de piesă sau resturi de la sculele interschimbabile blochează acționarea	Îndepărtați blocajele
Motorul încetinește și se oprește	Aparatul este suprasolicitat de piesă	Reduceți presiunea asupra sculei interschimbabile
		Piesa de prelucrat nu este adecvată
Scula interschimbabilă rulează oval, se aud zgomote anormale	Piuliță de strângere (22) slăbită	Strângeți piulița de strângere
	Sculă interschimbabilă defectă	Schimbați scula interschimbabilă
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact intern slăbit	Adresați-vă centrului de service.
	Întrerupător de pornire/oprire (1) defect	

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.

- Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Îndepărtați acumulatorul.
- Scoateți scula interschimbabilă.
- Purtați aparatul întotdeauna de mână.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

⚠ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriiți aparatul și îndepărtați acumulatorul (18). Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

→ vezi Fig. H

Depozitarea

→ vezi Fig. I

Depozitarea discurilor de debitare/șlefuire

- uscat
- în poziție verticală
- nestivuit



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoier menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoarelor.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Eliminarea ecologică a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoai menajere, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Sunteți obligat să eliminați acumulatorii defecți sau folosiți într-un mod ecologic.

- Nu deschideți acumulatorii și evitați deteriorarea mecanică. Există pericolul unui scurtcircuit și pot ieși vapori care irită căile respiratorii.
- Din motive de siguranță, acumulatorii trebuie să fie descărcați înainte de eliminare.
- Izolați polii pentru a evita scurtcircuitul.
- Eliminați acumulatorii prin intermediul unui comerciant sau al unui punct de colectare.

Acumulatori deteriorați

Manipulați acumulatorii deteriorați la exterior cu atenție deosebită!

- Nu atingeți acumulatorii deteriorați cu mâinile goale.
- Dacă nu puteți izola polii cu bandă adezivă, puneți fiecare acumulator individual într-o pungă de plastic.
- Puneți acumulatorii deteriorați individual într-un recipient neinflamabil, care poate fi închis și încă umplut cu nisip.
- Duceți acumulatorii deteriorați la un punct de colectare cu personal specializat.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimat client,

Pentru acest produs, primiți 5 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de cinci ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect să chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentat în termenul de cinci ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legale

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Disc de debitare) sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 515841_2510) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de

operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.

- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parkside-diy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimi-

teți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.

- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe
parkside-diy.com

IAN 515841_2510

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großbostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 131*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
8+10	Capac de protecție (din două piese)	91120835
11	Disc de debitare	30211107
22+23	Piuliță de strângere + Flanșă de prindere	91120839

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Polizor unghiular**

Model: **PPWSA 20-Li A1**

Numărul de serie: 000001 – 262000

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (în loc de 2014/30/EU)

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
02.03.2026

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Съдържание

Введение.....	133
Употреба по предназначение.....	133
Окомплектовка на доставката/Включени принадлежности.....	133
Преглед.....	134
Описание на функциите.....	134
Технически данни.....	134
Указания за безопасност.....	135
Значение на указанията за безопасност.....	135
Пиктограми и символи.....	135
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	136
Информация за безопасност при работа с ъглошлайфи.....	138
Остатъчни рискове.....	140
Подготовка.....	140
Контролни елементи.....	140
Монтаж на допълнителната ръкохватка.....	141
Монтаж и демонтаж на предпазния капак.....	141
Сглобяване и разглобяване на работния инструмент.....	141
Монтаж и демонтаж на диск.....	141
Монтиране и демонтиране на телената четка.....	141
Монтаж и демонтаж на накрайника върху предпазния капак.....	142
Проверка на степента на зареждане на батерия.....	142
Зареждане на акумулатора.....	142
Експлоатация.....	142
Указания за работа.....	142
Поставяне и сваляне на акумулатора.....	142
Настройка на предпазния капак.....	142
Включване и изключване.....	143
Регулиране на оборотите.....	143
Отрезно шлифване.....	143
Груба обработка.....	143
Шлифване с телена четка.....	143
Транспорт.....	143
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	144
Почистване.....	144
Съхранение.....	144
Съхранение на диск за рязане/шлифване.....	144
Търсене на грешки.....	144
Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....	144
Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин.....	144
Сервизно обслужване.....	145

Гаранция.....	145
Гаранция.....	145
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	146
Сервизен център.....	146
Вносител.....	146

Резервни части и принадлежности..... 147

Превод на оригиналната съответствие на ЕС..... 147

Разглобен вид..... 191

Введение



Ръководството за експлоатация е неразделна част на този продукт. Преди употреба на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с продукта при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Този електроинструмент е предназначен да работи като шлайф-машина, инструмент за почистване с телена четка или като инструмент за рязане.

С този електроинструмент не трябва да се извършват операции като шлифване, полиране или изрязване на отвори. Не използвайте течни охлаждащи средства като вода. Не обработвайте материали, които съдържат опасни за здравето вещества, напр. азбест или олово.

Експлоатация само в сухи помещения.

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младши над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Окомплектовка на доставката/Включени принадлежности

Разпаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.



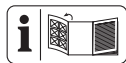
включени в окомплектовката на доставката



не е включен в обхвата на доставката

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

Фиг. А

- 1 Превключвател за включване/изключване
- 2 Ръкохватка
- 3 Водещо колело
- 4 Държач за акумулатор
- 5 Прахозащитна решетка
- 6 Допълнителна ръкохватка
- 7 Гаечен ключ
- 8 Накрайник (Предпазен капак)
- 9 Блокировка (Накрайник)
- 10 Предпазен капак
- 11 Режещ диск
- 12 Стрелка за посоката на въртене
- 13 Застопоряване на шпиндела
- 14 Гнездо (Допълнителна ръкохватка)
- 15 Куфар за съхранение

Фиг. В

- 16 Бутон за деблокиране на акумулатора
- 17 Бутон (Индикатор за състоянието на зареждане)
- 18 Акумулатор
- 19 Индикатор за състоянието на зареждане
- 20 Зарядно устройство

Фиг. Д

- 21 Скоба (Гайка с бързо освобождаване)
- 22 Гайка с бързо освобождаване
- 23 Поемащ фланец
- 24 Поемащ шпиндел
- 25 Винт с кръстообразно гнездо (3×)
- 26 Монтажен диск

Описание на функциите

Много бързо въртящият се работен инструмент позволява чисто шлифване, рязане или четкане на метал.

За отделните приложения са предвидени съответни специални работни инструменти.

Спазвайте указанията на производителите.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Акумулаторен ъглошлайфPPWSA 20-Li A1

Номинално напрежение U	20 V ==
Вид защита	IPX0
Уредаобороти на празен ход n_0	3400-10000 min ⁻¹
Тегло (без акумулаторна батерия)	≈1,66 kg
Поемащ фланец	Ø22,23 mm
Резба	M14
Дължина на резбата на шпиндела за шлайфване	≤11 mm
Ниво на звукова мощност L_{WA}	90,1 dB; K_{WA} =3 dB
Ниво на звуково налягане L_{PA}	82,1 dB; K_{PA} =3 dB
Вибрации a_h Ъглово шлайфване	
- Ръкохватка	3,254 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
- Допълнителна ръкохватка	2,670 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
Вибрации a_h Отрезно шлифване	
- Ръкохватка	2,426 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
- Допълнителна ръкохватка	1,832 m/s ² ; K =1,5 m/s ²

Акумулатор	Li-Ion
Температура	Макс. 50 °C
- Процес на зареждане	4-40 °C
- Експлоатация	4-50 °C
- Съхранение	15-25 °C

PARKSIDE Performance Smart батерия Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/
PAPP 208 A1

- Честота f	2400-2483,5 MHz
- предавана мощност	≤20 dBm

Режещ дискAS60TBF (в доставката)

Произведено в съответствие с EN 12413:2019

Скорост на диска n_{max}	12200 min ⁻¹
Скорост на диска v_0	80 m/s *
Външен диаметър	Ø125 mm
Отвор	Ø22,23 mm
Дебелина	1,2 mm

* Шлифовъчният диск трябва да издържа на скорост на въртене от 80 m/s.

Указания за стойностите на шума и вибрациите

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Увреждане на слуха! Носете защита за слуха.

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочените общи стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите еми-

сии могат също да се използват за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочената стойност в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът, както и в зависимост от това, какъв вид детайл се обработва. Необходимо е да се определят мерки за безопасност за защита на оператора въз основа на оценка на вибрационното натоварване при действителните условия на използване. При това следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Шлайфането на тънки листове от метал или други добре вибриращи структури с голяма повърхност може да доведе до повишено шумово замърсяване и до много (до 15 dB) по-висока обща шумова емисия от посочените стойности на шумовата емисия. Например използвайте тежки гъвкави демпфериращи подложки, за да предотвратите звуковото излъчване от такива детайли. Вземете предвид повишената шумова емисия и носете подходяща защита на слуха.

X 20 V TEAM

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство.

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно раняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно раняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно раняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте защита за очите



Винаги работете с двете ръце едновременно!



Стрелка за посоката на въртене



Не използвайте предпазния капак без приставка за отрезно шлифване!



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символи върху принадлежностите



Режещ диск



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте защита за очите



Използвайте антифони



Използвайте предпазни ръкавици



Използване на предпазни средства за дихателните органи



Използвайте защита за краката



метал



диаметър 125 mm



Неразрешено за странично шлифване



Неразрешено за мокро шлифване



Не използвайте дефектни дискове.

Други символи в ръководството за експлоатация



Внимание!



Проверка на степента на зареждане на акумулатора



Натискане



Не излагайте акумулатора за по-дълго време на силно слънчево лъчение или температури над 50 °C. По-специално, избягвайте поставянето му върху радиатори или съхранението му в превозни средства.



Почиствайте повърхността на уреда с мека четка или кърпа.



Извадете акумулатора преди поддръжка!



Не използвайте почистващи препарати или разтворители.



Никога не пръскайте уреда с вода.



Преди по-продължително съхранение извадете акумулатора от уреда (спазвайте отделните инструкции за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство)



Съхранявайте на сухо място



Съхранявайте извън досега на деца



Съхранявайте на чисто, защитено от прах и от замръзване място

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.

румент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламяват праха или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин.** Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела.** Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент на нев-

нимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.

- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопожарна маска, нелъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клемма към друга.** Съединяването накъсо на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии

рии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

- f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.
6. **СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
- b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервиси.

Информация за безопасност при работа с ъглошлайфи

Предупреждения за безопасност, характерни за операции по шлифване, почистване с телена четка и рязане

- **Този електроинструмент е предназначен за работа като шлайфмашинна, инструмент за почистване с телена четка или като инструмент за рязане. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.** Непазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- **С този електроинструмент не трябва да се извършват операции като шлифване, полиране или изрязване на отвори.** Извършването на операции, за които електроинструментът не е предназначен, може да създаде опасност и да причини телесни наранявания.
- **Не преработвайте този електроинструмент за работа по начин, който не е специално проектиран и определен от производителя на инструмента.** Такова преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозно нараняване.
- **Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и определени от производителя на инструмента.** Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към електроинструмента, не е гаранция за безопасна работа.
- **Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента.** Включени принадлежности, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разлетят.

- **Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на номиналния капацитет на вашия електроинструмент.** Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.
- **Размерите на закрепването на аксесоарите трябва да съответстват на размерите на монтажния хардуер на електроинструмента.** Принадлежности, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще излязат от баланс, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- **Не използвайте повредени аксесоари.** Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите, като например абразивните дискове за стружки и пукнатини, подложката за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване, телената четка за разхлабени или напукани телчета. Ако електроинструментът или аксесоарите бъдат изпуснати, проверете за повреди или монтирайте неповредени принадлежности. След като проверите и монтирате аксесоар, разположете себе си и околните на разстояние от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.
- **Носете лични предпазни средства.** В зависимост от приложението използвайте предпазен щит за лице, предпазни очила или предпазни очила. При необходимост носете противопрахова маска, предпазни средства за слуха, ръкавици и работна престилка, която може да спира малки абразивни частици или частици от детайли. Предпазните средства за очи трябва да могат да спират летящи отломки, генерирани от различни приложения. Праховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани при конкретното приложение. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.
- **Поддържайте минувачите на безопасно разстояние от работната зона.** Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
- **Дръжте електроинструмента само за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият накрайник може да влезе в контакт със скрито окабеляване.** Режещите накрайници се допират до проводник под напрежение, което може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причини на оператора токов удар.
- **Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно.** Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да измъкне електроинструмента от контрола ви.

- **Не пускайте електроинструмента, докато го носите отстрана.** Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да вкара аксесоара в тялото ви.
- **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента.** Вентилаторът на двигателя засмуква праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да доведе до опасност от електрически удар.
- **Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- **Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности.** Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или нараняване.

Откат и свързаните с него предупреждения

Откатът е внезапна реакция на притиснато или закачено въртящо се колело, опорна подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или прищипването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до принудително избутване на неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на притискане. Например, ако абразивен диск е притиснат или прищипан от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на притискане, може да се впие в повърхността на материала, в резултат на което дискът да се изкачи или изхвърчи. В зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане колелото може да отскочи към оператора или да се изплъзне от него. Абразивните дискове също могат да се счупят при тези условия. Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- **Поддържайте здрав захват с двете си ръце на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на силите на отката.** Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако разполагате с такава, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на пускане в експлоатация. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящия се аксесоар.** Аксесоарът може да отскочи над ръката ви.
- **Не поставяйте тялото си в зоната, в която електроинструментът ще се измести, ако възникне откат.** Откатът задвижва инструмента в посока, обратна на движението на колелото в точката на зацепване.
- **Използвайте специално внимание при работа с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскоците и закачането на аксесоара.** Ъглите, острите ръбове или подкачането водят до захващане на въртящия се аксесоар и загуба на контрол или откат.
- **Не закачайте верижен трион за рязане на дърво, сегментиран диамантен диск с периферна фуга,**

по-голяма от 10 mm, или зъбчат трион. Такива остриета водят до чести откати и загуба на контрол.

Предупреждения за безопасност, специфични за операции по шлифване и рязане

- **Използвайте само типовете колела, които са определени за вашия електроинструмент, и специфичния предпазител, предназначен за избраното колело.** Колелата, за които електроинструментът не е предвиден, не могат да бъдат адекватно защитени и са опасни.
- **Шлайфащата повърхност на централно потъналите дискове трябва да бъде монтирана под равнината на ръба на предпазителя.** Неправилно монтирано колело, което излиза през равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде адекватно защитено.
- **Предпазителът трябва да е здраво закрепен към електроинструмента и да е разположен за максимална безопасност, така че най-малката част от колелото да е изложена към оператора.** Предпазителът помага да се предпази операторът от счупени фрагменти от колелото, случаен контакт с колелото и искри, които могат да запалят облеклото.
- **Колелата трябва да се използват само за определени приложения. Например: не шлифвайте със страната на режещия диск.** Абразивните дискове за рязане са предназначени за периферно шлайфане, като страничните сили, приложени върху тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване.
- **Винаги използвайте неповредени фланци, които са с правилен размер и форма за избраното колело.** Подходящите фланци за колелата поддържат колелото, като по този начин намаляват възможността за счупване на колелото. Фланците за режещи дискове могат да се различават от фланците за шлифовъчни дискове.
- **Не използвайте износени колела от по-големи електроинструменти.** Колело, предназначено за по-голям електроинструмент, не е подходящо за по-високата скорост на по-малък инструмент и може да се спуска.
- **При използване на колела с двойно предназначение винаги използвайте правилния предпазител за извършването на приложение.** Неизползването на правилния предпазител може да не осигури желаното ниво на защита, което може да доведе до сериозно нараняване.

Допълнителни предупреждения за безопасност, специфични за операциите по рязане

- **Не „заклещвайте“ режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да постигнете прекомерна дълбочина на рязане.** Свързването на колелото увеличава натоварването и податливостта на усукване или захващане на колелото в разреза и възможността за откат или счупване на колелото.
- **Не поставяйте тялото си на една линия с въртящото се колело и зад него.** Когато колелото в момента на работа се отдалечава от тялото ви, възможният откат може да насочи въртящото се колело и електроинструмента директно към вас.

- **Когато колелото се заклеши или когато прекъсват рязането по някаква причина, изключете електроинструмента и го дръжте неподвижен, докато колелото спре напълно. Никогa не се опитвайте да изваждате режещия диск от разреза, докато дискът е в движение, в противен случай може да се получи откат.** Изследвайте и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за блокирането на колелата.
- **Не стартирайте отново операцията по рязане в обработвания детайл. Оставете колелото да достигне пълна скорост и внимателно навлезте отново в разреза.** Колелото може да се заклеши, да тръгне нагоре или да отскочи, ако електроинструментът бъде пуснат отново в обработвания детайл.
- **Поддържайте панелите или всякакви извънгабаритни детайли, за да сведете до минимум риска от притискане и откат на колелото.** Големите детайли имат склонност да увисват под собственото си тегло. Опорите трябва да се поставят под детайла в близост до линията на рязане и в близост до ръба на детайла от двете страни на колелото.
- **Внимавайте особено много, когато правите „джобен разрез“ в съществуващи стени или други слепи зони.** Издаденото колело може да пререже газова или водна тръба, електрически кабели или предмети, които могат да предизвикат откат.
- **Не се опитвайте да правите извит разрез.** Свърхнатоварването на колелото увеличава натоварването и податливостта на усукване или захващане на колелото в разреза и възможността за откат или счупване на колелото, което може да доведе до сериозно нараняване.

Специални указания за безопасност при работа с телени четки

- **Обърнете внимание, че телената четка губи части от телта и по време на обичайната употреба. Не претоварвайте телчетата чрез твърде силен натиск.** Отхвърчащите телчета могат много лесно да проникнат през тънки дрехи и/или през кожата.
- **Ако се препоръчва предпазен капак, избягвайте възможност за контакт между капака и телената четка.** Кръглите и чашковидни телени четки могат да увеличат диаметъра си поради натиска и центробежните сили.

Други указания за безопасност

- Никогa не поставяйте пръстите си между шлифовъчния диск и защитата от искри или близо до предпазните капаци. Съществува опасност от притискане.
- Въртящите се части на уреда не могат да бъдат покрити от функционални съображения. Работете внимателно и осигурете обработвания детайл, за да предотвратите изплъзване, при което ръцете Ви могат да влязат в контакт с шлифовъчния диск.
- Обработваният детайл се загрива при шлайфане. Не хващайте за обработеното място, а го оставете да се охлади. Съществува опасност от изгаряне. Не използвайте охлаждащи средства или други подобни.

- Не работете с уреда, ако сте уморени или след прием на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа.
- Изключете уреда и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой:
- за освобождаване на блокиран работен инструмент
- при необичайни шумове
- преди да проверявате, почиствате или работите по уреда
- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждания на белите дробове, ако не се носи подходяща дихателна маска.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Здравословни увреждания в резултат на:
 - Докосване на шлифовачните инструменти в непокритата област;
 - Изхвърчане на части от детайлите или повредени шлифовъчни дискове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

Превключвател за включване/изключване (1)

- Включване "I"
- Изключване "O"

Водещо колело (3)

- 1 $\triangleq$ най-ниска степен на оборотите
- 6 $\triangleq$ максимална степен на оборотите

Застопоряване на шпиндела (13)

→ виж Фиг. А/Фиг. F

Монтаж на допълнителната ръкохватка

→ виж Фиг. С

Монтаж и демонтаж на предпазния капак

→ виж Фиг. D

Сглобяване и разглобяване на работния инструмент



⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване при докосване на работния инструмент. Носете предпазни ръкавици при работата с работния инструмент.

Разрешен работен инструмент

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към електроинструмента, не е гаранция за безопасна работа. Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и определени от производителя на инструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Принадлежностите, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разлетят. Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента.

Всички работни инструменти

- Максимални обороти: 3400–10000 min⁻¹
- диаметър : ≤125 mm

Шлифовъчен диск

- Дебелина: ≤6 mm

Режещ диск

- Дебелина: ≤ 1,2 mm
- Конструкции на дисковете за рязане: с диамантено покритие,, свързани, подсилени, сегментирани

Кръгла телена четка

- Дебелина: ≤16,5 mm

Чашковидна телена четка

- Дебелина: ≤5 mm

Монтаж и демонтаж на диск

Указания

- **⚠ ОПАСНОСТ!** Опасност от нараняване! Използвайте само препоръчани от производителя работни инструменти.
- Използвайте само неувредени, безупречни работни инструменти.
- Дискът се закрепва с бързозатягаща гайка (22) към поемания шпиндел (24). Има два начина за разхлабване или затягане на бързозатягащата гайка:
 - С ръка: За целта разгънете скобата (21) на бързозатягащата гайка нагоре. (Фиг. D.1)
 - С гаечния ключ (7); прибран в допълнителната ръкохватка (6). (Фиг. C)

- Ако сте монтирали режещ диск: Монтирайте накрайника върху предпазния капак.

Процедура (Фиг. F)

1. Проверете работния инструмент. Не използвайте работния инструмент, ако е повреден.
2. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела (13).
3. Завъртете поемания шпиндел (24), докато блокировката на шпиндела фиксира поемания шпиндел. Продължете да държите блокировката на шпиндела натисната.
4. Развийте бързозатягащата гайка (22).
Можете да освободите блокировката на шпиндела.
5. **Демонтаж:** Вземете работния инструмент от поемания фланец (23).

Монтаж: Поставете работния инструмент върху поемания фланец.

Ако върху диска е указана посока на въртене, тя трябва да съвпада със стрелката за посока на въртене (12).

Уверете се, че поеманият фланец е поставен върху уреда така, че прорезите в поемания фланец да се захващат в ръба на уреда. Поеманият шпиндел трябва също да се върти, когато въртите поемания фланец.

6. Поставете бързозатягащата гайка върху поемания шпиндел. Плоската страна на бързозатягащата гайка сочи към работния инструмент.
7. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела (13).
8. Завъртете поемания шпиндел (24), докато блокировката на шпиндела фиксира поемания шпиндел. Продължете да държите блокировката на шпиндела натисната.
9. Затегнете бързозатягащата гайка.
Можете да освободите блокировката на шпиндела.

Монтиране и демонтиране на телената четка

Необходими инструменти

- Гаечен ключ (не се предоставя)

Демонтиране на телената четка (Фиг. G)

1. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела (13).
2. Завъртете поемания шпиндел (24), докато блокировката на шпиндела фиксира поемания шпиндел. Продължете да държите блокировката на шпиндела натисната.
3. Развийте телената четка с гаечен ключ.
Можете да освободите блокировката на шпиндела.

Монтиране на телената четка (Фиг. G)

1. Поставете желаната телена четка върху поемания шпиндел (24).
2. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела (13).
3. Завъртете телената четка върху поемания шпиндел. Затегнете здраво телената четка с гаечния ключ.
Можете да освободите блокировката на шпиндела.

Монтаж и демонтаж на накрайника върху предпазния капак

→ виж Фиг. Е

Проверка на степента на зареждане на батерия

→ виж Фиг. В

цвет	Значе ние
зеле н	Акумулаторът е зареден
ора нжев	Акумулаторът е зареден частич- но
червен	Акумулаторът трябва да бъде зареден

Зареждане на акумулатора

Указания

- Не излагайте акумулатора на пряка слънчева светлина или температури за продължителни периоди > 50 °C. По-специално, избягвайте поставянето му върху радиатори или съхранението му в превозни средства.
- Вижте също инструкциите за употреба на зарядното устройство.

→ виж Фиг. В

Контролни светодиоди на зарядното устройство (20)

зеле н	червен	Значение
свети	—	• Акумулаторът е напълно зареден • готов (няма поставен акумулатор)
—	свети	Акумулаторът се зарежда
—	мига	Батерията е прегрята
мига	мига	Батерията е повредена

Експлоатация

Указания за работа

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване! Ако е възможно, използвайте скоби, за да задържите обработвания детайл на място. Никога не дръжте малък детайл в едната си ръка и уреда в другата, докато използвате уреда.
- **⚠ ОПАСНОСТ!** Опасност от нараняване! Внимавайте да имате достатъчно място за работа и да не застрашавате други лица.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване поради загуба на контрол! Използвайте уреда само с монтирана допълнителна ръкохватка.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не използвайте уреда без напълно поставен защитен капак.
- Електроинструментът не трябва да се използва със стойка за рязане.
- Включвайте уреда само когато работният инструмент не докосва обработвания детайл.
- Прекомерният натиск намалява ефективността на електроинструмента и води до по-бързо износване на работния инструмент.
- Работете винаги с насрещно движение. Така уредът не се избутва неконтролирано от разреза. Стрелката за посоката на въртене  символизира посоката на движение на работния инструмент.
- След тежко натоварване оставете уреда да работи на празен ход за няколко минути, за да се охлади работният инструмент.
- Не докосвайте работния инструмент, докато не изстине.

Контрол на отката (Kickback Control)

При внезапен откат (напр. блокиране на уреда) електрозахранването към мотора прекъсва и уредът се изключва.

Повторно пускане в експлоатация:

- Поставете превключвателя за включване/изключване (1) в изключено положение
- Отново включете уреда

Блокировка против повторно пускане

Блокировката против повторно пускане предотвратява случайно стартиране на уреда след прекъсване на електрозахранването.

Пробно пускане

Преди първата работа и след всяка смяна на инструмент извършвайте пробно пускане без натоварване. Изключете уреда веднага, ако инструментът се върти неравномерно, настъпят силни вибрации или необичайни шумове.

Поставяне и сваляне на акумулатора

→ виж Фиг. В

Настройка на предпазния капак

Указания

- Настройте предпазния капак така, че хвърчащи искри или отделени се части да не могат да уцелят нито потребителя, нито стоящи наоколо хора.
- Нагласете предпазния капак така, че хвърчащите искри да не запалват горими части (включително и тези около тях).

Процедура

1. Дръжте уреда с една ръка за ръкохватката (2), а с другата настройте предпазния капак (10) в работно положение.
2. Завъртете предпазния капак в желаната позиция.
3. Преместете малко предпазния капак, докато щракне на мястото си.

Включване и изключване

Включване

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване (1) отзад надолу и го плъзнете напред. Освободете превключвателя за включване/изключване, той се фиксира с щракване.
2. Проверете дали работния инструмент работи безпроблемно. Ако това не е така: Сменете работния инструмент.
3. Изчакайте, докато уредът достигне своите максимални обороти.
4. Насочете работния инструмент към обработвания детайл.

Изключване

1. Извадете работния инструмент от обработвания детайл.
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване (1) отзад надолу и го отпуснете. Превключвателят за включване/изключване се връща в изходно положение.
3. Изчакайте електронинструментът да спре напълно, преди да го оставите.
4. Ако оставате уреда без наблюдение или сте готови с работата, извадете акумулатора от уреда.

Регулиране на оборотите

→ виж Фиг. А

Можете да регулирате оборотите по всяко време на работа. С помощта на въртящото се колело (3) изберете степен на оборотите.

Ориентир за избор на оборотите:

ниво	Работен инструмент	Приложение
2-3	Чашковидна телена четка	Четки
		Грубо почистване на ръжда Сваляне на лак
4-6	Шлифовъчен диск	Шлайфане
6	Диск за груба обработка	Груба обработка
6	Режещ диск	Отрязване

Отрезно шлифование

Условия

- Режещ диск (виж Разрешен работен инструмент, Стр. 141)
УКАЗАНИЕ! Материални щети. Никога не използвайте дискове за груба обработка за рязане!
- Монтирана приставка върху предпазния капак

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При използването на доставения предпазен капак за отрезно или странично шлифование в бетон или зидария съществува повишен риск от излагане на прах, както и от загуба на контрол, като последствието е откат.

Указания

Работете основно с леко придвижване напред. Упражнявайте само лек натиск върху обработвания детайл.

Указания за статиката

За прорези в носещи стени важат специфичните за страната разпоредби. Тези предписания трябва задължително да се спазват.

Преди начало на работата се консултирайте с отговорния специалист по статика, архитект или отговорния строителен ръководител.

Груба обработка

Условия

- Диск за груба обработка (виж Разрешен работен инструмент, Стр. 141)
УКАЗАНИЕ! Материални щети. Никога не използвайте режещи дискове за груба обработка!
- Предпазен капак без приставка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване поради загуба на контрол. Свалете накрайника (8) на предпазния капак (10), за да избегнете удряне на обработвания детайл.

Указания

- Работете основно с леко придвижване напред. Упражнявайте само лек натиск върху обработвания детайл.
- Най-добър резултат при груба обработка ще постигнете при ъгъл на работа от 30° до 40°.

Шлифование с телена четка

Условия

- Абразивна четка (виж Разрешен работен инструмент, Стр. 141)
- Предпазен капак

Указания

- Носете предпазни очила, защото могат да се откъснат телчета.
- Използвайте само дискови четки, които не са по-дебели от разрешената максимална дебелина ($\leq 16,5$ mm). Телчетата могат да ударят и да счупят защитното покритие.
- Подходящо за грубо почистване на ръжда, почистване на заваръчни шевове и отстраняване на боя.
- Упражнявайте само лек натиск върху обработвания детайл. Не претоварвайте телената четка чрез твърде силен натиск.

Транспорт

Указания

- Изключете уреда.
- Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Отстранете акумулаторната батерия.
- Отстранете работния инструмент.
- Винаги носете уреда за ръкохватката.

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете акумулатора (18). Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Превключвателят за включване/изключване (1) е повреден	Обърнете се към сервизния център.
	Повреден мотор	
Работният инструмент не се движи, въпреки че моторът работи	Затягащата гайка (22) е разхлабена	Затегнете затягащата гайка
	Детайл, остатъци от детайл или остатъци от работни инструменти блокират задвижването	Отстранете блокиращите елементи
Двигателят се забавя и спира	Уредът се претоварва от обработвания детайл	Намалете натиска върху работния инструмент
		Обработвания детайл е неподходящ
Работният инструмент се движи неравномерно, чуват се необичайни шумове	Затягащата гайка (22) е разхлабена	Затегнете затягащата гайка
	Дефектен работен инструмент	Сменете работния инструмент
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Обърнете се към сервизния център.
	Превключвателят за включване/изключване (1) е повреден	

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

Почистване

→ виж Фиг. Н

Съхранение

→ виж Фиг. I

Съхранение на диск за рязане/шлифование

- на сухо
- в изправено положение
- не един върху друг

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Вие сте длъжни да извършвате дефектните или използваните акумулатори по екологичен начин.

- Не отваряйте акумулаторите и избягвайте механични повреди. Съществува опасност от късо съединение и могат да се отделят изпарения, които дразнят дихателните пътища.
- От съображения за безопасност акумулаторите трябва да се разрездат преди изхвърляне.
- Залепете полюсите с тиксо, за да избегнете късо съединение.
- Предавайте акумулаторите за изхвърляне на търговците на дребно или пункт за събиране.

• Повредени акумулатори

Работете с външно повредени акумулатори с особено внимание!

- Не докосвайте повредени акумулатори с голи ръце.
- Ако не можете да залепите клемите с тиксо, поставете акумулаторите поотделно в найлонова торбичка.
- Поставете повредените акумулатори поотделно в незапалим, запечатващ се контейнер, който все още може да се напълни с пясък.
- Отнесете повредените акумулатори в пункт за събиране със специализиран персонал.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на петгодишния срок трябва да ни бъдат предоставени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтация или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Режещ диск) или повреди на чувливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN515841_2510) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parkside-diy.com в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е необходимо да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемно, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, Уважаеми г-н Клиент, за този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предостановяване на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на петгодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замаяния на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замаяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Режеш диск) или повредите на чупливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за чиста, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 515841_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулен номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел.

След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уред заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опакосани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център



Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на
parkside-diy.com
IAN 515841_2510

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на закононата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замаяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: Сервизен център, Стр. 146

Позиция №	Наименование	Поръчков №
8+10	Предпазен капак (от две части)	91120835
11	Режещ диск	30211107
22+23	Затягаща гайка + Поемач фланец	91120839

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Акумулаторен ъглошлайф**

Модел: **PPWSA 20-Li A1**

Сериен номер: 000001 - 262000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (вместо 2014/30/EU)

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
02.03.2026

Christian Frank

Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	148
Προβλεπόμενη χρήση.....	148
Παραδοτέος εξοπλισμός/Αξεσουάρ.....	148
Επισκόπηση.....	148
Περιγραφή λειτουργίας.....	149
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	149
Υποδείξεις ασφάλειας.....	150
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	150
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	150
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	151
Πληροφορίες ασφαλείας για γωνιακούς τροχούς.....	153
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	155
Προειδοποίηση.....	155
Εξαρτήματα χειρισμού.....	155
Τοποθέτηση πρόσθετης λαβής.....	156
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος.....	156
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρόσθετου εργαλείου.....	156
Τοποθέτηση και αφαίρεση δίσκου.....	156
Τοποθέτηση και αφαίρεση συρματόβουρτσας.....	156
Τοποθέτηση και αφαίρεση προσαρτήματος στο προστατευτικό κάλυμμα.....	157
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή.....	157
Φόρτιση συσσωρευτή.....	157
Λειτουργία.....	157
Υποδείξεις εργασίας.....	157
Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή.....	157
Ρύθμιση προστατευτικού καλύμματος.....	158
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.....	158
Προσαρμογή αριθμού στροφών.....	158
Διαχωρισμός.....	158
Λείανση-βούρτσισμα.....	158
Λείανση με τη συρματόβουρτσα.....	158
Μεταφορά.....	159
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	159
Καθαρισμός.....	159
Αποθήκευση.....	159
Αποθήκευση δίσκων διαχωρισμού/λείανσης.....	159
Αναζήτηση σφαλμάτων.....	159
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	159
Απόρριψη των συσσωρευτών με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.....	160
Σέρβις.....	160
Εγγύηση.....	160
Σέρβις επισκευών.....	161

Κέντρο Σέρβις.....	161
Εισαγωγές.....	161

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	161
---------------------------------------	------------

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΕ.....	162
--	------------

Διευρυμένη εικόνα.....	191
-------------------------------	------------

Εισαγωγή



Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως μηχανή λείανσης, καθαρισμού με συρματόβουρτσα και αποκοπή.

Με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να διεξάγονται εργασίες όπως γυαλόχαρτισμα, στίλβωση ή κοπή σπών. Μην χρησιμοποιείτε ρευστά ψυκτικά μέσα, όπως νερό. Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν επιβλαβείς για την υγεία ουσίες, π.χ. αμίαντο ή μόλυβδο.

Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός/Αξεσουάρ

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παραδόσεως.



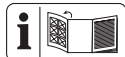
περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό



Δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

Εικ. Α

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Χειρολαβή
- 3 Περιστρεφόμενος τροχός
- 4 Βάση μπαταρίας
- 5 Πλέγμα προστασίας από τη σκόνη
- 6 Πρόσθετη λαβή
- 7 Κλειδί σύσφιξης
- 8 Προσάρτημα (Προστατευτικό κάλυμμα)
- 9 Μηχανισμός ασφάλισης (Προσάρτημα)
- 10 Προστατευτικό κάλυμμα
- 11 Δίσκος διαχωρισμού
- 12 Βέλος κατεύθυνσης περιστροφής
- 13 Ασφάλιση ατράκτου
- 14 Υποδοχή (Πρόσθετη λαβή)
- 15 Βαλιτάκι φύλαξης

Εικ. Β

- 16 Απασφάλιση μπαταρίας
- 17 Πλήκτρο (Ένδειξη κατάστασης φόρτισης)
- 18 Μπαταρία
- 19 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 20 Φορτιστής

Εικ. D

- 21 Τόξο (Παξιμόδι ταχείας σύσφιξης)
- 22 Παξιμόδι ταχείας σύσφιξης
- 23 Φλάντζα υποδοχής
- 24 Άτρακτος υποδοχής
- 25 Σταυρόβιδα (3*)
- 26 Δίσκος στερέωσης

Περιγραφή λειτουργίας

Το πολύ γρήγορα περιστρεφόμενο πρόσθετο εργαλείο διευκολύνει την καθαρή λείανση, την καθαρή αποκοπή ή το καθαρό βούρτσισμα μετάλλου.

Για τις διάφορες χρήσεις, παρέχονται ειδικά πρόσθετα εργαλεία.

Τηρείτε τις οδηγίες των κατασκευαστών.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενος γωνιακός τροχός ... PPWSA 20-Li A1

Ονομαστική τάση U	20 V ===
Είδος προστασίας	IPX0
Αριθμός στροφών εν κενώ n_0	3400-10000 min ⁻¹

Βάρος (χωρίς συσσωρευτή)	≈1,66 kg
Φλάντζα υποδοχής	Ø22,23 mm
Σπείρωμα	M14
Μήκος σπειρώματος της ατράκτου λείανσης	≤11 mm
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})	90,1 dB; K_{WA} =3 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})	82,1 dB; K_{pA} =3 dB
Δόνηση (a_h) λείανση γωνιών	
- Χειρολαβή	3,254 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
- Πρόσθετη λαβή	2,670 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
Δόνηση (a_h) Διαχωρισμός	
- Χειρολαβή	2,426 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
- Πρόσθετη λαβή	1,832 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
Μπαταρία	Li-Ion
Θερμοκρασία	Μέγ. 50 °C
- Διαδικασία φόρτισης	4-40 °C
- Λειτουργία	4-50 °C
- Αποθήκευση	15-25 °C
Μπαταρία PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1 / Smart PAPS 208 A1 / Smart PAPS 2012 A1 / PAPP 204 A1 / PAPP 208 A1	
- Συχνότητα f	2400-2483,5 MHz
- Ισχύς εκπομπής	≤20 dBm

Δίσκος διαχωρισμού AS60TBF (αποστέλλεται μαζί)

Έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με EN 12413:2019

Αριθμός στροφών δίσκου n_{max}	12200 min ⁻¹
Ταχύτητα δίσκου v_0	80 m/s *
Εξωτερική διάμετρος	Ø125 mm
Οπή	Ø22,23 mm
Πάχος	1,2 mm
* Ο δίσκος λείανσης πρέπει να αντέχει ταχύτητα περιστροφής 80 m/s.	

Υποδείξεις για τις τιμές θορύβου και δονήσεων

Οι τιμές θορύβου και δονήσεων προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στην ακοή! Φοράτε προστασία για την ακοή.

Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές δονήσεων και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση με άλλα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές δονήσεων και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις καθορισμένες τιμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και ιδιαίτερα από το είδος του τεμαχίου

επεξεργασίας. Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση της επιβάρυνσης δονήσεων κατά τη διάρκεια των πραγματικών συνθηκών χρήσης. Για αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η λείανση λεπτού ελάσματος ή άλλων ταλαντούμενων δομών με μεγάλη επιφάνεια μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένα φορτία θορύβου και σε πολύ (έως και 15 dB) υψηλότερη συνολική εκπομπή θορύβου από τις αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου. Χρησιμοποιείτε για παράδειγμα βαριά εύκαμπτα ηχομονωτικά ταπέτα για να αποφύγετε την εκπομπή θορύβου τέτοιων τειμαχίων επεξεργασίας. Λαμβάνετε υπόψη την αυξημένη εκπομπή θορύβου και φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

X 20 V TEAM

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Σας συστήνουμε να θέτετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριος σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Εργάζεστε πάντα με τα δύο χέρια!



Βέλος κατεύθυνσης περιστροφής



Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα χωρίς προάρτημα για διαχωρισμό!



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Εικονοσύμβολο επάνω στο εξάρτημα που συμπεριλαμβάνεται



Δίσκος διαχωρισμού



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας



Χρησιμοποιείτε προστασία για την αναπνοή



Χρησιμοποιείτε προστασία ποδιών



μέταλλο



διάμετρος 125 mm



Δεν προορίζεται για πλευρική λείανση



Δεν προορίζεται για υγρή λείανση



Μην χρησιμοποιείτε δίσκους με φθορές.

Για περαιτέρω εικονοσύμβολα, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας



Προσοχή!



Έλεγχος κατάστασης φόρτισης στον συσσωρευτή



Πίεση



Μην εκθέτετε το συσσωρευτή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή σε θερμοκρασίες πάνω από 50°C. Αποφεύγετε ιδίως την απόθεση σε θερμαντικά σώματα ή την αποθήκευση σε οχήματα.



Καθαρίζετε την επιφάνεια της συσκευής με μια μαλακή βούρτσα, ένα πινέλο ή ένα πανί.



Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τις εργασίες συντήρησής!



Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.



Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.



Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)



Αποθηκεύετε σε στεγνή κατάσταση



Αποθηκεύετε σε σημείο που δεν έχουν πρόσβαση παιδιά



15-25°C Αποθηκεύετε σε καθαρή κατάσταση, προστατευμένο από τη σκόνη και σε σημεία όπου δεν προκύπτει παγετός

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενούρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
- Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περισπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.

- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικό ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίστε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.
- #### 4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ
- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσαρτήση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- #### 5. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
- a) **Η επαναφόρτιση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις προβλεπόμενες συστοιχίες μπαταριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται η συστοιχία μπαταριών, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε περίπτωση κακών συνθηκών χρήσης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.** Το εκτοξευόμενο υγρό από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε συστοιχίες μπαταριών ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι καταστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν

απόρριπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να παρατηρηθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- f) **Μην αφήνετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο να εκτεθεί σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες.** Σε περίπτωση έκθεσης σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C, ενδέχεται να παρατηρηθεί έκρηξη.
- g) **Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του καθορισμένου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασιών.** Η φόρτιση με ακατάλληλο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
6. ΣΤΕΡΒΙΣ
- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην αναθέτετε ποτέ το σέρβις κατεστραμμένων συστοιχιών μπαταριών.** Το σέρβις συστοιχιών μπαταριών επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Πληροφορίες ασφαλείας για γωνιακούς τροχούς

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για εργασίες λείανσης, καθαρισμού με συρματόβουρτσα και αποκοπή

- Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως μηχανήμα λείανσης, καθαρισμού με συρματόβουρτσα και αποκοπή. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών.
- Με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να διεξάγονται εργασίες όπως γυαλοχάρτισμα, στίλβωση ή κοπή όπών. Λειτουργίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορούν να επιφέρουν κίνδυνο και να προκαλέσουν σωματικό τραυματισμό.
- Μην μετατρέπετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο για λειτουργία με τρόπο για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί και για τον οποίο δεν έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή εργαλείου. Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να επιφέρει απώλεια του ελέγχου και πρόκληση σοβαρού ατομικού τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά και οριστεί από τον κατασκευαστή εργαλείου. Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο, δεν διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.
- Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση τουλάχιστον με την μέγιστη ταχύτητα που είναι σημειωμένη επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αξεσουάρ που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορούν να σπάσουν και να εκτοξευτούν.

- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να βρίσκεται εντός της τιμής απόδοσης του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Αξεσουάρ με λάθος διάσταση δεν προστατεύονται ή δεν ελέγχονται επαρκώς.
- Οι διαστάσεις της υποδοχής αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις του υλικού υποδοχής του ηλεκτρικού εργαλείου. Αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν στο υλικό υποδοχής του ηλεκτρικού εργαλείου δεν έχουν ισορροπία, δονούνται υπερβολικά και μπορούν να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση επιθεωρείτε το αξεσουάρ όπως τους τροχούς τριψίματος για θραύσματα και ρωγμές, τύμπανου λείανσης για ρωγμές, σκισίματα ή υπερβολικές φθορές, την συρματόβουρτσα για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ πέσει κάτω, επιθεωρήστε το για ζημιά ή τοποθετήστε ένα αξεσουάρ σε άψωση κατάσταση. Αφού επιθεωρήσετε και τοποθετήσετε ένα αξεσουάρ, βρείτε μια θέση για εσάς και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον τομέα περιστροφής του αξεσουάρ και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα φθαρμένα αξεσουάρ συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Αναλόγως της εφαρμογής, χρησιμοποιείτε προστασία για το πρόσωπο, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Εφόσον απαιτείται, φοράτε μάσκα για τη σκόνη, προστασία για την ακοή, γάντια και ειδική ποδιά συνεργείου με δυνατότητα σταματήματος μικρών θραυσμάτων από το τρίψιμο ή το τεμάχιο επεξεργασίας. Η προστασία για τα μάτια πρέπει να έχει τη δυνατότητα σταματήματος των ιπτάμενων υπολειμμάτων που παράγονται από τις διάφορες εφαρμογές. Η μάσκα για τη σκόνη ή μάσκα αναπνευστικής προστασίας πρέπει να έχουν τη δυνατότητα φιλτραρίσματος σωματιδίων που παράγονται από κάθε εφαρμογή. Παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να επιφέρει απώλεια της ακοής.
- Οι παρευρισκόμενοι πρέπει να παραμένουν σε ασφαλή απόσταση μακριά από τον χώρο εργασίας. Οποιοδήποτε εισέρχεται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορέει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Τα θραύσματα ενός τεμαχίου επεξεργασίας ή ενός σπασμένου αξεσουάρ μπορούν να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμό πέραν του άμεσου τομέα λειτουργίας.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την εκτέλεση εργασιών κατά τις οποίες το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η επαφή των εξαρτημάτων κοπής με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Ποτέ μην αποθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω παρ' μόνο όταν το αξεσουάρ σταματήσει εντελώς. Το περιτρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να μαγκώσει στην επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του δικού σας ελέγχου.

- **Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να είναι σε λειτουργία ενώ το μεταφέρετε στο πλάι σας.** Τυχαιά επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να μαγκώσει στα ρούχα σας και να τραβήξει το αξεσουάρ προς το σώμα σας.
- **Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ τραβάει τη σκόνη στο εσωτερικό του περιβλήματος και η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να επιφέρει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- **Μη χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία.

Λάκτισμα και σχετικές προειδοποιήσεις

Το λάκτισμα είναι μια ζαφνική αντίδραση κατά το μάγκωμα ή σκάλωμα ενός περιστρεφόμενου τροχού, μιας βάσης, μιας βούρτσας ή οποιουδήποτε άλλου αξεσουάρ. Το μάγκωμα ή το σκάλωμα προκαλούν ταχεία απώλεια στήριξης του περιστρεφόμενου αξεσουάρ η οποία επιφέρει την οδήγηση του ανεξέλεγκτου ηλεκτρικού εργαλείου στην αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν της περιστροφής του αξεσουάρ στο σημείο μαγκώματος.

Για παράδειγμα εάν ένας τροχός τριψίματος μαγκώσει ή σκαλώσει στο τεμάχιο επεξεργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο μαγκώματος μπορεί να σκάψει μέσα στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας σκαρφώματα ή αποβολή του τροχού. Ο τροχός είτε μπορεί να αναπηδήσει προς τον χειριστή είτε μακριά από αυτόν, αναλόγως της κατεύθυνσης κίνησης του τροχού στο σημείο μαγκώματος. Οι τροχοί τριψίματος ενδέχεται επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Το λάκτισμα είναι το αποτέλεσμα εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή/και εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα που αναφέρονται παρακάτω.

- **Κρατάτε καλά και με τα δύο χέρια το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετείτε το σώμα σας και τους βραχίονες κατά τρόπο ώστε να μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις λακτίσματος.** Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσδεση λαβής, εφόσον παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο ενός λακτίσματος ή της αντίδρασης ροπής κατά τη διάρκεια της εκκίνησης. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις λακτίσματος, εφόσον λαμβάνονται σωστά προληπτικά μέτρα.
- **Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Το αξεσουάρ μπορεί να κλωστήσει επάνω στο χέρι σας.
- **Μην τοποθετήσετε το σώμα σας στον τομέα στον οποίο θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο εάν προκύψει λάκτισμα.** Το λάκτισμα θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν της κίνησης του τροχού στο σημείο μαγκώματος.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την εργασία σε γωνίες, αιχμηρές ακμές κ.λπ. Αποφεύγετε αναπήδηση και σκάλωμα του αξεσουάρ.** Οι γωνίες, οι αιχμηρές ακμές ή η αναπήδηση τείνουν να επιφέρουν μάγκωμα του περιστρε-

φόμενου αξεσουάρ με αποτέλεσμα απώλεια του ελέγχου ή λάκτισμα.

- **Μην προσαρτάτε έναν δίσκο κοπής ξύλου με αλυσίδα, έναν τμηματικό διαμαντοτροχό με περιφερειακό κενό μεγαλύτερο από 10 mm ή με οδοντωτή πριονόλαμα.** Έτσι, οι επιδίδες επιφέρουν συχνά λάκτισμα και απώλεια του ελέγχου.

Ειδικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για λειτουργίες λείανσης και αποκοπής

- **Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχών που αντιστοιχούν στο ηλεκτρικό σας εργαλείο και διαθέτουν ειδικό προστατευτικό σχεδιασμένο για τον επιλεγμένο τροχό.** Τροχοί για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο δεν προστατεύονται επαρκώς και δεν είναι ασφαλείς.
- **Η επιφάνεια λείανσης των τροχών πίεσης στο κέντρο πρέπει να τοποθετούνται κάτω από την επιφάνεια του προστατευτικού χείλους.** Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος τροχός που προεξέχει μέσα από την επιφάνεια του προστατευτικού χείλους δεν προστατεύεται επαρκώς.
- **Το προστατευτικό πρέπει να προσαρτάται με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο και να τοποθετείται για μέγιστη ασφάλεια έτσι ώστε να εκτίθεται η μικρότερη δυνατή επιφάνεια του τροχού προς τον χειριστή.** Το προστατευτικό βοηθάει στην προστασία του χειριστή από θραύσματα ενός σπασμένου τροχού, από τυχαία επαφή με τον τροχό και από σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τον ρουχισμό.
- **Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για ειδικές εφαρμογές.** Για παράδειγμα: μην λειανίστε με την πλευρά του τροχού αποκοπής. Οι τροχοί αποκοπής τριψίματος προορίζονται για περιφερειακή λείανση, οι πλευρικές δυνάμεις που εφαρμόζονται σε αυτούς τους τροχούς μπορούν να τους σπάσουν.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα μη φθαρμένες φλάντζες τροχών με σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο σας τροχό.** Οι σωστές φλάντζες τροχών υποστηρίζουν τον τροχό μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του τροχού. Οι φλάντζες για τροχούς αποκοπής ενδέχεται να είναι διαφορετικές από τις φλάντζες τροχών λείανσης.
- **Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ένας τροχός που προορίζεται για μεγαλύτερο ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλος για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και μπορεί να σπάσει.
- **Όταν χρησιμοποιείτε τροχούς διπλής χρήσης τοποθετείτε πάντα το σωστό προστατευτικό για την εφαρμογή που διεξάγεται.** Σε περίπτωση μη χρήσης του σωστού προστατευτικού δεν παρέχεται ο επιθυμητός βαθμός προστασίας με αποτέλεσμα κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Ειδικές επιπρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για λειτουργίες αποκοπής

- **Μην «ηπλοκάρετε» τον τροχό αποκοπής ή μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση.** Μην προσπαθείτε να πραγματοποιείτε κοπή υπερβολικού βάθους. Υπερβολική πίεση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την επιρρέπεια στρίψιματος ή μαγκώματος του τροχού στην κοπή και την πιθανότητα λακτίσματος ή θραύσης του τροχού.

- **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην ίδια ευθεία με τον περιστρεφόμενο τροχό και πίσω από αυτόν.** Όταν ο τροχός, κατά τη λειτουργία, κινείται μακριά από το σώμα σας, ένα πιθανό λάκτισμα μπορεί να σπρώξει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο απευθείας σε εσάς.
- **Όταν ο τροχός μαγκώνει ή διακόπτεται μια κοπή για οποιοδήποτε λόγο, απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατάτε το ακίνητο μέχρι ο τροχός να σταματήσει εντελώς. Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε τον τροχό αποκοπής από την κοπή ενώ ο τροχός κινείται, αλλιώς μπορεί να προκύψει λάκτισμα.** Ελέγχετε και πραγματοποιείτε διορθωτικές ενέργειες για την εξάλειψη της αιτίας μαγκώματος του τροχού.
- **Μην επανεκκινήσετε τη λειτουργία κοπής στο τεμάχιο επεξεργασίας. Επιτρέψτε ο τροχός να επιτύχει την πλήρη ταχύτητα και προσεγγίστε εκ νέου την κοπή προσεκτικά.** Ο τροχός μπορεί να μαγκώσει, να σκαρφλώσει ή να κλωτσήσει εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινεί στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- **Υποστηρίζετε τα πάνελ ή οποιοδήποτε υπερμεγέθεις τεμάχιο επεξεργασίας ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος μαγκώματος του τροχού και λακτίσματος.** Τα μεγάλα τεμάχια επεξεργασίας τείνουν να κρέμονται λόγω του ίδιου τους του βάρους. Υποστηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και στο άκρο του τεμαχίου επεξεργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν πραγματοποιείτε μια «κοπή τσέπης» σε υφιστάμενους τοίχους ή σε άλλους τυφλούς τοίχους.** Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, καλωδιώσεις ρεύματος ή αντικείμενα τα οποία μπορούν να προκαλέσουν λάκτισμα.
- **Μην προσπαθείτε να πραγματοποιείτε καμπύλη κοπή.** Υπερβολική πίεση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την επιρρέπεια στρίψιματος ή μαγκώματος του τροχού στην κοπή και την πιθανότητα λακτίσματος ή θραύσης του τροχού τα οποία μπορούν να επιφέρουν σοβαρό τραυματισμό.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με συρμάτινες βούρτσες

- **Λάβετε υπόψη, ότι η συρμάτινη βούρτσα χάνει κομμάτια σύρματος και κατά τη συνήθη χρήση. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στα σύρματα.** Τα κομμάτια σύρματος που εκσφενδονίζονται μπορούν να εισχωρήσουν σε λεπτό ρουχισμό ή/και στο δέρμα.
- **Εάν προτείνεται η χρήση προστατευτικού καλύμματος, μην επιτρέπετε να έρθει σε επαφή το προστατευτικό κάλυμμα με τη συρμάτινη βούρτσα.** Λόγω της πίεσης και της φυγόκεντρου δύναμης ενδέχεται να αυξηθεί η διάμετρος ποτηρειδών βουρτσών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

- Ποτέ μην έχετε τα δάχτυλα μεταξύ του δίσκου τροχίσματος και του προστατευτικού σπινθήρων ή κοντά στα προστατευτικά καλύμματα. Υπάρχει κίνδυνος μέσω μαγκώματος.
- Τα περιστρεφόμενα τμήματα της συσκευής δεν μπορούν να είναι καλυμμένα για λειτουργικούς λόγους. Για το λόγο αυτό να είστε προσεκτικοί και να ασφαλίσετε καλά το τεμάχιο επεξεργα-

σίας προς αποφυγή ολίσθησης, διότι έτσι μπορεί να χéria σας να έρθουν σε επαφή με το δίσκο λείανσης.

- Το τεμάχιο επεξεργασίας αποκτά υψηλή θερμοκρασία κατά το τρώξιμο. Μην πινάτε στο σημείο επεξεργασίας, επιτρέψτε να κρυώσει. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Μην χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα ή παρόμοια.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι ή εάν έχετε πει αλκοόλ ή έχετε πάρει χάπια. Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως :
- για να αποσπάσετε ένα μπλοκαρισμένο εργαλείο
- σε ασυνήθιστους θορύβους
- πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή προχωρήσετε σε εργασία στη συσκευή
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στους πνεύμονες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προστασία για την αναπνοή.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Βλάβες στην υγεία μέσω:
 - επαφής των εργαλείων τροχίσματος στον τομέα χωρίς επικάλυψη,
 - εκτόξευσης τμημάτων τεμαχίων επεξεργασίας ή φθαρμένων δίσκων τροχίσματος,

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1)

- Ενεργοποίηση "I"
- Απενεργοποίηση "O"

Περιστρεφόμενος τροχός (3)

- 1 $\triangleq$ χαμηλότερη βαθμίδα αριθμού στροφών
- 6 $\triangleq$ υψηλότερη βαθμίδα αριθμού στροφών

Ασφάλιση ατράκτου (13)

→ βλ. Εικ. Α/Εικ. F

Τοποθέτηση πρόσθετης λαβής

→ βλ. Εικ. C

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος

→ βλ. Εικ. D

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρόσθετου εργαλείου



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά την επαφή με το πρόσθετο εργαλείο. Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την χρήση του πρόσθετου εργαλείου.

Επιτρεπόμενο πρόσθετο εργαλείο

⚠ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο, δεν διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία. Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά και οριστεί από τον κατασκευαστή εργαλείου.

⚠ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Αξεσουάρ που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορούν να σπάσουν και να εκτοξευτούν. Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση τουλάχιστον με την μέγιστη ταχύτητα που είναι σημειωμένη επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Όλα τα πρόσθετα εργαλεία

- Μέγιστος αριθμός στροφών: 3400-10000 min⁻¹
- διάμετρος: ≤ 125 mm

Δίσκος λείανσης

- Πάχος: ≤ 6 mm

Δίσκος διαχωρισμού

- Πάχος: $\leq 1,2$ mm
- Τύποι δίσκων διαχωρισμού: διαμαντόδισκοι, συνδεδεμένοι ενισχυμένοι, με τμήματα

Βούρτσα-δίσκος

- Πάχος: $\leq 16,5$ mm

Ποτηροειδής βούρτσα

- Πάχος: ≤ 5 mm

Τοποθέτηση και αφαίρεση δίσκου

Υποδείξεις

- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετα εργαλεία που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μη φθαρμένα πρόσθετα εργαλεία.
- Ο δίσκος στερεώνεται με ένα παζιμάδι ταχείας σύσφιξης (22) στην άτρακτο υποδοχής (24). Για το λύσιμο ή τη σύσφιξη του παζιμαδιού ταχείας σύσφιξης διατίθενται δύο δυνατότητες:
 - Με το χέρι: Για να γίνει αυτό, αναδιπλώστε το τύχο (21) του παζιμαδιού ταχείας σύσφιξης προς τα επάνω. (Εικ. D.1)
 - Με το κλειδί σύσφιξης (7), που είναι αποθηκευμένο στην πρόσθετη λαβή (6). (Εικ. C)
- Εάν έχετε τοποθετήσει δίσκο διαχωρισμού: Τοποθετήστε το προσάρτημα στο προστατευτικό κάλυμμα.

Διαδικασία (Εικ. F)

1. Ελέγξτε το πρόσθετο εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το πρόσθετο εργαλείο εάν έχει υποστεί ζημιά.
2. Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλιση ατράκτου (13).
3. Περιστρέψτε την άτρακτο υποδοχής (24), μέχρι να σταθεροποιηθεί η άτρακτος υποδοχής από την ασφάλιση ατράκτου. Συνεχίστε να πιέζετε την ασφάλιση ατράκτου.
4. Λύστε το παζιμάδι ταχείας σύσφιξης (22). Μπορείτε να αφήσετε την ασφάλιση ατράκτου.
5. **Αφαίρεση:** Αφαιρέστε το πρόσθετο εργαλείο από τη φλάντζα υποδοχής (23).

Τοποθέτηση: Τοποθετήστε το πρόσθετο εργαλείο στη φλάντζα υποδοχής.

Εάν αναγράφεται η φορά περιστροφής στον δίσκο, πρέπει να συμφωνεί με το βέλος κατεύθυνσης περιστροφής (12)



Φροντίζετε ώστε η φλάντζα υποδοχής να εφαρμόζει στη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε οι εσοχές στη φλάντζα υποδοχής να ασφαλίζουν στη γωνία της συσκευής. Η άτρακτος υποδοχής πρέπει να περιστρέφεται μαζί όταν περιστρέφετε τη φλάντζα υποδοχής.

6. Τοποθετήστε το παζιμάδι ταχείας σύσφιξης στην άτρακτο υποδοχής. Η επίδεση πλευρά του παζιμαδιού ταχείας σύσφιξης έχει φορά προς το πρόσθετο εργαλείο.
7. Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλιση ατράκτου (13).
8. Περιστρέψτε την άτρακτο υποδοχής (24), μέχρι να σταθεροποιηθεί η άτρακτος υποδοχής από την ασφάλιση ατράκτου. Συνεχίστε να πιέζετε την ασφάλιση ατράκτου.
9. Σύσφιξτε το παζιμάδι ταχείας σύσφιξης.
Μπορείτε να αφήσετε την ασφάλιση ατράκτου.

Τοποθέτηση και αφαίρεση συρματόβουρτσας

Αναγκαία εργαλεία

- Διπλό κλειδί (δεν αποστέλλεται μαζί)

Αφαίρεση συρματόβουρτσας (Εικ. G)

1. Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλιση ατράκτου (13).

2. Περιστρέψτε την άτρακτο υποδοχής **(24)**, μέχρι να σταθεροποιηθεί η άτρακτος υποδοχής από την ασφάλιση ατράκτου. Συνεχίστε να πιέζετε την ασφάλιση ατράκτου.
3. Λύστε τη συρματόβουρτσα με ένα διπλό κλειδί.
Μπορείτε να αφήσετε την ασφάλιση ατράκτου.

Τοποθέτηση συρματόβουρτσας (Εικ. G)

1. Τοποθετήστε την επιθυμητή συρματόβουρτσα στην άτρακτο υποδοχής **(24)**.
2. Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλιση ατράκτου **(13)**.
3. Περιστρέψτε τη συρματόβουρτσα στην άτρακτο υποδοχής. Συνεχίστε τη συρματόβουρτσα με το διπλό κλειδί.
Μπορείτε να αφήσετε την ασφάλιση ατράκτου.

Τοποθέτηση και αφαίρεση προσαρτήματος στο προστατευτικό κάλυμμα

→ βλ. Εικ. Ε

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

→ βλ. Εικ. Β

χρώμα	Σημασία
πράσινο	Συσσωρευτής φορτισμένος
κόκκινο	Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος
κόκκινο	Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση

Φόρτιση συσσωρευτή

Υποδείξεις

- Μην αφήνετε τον συσσωρευτή εκτεθειμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή σε θερμοκρασίες > 50 °C. Αποφεύγετε ιδίως την απόθεση σε θερμαντικά σώματα ή την αποθήκευση σε οχήματα.
- Ανατρέξτε και στις οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή.

→ βλ. Εικ. Β

Λυχνίες ελέγχου στο φορτιστή (20)

πράσινο	κόκκινο	Σημασία
ανάβει	—	• Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως • σε ετοιμότητα (δεν έχει τοποθετηθεί συσσωρευτής)
—	ανάβει	Ο συσσωρευτής φορτίζεται
—	αναβοσβήνει	Η συσσωρευτής έχει υπερθερμανθεί
αναβοσβήνει αναβοσβήνει Η συσσωρευτής είναι ελαττωματική		

Λειτουργία

Υποδείξεις εργασίας

- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη

συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Εάν είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε μέγερνη για τη στερέωση του τεμαχίου επεξεργασίας. Μην κρατάτε μικρά τεμάχια επεξεργασίας στο ένα χέρι και τη συσκευή στο άλλο κατά τη χρήση της συσκευής.
- **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Φροντίζετε ώστε να υπάρχει επαρκής χώρος κατά την εργασία και να μην τίθενται σε κίνδυνο άλλα άτομα.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού λόγω απώλειας του ελέγχου! Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένη πρόσθετη λαβή.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ χωρίς πλήρως τοποθετημένο προστατευτικό κάλυμμα.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με βάση διαχωρισμού.
- Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν το πρόσθετο εργαλείο δεν έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Η υπερβολικά υψηλή πίεση μειώνει την απόδοση του ηλεκτρικού εργαλείου και οδηγεί σε ταχύτερη φθορά του πρόσθετου εργαλείου.
- Εργάζεστε πάντα κόντρα στη φορά περιστροφής. Έτσι, αποφεύγεται η ανεξέλεγκτη εξώθηση της συσκευής από το σημείο τμήσης. Το βέλος κατεύθυνσης περιστροφής  υποδεικνύει την κατεύθυνση κίνησης του πρόσθετου εργαλείου.
- Μετά από έντονη καταπόνηση, αφήνετε τη συσκευή να λειτουργήσει για μερικά λεπτά στο ρελαντί, ώστε να κρυώσει το πρόσθετο εργαλείο.
- Μην αγγίζετε το πρόσθετο εργαλείο προτού κρυώσει.

Έλεγχος ανάκρουσης (Kickback Control)

Σε περίπτωση απρόσμενης ανάκρουσης (π.χ. μπλοκάρισμα της συσκευής), η τροφοδοσία ρεύματος προς το μοτέρ διακόπεται και η συσκευή απενεργοποιείται.

Εκ νέου θέση σε λειτουργία:

- Ρυθμίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **(1)** στη θέση απενεργοποίησης
- Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή

Προστασία επανενεργοποίησης

Η προστασία επανενεργοποίησης αποτρέπει την ανεξέλεγκτη εκκίνηση της συσκευής μετά από διακοπή της παροχής ρεύματος.

Δοκιμαστική χρήση

Πριν από την εργασία για πρώτη φορά και μετά από κάθε αντικατάσταση εργαλείου, εκτελείτε πάντα μια δοκιμαστική χρήση χωρίς φορτίο. Εάν το εργαλείο δεν περιστρέφεται ομαλά, σε περίπτωση έντονων δονήσεων ή μη φυσιολογικών θορύβων, απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή.

Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή

→ βλ. Εικ. Β

Ρύθμιση προστατευτικού καλύμματος

Υποδείξεις

- Ρυθμίστε το προστατευτικό κάλυμμα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε οι εκτοξευόμενοι σπινθήρες ή τα τεμάχια που κόβονται να μην έρθουν σε επαφή με άτομα στον περίγυρο.
- Ρυθμίστε το προστατευτικό κάλυμμα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην αναφλεγούν εύφλεκτα τεμάχια (ακόμα και αυτά που βρίσκονται στον περίγυρο) από τους εκτοξευόμενους σπινθήρες.

Διαδικασία

1. Συγκρατήστε τη συσκευή με το ένα χέρι από τη χειρολαβή **(2)**, ενώ ρυθμίζετε με το άλλο το προστατευτικό κάλυμμα **(10)** στη θέσης εργασίας.
2. Περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα στην επιθυμητή θέση.
3. Μετακινήστε ελαφρώς το προστατευτικό κάλυμμα, μέχρι να ασφαλίσει.

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

1. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **(1)** πίσω προς τα κάτω και ωθήστε τον προς τα μπροστά. Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Θα ασφαλίσει.
2. Ελέγξτε εδώ εάν το πρόσθετο εργαλείο κινείται άνετα κυκλικά. Εάν δεν συμβαίνει αυτό: Αντικαταστήστε το πρόσθετο εργαλείο.
3. Περιμένετε έως ότου η συσκευή επιτύχει τον πλήρη αριθμό στροφών.
4. Οδηγήστε το πρόσθετο εργαλείο προς το τεμάχιο επεξεργασίας.

Απενεργοποίηση

1. Απομακρύνετε το πρόσθετο εργαλείο από το τεμάχιο επεξεργασίας.
2. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **(1)** πίσω προς τα κάτω και αφήστε τον. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης θα επιστρέψει στην αρχική θέση.
3. Περιμένετε έως ότου το ηλεκτρικό εργαλείο ακινητοποιηθεί, προτού το αποθέσετε.
4. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή από τη συσκευή εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

Προσαρμογή αριθμού στροφών

→ βλ. Εικ. Α

Μπορείτε να προσαρμόσετε τον αριθμό στροφών ανά πόσα στιγμίδια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Με τον περιστρεφόμενο τροχίσκο **(3)**, ρυθμίστε μια βαθμίδα αριθμού στροφών.

Βοήθεια επιλογής αριθμού στροφών:

επίπεδο Εργαλείο εφαρμογής	Χρήση
2-3 Ποτηροειδής βούρτσα	Βούρτσες Χονδρική αφαίρεση ακουριάς Απομάκρυνση βαφής
4-6 Δίσκος λείανσης	Λείανση

επίπεδο Εργαλείο εφαρμογής	Χρήση
6 Δίσκος βουρτσίσματος	Βούρτσισμα
6 Δίσκος διαχωρισμού	Αποκοπή

Διαχωρισμός

Προϋποθέσεις

- Δίσκος διαχωρισμού (βλ. *Επιτρεπόμενο πρόσθετο εργαλείο*, σ. 156)
ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος υλικών ζημιών. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δίσκους βουρτσίσματος για διαχωρισμό!
- Προσάρτημα τοποθετημένο στο προστατευτικό κάλυμμα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση του απεσταλμένου προστατευτικού καλύμματος για τον διαχωρισμό ή την πλευρική λείανση σε σκυρόδεμα ή τοιχοποιία υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από την έκθεση στη σκόνη καθώς και την απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα την ανάκρουση.

Υποδείξεις

Μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Ασκείτε μέτρια πίεση στο τεμάχιο επεξεργασίας.

Υποδείξεις για την στατική

Σχισμές σε τοίχους που φέρουν φορτίο υπόκεινται σε συγκεκριμένες για κάθε χώρα διατάξεις. Αυτές οι προδιαγραφές πρέπει οπωσδήποτε να τηρούνται.

Πριν από την έναρξη εργασίας συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο στατικής, τον αρχιτέκτονα ή τον υπεύθυνο εργοταξίου.

Λείανση-βούρτσισμα

Προϋποθέσεις

- Δίσκος βουρτσίσματος (βλ. *Επιτρεπόμενο πρόσθετο εργαλείο*, σ. 156)
ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος υλικών ζημιών. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δίσκους διαχωρισμού για βούρτσισμα!
- Προστατευτικό κάλυμμα χωρίς προσάρτημα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση απώλειας του ελέγχου. Απομακρύνετε το προσάρτημα **(8)** του προστατευτικού καλύμματος **(10)**, ώστε να αποφευχθεί τυχόν πρόσκρουση στο τεμάχιο επεξεργασίας.

Υποδείξεις

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Ασκείτε μέτρια πίεση στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- Το καλύτερο αποτέλεσμα μπορεί να επιτευχθεί υπό γωνία εργασίας μεταξύ 30° και 40°.

Λείανση με τη συρματόβουρτσα

Προϋποθέσεις

- Βούρτσα λείανσης (βλ. *Επιτρεπόμενο πρόσθετο εργαλείο*, σ. 156)
- Προστατευτικό κάλυμμα

Υποδείξεις

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, καθώς ενδέχεται να εκσφενδονιστούν σύρματα.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά βούρτσες-δίσκους το πάχος των οποίων δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο πάχος ($\leq 16,5$ mm). Τα σύρματα μπορεί να έρθουν σε επαφή με το προστατευτικό κάλυμμα και να σπάσουν.
- Κατάλληλο για χονδρική αφαίρεση σκουριάς, καθαρισμό ραφών συγκόλλησης και απομάκρυνση βαφής.
- Ασκήτε μέτρια πίεση στο τεμάχιο επεξεργασίας. Μην ασκήτε υπερβολική πίεση στη συρματοβούρτσα.

Μεταφορά

Υποδείξεις

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Απομακρύνετε τον συσσωρευτή.
- Απομακρύνετε το πρόσθετο εργαλείο.
- Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα από τη χειρολαβή.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση σφαλμάτων
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Κινητήρας ελαττωματικός	
Το εργαλείο εφαρμογής δεν κινείται, παρότι ο κινητήρας λειτουργεί	Παζιμάδι σύσφιξης (22) χαλαρό	Σύσφιξη παζιμαδιού τάνυσης
	Το τεμάχιο επεξεργασίας, τα υπολείμματα τεμαχίου επεξεργασίας ή άλλα υπολείμματα των πρόσθετων εργαλείων μπλοκάρουν τη μετάδοση κίνησης	Απομακρύνετε τις εμφράξεις
Ο κινητήρας γίνεται πιο αργός και ακινητοποιείται	Η συσκευή υπερφορτώνεται από το τεμάχιο επεξεργασίας	Μειώστε την πίεση στο πρόσθετο εργαλείο
		Το τεμάχιο επεξεργασίας είναι ακατάλληλο
Το πρόσθετο εργαλείο δεν περιστρέφεται ομαλά, ακούγονται μη φυσιολογικοί θόρυβοι	Παζιμάδι σύσφιξης (22) χαλαρό	Σύσφιξη παζιμαδιού τάνυσης
	Πρόσθετο εργαλείο ελαττωματικό	Αντικαταστήστε το πρόσθετο εργαλείο
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Χαλαρή εσωτερική επαφή	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) ελαττωματικός	

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Να προστατεύετε τον εαυτό σας κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή **(18)**. Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

→ βλ. Εικ. Η

Αποθήκευση

→ βλ. Εικ. Ι

Αποθήκευση δίσκων διαχωρισμού/λείανσης

- στεγνά
- όρθια
- όχι σε στοιβά

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση.

Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Απόρριψη των συσσωρευτών με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Έχετε την υποχρέωση να απορρίψετε με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο τους ελαττωματικούς ή αχρηστευμένους συσσωρευτές.

- Μην ανοίγετε τους συσσωρευτές και αποφεύγετε μηχανική ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος και μπορεί να εξέλθουν ατμοί οι οποίοι προκαλούν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς.
- Για λόγους ασφάλειας πρέπει οι συσσωρευτές να αποφορτίζονται πριν την απόρριψη.
- Σφραγίστε τους πόλους με αυτοκόλλητη ταινία προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Απορρίψτε τους συσσωρευτές στα καταστήματα που διαθέτουν αντίστοιχα δοχεία ή σε ένα κέντρο συλλογής.
- **Χαλασμένοι συσσωρευτές**

Να μεταχειρίζεστε με ιδιαίτερη προσοχή τους συσσωρευτές με εξωτερικές ζημιές!

- Μην αγγίζετε χαλασμένους συσσωρευτές με γυμνά χέρια.
- Εάν δεν μπορείτε να σφραγίσετε τους πόλους, τοποθετήστε τους συσσωρευτές ξεχωριστά από κάθε ένα σε μια πλαστική σακούλα.
- Τοποθετήστε τους χαλασμένους συσσωρευτές ξεχωριστά σε ένα άφλεκτο δοχείο με δυνατότητα σφράγισης το οποίο μπορείτε να γεμίσετε με άμμο.
- Παραδώστε τους χαλασμένους συσσωρευτές σε ένα κέντρο συλλογής.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξίουμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 5 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το

έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των πέντε ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελαττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Δίσκος διαχωρισμού) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημία στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διετρίχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 515841_2510) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστέλλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές **που δεν εμπιστούν στην εγγύηση**, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

(GR) Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 515841_2510

(CY) Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4242
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 515841_2510

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις, σ. 161*

Θέση πρ.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
8+10	Προστατευτικό κάλυμμα (δύο τμημάτων)	91120835
11	Δίσκος διαχωρισμού	30211107
22+23	Παζιμάδι σύσφιξης + Φλάντζα υποδοχής	91120839

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Επαναφορτιζόμενος γωνιακός τροχός**

Μοντέλο: **PPWSA 20-Li A1**

Αριθμός σειράς: 000001 – 262000

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/ΕC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (αντί 2014/30/EU)

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
02.03.2026

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	163
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	163
Lieferumfang/Zubehör.....	163
Übersicht.....	163
Funktionsbeschreibung.....	164
Technische Daten.....	164
Sicherheitshinweise.....	165
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	165
Bildzeichen und Symbole.....	165
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	166
Sicherheitshinweise für Winkelschleifer.....	168
Restrisiken.....	170
Vorbereitung.....	170
Bedienteile.....	170
Zusatzhandgriff montieren.....	170
Schutzhaube montieren und demontieren.....	170
Einsatzwerkzeug montieren und demontieren.....	170
Scheibe montieren und demontieren.....	171
Drahtbürste montieren und demontieren.....	171
Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren.....	171
Ladezustand des Akkus prüfen.....	171
Akku aufladen.....	171
Betrieb.....	172
Arbeitshinweise.....	172
Akku einsetzen und entnehmen.....	172
Schutzhaube einstellen.....	172
Ein- und Ausschalten.....	172
Drehzahl anpassen.....	172
Trennschleifen.....	172
Schruppschleifen.....	173
Schleifen mit Drahtbürste.....	173
Transport.....	173
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	173
Reinigung.....	173
Lagerung.....	173
Trenn-/Schleifscheibe lagern.....	173
Fehlersuche.....	173
Entsorgung/Umweltschutz.....	174
Akku umweltgerecht entsorgen.....	174
Service.....	174
Garantie.....	174
Reparatur-Service.....	175
Service-Center.....	175
Importeur.....	175
Ersatzteile und Zubehör.....	175

Original-EU-Konformitätserklärung..... 176

Explosionszeichnung..... 191

Einleitung



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste oder Trennschleifmaschine.

Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Polieren und Lochschneiden. Verwenden Sie keine flüssigen Kühlmittel wie Wasser. Bearbeiten Sie keine Materialien, die gesundheitgefährliche Stoffe enthalten, z. B. Asbest oder Blei.

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.



im Lieferumfang enthalten



Nicht im Lieferumfang enthalten

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Handgriff
- 3 Drehrad
- 4 Akku-Halter
- 5 Staubschutzgitter

- 6 Zusatzhandgriff
- 7 Spannschlüssel
- 8 Aufsatz (Schutzhaube)
- 9 Verriegelung (Aufsatz)
- 10 Schutzhaube
- 11 Trennscheibe
- 12 Drehrichtungspfeil
- 13 Spindelarretierung
- 14 Aufnahme (Zusatzhandgriff)
- 15 Aufbewahrungskoffer

Abb. B

- 16 Akku-Entriegelung
- 17 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 18 Akku
- 19 Ladezustandsanzeige
- 20 Ladegerät

Abb. D

- 21 Bügel (Schnellspannmutter)
- 22 Schnellspannmutter
- 23 Aufnahmeﬂansch
- 24 Aufnahmespindel
- 25 Kreuzschlitzschraube (3*)
- 26 Befestigungsscheibe

Funktionsbeschreibung

Das sehr schnell drehende Einsatzwerkzeug ermöglicht sauberes Schleifen, Trennen oder Bürsten von Metall.

Für die einzelnen Anwendungen sind jeweils spezielle Einsatzwerkzeuge vorgesehen.

Beachten Sie die Angaben der Hersteller.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Winkelschleifer	PPWSA 20-Li A1
Bemessungsspannung U	20 V ==
Schutzart	IPX0
Leerlaufdrehzahl n_0	3400–10000 min ⁻¹
Gewicht (ohne Akku)	≈1,66 kg
Aufnahmeﬂansch	Ø22,23 mm
Gewinde	M14
Gewindelänge der Schleifspindel	≤11 mm
Schallleistungspegel L_{WA}	90,1 dB; K_{WA} =3 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	82,1 dB; K_{pA} =3 dB

Vibration a_h Winkelschleifen

- Handgriff	3,254 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
- Zusatzhandgriff	2,670 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Vibration a_h Trennschleifen

- Handgriff	2,426 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
- Zusatzhandgriff	1,832 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Akku

Temperatur

- Ladevorgang

- Betrieb

- Lagerung

PARKSIDE Performance Smart Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/

PAPP 208 A1

- Frequenz f

- Sendeleistung

Trennscheibe

(mitgeliefert)

Hergestellt in Übereinstimmung mit EN 12413:2019

Scheibendrehzahl n_{max}

Scheibengeschwindigkeit v_0

Außendurchmesser

Bohrung

Dicke

* Die Schleifscheibe muss einer Umlaufgeschwindigkeit von 80 m/s standhalten.

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

⚠ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

! WARNUNG! Das Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer erhöhten Geräuschbelastung und zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtgeräuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Verwenden Sie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten, um die Schallabstrahlung solcher Werkstücke zu vermeiden. Berücksichtigen Sie die erhöhte Geräuschemission und tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz.

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, PAP 202 A1, PAP 204 A1, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, PAPP 204 A1, PAPP 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PDSL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

! WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

! GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

! WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

! VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!



Drehrichtungspfeil



Schutzhaube nicht ohne Aufsatz zum Trennschleifen verwenden!



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Zubehör



Trennscheibe



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Atemschutz benutzen



Fußschutz benutzen



Metall



Durchmesser 125 mm



Nicht zulässig für Seitenschleifen



Nicht zulässig für Nassschleifen



Keine defekten Scheiben verwenden.

Weitere Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!



Ladezustand am Akku prüfen



Drücken



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen über 50°C aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen.



Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden.



Gerät niemals mit Wasser abspritzen.



Akku vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät entfernen (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen**

- oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtlöses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6. Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste oder Trennschleifmaschine. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapiers Schleifen, Polieren und Lochschneiden.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplittungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Au-**

genschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lauten Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenden drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er

kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- **Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Eine Schleifscheibe für größere Elektrowerkzeuge ist nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und kann brechen.
- **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkatanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Schnittlinie als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- **Führen Sie keine Kurvschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkatanten oder Blockieren und damit die Mög-

lichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

- **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funken- schutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
- zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges
- bei ungewöhnlichen Geräuschen
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

- Gesundheitsschäden durch:
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Ausschalter (1)

- Einschalten "I"
- Ausschalten "O"

Drehrad (3)

- 1 $\triangleq$ niedrigste Drehzahlstufe
- 6 $\triangleq$ höchste Drehzahlstufe

Spindelarretierung (13)

→ siehe Abb. A/Abb. F

Zusatzhandgriff montieren

→ siehe Abb. C

Schutzhaube montieren und demontieren

→ siehe Abb. D

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

Zulässiges Einsatzwerkzeug

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Nicht jedes Einsatzwerkzeug, das Sie an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert eine sichere Verwendung. Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen. Die zulässige Drehzahl bzw. Umfangsgeschwindigkeit des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie unten angegeben.

Alle Einsatzwerkzeuge

- Maximale Drehzahl: 3400–10000 min⁻¹

- Durchmesser: ≤ 125 mm

Schleifscheibe

- Dicke: ≤ 6 mm

Trennscheibe

- Dicke: $\leq 1,2$ mm
- Trennscheibenkonstruktionen: diamantbesetzte, gebundene verstärkte, segmentierte

Scheibenbürste

- Dicke: $\leq 16,5$ mm

Topfbürste

- Dicke: ≤ 5 mm

Scheibe montieren und demontieren

Hinweise

- **⚠ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Einsatzwerkzeuge.
- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte Einsatzwerkzeuge.
- Die Scheibe wird mit einer Schnellspannmutter (22) an der Aufnahmespindel (24) befestigt. Zum Lösen oder Festziehen der Schnellspannmutter gibt es zwei Möglichkeiten:
 - Mit der Hand: Klappen sie dazu den Bügel (21) der Schnellspannmutter nach oben. (Abb. D.1)
 - Mit dem Spannschlüssel (7); im Zusatzhandgriff (6) verstaut. (Abb. C)
- Falls Sie eine Trennscheibe montiert haben: Montieren Sie den Aufsatz auf die Schutzhaube.

Vorgehen (Abb. F)

1. Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
2. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (13).
3. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindelarreterierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindelarreterierung weiter gedrückt.
4. Lösen Sie die Schnellspannmutter (22).
Sie können die Spindelarreterierung loslassen.
5. **Demontieren:** Nehmen Sie das Einsatzwerkzeug vom Aufnahmeflansch (23).

Montieren: Setzen Sie das Einsatzwerkzeug auf den Aufnahmeflansch.

Wenn auf der Scheibe eine Drehrichtung angegeben ist, dann muss diese mit dem Drehrichtungspfeil (12)  übereinstimmen.

Achten Sie darauf, dass der Aufnahmeflansch so auf das Gerät aufgesetzt ist, dass die Aussparungen im Aufnahmeflansch in die Kante am Gerät greifen. Die Aufnahmespindel muss sich mitdrehen, wenn Sie den Aufnahmeflansch drehen.

6. Setzen Sie die Schnellspannmutter auf die Aufnahmespindel. Die flache Seite der Schnellspannmutter zeigt zum Einsatzwerkzeug.
7. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (13).

8. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindelarreterierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindelarreterierung weiter gedrückt.

9. Ziehen Sie die Schnellspannmutter fest.

Sie können die Spindelarreterierung loslassen.

Drahtbürste montieren und demontieren

Notwendige Werkzeuge

- Maulschlüssel (nicht mitgeliefert)

Drahtbürste demontieren (Abb. G)

1. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (13).
2. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindelarreterierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindelarreterierung weiter gedrückt.
3. Lösen Sie die Drahtbürste mit einem Maulschlüssel.
Sie können die Spindelarreterierung loslassen.

Drahtbürste montieren (Abb. G)

1. Setzen Sie die gewünschte Drahtbürste auf die Aufnahmespindel (24).
2. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (13).
3. Drehen Sie die Drahtbürste auf die Aufnahmespindel. Ziehen Sie die Drahtbürste mit dem Maulschlüssel fest.
Sie können die Spindelarreterierung loslassen.

Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren

→ siehe Abb. E

Ladezustand des Akkus prüfen

→ siehe Abb. B

Farbe	Bedeutung
grün	Akku geladen
orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

Akku aufladen

Hinweise

- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen $> 50^\circ\text{C}$ aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen.
- Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

→ siehe Abb. B

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (20)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	–	• Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
–	leuchtet	Akku wird aufgeladen
–	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Arbeitshinweise

- **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.
- **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Gerät in der anderen, während Sie das Gerät benutzen.
- **⚠️ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
- **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Verlust der Kontrolle! Betreiben Sie das Gerät nur mit montiertem Zusatzhandgriff.
- **⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät niemals ohne vollständig montierter Schutzhaube.
- Das Elektrowerkzeug darf nicht mit einem Trennschleifständer verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn das Einsatzwerkzeug das Werkstück nicht berührt.
- Zu starker Druck verringert die Leistungsfähigkeit des Elektrowerkzeuges und führt zu schnellerem Verschleiß des Einsatzwerkzeuges.
- Arbeiten Sie stets im Gegenlauf. So wird das Gerät nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt. Der Drehrichtungspfeil  symbolisiert die Laufrichtung des Einsatzwerkzeuges.
- Lassen Sie das Gerät nach starker Belastung noch einige Minuten im Leerlauf laufen, um das Einsatzwerkzeug abzukühlen.
- Fassen Sie das Einsatzwerkzeug nicht an, bevor es abgekühlt ist.

Rückstoßkontrolle (Kickback Control)

Bei einem plötzlichen Rückschlag (z.B. Blockieren des Geräts) unterbricht die Stromzufuhr zum Motor und das Gerät schaltet ab.

Erneute Inbetriebnahme:

- Ein-/Ausschalter **(1)** in ausgeschaltete Position bringen
- Gerät wieder einschalten

Wiederanlaufschutz

Der Wiederanlaufschutz verhindert ein unkontrolliertes Anlaufen des Geräts nach Unterbrechung der Stromzufuhr.

Probelauf

Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Werkzeug unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Akku einsetzen und entnehmen

→ siehe Abb. B

Schutzhaube einstellen

Hinweise

- Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass der Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
- Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass der Funkenflug keine brennbaren Teile (auch umliegend) entzündet.

Vorgehen

1. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Handgriff **(2)**, während Sie mit der anderen die Schutzhaube **(10)** auf die Arbeitsposition einstellen.
2. Drehen Sie die Schutzhaube in die gewünschte Position.
3. Bewegen Sie die Schutzhaube ein kleines Stück, bis sie einrastet.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **(1)** hinten herunter und schieben ihn nach vorne. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, er rastet ein.
2. Prüfen Sie dabei, ob das Einsatzwerkzeug einwandfrei rund läuft. Wenn nicht: Tauschen Sie das Einsatzwerkzeug.
3. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.
4. Führen Sie das Einsatzwerkzeug gegen das Werkstück.

Ausschalten

1. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **(1)** hinten herunter und lassen ihn los. Der Ein-/Ausschalter kehrt in die Ausgangsstellung zurück.
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
4. Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Drehzahl anpassen

→ siehe Abb. A

Sie können die Drehzahl jederzeit während des Betriebs anpassen. Wählen Sie mit dem Drehrad **(3)** eine Drehzahlstufe.

Orientierungshilfe zur Drehzahlwahl:

Stufe	Einsatzwerkzeug	Anwendung
2-3	Topfbürste	Bürsten Grobentrost Lack entfernen
4-6	Schleifscheibe	Schleifen
6	Schruppscheibe	Schruppen
6	Trennscheibe	Trennen

Trennschleifen

Voraussetzungen

- Trennscheibe (siehe *Zulässiges Einsatzwerkzeug*, S. 170)

HINWEIS! Sachschaden. Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Aufsatz auf Schutzhaube montiert

⚠ WARNUNG! Beim Einsatz der mitgelieferten Schutzhaube zum Trenn- oder Seitenschleifen in Beton oder Mauerwerk besteht ein erhöhtes Risiko durch Staubexposition sowie durch Verlust der Kontrolle mit Rückschlag als Folge.

Hinweise

Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.

Hinweise zur Statik

Schlitze in tragenden Wänden unterliegen länderspezifischen Festlegungen. Diese Vorschriften sind unbedingt einzuhalten.

Ziehen Sie vor Arbeitsbeginn den verantwortlichen Statiker, Architekten oder die zuständige Bauleitung zu Rate.

Schruppschleifen

Voraussetzungen

- Schruppscheibe (siehe *Zulässiges Einsatzwerkzeug, S. 170*)
HINWEIS! Sachschaden. Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen!
- Schutzhaube ohne Aufsatz

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Kontrollverlust. Entfernen Sie den Aufsatz **(8)** der Schutzhaube **(10)**, um ein Anstoßen an das Werkstück zu vermeiden.

Hinweise

- Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.
- Bei einem Arbeitswinkel von 30° bis 40° erzielen Sie beim Schruppschleifen das beste Ergebnis.

Schleifen mit Drahtbürste

Voraussetzungen

- Schleifbürste (siehe *Zulässiges Einsatzwerkzeug, S. 170*)
- Schutzhaube

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (1) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	
Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft	Spannmutter (22) locker	Spannmutter anziehen
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Einsatzwerkzeuge blockieren Antrieb	Blockaden entfernen
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Einsatzwerkzeug verringern
		Werkstück ungeeignet

Hinweise

- Schutzbrille tragen, es könnten sich Drähte lösen.
- Verwenden Sie nur Scheibenbürsten, die nicht dicker sind als die zulässige maximale Dicke ($\leq 16,5$ mm). Drähte können die Schutzhaube treffen und brechen.
- Geeignet zum Grobentrasen, Reinigen von Schweißnähten und Entfernen von Lack.
- Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus. Überlasten Sie die Drahtbürste nicht durch zu hohen Anpressdruck.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku **(18)**. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

→ siehe Abb. H

Lagerung

→ siehe Abb. I

Trenn-/Schleifscheibe lagern

- trocken
- hochkant
- ungestapelt

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Einsatzwerkzeug läuft unrund, abnorme Geräusche sind zu hören	Spannmutter (22) locker	Spannmutter anziehen
	Einsatzwerkzeug defekt	Einsatzwerkzeug wechseln
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (1) defekt	

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.

Beschädigte Akkus

Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!

- Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
- Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
- Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschließbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
- Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz be-

schrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Trennscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 515841_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Cen-

ter **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvorschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 515841_2510

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großstheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 175

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
8+10	Schutzhaube (zweiteilig)	91120835
11	Trennscheibe	30211107
22+23	Spannmutter + Aufnahmeflansch	91120839

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Winkelschleifer**

Modell: **PPWSA 20-Li A1**

Seriennummer: 000001 – 262000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/
PAPP 204 A1/PAPP 208 A1: 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1/PAPP 204 A1/PAPP 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
02.03.2026

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Akkus sarokcsiszoló
A termék típusa:	PPWSA 20-Li A1
Gyártási szám:	515841_2510

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
---	---

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavi-táshoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parkside-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontakt na številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko po-

trošnik od proizvajalca zahteva vratio celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.

7. Ce se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vratio placanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Ce proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 5 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušao da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Aku ugaona brusilica
Model:	PPWSA 20-Li A1
IAN/Serijski broj:	515841_2510/000001 - 262000
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvazi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parkside-diy.com

ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

Производител:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; ГЕРМАНИЈА; www.grizzlytools.de
Увозник и гарант:	ЛИДЛ СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ДООЕЛ, Бул. Киро Глигоров бр. 2, Скопје, Тел: 00800 90698;
Производ:	Аголна брусилка на батерии
Модел:	PPWSA 20-Li A1
IAN/сериски број:	515841_2510/000001 - 262000
Датум на купување:	
Продавач (продавач на стационарни производи/онлајн продавница):	[Име, адреса, печат]

Почитуван купувач,

Овој производ доаѓа со гаранција од 5 години од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Покрај оваа комерцијална гаранција, потрошувачот има законско право на двегодишна гаранција според член 18 од Законот за заштита на потрошувачите.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка од купувањето на безбедно. Овој документ е потребен како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или изработката во рок од до пет години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција бара неисправниот производ и доказот за купување (сметка од купувањето) да бидат доставени во рок од пет години, како и да се достави краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е покриен со нашата гаранција, ќе добиете поправен или нов производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен период.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Потребните поправки по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Обсег на гаранција

Производот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или изработката. Оваа гаранција не ги покрива деловите од производот кои се предмет на нормално абеење и затоа може да се сметаат за потрошни делови (на пр. Диск за сечење) или за оштетување на кршливи делови.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, злоупотребен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора строго да се следат. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Рок за завршување

Лицето што ја дава гаранцијата се обврзува да одговори на писмено или електронско известување за дефекти во рок од **1 работни дена** и да ги изврши потребните поправки во рок од **30 календарски дена** или во роковите утврдени во целосните гарантни услови.

Услови за гарантни услуги

Презентација на овој гарантен сертификат целосно пополнет, како и доказ за купување (фискална сметка/фактура). Гаранцијата е неважечка ако производот е користен неправилно, ако се извршени неовластени поправки или ако има механичко оштетување (како што е наведено во целосните услови за гаранција).

Овластен сервисен центар/ Контакт:	PARKSIDE Service Center, Телефонска линија: 0800 97198, е-пошта: grizzly@lidl.mk, 8 часот наутро - 6 часот попладне
Потпис/печат на продавачот:	
Датум:	

CERTIFIKATË GARANCIE

Fabrikues:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG; Stockstädter Str. 20; 63762 Großbostheim; GJERMANIA; www.grizzlytools.de
Importues dhe garantues:	Lidl Maqedonia e Veriut DOOE, Bulevardi Kiro Gligorov Nr. 2, Shkup, Tel: 00800 90698;
Produkti:	Gërryes këndor me bateri
Modeli:	PPWSA 20-Li A1
IAN/Numri serik:	515841_2510/000001 - 262000
Data e blerjes:	
Shitësi (Dyqan fizik / Dyqan online):	[Emri, adresa, vula]

E ndëruara kliente, i ndëruar klient,

Merni për këtë produkt 5 vjet garanci nga data e blerjes. Në rast defektesh të këtij produkti, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancioni ynë i përcaktuar më poshtë.

Përveç kësaj garancie komerciale, konsumatori ka të drejtë ligjore për një garanci dyvjeçare sipas Nenit 18 të Ligjit për Mbrojtjen e Konsumatorit.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon në datën e blerjes. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale në një vend të sigurt. Ky dokument kërkohet si provë e blerjes. Nëse ndodh një defekt në materiale ose prodhim brenda pesë viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë ose zëvendësojmë produktin pa pagesë. Kjo garanci kërkon që produkti me defekt dhe prova e blerjes (fatura e shitjes) të paraqiten brenda pesëvjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kohës kur ai ka ndodhur.

Nëse defekti mbulohet nga garancioni ynë, ju do të merni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defektet

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancioni. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në kohën e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas shpaktimit. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë të pagueshme.

Fusha e garancisë

Produkti është prodhuar me kujdes sipas udhëzimeve të rrepta të cilësishë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia vlen për defektet materiale ose të prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye mund të konsiderohen pjesë të konsumueshme (p.sh. Disk prerëse) ose dëmtime të pjesëve të brishta.

Kjo garanci është e pavlefshme nëse produkti është dëmtuar, keqpërdorur ose nuk mirëmbahet. Për përdorimin e duhur të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrë strikte. Përdorimet dhe veprimet që dekurajohen ose paralajmërohen kundër tyre në udhëzimet e përdorimit duhen shmangur me çdo kusht.

Produkti është menduar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit të forcës ose modifikimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancioni do të jetë i pavlefshëm.

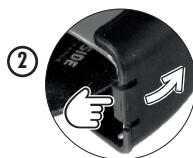
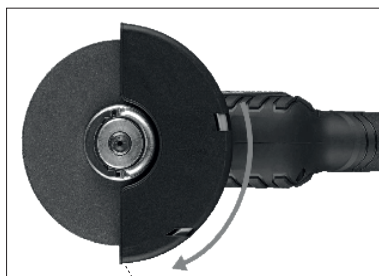
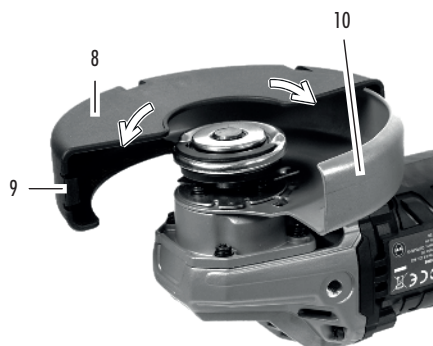
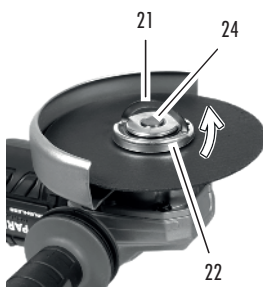
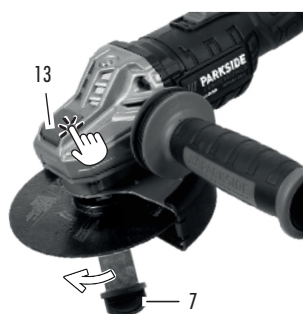
Afati për përfundim

Ofruesi i garancisë merr përsipër t'i përgjigjet njoftimit me shkrim ose elektronik të defekteve brenda **1 ditëve pune** dhe të kryejë çdo riparim të nevojshëm brenda **30 ditëve kalendarike** ose brenda afateve kohore të përcaktuara në kushtet e plota të garancisë.

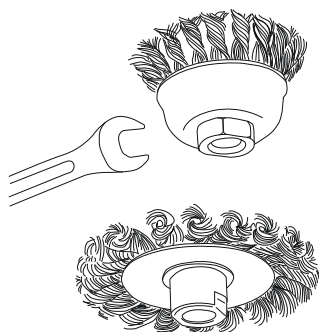
Kushtet për shërbimet e garancisë

Paraqitja e kësaj flete garancie plotësisht e mbushur, si dhe dëshmia e blerjes (kupon i arkës / fatura). Garancia skadon nëse produkti është përdorur ose ekzistojnë dëmtime mekanike (sipas asaj që përcaktohet në kushtet e plota të garancisë).

Qendër e autorizuar servisi / Kontakti:	PARKSIDE Service Center, Linjë telefonike: 0800 97198, email: grizzly@lidl.mk, 8 e paradites - 6 e pasdites
Nënshkrimi / vula e shitësit:	
Data:	

E**F**

G



H



I

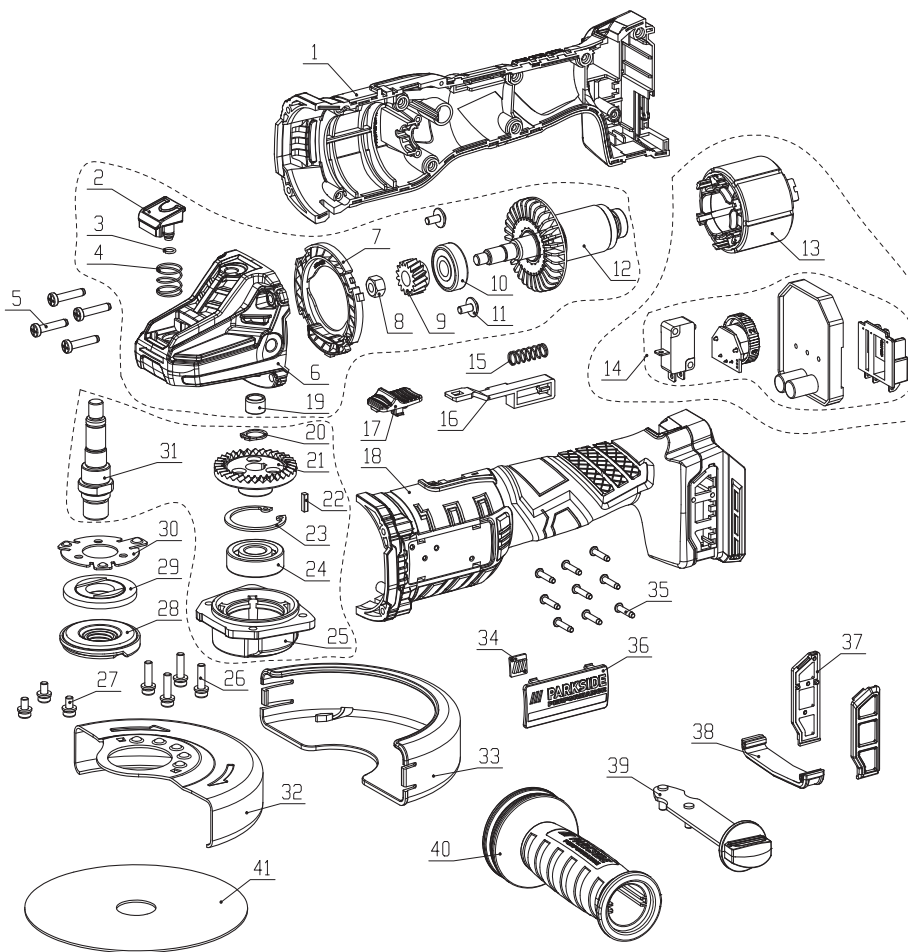


15-25°C



Explosionszeichnung • Exploded view • Reprezentare explodată • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled • Eksplodirani pogled • Rozložený pohľad • Rozložený pohľad • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид • Разбирлив преглед • Рамје e zgjeruar

PPWSA 20-Li A1



informativ • informative • informativ • informativen • informativno • informativan • informačni • informativny • ενημερωτικό • информативен • informative

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Versiunea informatiilor
• Információk állása • Stanje informacij • Stanje informacija • Stav
informací • Stav informácií • Έκδοση των πληροφοριών • Актуалност
на информацията • Статус на информациите • Statusi i informacionit:
02/2026

Ident.-No.: 71003746022026-3



IAN 515841_2510

